

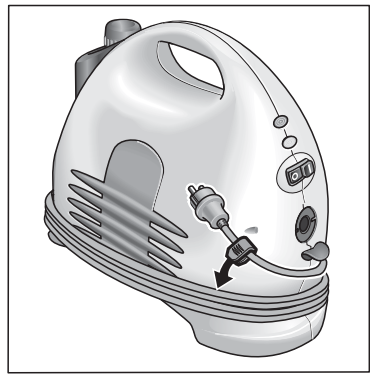
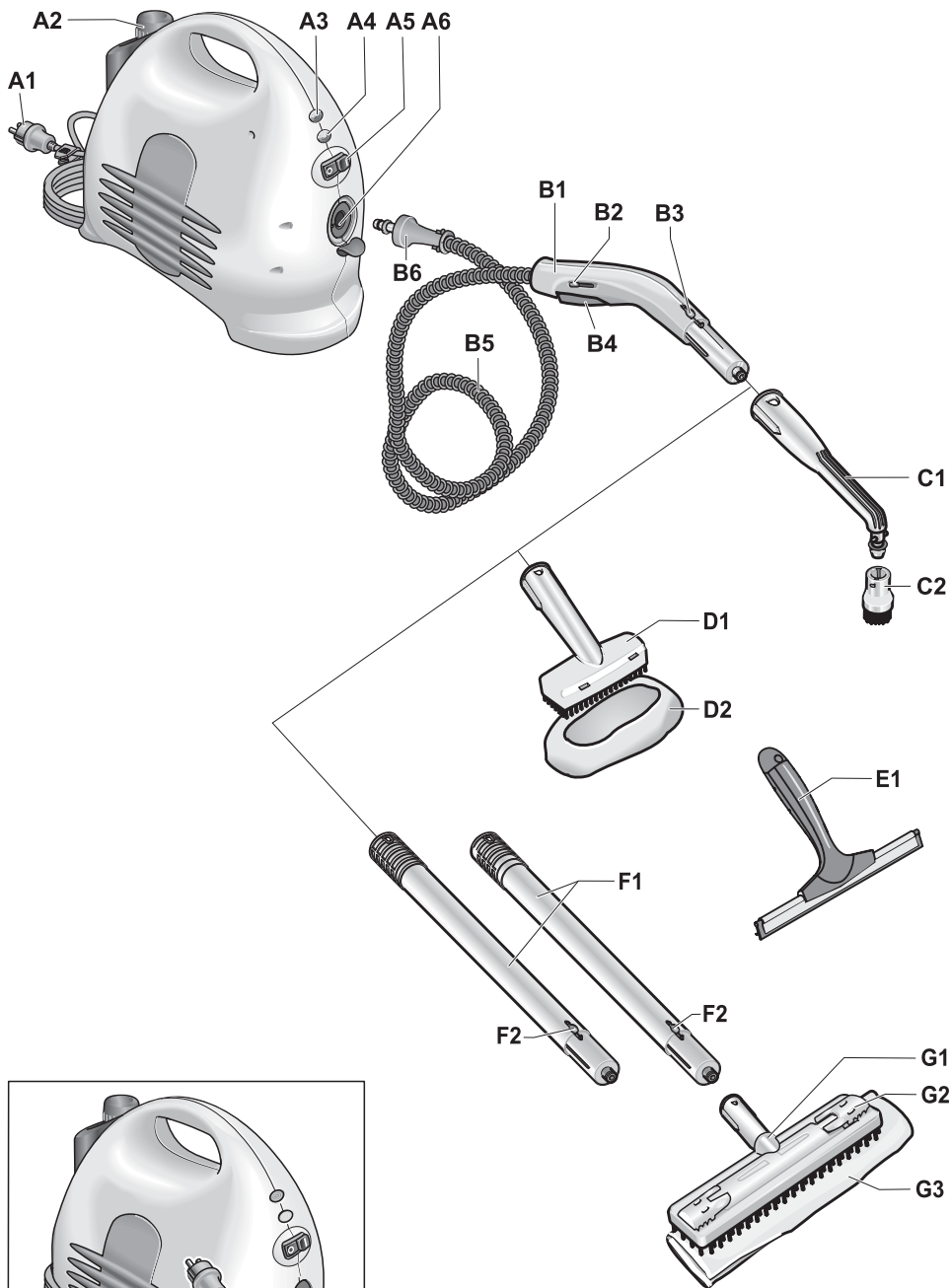
SC 1122



Deutsch	5
English	14
Français	23
Italiano	32
Nederlands	41
Español	50
Português	59
Dansk	68
Norsk	77
Svenska	86
Suomi	95
Ελληνικά	104
Türkçe	113
Русский	122
Magyar	131
Česky	140
Slovensko	149
Polski	158
Românește	167
Slovensky	176
Hrvatski	185
Srpski	194
Български	203
Українська	212







DE Kurzanleitung

EN Quick referenz

FR Instructions abrégées

IT In sintesi

NL Korte aanwijzing

ES Descripción breve

PT Breve introdução

DA Kort brugsanvisning

NO Kortveiledning

SV Kort bruksanvisning

FI Pikaohje

EL Σύντομες οδηγίες

TR Kısa Kullanım Talimatı

RU Краткое описание работы

HU Rövid bevezetés

CS Stručný uvedení do provozu

SL Kratko navodilo

PL Skrócona instrukcja obsługi

RO Instrucțiuni generale

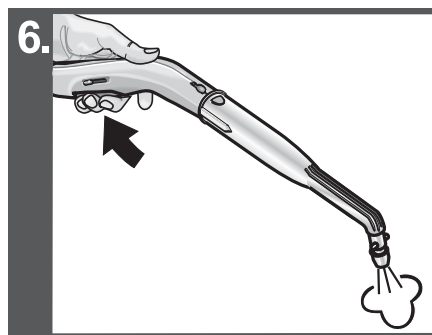
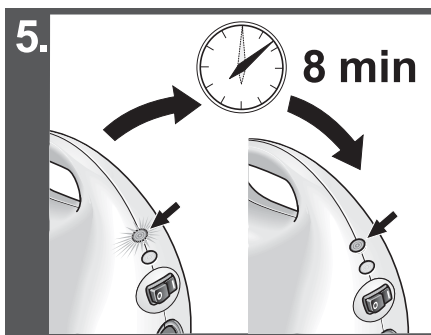
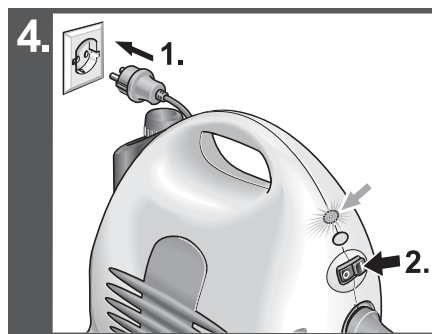
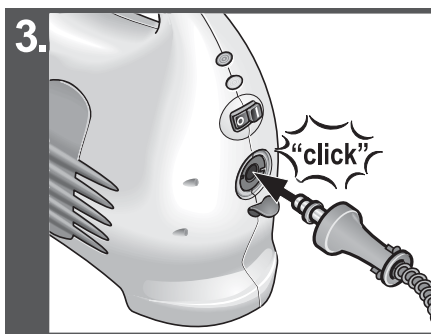
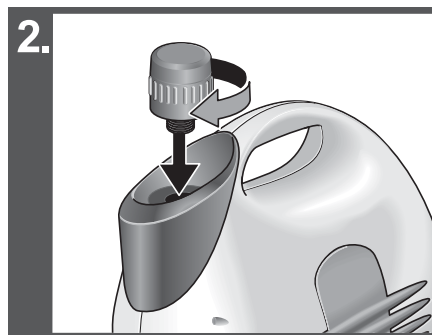
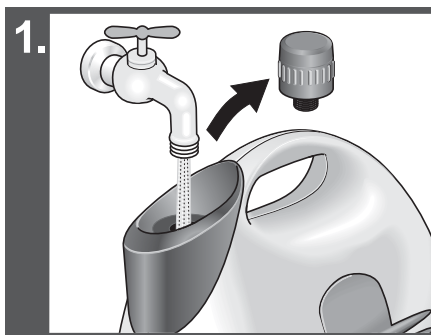
SK Stručný návod

HR Kratko uputstvo

SR Kratko uputstvo

BG Кратко уръване

UK Стилий посібник



1. Gerätebeschreibung	3/5
Kurzanleitung	4/5
2. Sicherheitshinweise	6-7
3. Betrieb	7-8
Gerät auspacken	7
Zubehör montieren	7
Wasser einfüllen	8
Gerät in Betrieb nehmen	8
Dampfmenge dosieren	8
Wasser nachfüllen	8
Gerät ausschalten	8
4. Anwendung des Zubehörs	9-10
Wichtige Anwendungshinweise	9
Dampfpistole, Punktstrahldüse	9
Rundbürste, Handdüse	9
Fensterabzieher, Bodendüse	10
5. Hilfe bei Störungen	10
6. Pflege, Wartung	11
Reinigung des Kessels	11
Pflege des Zubehör	11
7. Allgemeine Hinweise	12
Sicherheitselemente	12
Garantie	12
Entsorgungshinweis	12
8. Zubehör und Ersatzteile	13
9. Technische Daten	13



Siehe Seite 3.

- A1 Netzstecker
- A2 Sicherheitsverschluss
- A3 Kontrolllampe (orange) – Heizung
- A4 Kontrolllampe (rot) – Wassermangel
- A5 Schalter – Ein/Aus
- A6 Gerätesteckdose
- B1 Dampfpistole
- B2 Kindersicherung, Dampfregulierung
- B3 Entriegelungstaste
- B4 Dampfhebel
- B5 Dampfschlauch
- B6 Stecker
- C1 Punktstrahldüse
- C2 Rundbürste
- D1 Handdüse
- D2 Frotteeüberzug
- E1 Fensterabzieher
- F1 Verlängerungsrohr (2x)
- F2 Entriegelungstaste
- G1 Bodendüse
- G2 Halteklammer
- G3 Bodentuch

Symbol



Dampf

ACHTUNG – Verbrühungsgefahr

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Benutzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich für den Privathaushalt. Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

Kurzanleitung



Siehe Seite 4.

- 1. Dampfreiniger mit Wasser füllen.**
Maximal 1,2 Liter.
- 2. Sicherheitsverschluss einschrauben.**
- 3. Stecker (B6) in Gerätesteckdose stecken.**
- 4. Netzstecker einstecken, Gerät einschalten (A5).**
Orange Kontrolllampen (A3) leuchtet.
- 5. Warten bis orange Kontrolllampe erlischt.**
Nach ca. 8 Minuten.
- 6. Dampfreiniger ist einsatzbereit.**



Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, ohne die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise gelesen zu haben.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

2. Sicherheitshinweise

Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Stromanschluß

- ⚠ Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muß mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- ⚠ Schutzklasse 1 Geräte dürfen nur an ordnungsgemäß geerdeten Stromquellen angeschlossen werden.
- ⚠ Schließen Sie in feuchten Räumen, z. B. Badezimmer, das Gerät an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter an. Im Zweifel lassen Sie sich von einer Elektrofachkraft beraten.
- ⚠ Bei dem Gerät darf bei der Verwendung oder Ersatz von Netzanschlußleitungen nicht von der vom Hersteller angegebenen abgewichen werden. Beachten Sie die Wartungshinweise. Bestell-Nr. und Type siehe Betriebsanleitung.
- ⚠ Den Netzstecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- ⚠ Es ist darauf zu achten, daß die Netzanschlußleitung oder das Verlängerungskabel nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen beschädigt wird. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ⚠ Das Verlängerungskabel muß den in der Betriebsanleitung aufgeführten Querschnitt haben und spritzwassergeschützt sein. Die Verbindung darf nicht im Wasser liegen.
- ⚠ Beim Ersetzen von Kupplungen an Netzanschluß- oder Verlängerungskabel müssen der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben. Beachten Sie die Wartungshinweise.

Anwendung

- ⚠ Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit zu überprüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. Bitte überprüfen Sie insbesondere den Sicherheitsver-schluß und die Netzanschlußleitung.
- ⚠ Der Dampfschlauch darf nicht beschädigt sein (Verbrühungsgefahr). Ein beschädigter Dampfschlauch muß unverzüglich ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Schläuche und Verbindungen verwendet werden. Bestellnummer und Type siehe Betriebsanleitung.
- ⚠ Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren und Lösungsmittel in den Kessel füllen! Dazu zählen vor allem Reinigungsmittel, Benzin oder Farbverdüner. Explosionsgefahr! Ferner Azeton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- ⚠ Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- ⚠ Das Gerät muß einen standfesten Untergrund haben.
- ⚠ Der Dampfhebel darf bei Betrieb nicht festgeklemmt werden.
- ⚠ Wenn Sie Wasser nachfüllen solange der Kessel noch heiß ist, tun Sie dies bitte sehr vorsichtig. Das Wasser könnte sonst zurückspritzen! (Verbrühungsgefahr)
- ⚠ Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.
- ⚠ Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder die ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

2. Sicherheitshinweise

- ⚠ Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.
- ⚠ Das Gerät darf während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt gelassen werden.

Reinigung von Elektrogeräten

- ⚠ Bei der Reinigung von Elektrogeräten (auch Elektroherde) müssen diese vom Netz getrennt werden (Sicherheit ausschalten). Vor der Inbetriebnahme müssen die Geräte wieder vollständig ausgetrocknet sein.
- ⚠ Bitte beachten Sie die Hinweise der Gerätehersteller!
- ⚠ Elektrogeräte, bei denen der Dampf direkt mit den elektrischen Leitungen und Schaltern in Berührung kommen kann, z. B. Lampen, Föhn, elektrische Heizungen usw. dürfen nicht gereinigt werden. Der Dampf könnte in die Geräte eindringen und dort beim Abkühlen zu einem elektrischen Defekt führen.
- ⚠ Den Dampfstrahl nie aus kurzer Entfernung mit der Hand berühren oder auf Menschen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr).
- ⚠ Asbesthaltige und andere Materialien, die gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten, dürfen nicht abgedampft werden.

Wartung

- ⚠ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes und dem Auswechseln von Teilen ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.
- ⚠ Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

Lagerung

- ⚠ **Achtung:** Gerät nie liegend betreiben oder lagern!
- ⚠ Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.

3. Betrieb

Gerät auspacken

Überprüfen Sie beim Auspacken, ob das ganze Zubehör vorhanden ist (siehe Seite 3). Sollten Teile fehlen oder sollten Sie einen Transportschaden feststellen, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Händler.

Bitte Verpackung umweltgerecht entsorgen: Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Zubehör montieren

- Stecken Sie den Stecker (B6) in die Gerätesteckdose (A6). Dabei muß der Stecker hörbar einrasten.
- Verbinden Sie das gewünschte Zubehöerteil (C1, D1) mit der Dampfpistole (B1). Stecken Sie dazu das rohrförmige Ende des Zubehöerteils auf die Dampfpistole (B1). Schieben Sie das Zubehöerteil dann soweit auf die Dampfpistole, bis die Entriegelungstaste (B3) der Dampfpistole einrastet (siehe Abb. 1).

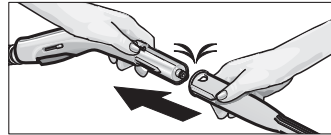


Abb. 1: Aufstecken von Zubehör auf die Dampfpistole

- Verwenden Sie bei Bedarf die Verlängerungsrohre (F1). Montieren Sie dazu ein bzw. beide Verlängerungsrohre auf die Dampfpistole (B1). Schieben Sie dann das gewünschte Zubehöerteil (C1, D1, G1) auf das freie Ende des Verlängerungsrohres.
 - Zum Trennen der Zubehöerteile drücken Sie die Entriegelungstaste (B3 bzw. F2) und ziehen die Teile auseinander (siehe Abb. 2).
- ⚠ *Schieben Sie zuerst den Schieber der Kindersicherung nach vorne (Kindersicherung aktiviert), damit bei versehentlicher Betätigung des Dampfhebels nicht unkontrolliert Dampf ausströmt. Trennen Sie die Zubehöerteile nie, während Dampf ausströmt – Verbrühungsgefahr!*
- ⚠ *Beim Trennen von Zubehöerteilen kann heißes Wasser heraustropfen!*

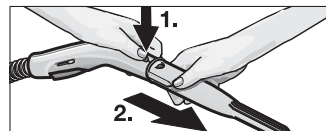


Abb. 2: Trennen der Zubehöerteile

3. Betrieb

Wasser einfüllen

- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluß (A2) vom Gerät ab.
- Leeren Sie vorhandenes Wasser aus dem Kessel.

! *Füllen Sie kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein!*

- Füllen Sie maximal 1,2 Liter Leitungswasser in den Kessel.

i *Warmes Wasser verkürzt die Aufheizzeit.*

- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluß (A2) wieder fest auf das Gerät.

Gerät in Betrieb nehmen

- Stellen Sie das Gerät auf festen Untergrund.

! *Das Gerät darf während der Reinigungsarbeit nicht getragen werden.*

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

! *Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Kessel befindet. Das Gerät kann sonst überhitzen. Zur Sicherheit schaltet das Gerät die Heizung automatisch ab und die Kontrollampe für Wassermangel (A4) leuchtet auf. Um das Gerät wieder betriebsbereit zu machen, schalten Sie es aus und füllen Sie den Kessel mit Wasser (siehe „Wasser nachfüllen“).*

- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (A5) ein. Die orange Kontrollampe-Heizung (A3) muss leuchten.

- Warten Sie bis die orange Kontrollampe (A3) erlischt (ca. 8 Minuten), dann ist der Dampfreiniger funktionsbereit.

- Wenn Sie den Dampfhebel (B4) betätigen, strömt Dampf aus. Richten Sie die Dampfpistole (B1) zuerst immer auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

i *Wenn Sie die Dampfmengenregulierung (B2) nach vorne schieben, kann der Dampfhebel (B4) nicht betätigt werden (Kindersicherung). Schieben Sie die Dampfmengenregulierung nach hinten, so ist der Dampfhebel frei.*

- Die Heizung des Dampfreinigers schaltet sich während der Benutzung immer wieder ein, um den Druck im Kessel aufrechtzuerhalten. Dabei leuchtet die orange Kontrollampe (A3) auf.

Dampfmenge dosieren

- Dosieren Sie mit dem Dampfhebel (B4) die ausströmende Dampfmenge.

- Die Dampfmengenregulierung (B2) ermöglicht Ihnen zusätzliche Voreinstellungen.
Schieber vorne - kein Dampf (Kindersicherung)
Schieber in der Mitte - reduzierte Dampfmenge
Schieber hinten - maximale Dampfmenge

Wasser nachfüllen

Wenn das Wasser im Kessel verbraucht ist sinkt der Dampfdruck, kurz danach leuchtet die rote Kontrollampe Wassermangel (B4) auf.

i *Der Sicherheitsverschluß (A2) läßt sich nicht öffnen, solange noch ein geringer Druck im Kessel vorhanden ist.*

Um sofort wieder Wasser nachfüllen zu können, kann der restliche Dampfdruck schnell abgelassen werden.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (A5) aus.

- Drücken Sie (ca. eine Minute) den Dampfhebel (B4) an der Dampfpistole, bis kein Dampf mehr ausströmt. Der Kessel des Gerätes ist nun drucklos.

- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluß (A2) vom Gerät ab.

! *Beim Öffnen des Sicherheitsverschluß kann noch eine Restmenge Dampf entweichen. Öffnen Sie den Sicherheitsverschluß vorsichtig, es besteht Verbrühungsgefahr.*

- Füllen Sie maximal 1,2 Liter Leitungswasser in den Kessel.

! *Bei heißem Kessel besteht Verbrühungsgefahr, da das Wasser beim Einfüllen zurückspritzen kann. Füllen Sie kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein!*

- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluß (A2) wieder fest auf das Gerät und schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (A5) wieder ein.

- Warten Sie bis die orange Kontrollampe (A3) erlischt, dann ist der Dampfreiniger wieder funktionsbereit.

Gerät ausschalten

- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (A5) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

4. Anwendung des Zubehörs

Wichtige Anwendungshinweise

Reinigung von Textilien

Bevor Sie Textilien mit dem Dampfreiniger behandeln, sollten Sie immer die Verträglichkeit der Textilien gegenüber Dampf an einer verdeckten Stelle überprüfen. Dampfen Sie dazu die Fläche stark ein und lassen sie dann trocknen. Stellen Sie dann fest, ob sich deren Farbe und Form ändern.

Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen

 *Richten Sie den Dampf niemals auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf unveriegelten Holz- oder Parkettböden.*

Vorsicht beim Reinigen von Küchen- und Wohnmöbeln, Türen, Parkett, lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen! Bei längerer Dampfeinwirkung können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtung oder Farbe lösen, bzw. können Flecken entstehen. Deshalb sollten Sie diese Oberflächen nur mit einem bedampften Tuch reinigen oder mit doppellagigem Tuch nur kurz eindampfen.

Glasreinigung

 *Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf die versiegelten Stellen des Fensters am Fensterrahmen, um die Versiegelung nicht zu beschädigen.*

Erwärmen Sie bei niedrigen Außentemperaturen, vor allem im Winter, die Fensterscheibe. Dampfen Sie dazu die ganze Glasoberfläche leicht ein. Sie gleichen damit Temperaturunterschiede aus und vermeiden Spannungen an der Glasoberfläche. Dies ist wichtig, weil unterschiedlich erwärmte Glasflächen zerspringen können.

Dampfpistole (B1)

Sie können die Dampfpistole ohne Zubehör benutzen.

Anwendung:

- Beseitigung von Gerüchen und Falten aus Kleidungsstücken:
Bedampfen Sie das hängende Kleidungsstück aus einer Entfernung von 10–20cm.
- Entstauben von Pflanzen:
Halten Sie einen Abstand von 20–40 cm ein.
- feuchtes Staubwischen:
Dampfen Sie ein Tuch kurz ein und wischen Sie damit über die Möbel.

Punktstrahldüse (C1)

Die Reinigungswirkung erhöht sich, je näher Sie die Düse an die verschmutzte Stelle halten, da Temperatur und Druck des Dampfes direkt beim Ausströmen aus der Düse am größten sind.

Anwendung:

- Armaturen, Abfluß
- Waschbecken, WC,
- Jalousien, Heizkörper
- rostfreier Stahl, emaillierte Flächen
- Anlösen von Flecken:
Benetzen Sie hartnäckige Kalkablagerungen vorher mit Essig und lassen Sie diesen ca. 5 Minuten einwirken.

Rundbürste (C2)

Die Rundbürste wird direkt auf die Punktstrahldüse montiert.

 *Zur Reinigung empfindlicher Oberflächen ist die Rundbürste nicht geeignet*

Anwendungsgebiete:

- schwer zugängliche Stellen wie z.B. Ecken und Fugen
- Armaturen, Abfluß

Handdüse (D1)

Ziehen Sie den Frotteeüberzug (D2) über die Handdüse.

Anwendung:

- kleine abwaschbare Flächen, z.B. Küchenflächen aus Kunststoff, Fliesenwände
- Fenster, Spiegel
- Möbelstoffe
- Kfz-Innenraum, Windschutzscheiben
- Badewanne

4. Anwendung des Zubehörs

Fensterabzieher (E1)

Anwendung:

– Fenster, Spiegel, Glasflächen an Duschkabinen, andere Glasflächen

- Dampfen Sie die Glasfläche aus einer Entfernung von ca. 20 cm gleichmäßig mit der Dampfpistole ein.
- Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit dem Fensterabzieher ab. Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn mit einem Tuch trocken.

i *Harträckige Verschmutzungen können Sie mit einem Schwamm beseitigen.*

Bodendüse (G1)

Anwendungsgebiete:

– Alle abwaschbaren Wand- und Bodenbeläge, z.B.: Steinböden, Fliesen und PVC-Böden.

- Befestigen Sie das Bodentuch (G3) an der Bodendüse (G1). Falten Sie dazu das Bodentuch längs zusammen und stellen Sie die Bodendüse darauf. Ziehen Sie nacheinander die überstehenden Enden des Bodentuchs unter die Halteklammern (G2) (siehe Abb. 3).

! *Achtung, nicht mit den Fingern unter die Halteklammern (G2) greifen.*

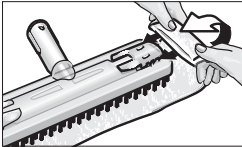


Abb. 3: Aufziehen des Bodentuchs

- Zum Lösen des Bodentuchs drücken Sie auf die Halteklammern (G2) und ziehen Sie das Bodentuch heraus.
- Wenden und wechseln Sie das Bodentuch regelmäßig. Sie verbessern damit die Schmutzaufnahme.
- Arbeiten Sie auf stark verschmutzten Flächen langsam, damit der Dampf länger einwirken kann.
- Befinden sich auf der zu reinigenden Fläche noch Reinigungsmittelrückstände oder Bodenpflegemittel (z.B. Wachs, Selbstglanz-Emulsion), so können sich bei der Reinigung Streifen bilden. Diese Streifen verschwinden in der Regel nach mehrmaliger Anwendung des Dampfreinigers.

5. Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannter Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

! Stromschlaggefahr!

Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Lange Aufheizzeit

- Kessel ist verkalkt
 - Kessel entkalken (siehe Seite 11)

Verringerter Dampfdruck und Dampfmenge

- Kessel ist verkalkt
 - Kessel entkalken (siehe Seite 11)

Dampf lässt bei der Arbeit nach / wenig Dampf / kein Dampf

- Kein Wasser mehr im Kessel
 - Wasser nachfüllen

Dampfhebel lässt sich nicht mehr drücken

- Kindersicherung (B2) aktiviert (Hebel vorne)
 - Kindersicherung lösen (Hebel nach hinten schieben)

6. Pflege, Wartung

Reinigung des Kessels

! *Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.*

i *Entkalken Sie ihr Gerät regelmäßig. Bei Nichteinhaltung der Entkalkungsvorschriften kann dies zu Funktionsstörungen führen, wie zum Beispiel: verlängerte Aufheizzeit, wesentlich verringerter Dampfdruck und Dampfmenge*

Ausspülen des Kessels

Spülen Sie den Kessel des Dampfreinigers spätestens nach jeder 5. Kesselfüllung aus, wenn Ihr Wasser eine Härte von mehr als 10 Grad deutscher Härte (=°dH), d.h. Härtebereich II aufweist. Bei weicherem Wasser sollten Sie den Kessel spätestens nach jeder 15. Kesselfüllung ausspülen. Wie hart Ihr Wasser ist, können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt oder den Stadtwerken erfragen.

- Füllen Sie den Kessel mit Wasser.
- Schrauben Sie den Sicherheitsverschluss (A2) auf das Gerät.
- Schütteln Sie das Gerät kräftig durch (Dadurch lösen sich Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Kessels abgesetzt haben).
- Gießen Sie dann das Wasser aus.

Entkalken des Kessels

Da sich auch an der Kesselwand Kalk festsetzt, ist es notwendig, den Kessel in folgenden Abständen zu entkalken (KF=Kesselfüllungen):

Härtebereich	°dH	mmol/l	KF
I weich	0 – 7	0 – 1,3	55
II mittel	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hart	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV sehr hart	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Reinigungsintervall des Kessels

- Trennen Sie den Dampfreiniger vom elektrischen Netz.
- Schütten Sie das restliche Wasser vollständig aus dem Kessel.

! *Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die von Kärcher freigegeben sind, um eine Schädigung des Gerätes auszuschließen.*

- Verwenden Sie zum Entkalken den Kärcher Entkalker RM 511 (Bestell-Nr. 6.295-206). Beachten Sie beim Ansetzen der Entkalkerlösung die Dosierungshinweise auf der Verpackung.

! *Vorsicht beim Befüllen und Entleeren des Dampf-*

reinigers. Die Entkalkerlösung kann empfindliche Oberflächen angreifen.

- Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Kessel und lassen Sie die Lösung ca. 8 Stunden einwirken.

! *Schrauben Sie den Sicherheitsverschluss (A2) nicht auf das Gerät, während Sie das Gerät entkalken. Benützen Sie nie den Dampfreiniger, solange noch Entkalkungsmittel im Kessel ist.*

- Schütten Sie danach die Entkalkerlösung aus. Es bleibt noch eine Restmenge Lösung im Gerätekegel, spülen Sie deshalb den Kessel zwei- bis dreimal mit kaltem Wasser aus, um alle Rückstände des Entkalkers zu entfernen.
- Jetzt ist der Dampfreiniger wieder einsatzbereit.

Pflege des Zubehörs

Lassen Sie die Zubehörteile vollständig trocknen, bevor Sie sie aufräumen.

- Stellen Sie Bodendüse (G1), Handdüse (D1) und Rundbürste (C2) beim Erkalten und Trocknen nicht auf die Borsten, damit diese sich nicht verformen können.

Wischlappen und Frotteeüberzug sind bereits vorgewaschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Dampfreiniger verwendet werden.

- Waschen Sie verschmutzte Wischlappen und Frotteeüberzüge bei 60°C in der Waschmaschine. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Zum Trocknen können Sie einen Wäschetrockner benutzen.

7. Allgemeine Hinweise

Sicherheitselemente

Dieser Dampfreiniger ist mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgerüstet und somit mehrfach abgesichert. Im folgenden finden Sie die wichtigsten Sicherheitselemente.

Druckregler

Der Druckregler hält den Kesseldruck während des Betriebs möglichst konstant. Die Heizung wird bei Erreichen des maximalen Betriebsdrucks im Kessel abgeschaltet und bei einem Druckabfall im Kessel infolge von Dampfentnahme wieder zugeschaltet.

Wassermangelthermostat

Wenn das Wasser im Kessel zur Neige geht, steigt die Temperatur an der Heizung an. Der Wassermangelthermostat schaltet die Heizung ab und die rote Kontrollampe – Wassermangel (A4) leuchtet auf. Die Wiedereinschaltung der Heizung wird so lange verhindert, bis der Kessel abgekühlt ist oder neu befüllt wird.

Sicherheitsthermostat

Fällt die Druckreglung aus und überhitzt sich das Gerät, so schaltet der Sicherheitsthermostat das Gerät aus. Wenden Sie sich zum Austausch des Sicherheitsthermostates an den zuständigen Kärcher Kundendienst.

Sicherheitsverschluß

Der Sicherheitsverschluß verschließt den Kessel gegen den anstehenden Dampfdruck. Sollte die Druckreglung defekt sein, und der Dampfdruck im Kessel über 4,5 bar steigen, öffnet im Sicherheitsverschluß ein Überdruckventil und Dampf tritt durch den Verschluß nach außen aus. Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes an den zuständigen Kärcher Kundendienst.

Entsorgungshinweis

Bitte Altgeräte umweltgerecht entsorgen.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.



Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebs-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an dem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät entstehen oder durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, wird keine Haftung übernommen.

8. Zubehör und Ersatzteile

Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, daß das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

Auf der letzten Seite finden Sie eine Abbildung des Gerätes mit den Bestellnummern der einzelnen Geräteteile.

Sonderzubehör

Rundbürstenset (Bestell-Nr. 2.863-058)

– 4 Rundbürsten für die Punktstrahldüse.

Rundbürstenset mit Messingborsten

(Bestell-Nr. 2.863-061)

– 3 Rundbürsten für die Punktstrahldüse (mit Messingborsten bei besonders hartnäckigem Schmutz)

Mikrofasertuchset (Bestell-Nr. 6.905-921)

– 1 Bodentuch, 1 Frotteeüberzug
mit besonders hoher Saugfähigkeit und Schmutzaufnahme

Entkalker RM 511 (Bestell-Nr. 6.295-206)

Tuchset (Bestell-Nr. 2.884-275)

– 2 Bodentücher, 3 Frotteeüberzüge

Tuchset (Bestell-Nr. 2.884-276)

– 3 Frotteeüberzüge

Tuchset (Bestell-Nr. 6.369-357)

– 3 Bodentücher Bodentücher Bodentücher

Rundbürste mit Schaber (Bestell-Nr. 2.863-140)

Dampf-Rotordüse (Bestell-Nr. 2.863-094)

Gummilippe (Bestell-Nr. 6.273-140)

9. Technische Daten

Stromanschluß

Spannung 220 - 240 V
Stromart 1 ~ 50/60 Ph/Hz

Leistungsdaten

Heizleistung 1400 W
Betriebsdruck 3,0 bar
zul. Druck 4,0 bar
Aufheizzeit pro Liter Wasser 7 min
Max. Dampfmenge 50 g/min

Maße

Gewicht ohne Zubehör 3 kg
Wasserfüllmenge 1,2 l
Breite 190 mm
Länge 360 mm
Höhe 290 mm

Contents

1. Description of the appliance	14
2. Safety Instructions	15-16
3. Operation	17-18
Unpacking the appliance	17
Attaching the accessories	17
Filling the boiler with water	18
Turning the appliance on	18
Adjusting the steam quantity	18
Refilling water	18
Turning the appliance off	18
4. How to use the accessories	19-20
Notes on the operation	19
Steam gun, Detail nozzle	19
Manual nozzle,	19
Window tool, Floor nozzle	20
5. Troubleshooting	22
6. Care, maintenance	21
Cleaning the boiler	21
Care of the cloths	21
7. General notes	23
Safety elements	23
Warranty	23
Disposal information	23
8. Accessories and Spare Parts	23
9. Specifications	24

A4 Indicator lamp (red) - lack of water
A5 Switch - ON/OFF
A6 Unit socket
B1 Steam gun
B2 Lock / Steam control
B3 Unlocking button
B4 Steam switch
B5 Steam hose
B6 Accessory plug
C1 Detail nozzle
C2 Round brush
D1 Manual nozzle
D2 Terry cloth cover
E1 Window tool
F1 Extension tube (2x)
F2 Unlocking button
G1 Floor nozzle
G2 Retaining clip
G3 Floor cloth

Symbols on the machine



Steam

CAUTION - Danger of scalding

Proper use

Only use the steam cleaner for private household applications. The unit is meant for steam cleaning and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Especially mind the safety instructions during use.

Quick referenz



See page 4.

1. Unscrew the safety cap (A2) and fill the steam cleaner with water (max. 1,2 l).
2. Screw the safety cap back onto the steam cleaner.
3. Firmly insert the accessory plug (B6) into the unit socket (A6).
4. Plug in mains plug and switch the appliance on. (Orange indicator lamp must light up.)
5. Wait until the orange indicator lamp (A3) extinguishes.
6. Actuate the steam trigger.



Do not use the appliance without having read the instructions for use and the safety instructions.

Retain the instructions for use for future reference or for subsequent possessors.

This unit has been developed for private use and is not designed for the demands of industrial use.

2. Description of the Appliance



See page 3

- A1 Power cord
- A2 Safety lock
- A3 Indicator lamp (orange) - heating

2. Safety Instructions

The warning and information decals attached to the unit feature provide important details for safe operation.

In addition to the information provided in the Operating Instructions, the general safety regulations and accident prevention ordinances imposed by official authorities must be observed.

Electrical Connection

- ⚠ Connect the unit only to properly grounded mains receptacles supplying the voltage indicated on the rating plate.
- ⚠ Devices certified in compliance with Protection Class I must be operated on properly earthed power sources.
- ⚠ In high-humidity environments, such as bath installations, the unit may be operated only in conjunction with an approved protective ground-fault circuit interruptor. Please obtain the advice of an electrical specialist.
- ⚠ The unit must be operated with the power supply cord or cable as specified by the manufacturer. No substitutions are permitted. Observe the maintenance instructions. Refer to the Operating Instructions for part number and original equipment designation.
- ⚠ Never touch the power plug with wet hands.
- ⚠ The power cord and/or extension cord must not be subjected to of mechanical damage by vehicle tyres, or to lateral or longitudinal distress (squeezing, pinching or pulling).
- ⚠ The extension cord must have the cross-section specified in the Operating Instructions, and must be spray-water protected. The cable coupling must not be placed in water.
- ⚠ When replacing couplings on power or extension cords, the splash protection and mechanical strength must be maintained. Observe the maintenance instructions.

Operating Specifics

- ⚠ Prior to each use, the unit and its attachments must be inspected for proper condition and operational safety. If the unit is found to be in unsatisfactory or unsafe condition, its use is prohibited.
- ⚠ Please check especially the safety catch and the electrical power connection.
- ⚠ The steam hose must be free of damage (scalding hazard!). A damaged steam hose must be replaced without delay. Only hoses and connecting elements approved by the manufacturer may be used.
- ⚠ Refer to the Operating Instructions for order number and original equipment designation.
- ⚠ Never fill the boiler with solvent-bearing liquids or undiluted acids! This particularly includes cleaning agents, petrol or paint thinner. **EXPLOSION HAZARD!** Also, do not use acetone, undiluted acids and solvents, because they attack the materials of which the unit is constructed.
- ⚠ In the event that the unit is used at petrol stations and in other hazardous areas, the appropriate safety regulations must be observed. Operation of the unit in explosive environments is prohibited.
- ⚠ The unit must be placed securely on a firm surface.
- ⚠ During operation, the steam control switch must not be wedged open.
- ⚠ Use extreme caution when filling water into the boiler while it is still hot. Sudden steam pressure could expel hot water from the boiler and cause severe scalding injury!
- ⚠ The operator may use the unit only as described in the Operating Instructions. He is obligated to observe local conditions and, while working with the unit, take into account the presence of third persons, and especially children.
- ⚠ The unit may be operated only by persons who have been thoroughly instructed in its use, or who have provided proof of their ability to operate the unit, and who have been expressly charged with operating the unit.

2. Safety Instructions

- ⚠ The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ⚠ Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⚠ The unit must never be without supervision while it is operating.

Cleaning of electrical appliances

- ⚠ When cleaning electrical appliances (including electric cookers), they must be cut off from the mains (switch off circuit breakers or remove the fuse). Before returning them to normal operation, the appliances must be allowed to dry thoroughly.
- ⚠ Please observe the instructions of the respective appliance manufacturers!
- ⚠ Steam cleaning is prohibited on all electrical appliances, i.e., hair dryers, electrical heaters, etc. that allow direct steam contact with electrical wiring and switches. The steam could enter into the electrical components and, on condensing, cause an electrical defect.
- ⚠ Never touch the steam jet with your hand, or direct it at persons or animals (scalding hazard).
- ⚠ Materials containing asbestos and other items known to contain hazardous substances must not be steam-cleaned.

Maintenance

- ⚠ Prior to performing cleaning and maintenance procedures, and before replacing parts, the power plug must be disconnected.
- ⚠ Repair and service procedures may only be performed by authorised customer service depots or by experts who are thoroughly familiar with all applicable safety regulations.

Storage

- ⚠ **Caution:** Never operate or store the appliance in a horizontal position!
- ⚠ Protect the unit from rain. Do not store outside.

3. Operation

Unpacking the Appliance

When you unpack the appliance, check that everything is complete (see page 3). If there are any missing parts or you detect any transport damage, please inform your dealer immediately.

Do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal. The packaging materials can be recycled. Please dispose of it at an appropriate collection point.

Attaching the Accessories

- Firmly insert the accessory plug (B6) into the socket (A6).
- Connect the desired accessory part (C1, D1) with the steam gun (B1). Put the tubular end of the accessory part on the steam gun (B1). Then, push the accessory part onto the steam gun until the unlocking button (B3) of the steam gun locks into place (see Figure 1).

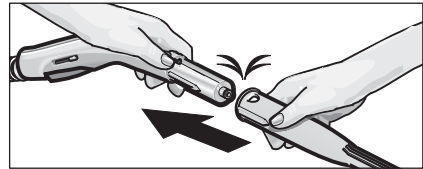


Figure 1: Attaching accessory to the steam gun

- If required, use the extension tubes (F1). Attach one or both extension pieces (F1) to the steam gun (B1). Then, push the desired accessory part (C1, D1, G1) onto the free end of the extension tube.
- To detach the accessory parts, press the unlocking button (B3 or F2), and pull the items apart (see Figure 2).

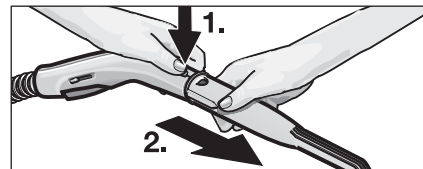


Figure 2: Detaching the accessory parts

- ⚠ *Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach the accessory parts while steam is being emitted – danger of scalds!*

3. Operation

Filling the Boiler with Water

- Unscrew the safety lock (A2) of the appliance.
- Pour any water out of the boiler.

⚠ Do not fill any detergents or other additives into the boiler!

- Fill a maximum of 1,2 litres of tap water into the boiler.

i You can cut down the heating-up time by using warm water.

- Screw the safety lock (A2) back onto the appliance.

Turning on the Appliance

- Place the unit securely on a firm surface.
- Connect the mains plug to a wall socket.

⚠ Do not turn on the appliance if there is no water in the boiler. Otherwise, the appliance may overheat. For reasons of safety, the appliance automatically turns off the heating, the red low-water indicator lamp (B5) lights up. Turn the appliance off and fill the boiler with water to ensure it is ready to work again (see "Refilling Water").

- Turn the appliance on using the switch (A5). The heating indicator lamp (A3) must light up.
- Wait until the indicator lamp (A3) extinguishes. Now, the steam cleaner is ready to work.
- If you actuate the steam switch (B4), steam is emitted. Direct the first burst of steam of the steam gun (B1) at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

i If you push the lock (B2) forwards, the steam switch (B4) cannot be actuated (child-proof lock). If you push the lock backwards, the steam switch can be actuated.

- The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (A3) lights up.

Adjusting the Steam Quantity

- The amount of steam can be regulated according to requirement by adjusting the steam switch (B4) on the steam gun.
- The steam control (B2) can choose to the following positions:

in front	– no steam
to the middle	– reduced volume of steam
back	– max. volume of steam

Refilling Water

If the water in the boiler has been consumed, the red low-water indicator lamp (B4) lights up.

i You cannot open the safety lock (A2) as long as a slight pressure is still present in the boiler.

- Turn the appliance off using the switch (A5).
- Press the steam switch (B4) on the steam gun (B1) until no more steam is emitted. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.

- Unscrew the safety lock (A2) from the appliance.

⚠ A residual amount of steam may be emitted when you open the safety lock. Be careful when you open the safety lock, there is the risk of scalds.

- Fill a maximum of 1,2 litres of tap water into the boiler. (see: Filling the Boiler with Water)

⚠ If the boiler is hot, there is the risk of scalds as the water may splash back during the filling process.

- Screw the safety lock (A2) back onto the appliance, and turn the appliance on using the switch (A5).

- Wait until the indicator lamp (A3) extinguishes. Now, the steam cleaner is ready to work again.

Turning the Appliance Off

- Turn the appliance off using the switch (A5).
- Disconnect the mains plug from the wall socket.

4. How to use the accessories

Notes on the operation

Cleaning of Textiles

Before you use the steam cleaner for the cleaning of textiles, you should always test the resistance of the fabrics against steam by means of cleaning a hidden spot. Apply steam to the hidden spot, and then let it dry. Check whether the colour and shape of the area have changed.

Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

⚠ *Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on wooden or parquet floors that have not been sealed.*

Be careful when you clean kitchen and living room furniture, doors, parquet, lacquered or plastic-coated surfaces! Upon a longer influence of steam, wax, furniture polish, plastic coatings, or paint may come off, or stains may occur. Therefore, you should only clean such surfaces using a piece of cloth to which steam has been applied or very briefly using a double layer of cloth on the nozzle.

Cleaning of Glass

⚠ *Never direct the steam jet directly at the sealed parts of the window around the window frame to prevent damages of the sealing.*

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane. Apply a small quantity of steam to the entire glass surface. Thus, you compensate temperature differences and avoid stresses in the glass surface. This is of importance because glass surfaces that are heated unevenly may crack.

Steam gun (B1)

You can use the steam gun without any additional accessories.

Application:

- elimination of odours and creases from garments:
Apply steam to the hanging garment from a distance of 10–20cm.
- removing dust from plants:
Respect a distance of 20-40 cm.
- dusting with a damp cloth:
Apply a small amount of steam to a cloth, and then use this cloth to wipe over the furniture.

Detail nozzle (C1)

The closer you hold the nozzle to the dirty spot, the higher the cleaning effect as temperature and pressure of the steam reach their maximum values immediately when they are emitted from the nozzle.

Application:

- fittings, drains
- wash-basins, toilets
- blinds, radiators
- stainless steel, enamelled surfaces
- Removing stains:
Moisten stubborn limestone with vinegar, and allow to react for approximately 5 minutes.

Round brush (C2)

The round brush is attached directly on the detail nozzle.

i *The round brush is not suited for the cleaning of delicate surfaces.*

Application:

- locations that are difficult to access, such as corners and joints
- fittings, drains

Manual nozzle (D1)

Pull the terry cloth cover (D2) over the manual nozzle.

Application:

- small, washable surfaces, such as kitchen surfaces made of plastic, tiled walls
- windows, mirrors
- furniture fabrics
- vehicle interior, windscreens
- bath-tubs

4. How to use the accessories

Window tool (E1)

Application:

– windows, mirrors, glass surfaces on shower cubicles, other glass surfaces

- Apply steam to the glass surface from a distance of approximately 20 cm until the surface is moistened evenly.
- Strip the glass surface in straight lines from the top to the bottom using the rubber lip of the window tool.
- Wipe the rubber lip and the bottom edge of the window dry after each strip.

Floor nozzle (G1)

Fields of application:

– all washable wall and floor coverings, e.g.: stone floors, tiles, and PVC floors.

- Attach the floorcloth (G3) to the floor nozzle (G1). Fold up the floorcloth lengthways, and place the floor nozzle on the cloth. Pull the jutting out ends of the floorcloths one after the other under the retaining clips (G2) (see Figure 3).

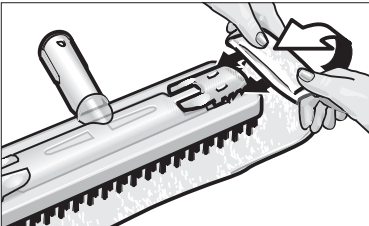


Figure 3: Attaching the floorcloth

- To remove the cloth, press the retaining clips (G2), and pull out the cloth.
- Turn and exchange the floorcloth in regular intervals. Doing so, you improve the absorption of dirt.
- Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.
- If there are residues of detergents or floor-cleaning products (e.g. wax, liquid polish) on the surface to be cleaned, streaks may form during the cleaning. These streaks normally disappear after a repeated use of the steam cleaner.

5. Troubleshooting

Faults often have simple causes which you can rectify yourself with the aid of the following summary. In case of doubt or of faults or remedies not mentioned here apply to the authorized customer service.

⚠ Danger of electric shock!

Repair work on the unit can only be carried out by the authorized customer service.

Long heating-up time

- Boiler is furred

Low steam / no steam

- Boiler is furred

Steam decreases during the work / no steam

- No more water in the water reservoir
 - Refill water

Steam switch cannot be pressed anymore

- Release the steam switch lock (B2)

6. Care, maintenance

Cleaning the boiler

! Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

Rinsing the boiler

If your tap water is harder than 10 degrees of German hardness (=°dH), i.e. hardness class II, rinse the boiler of the steam cleaner at the latest after having filled it with water five times. If the water is softer, you should rinse the boiler at the latest after having it filled 15 times. Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.

- Fill the boiler with water and shake it vigorously. This will loose any limescale that has built up on the bottom of the boiler. Tilt the appliance towards the edge with the funnel inlet and pour the water out.

Descaling the boiler

As limescale also builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (TF=boiler fillings):

Degree of hardness	° dH	mmol/l	TF
I soft	0 – 7	0 – 1,3	55
II medium	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hard	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV very hard	> 21	> 3,8	25

Table 1: Cleaning interval of the boiler

- Disconnect the steam cleaner from the electrical mains.
- Make sure that no water is left in the boiler.

! Only use products approved by Kärcher to exclude any damages of the appliance.

- For descaling, use Kärcher descaler RM 511 (manufacture no. 6.295-206). When using the descaling solution, mind the dosing instructions on the packaging.

! Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.

- Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

! Do not screw the safety lock on the appliance while you are descaling the boiler. Never use the steam cleaner as long as there is descaler left in the boiler.

- Once the descaling is completed, pour the descaling solution out. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.
- Now, the steam cleaner is ready for use again.

Care of the cloths

Allow the accessory parts to dry completely before storing them.

- Do not place the floor nozzle (G1), the manual nozzle (D1), and the round brush (C2) onto the bristles during the cooling and drying process to avoid a deformation of the bristles.

The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.

- You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washingmachine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You can tumble dry the cloths as needed.

7. General notes

Safety elements

This steam cleaner is equipped with several safety devices that provide an all-round protection of the appliance. The most important safety devices are described in the following.

Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

Low-water thermostat

When the water in the boiler becomes exhausted, the temperature of the heating increases. The low-water thermostat turns off the heating, and the red low-water indicator lamp (A4) lights up. The heating is prevented from being turned on again until the boiler has cooled down or refilled with water.

Safety thermostat

If the low-water thermostat fails and the appliance overheats, the safety thermostat turns off the steam cleaner. Please contact your local Kärcher customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

Safety lock

The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises above 4,5 bar, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside. Please contact your local Kärcher customer service before you put the appliance into operation again.

Disposal information

Please arrange for the proper disposal of the old appliance

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.



Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of the appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication.

In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the appliance, including all accessories, and the proof of purchase.

No liability will be accepted if the appliance is incorrectly operated or if the instructions for use are not complied with.

8. Accessories and Spare Parts

Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and troublefree.

Please see the last page for an illustration of the appliance with the order numbers of the individual components.

Accessories

Round brush kit (order no. 2.863-058)

– 4 round brushes for the detail nozzle

Round brush kit with brass bristles

(order no. 2.863-061)

– 3 round brushes for the detail nozzle (with brass bristles for extremely stubborn dirt)

Micro-fibre cloth kit (order no. 6.905-921)

– 1 large floorcloth, 1 terry cloth cover with a high absorbency and ability to pick up dirt

Descaler RM 511 (order no. 6.295-206)

Cloth kit (order no. 2.884-275)

– 2 floorcloths, 3 terry cloth covers

Cloth kit (order no. 2.884-276)

– 3 terry cloth covers

Cloth kit (order no. 6.369-357)

– 3 floorcloths

Round brush with scraper (order no. 2.863-140)

Steam rotary nozzle (order no. 2.863-094)

Rubber lip (order no. 6.273-140)

9. Specifications

Electrical connection

Voltage 220 - 240 V

Kind of current 1 ~ 50/60 Ph/Hz

Performance data

Heating output 1400 W

Operating pressure 3,0 bar

adm. pressure 4,0 bar

Heating-up time for 1 l water 7 min

Max. steam quantity 50 g/min

Dimensions

Weight without accessories 3 kg

Max. water capacity 1,2 l

Width 190 mm

Length 360 mm

Height 290 mm

Sommaire

1. Description de l'appareil	23
2. Consignes de sécurité	24
3. Fonctionnement	25
Déballage de l'appareil	25
Montage des accessoires	25
Remplissage de l'eau	26
Mise en marche de l'appareil	26
Réglage du débit de vapeur	26
Recharge d'eau	26
Mise hors marche de l'appareil	26
4. Application des accessoires	27
Instructions pour l'utilisation	27
Pistolet à vapeur,	27
Buse à main	27
Buse pour sol	27
5. Remède en cas de dérangements	28
6. Entretien, maintenance	29
Nettoyage de la chaudière	29
Entretien des chiffons	29
7. Consignes générales	30
Organes de sécurité	30
Garantie	30
Instructions pour l'élimination	30
8. Accessoires et pièces de rechange ..	31
9. Caractéristiques techniques	31

1. Description de l'appareil



Voir page 3

- A1 Câble d'alimentation
- A2 Fermeture de sécurité
- A3 Lampe témoin (orange) – chauffage
- A4 Lampe témoin (rouge) – absence d'eau
- A5 Interrupteur - Marche/Arrêt
- A6 Prise femelle
- B1 Pistolet à vapeur
- B2 Molette pour le réglage du débit de vapeur/ (sécurité-enfants)
- B3 Touche de déverrouillage
- B4 Gâchette à vapeur
- B5 Flexible vapeur
- B6 Connecteur
- C1 Buse à jet crayon
- C2 Brosse ronde
- D1 Buse à main
- D2 Housse en tissu éponge
- E1 Raclette pour vitres
- F1 Tube de rallonge (2x)
- F2 Touche de déverrouillage
- G1 Buse pour sol
- G2 Agrafes de retenue
- G3 Serpillière

Symboles sur l'appareil



Vapeur

ATTENTION - Risque de brûlures

Utilisation conforme

Ce nettoyeur à vapeur est exclusivement destiné à une utilisation dans des foyers privés. Cet appareil sert au nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec des accessoires appropriés en suivant les instructions de ce mode d'emploi. Prenez bien soin de respecter les consignes de sécurité !

Instructions abrégées



Voir page 4



Avant de mettre l'appareil en marche, il faut avoir lu les instructions de service et les consignes de sécurité.

Conservez ces instructions de service pour une utilisation ultérieure ou pour un éventuel propriétaire subséquent.

Celui-ci a été conçu pour un usage privé et non pas pour supporter les contraintes courantes dans le domaine industriel et commercial.

1. Consignes de sécurité

Les plaquettes d'avertissement et de mise en garde apposées contre l'appareil contiennent des conseils importants permettant un fonctionnement sans danger.

Outre les conseils figurant dans la notice d'instructions, vous devrez respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

Branchement électrique

- ⚠ La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension du secteur.
- ⚠ Les appareils appartenant à la classe de protection I ne doivent être branchés qu'à un secteur correctement relié à la terre.
- ⚠ Dans les locaux humides, dans la salle de bains par exemple, l'appareil ne pourra être utilisé que si un disjoncteur de protection FI obligatoire est installé en amont de la prise. Demandez conseil à un électricien agréé.
- ⚠ Lors de l'utilisation ou du remplacement des câbles d'alimentation secteur de l'appareil, ne pas utiliser de câbles d'un type autre que celui spécifié par le fabricant. Respectez les consignes de maintenance.
- ⚠ Voir la notice d'instructions en ce qui concerne le n° de référence et le type de l'appareil.
- ⚠ Ne jamais saisir la fiche mâle les mains mouillées.
- ⚠ Veiller à ce que le câble d'alimentation ou le câble-rallonge ne soit pas éraflé ou abîmé par le passage de véhicules, par écrasement, traction excessive ou assimilées. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- ⚠ Le câble-rallonge doit avoir la section spécifiée dans la notice d'instructions et être protégé contre les projections d'eau. La jonction ne doit pas se trouver dans l'eau.
- ⚠ Lors du remplacement des jonctions du câble d'alimentation et de la rallonge, veiller à ce que les nouvelles jonctions offrent une protection contre les projections d'eau et une robustesse mécanique identiques aux jonctions précédentes. Respectez les consignes de maintenance.

Utilisation

- ⚠ Avant utilisation, vérifier si l'appareil et ses accessoires de travail sont en bon état et d'un fonctionnement sûr. S'ils ne sont pas en parfait état, l'utilisation de l'appareil est proscrite.
- ⚠ Vérifiez en particulier le bouchon de sécurité et le câble d'alimentation secteur.
- ⚠ Le flexible à vapeur ne doit pas être endommagé (risque de brûlure). Remplacer immédiatement un flexible à vapeur s'il est abîmé. N'utiliser que des flexibles et raccords recommandés par le fabricant.
- ⚠ Voir la notice d'instructions en ce qui concerne le n° de référence et le type.
- ⚠ Ne jamais remplir la chaudière de liquides contenant des solvants ou des acides non dilués et des solvants. Parmi ces produits figurent l'essence, les diluants pour peinture ou le fuel de chauffage. Le brouillard pulvérisé est très inflammable, explosif et toxique. En font également partie l'acétone, les acides non dilués et les solvants car ils attaquent les matériaux constitutifs de l'appareil.
- ⚠ Lors de l'emploi de l'appareil dans des zones dangereuses (stations-service par ex.), respecter les prescriptions de sécurité correspondantes. L'emploi de l'appareil dans des locaux à risques d'explosion est interdit.
- ⚠ L'appareil doit reposer sur un sol ayant la portance suffisante.
- ⚠ Pendant le service, ne jamais bloquer artificiellement la gâchette de la poignée-pistolet en position enfoncée.
- ⚠ Si vous rajoutez de l'eau tandis que l'appareil est encore chaud, faites-le avec beaucoup de précautions. L'eau risquerait sinon de se transformer brutalement en vapeur et de jaillir par l'orifice (risque de brûlures).

Nettoyage d'appareils électriques

- ⚠ Lors du nettoyage d'appareils électriques (cuisinières électriques comprises), les débrancher préalablement du secteur (couper le disjoncteur ou retirer les fusibles). Les appareils nettoyés doivent avoir parfaitement séché avant d'être remis en service.

2. Consignes de sécurité

- ⚠ Veuillez respecter les consignes des fabricants de ces appareils.
- ⚠ Il est interdit de nettoyer à la vapeur les appareils électriques dans lesquels la vapeur risque d'entrer directement en contact avec les fils électriques et les commutateurs, c'est-à-dire par exemple les luminaires, sèche-cheveux, chauffages électriques, etc.. La vapeur pourrait pénétrer dans ces appareils et provoquer un court-circuit en se condensant.
- ⚠ Ne pas toucher le jet de vapeur avec la main à courte distance de la buse de pulvérisation. Ne pas le diriger sur des personnes ou sur des animaux (risque de brûlures).
- ⚠ Ne jamais nettoyer au jet de vapeur les objets contenant de l'amiante et d'autres substances dangereuses pour la santé.

Commande

- ⚠ L'utilisateur doit se servir de l'appareil conformément à sa destination. Il doit tenir compte de la situation locale et, pendant les travaux avec l'appareil, faire attention aux tiers, aux enfants en particulier.
- ⚠ L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant appris à le manipuler ou ayant apporté la preuve de leurs capacités à le faire et qui ont été expressément chargées de l'utiliser. L'appareil est interdit d'utilisation par les enfants et les adolescents.
- ⚠ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant le service.

Entretien

- ⚠ Eteindre l'appareil et débrancher sa fiche mâle de la prise de courant avant de le nettoyer, d'effectuer des opérations d'entretien ou d'en changer des pièces.
- ⚠ Ne confier les opérations de remise en état qu'à une agence agréée du service après-vente ou à des professionnels en la matière qui connaissent parfaitement les consignes de sécurité applicables.

Stockage

- ⚠ **Attention:** Ne jamais fonctionner ou stocker l'appareil en position verticale!
- ⚠ Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à l'extérieur.

3. Fonctionnement

Déballage de l'appareil

Lors du déballage, contrôlez si tous les accessoires sont au complet (Voir page 3). Si des pièces manquent ou qu'une avarie de transport est constatée, il faut immédiatement en informer le revendeur.

Ne jetez jamais l'emballage dans les ordures ménagères. En effet, il est recyclable. Rendez donc l'emballage à un système de recyclage approprié.



Montage des accessoires

- Branchez le connecteur (B6) fermement dans la prise (A6).
- Raccordez l'accessoire souhaité (D1,C1) au pistolet à vapeur (B1) en emboîtant l'extrémité en forme de tube de l'accessoire sur le pistolet à vapeur (B1). Enfoncez ensuite l'accessoire jusqu'à ce que la touche de verrouillage (B3) du pistolet à vapeur s'enclenche (voir fig. 1).

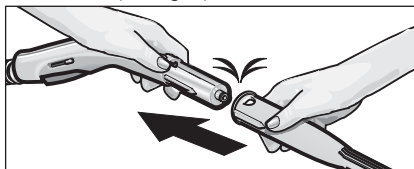


Fig. 1 : raccordement d'accessoires au pistolet à vapeur

Si nécessaire, utilisez les tubes de rallonge (F1). Montez alors un des deux tubes de rallonge sur le pistolet à vapeur (B1). Emboîtez ensuite l'accessoire souhaité (D1,C1,G1) sur l'extrémité libre du tube de rallonge.

- Pour retirer les accessoires, appuyez sur la touche de déverrouillage (B3 resp. F2) et déboîtez les pièces (voir fig. 2).
- ⚠ *De l'eau très chaude risque de s'égoutter lors du déboîtement des accessoires ! Ne déboîtez jamais les accessoires si de la vapeur s'échappe – Risque d'échaudures !*

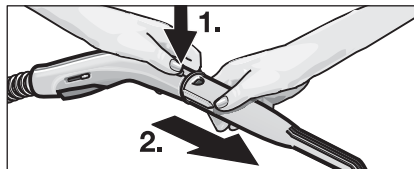


Fig. 2 : déboîtement des accessoires

3. Fonctionnement

Remplissage de l'eau

- Dévissez la fermeture de sécurité (A2) de l'appareil.
- Videz l'eau figurant dans la chaudière.

⚠ Ne versez pas de détergent ni d'autres additifs dans l'appareil !

- Remplissez au maximum 1,2 litres d'eau du robinet dans la chaudière.

i Vous pouvez raccourcir la durée de chauffage en remplissant de l'eau chaude.

- Revissez à fond la fermeture de sécurité (A2) sur l'appareil.

Mise en marche de l'appareil

- L'appareil doit reposer sur un sol ayant la portance suffisante.

- Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.

⚠ ne mettez jamais l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans la chaudière. L'appareil risquerait alors de surchauffer. Par mesure de sécurité, l'appareil coupe automatiquement le chauffage, la lampe témoin rouge d'absence d'eau (B5) s'allume. Mettez l'appareil hors circuit et remplissez la chaudière d'eau pour remettre l'appareil en état prêt au fonctionnement.

- Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur (A5). La lampe témoin - chauffage (A3) doit être allumée.

- Une fois que le témoin de contrôle jaune du chauffage (A3) s'éteint (environ 8 minutes plus tard), l'appareil est prêt à fonctionner.

- De la vapeur s'échappe lorsque vous actionnez la gâchette à vapeur (B4). Dirigez toujours le pistolet à vapeur (B1) d'abord sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappe régulièrement.

- Le chauffage du nettoyeur à vapeur se remet toujours en marche durant l'utilisation afin de maintenir la pression dans la chaudière. La lampe témoin jaune (A3) s'allume en même temps.

Régulation du débit de vapeur

- La molette (B4) du pistolet à vapeur sert à ajuster le débit de vapeur suivant besoins.
- La régulation du débit de vapeur (B2) vous permet trois réglages supplémentaires:
 - Courseur en avant - Pas de vapeur
 - Courseur au milieu - Demi-quantité de vapeur
 - Courseur en arrière - Quantité maximum de vapeur

Recharge d'eau

Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans la chaudière, la lampe témoin rouge d'absence d'eau (B4) s'allume.

i Il est impossible d'ouvrir la fermeture de sécurité (A2) tant que la chaudière est encore sous pression.

- Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur (A5).

- Appuyez sur la gâchette à vapeur (B4) sur le pistolet à vapeur (B1) pour faire échapper toute la vapeur. La chaudière de l'appareil est maintenant hors pression.

- Dévisser la fermeture de sécurité (A2) de l'appareil.

⚠ Un reste de vapeur risque encore de s'échapper lorsque vous ouvrez la fermeture de sécurité. Faites donc attention en l'ouvrant, vous risquez de vous ébouillanter.

- Remplissez au maximum 1,2 litres d'eau du robinet dans la chaudière. (voir: Remplissage de l'eau)

⚠ Si la chaudière est chaude, vous risquez de vous ébouillanter vu que l'eau peut gicler lors du remplissage.

- Revissez à fond la fermeture de sécurité (A2) sur l'appareil et remettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur (A5).

- Une fois que le témoin de contrôle jaune du chauffage (A3) s'éteint, l'appareil est prêt à fonctionner.

Mise hors marche de l'appareil

- Mettez l'appareil hors marche au moyen de l'interrupteur (A5).

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

4. Application des accessoires

Instructions pour l'utilisation

Nettoyage des textiles

Avant de traiter des textiles avec le nettoyeur à vapeur, appliquez toujours de la vapeur sur un endroit caché pour constater si les textiles sont inaltérables à la vapeur. Pour ce faire, vaporisez un jet intense sur la surface et puis laissez la sécher. Contrôlez ensuite si la surface vaporisée change de couleur ou de forme.

Nettoyage de surfaces enduites ou vernies

⚠ *Ne dirigez jamais la vapeur sur des bords collés, la colle risquerait de se dissoudre. N'utilisez jamais le nettoyeur à vapeur sur des planchers de bois ou des revêtements de sol en parquet non vitrifiés.*

Procédez avec prudence pour nettoyer des meubles de cuisine et de d'autres meubles, des portes, des revêtements de sol en parquet, des surfaces vernies ou mélaminées ! En cas de temps plus long d'imprégnation de la vapeur, la cire, le produit lustrant pour meubles, le revêtement plastique ou la peinture peuvent se détacher, resp. des tâches peuvent se former. Ainsi, vous devez seulement nettoyer les surfaces avec un chiffon vaporisé ou avec un chiffon plié en deux.

Nettoyage du verre

⚠ *Ne dirigez jamais le jet de vapeur directement sur les endroits scellés de la fenêtre sur le cadre de la fenêtre afin de ne pas endommager le scellement.*

En cas de températures extérieures basses, surtout en hiver, réchauffez les vitres des fenêtres. Pour ce faire, vaporisez légèrement sur toute la surface du verre. Vous pouvez ainsi compenser des variations de température et éviter des tensions sur la surface du verre. Ceci est important étant donné qu'un échauffement inégal des surfaces de verre risque de les faire éclater.

Pistolet à vapeur (B1)

Vous pouvez utiliser le pistolet à vapeur sans accessoire.

Application :

- Élimination de mauvaises odeurs et de plis dans des vêtements :
Vaporisez le vêtement suspendu à une distance de 10–20cm.
- Dépoussiérage de plantes :
maintenez le pistolet à 20–40 cm des plantes.
- Epoussetage humide :
Vaporisez légèrement un chiffon et essuyez les meubles avec ce chiffon.

Buse à jet crayon (C1)

L'efficacité de nettoyage augmente plus vous approchez la buse de l'endroit sale, vu que la température et la pression de la vapeur sont le plus intense à la sortie de la buse.

Application :

- robinetteries, conduit d'écoulement
- lavabos, WC,
- jalousies, radiateurs
- acier inoxydable, surfaces émaillées
- suppression de tâches :
Appliquez du vinaigre sur des dépôts calcaires tenaces et laissez le agir pendant env. 5 minutes.

Brosse ronde (C2)

La brosse ronde est montée soit directement sur la buse à jet crayon.

ⓘ *La brosse ronde ne s'approprie pas pour nettoyer des surfaces délicates*

Application :

- endroits difficilement accessibles, tels que des coins et des rainures
- robinetteries, conduit d'écoulement

Buse à main (D1)

Enveloppez la buse à main dans la housse en tissu éponge (D2).

Application :

- petites surfaces lavables, telles que par exemple des plans de travail en matière plastique dans la cuisine, des carrelages de mur
- fenêtres, miroirs
- tissus de meuble
- habitacles de véhicule, pare-brises
- baignoires

4. Application des accessoires

Raclette pour vitres (E1)

Application :

- fenêtres
- miroirs
- surfaces en verre de cabines de douche
- autres surfaces en verre

- Vaporisez uniformément la surface en verre à une distance d'env. 20 cm.
- Passez la lèvre en caoutchouc de la raclette pour vitres sur la surface en verre, en procédant lé par lé du haut vers le bas. Après chaque lé, séchez la lèvre en caoutchouc et le bord inférieur de la fenêtre avec un chiffon.

Buse pour sol (G1)

Domaines d'application :

- Tous les revêtements de mur et de sol lavables, par exemple : sols de pierre, sols carrelés et revêtements en PVC.
- Fixez la serpillière (G3) sur la buse pour sol (G1). Pliez pour ce faire la serpillière dans le sens de la longueur et posez la buse pour sol dessus. Tirez l'une après l'autre les extrémités dépassant de la serpillière sous les agrafes de retenue (G2) (voir fig. 3).

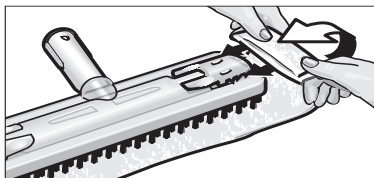


Fig. 3 : fixation de la serpillière

- Pour défaire la serpillière, appuyez sur les agrafes de retenue (G2) et retirez la serpillière.
- Retournez et remplacez régulièrement la serpillière. Ceci permet d'améliorer l'absorption de saletés.
- Travaillez lentement sur des surfaces sales afin que la vapeur puisse agir plus longtemps.
- Des restes de détergent ou de produits d'entretien du sol (par exemple cire, émulsion) figurant encore sur la surface à nettoyer risquent de former des stries durant le nettoyage. Ces stries disparaissent en règle générale après plusieurs passages au nettoyeur à vapeur.

5. Remède en cas de dérangements

Les dérangements ont souvent des raisons simples que le récapitulatif ci-après vous permettra de supprimer facilement. En cas de doute ou si le dérangement/remède ne figure pas dans le tableau, veuillez consulter le service après-vente agréé.

⚠ Risque d'électrocution!

Les travaux de réparation sur l'appareil sont exclusivement réservés au service après-vente agréé.

Long temps de chauffage

- La chaudière est entartrée

Peu de vapeur / pas de vapeur

(lampe témoin de fonctionnement est verte)

- Contrôlez le réglage de la vapeur

Réduction de vapeur durant l'utilisation / pas de vapeur

- Il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau
 - Rechargez de l'eau

Gâchette à vapeur ne peut plus être actionnée

- Défaites le verrouillage de la gâchette à vapeur (B2)

6. Entretien, maintenance

Nettoyage de la chaudière

! Pour effectuer des travaux de maintenance, la fiche de secteur doit obligatoirement être débranchée et le nettoyeur à vapeur doit être refroidi.

Rinçage de la chaudière

Rincez la chaudière du nettoyeur à vapeur au plus tard après le 5ème remplissage d'eau si la dureté de l'eau utilisée est supérieure à 10° dH, c'est-à-dire que son degré de dureté est de la catégorie II. Si l'eau utilisée est moins dure, rincez la chaudière au plus tard après le 15ème remplissage. Pour connaître le degré de dureté de votre eau, contactez le service public des eaux ou les administrations municipales.

- Remplissez la chaudière d'eau et secouez la vigoureusement (afin de détacher d'éventuels restes de calcaire s'étant déposés au fond de la chaudière). Videz ensuite l'eau en renversant l'appareil à l'angle où se trouve l'entonnoir de remplissage.

Détartrage de la chaudière

Vu que des dépôts calcaires se forment également sur les parois de la chaudière, nous recommandons de détartrer la chaudière selon la périodicité suivante (NF=remplissage de chaudière) :

Plage de dureté	° dH	mmol/l	NF
I eau peu dure	0 – 7	0 – 1,3	55
II eau de dureté moyenne	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III eau dure	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV eau très dure	> 21	> 3,8	25

Tabl. 1: périodicité pour le nettoyage de la chaudière

- Débranchez le nettoyeur à vapeur du réseau électrique.

- Videz complètement le reste d'eau de la chaudière.

! Utilisez uniquement des produits ayant été autorisés par la société Kärcher pour exclure tout endommagement de l'appareil.

- Utilisez le détartrant Kärcher RM 511 pour le détartrage (n° de commande 6.295-206). Veuillez consulter les instructions de dosage figurant sur l'emballage pour la préparation de la solution de détartrant.

! Prendre des précautions appropriées pour le remplissage et le vidage du nettoyeur à vapeur. La solution de détartrant peut attaquer les surfaces délicates.

- Remplissez la chaudière de solution de détartrant et laissez agir la solution durant env. 8 heures.

! Ne vissez pas la fermeture de sécurité (A2) sur l'appareil durant le détartrage. N'utilisez jamais le nettoyeur à vapeur tant que la chaudière contient encore du détartrant.

- Videz ensuite la solution de détartrage. Il reste encore un peu de solution dans la chaudière de l'appareil, et vous devez donc rincer la chaudière deux à trois fois avec de l'eau froide afin d'éliminer tous les restes du détartrant.

- Le nettoyeur à vapeur est maintenant de nouveau prêt à fonctionner.

Entretien des chiffons

Laissez les accessoires sécher complètement avant de les ranger.

- Ne déposez jamais la buse pour sol (H1), la buse à main (E1) et la brosse ronde (D3) sur leur crins durant le refroidissement et le séchage afin qu'elles ne se déforment pas.

La serpillière et la housse en tissu éponge sont prélavées et elles peuvent donc être immédiatement utilisées pour travailler avec le nettoyeur à vapeur.

- Lavez les serpillières et les housses en tissu éponge sales à 60°C dans la machine à laver. N'utilisez pas d'assouplissant afin que les chiffons puissent bien absorber la saleté. Pour le séchage, vous pouvez utiliser un sèche-linge.

7. Consignes générales

Organes de sécurité

Ce nettoyeur à vapeur est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité et il est donc doté d'une protection multiple. Ci-dessous figurent les plus importants organes de sécurité.

Manostat

Le manostat est chargé de conserver la pression de la chaudière à un niveau aussi constant que possible durant le fonctionnement. Lorsque la pression de service maximale admissible est atteinte dans la chaudière, le chauffage est mis hors marche et il est remis en marche lors d'une chute de pression dans la chaudière suite à une consommation de vapeur.

Thermostat d'absence d'eau

La température augmente lorsque la quantité d'eau dans la chaudière diminue. Le thermostat d'absence d'eau met le chauffage hors marche et la lampe témoin rouge – Absence d'eau (A4) s'allume. La remise en marche du chauffage est empêchée jusqu'à ce que la chaudière soit refroidie ou à nouveau remplie.

Thermostat de sécurité

Si l'appareil surchauffe suite à une panne du manostat, le thermostat de sécurité met l'appareil hors marche. Adressez-vous au service après-vente Kärcher responsable pour désactiver le thermostat de sécurité.

Fermeture de sécurité

La fermeture de sécurité empêche la vapeur de s'échapper de la chaudière. Si le manostat est défectueux et si la pression de la vapeur dans la chaudière est supérieure à 4,5 bar, une soupape de sûreté figurant dans la fermeture de sécurité s'ouvre permettant ainsi à la vapeur de s'échapper. Adressez-vous au service après-vente Kärcher responsable pour remettre l'appareil en route.

Instructions pour l'élimination

Éliminez les appareils usés de façon favorable à l'environnement

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent jamais être tout simplement jetés. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.



Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause.

En cas de recours en garantie, s'adresser au revendeur respectif ou au prochain service après-vente avec l'accessoire et le bon d'achat.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dégâts résultant du maniement incorrect de l'appareil ou suite au non-respect des instructions de service.

8. Accessoires et pièces de rechange

Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par le fabricant doivent être utilisés, en effet ils garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.

Sur la dernière page se trouve une illustration de l'appareil avec les numéros de commande des différents pièces de l'appareil.

Accessoires spéciaux

Kit de brosses rondes (n° cde. 2.863-058)

– 4 brosses rondes pour la buse à jet crayon.

Kit de brosses rondes avec crins en laiton

(n° cde. 2.863-061)

– 3 brosses rondes pour la buse à jet crayon (avec des crins en laiton pour des saletés particulièrement tenaces)

Kit de chiffons à microfibres (n° cde. 6.905-921)

– 1 grande serpillière, 1 housse en tissu éponge avec un pouvoir absorbant et collecteur de saletés extrêmement élevé

Détartrant RM 511 (n° cde. 6.295-206)

Kit de chiffons (n° cde. 2.884-275)

– 2 Serpillières, – 3 housses en tissu éponge

Kit de chiffons (n° cde. 2.884-276)

– 3 housses en tissu éponge

Kit de chiffons (n° cde. 6.369-357)

– 3 Serpillières

Brosse ronde avec racloir (n° cde. 2.863-140)

Buse rotative à vapeur (n° cde. 2.863-094)

Lèvre en caoutchouc (n° cde. 6.273-140)

9. Caractéristiques techniques

Branchement électrique

Tension 220 - 240 V

Type de courant 1 ~ 50 Ph/Hz

Performances

Puissance de chauffage 1400 W

Pression de service 3,0 bar

Pression admissible 4,0 bar

Temps de chauffage 7 min/l d'eau

Débit de vapeur maxi 50 g/min

Dimensions

Poids sans accessoires 3 kg

Quantité de remplissage d'eau 1,2 l

Largeur 190 mm

Longueur 360 mm

Hauteur 290 mm

Section minimale de la rallonge 1mm²

1. Descrizione dell'apparecchio	32
2. Istruzioni di sicurezza	33
3. Messa in servizio	34
Disimballare l'apparecchio	34
Montare gli accessori	34
Inserire acqua	35
Accendere l'apparecchio	35
Regolare la quantità di vapore	35
Aggiungere acqua	35
Spegnere l'apparecchio	35
4. Uso degli accessori	36
Avvertenze per l'impiego	36
Pistola vaporizzatrice	36
Bocchetta manuale	36
Bocchetta per pavimenti	37
5. Aiuto in caso di guasti	37
6. Cura, manutenzione	38
Pulizia della caldaia	38
Cura degli accessori	38
7. Avvertenze generali	39
Elementi di sicurezza	39
Garanzia	39
Avvertenze per lo smaltimento	39
8. Accessori e ricambi	40
9. Dati tecnici	40

1. Descrizione dell'apparecchio



Consultare pagina 3

- A1 Cavo di alimentazione
- A2 Tappo di sicurezza
- A3 Luce spia (arancione) – riscaldamento
- A4 Luce spia (rossa) – mancanza acqua
- A5 Interruttore - on/off
- A6 Presa dell'apparecchio
- B1 Pistola vaporizzatrice
- B2 Volantino per la regolazione della quantità vapore (sicurezza bambini)
- B3 Pulsante di sblocco
- B4 Interruttore vapore
- B5 Tubo flessibile vapore
- B6 Spina
- C1 Ugello a getto concentrato
- C2 Spazzola tonda
- D1 Bocchetta manuale
- D2 Foderina spugna
- E1 Tergivetri per finestre
- F1 Tubi rigidi di prolunga (2)
- F2 Pulsante di sblocco
- G1 Bocchetta per pavimenti
- G2 Mollette di arresto
- G3 Strofinaccio

Simboli riportati sull'apparecchio



Vapore

ATTENZIONE – Pericolo di scottatura

Uso conforme a destinazione

Impiegare il pulitore a vapore esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio è destinato alla pulizia a vapore e può essere utilizzato con gli accessori adeguati descritti nel presente manuale per l'uso. Si raccomanda di prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.

In sintesi



Consultare pagina 4



Non accendere l'apparecchio prima di aver letto il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza.

Conservare il presente manuale d'uso per una consultazione successiva o per ulteriori proprietari dell'apparecchio.

Questo apparecchio è stato progettato per l'uso privato e non è previsto per le sollecitazioni dell'impiego professionale.

2. Istruzioni di sicurezza

Le targhe di pericolo e di avvertenza applicate all'apparecchio forniscono indicazioni importanti per il servizio sicuro.

Oltre alle avvertenze nelle istruzioni per l'uso, devono essere osservate le norme generali di legge per la sicurezza e la prevenzione degli infortuni.

Collegamento elettrico

⚠ La tensione indicata sulla targa delle caratteristiche deve coincidere con la tensione della fonte di corrente.

⚠ Classe di sicurezza I – Gli apparecchi devono essere collegati solo a fonti di energia regolarmente collegate a massa.

⚠ Negli ambienti umidi, p. es. nel bagno, è consentito usare l'apparecchio solo con un prescritto interruttore di sicurezza per correnti di guasto. Consultate un elettrotecnico.

⚠ Per questo apparecchio, nell'impiego o nella sostituzione di cavi di collegamento alla rete non è consentito rinunciare al tipo di cavo indicato dalla casa produttrice. Osservate le istruzioni per la manutenzione.

⚠ Codice di ordinazione e tipo, vedi istruzioni per l'uso.

⚠ Non afferrare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.

⚠ Badare che il cavo elettrico di alimentazione o il cavo di prolunga non subiscano danni generati da ruote di veicoli in transito, da schiacciamento, strappo o simili. Proteggete il cavo dal caldo, dall'olio e dagli spigoli vivi.

⚠ Il cavo di prolunga deve avere la sezione indicata nelle istruzioni per l'uso ed essere protetto contro gli spruzzi d'acqua. Il connettore non deve essere immerso nell'acqua.

⚠ Nella sostituzione di connettori di cavi di alimentazione o di cavi di prolunga, devono essere ulteriormente assicurate la protezione contro gli spruzzi d'acqua e la resistenza meccanica. Osservate le istruzioni per la manutenzione.

Impiego

⚠ Prima dell'uso si devono controllare lo stato regolamentare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio con le attrezzature di lavoro. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.

⚠ Siete pregati di controllare in particolare il tappo di sicurezza e il cavo di collegamento a rete.

⚠ Il tubo flessibile per il vapore non deve essere danneggiato (pericolo di scottature). Un tubo per il vapore danneggiato deve essere sostituito immediatamente. È consentito solo l'uso di tubi flessibili e raccordi consigliati dalla casa produttrice.

⚠ Codice di ordinazione e tipo, vedi istruzioni per l'uso.

⚠ Non versare mai nella caldaia liquidi contenenti solventi, oppure acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi innanzitutto detersivi, benzina, diluenti per vernici. Pericolo di esplosione! E inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, poiché questi attaccano i materiali dell'apparecchio.

⚠ In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (p. es. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti in cui sussiste pericolo di esplosione.

⚠ L'apparecchio deve poggiare su un fondo stabile.

⚠ Durante l'uso il tasto dell'interruttore del vapore non deve essere bloccato.

⚠ Se aggiungete acqua quando la caldaia è ancora calda, fate ciò con la massima precauzione. Potrebbero altrimenti uscire spruzzi d'acqua! (pericolo di scottature)

Pulizia di apparecchi elettrici

⚠ Per la pulizia a vapore di apparecchi elettrici (anche forni elettrici), questi devono essere separati dalla rete (escludere il dispositivo di sicurezza). Prima di essere messi di nuovo in funzione, gli apparecchi devono essere di nuovo completamente asciutti.

2. Istruzioni di sicurezza

- ⚠ Si prega di osservare le avvertenze delle case produttrici degli apparecchi!
- ⚠ È vietato pulire apparecchi elettrici, nei quali il vapore può entrare direttamente in contatto con cavi e interruttori elettrici, p. es. lampade, asciugacapelli, apparecchi di riscaldamento elettrici ecc. Il vapore potrebbe penetrare negli apparecchi e, raffreddandosi, provocare in essi un guasto elettrico.
- ⚠ Non avvicinare mai la mano all'uscita del getto di vapore, né rivolgere il getto verso persone e animali (pericolo di ustioni).
- ⚠ È vietato vaporizzare materiali contenenti amianto e altri materiali che contengono sostanze nocive alla salute.

Uso

- ⚠ La persona addetta all'uso deve impiegare l'apparecchio in modo regolamentare. Essa deve tenere presenti le condizioni locali e durante il lavoro con l'apparecchio deve badare ai terzi, specialmente ai bambini.
- ⚠ È consentito l'uso dell'apparecchio solo a persone che siano addestrate all'uso o che abbiano dimostrato le loro capacità d'uso, e siano state espressamente incaricate dell'uso.
- ⚠ È vietato l'uso dell'apparecchio a bambini o adolescenti.

- ⚠ Durante il servizio l'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito.

Manutenzione

- ⚠ Prima della pulizia e manutenzione all'apparecchio e prima della sostituzioni di parti, disinserire l'apparecchio e sfilare la spina di alimentazione.
- ⚠ Le riparazioni devono essere eseguite solo da centri di assistenza clienti autorizzati o da personale specializzato in questo settore, che conoscano bene tutte le norme di sicurezza rilevanti.

Supporto

- ⚠ **Attenzione:** non utilizzare né posizionare mai l'apparecchio in orizzontale.
- ⚠ Proteggere l'apparecchio contro la pioggia. Depositare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.

3. Messa in servizio

Disimballare l'apparecchio

Al disimballaggio controllare che siano contenuti tutti i componenti e gli accessori (consultare pagina 3). In caso di componenti mancanti o di danni di trasporto riscontrati, informare immediatamente il proprio rivenditore.

Non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici in quanto è riciclabile. Portare le confezioni ad un punto di raccolta differenziata.



Montare gli accessori

- Infilare saldamente la spina (B6) nella presa dell'apparecchio (A6).
- Collegare l'accessorio desiderato (C1,D1) alla pistola vaporizzatrice (B1). A tal fine infilare l'estremità tubolare dell'accessorio nella pistola vaporizzatrice (B1). Spingere poi l'accessorio nella pistola vaporizzatrice finché s'innesta il pulsante sblocco (B3) della pistola vaporizzatrice (si veda fig. 1).

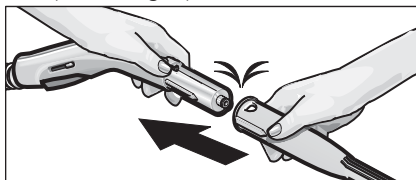


Fig. 1: Innesto dell'accessorio nella pistola vaporizzatrice

- Se necessario utilizzare i tubi rigidi di prolunga (G1). Montare a tal fine sulla pistola vaporizzatrice (B1) uno o entrambi i tubi di prolunga (G1) (si veda fig.3). Inserire poi l'accessorio desiderato (C1,D1,E1) sull'estremità libera del tubo di prolunga.
- Per separare gli accessori premere il pulsante di sblocco (B3) e dividere le parti (si veda fig. 2).
- ⚠ *Mentre si separano gli accessori possono uscire gocce d'acqua bollente! Non separare mai gli accessori durante l'uscita del vapore – Pericolo di ustione!*

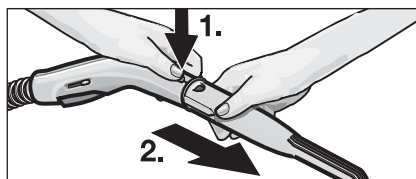


Fig. 2: Separazione degli accessori

3. Messa in servizio

Inserire acqua

- Svitare il tappo di sicurezza (A2) dall'apparecchio.
- Svuotare la caldaia dall'acqua residua.

⚠ Non aggiungere detersivi o altri additivi!

- Versare nella caldaia massimo 1,2 litri d'acqua del rubinetto.

i Se viene impiegata acqua calda si riduce il tempo di riscaldamento.

- Riavvitare il tappo di sicurezza (A2) all'apparecchio.

Accendere l'apparecchio

- L'apparecchio deve poggiare su un fondo stabile.

- Inserire la spina nella presa.

⚠ Non accendere l'apparecchio se nella caldaia non c'è acqua altrimenti potrebbe surriscaldarsi. Per sicurezza l'apparecchio disattiva automaticamente il riscaldamento, si accende la luce spia rossa di mancanza d'acqua (A4). Per riutilizzare l'apparecchio, spegnerlo e riempire la caldaia con acqua (consultare il par. "Aggiungere acqua").

- Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore (A5). Si deve accendere la luce spiariscaldamento (A3).

- Quando la lampada spia arancione per il riscaldamento (A3) si spegne, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

- Per fare uscire il vapore, premere l'interruttore vapore (B4). All'inizio rivolgere la pistola vaporizzatrice (B1) sempre verso un panno, finché il vapore esce uniformemente.

- Durante l'impiego il riscaldamento si accende ripetutamente per ripristinare la pressione nella caldaia. Contemporaneamente si accende la luce spia arancione (A3).

Regolare la quantità di vapore

- Regolare la quantità di vapore secondo la necessità, per mezzo (B4) sulla pistola vaporizzatrice.

- La regolazione della quantità di vapore (B2) vi permette tre prerogolazioni aggiuntive.

Cursore avanti - senza vapore

Cursore al centro - mezza quantità di vapore

Cursore dietro - massima quantità di vapore

Aggiungere acqua

Quando si è esaurita l'acqua nella caldaia, si accende la luce spia rossa di mancanza d'acqua (B4).

i Il tappo di sicurezza (A2) non si apre finché nella caldaia vi è ancora un pressione minima.

- Spegnerne l'apparecchio mediante l'interruttore (A5).

- Premere l'interruttore vapore (B4) sulla pistola vaporizzatrice (B1), finché non esce più vapore. A questo punto nella caldaia dell'apparecchio è esaurita la pressione.

- Svitare il tappo di sicurezza (A2) dall'apparecchio.

⚠ All'apertura del coperchio di sicurezza può fuoriuscire ancora una rimanenza di vapore. Aprirlo pertanto con prudenza in quanto vi è pericolo di scottature.

- Versare nella caldaia massimo 1,2 litri d'acqua del rubinetto (consultare il par. "Inserire acqua").

⚠ Pericolo di ustioni se la caldaia è molto calda, poiché nell'introduzione dell'acqua possono schizzare spruzzi bollenti.

- Avvitare di nuovo ben stretto il tappo di sicurezza (A2) sull'apparecchio. Riaccendere l'apparecchio con l'interruttore (A5).

- Quando la lampada spia arancione per il riscaldamento (A3) si spegne, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Spegnerne l'apparecchio

- Spegnerne l'apparecchio mediante l'interruttore (A5).

- Togliere la spina dalla presa.

4. Uso degli accessori

Avvertenze per l'impiego

Pulizia di tessuti

Prima di trattare tessuti con la pulitrice a vapore, controllare sempre in un punto non in vista se i tessuti resistono bene al vapore. A tal fine vaporizzare intensamente la superficie e poi lasciare asciugare. Verificare poi se il colore o la forma sono alterati.

Pulizia di superfici rivestite o verniciate

⚠ *Non rivolgere mai il vapore verso spigoli incollati, poiché i listelli incollati si potrebbero staccare. Non usare la pulitrice a vapore su pavimenti in legno o su parquet non sigillati.*

Prestare attenzione nella pulizia di mobili della cucina e della casa, di porte, parquet, superfici verniciate o rivestite con prodotti sintetici! Nel caso di prolungata azione del vapore la cera, la lacca a tampone per mobili, il rivestimento in materiale sintetico o la vernice possono staccarsi, oppure possono formarsi delle macchie. E' pertanto con-sigliabile pulire queste superfici solo con un panno vaporizzato, oppure vaporizzarle solo brevemente con un panno a doppio strato.

Pulizia di vetri

⚠ *Per non danneggiare la sigillatura, non rivolgere il getto di vapore direttamente verso i punti sigillati del telaio della finestra.*

Riscaldare il vetro della finestra in presenza di basse temperature esterne, soprattutto d'inverno. A tal fine vaporizzare leggermente l'intera superficie del vetro. Si compensano così le differenze della temperatura e si evitano tensioni sulla superficie del vetro. Quanto consigliato è particolarmente importante poiché le vetrate riscaldate in modo disuniforme possono rompersi.

Pistola vaporizzatrice (B1)

La pistola vaporizzatrice può essere usata senza accessori.

Campi d'impiego:

- Eliminare odori e pieghe dai vestiti:
Appendere il capo e vaporizzarlo da una distanza di 10–20cm.
- Spolverare piante:
Mantenere una distanza di 20–40 cm.
- Spolverare a umido:
Vaporizzare brevemente un panno e passarlo sui mobili.

Ugello a getto concentrato (C1)

Quanto più si avvicina l'ugello al punto sporco e tanto meglio si può rimuovere lo sporco, in quanto temperatura e pressione del vapore hanno la massima potenza direttamente all'uscita del getto.

Campi d'impiego:

- rubinetteria, scarichi
- lavandini, sanitari,
- tende alla veneziana, radiatori
- acciaio inossidabile, superfici smaltate
- per sciogliere macchie.
- Irrorare prima con aceto i depositi di calcare particolarmente resistenti e fare reagire l'aceto per circa 5 minuti.

Spazzola tonda (C2)

La spazzola tonda va montata direttamente sull'ugello a getto concentrato.

i *La spazzola tonda non è adatta alla pulizia di superfici delicate*

Campi d'impiego:

- punti difficilmente accessibili, come p.e. angoli e giunti
- rubinetteria, scarichi

Bocchetta manuale (D1)

Applicare la foderina di spugna (D2) sulla bocchetta manuale.

Campi d'impiego:

- piccole superfici lavabili, p.e. superfici di cucine in materiale sintetico, pareti piastrella-te
- finestre, specchi
- tessuti d'arredamento
- abitacolo dell'automobile, parabrezza
- vasca da bagno

4. Uso degli accessori

Tergivetri per finestre (E1)

Campi d'impiego:

- finestre
- specchi
- superfici vetrate della cabina doccia
- altre superfici vetrate

- Vaporizzare uniformemente la superficie vetrata da una distanza di circa 20 cm.
- Passare il labbro di gomma del tergovetro per finestre sulla superficie vetrata, eseguendo una passata alla volta, dall'alto in basso. Asciugare il labbro di gomma e il margine inferiore della finestra con un panno dopo ogni passata.

Bocchetta per pavimenti (G1)

Campi d'impiego:

- tutti i rivestimenti lavabili di pareti e pavimenti, p.e.: pavimenti in pietra, piastrelle e pavimenti in PVC.
- Fissare lo strofinaccio (G3) alla bocchetta per pavimenti (H1). A tal fine piegare lo strofinaccio in senso longitudinale e poggiarvi sopra la bocchetta per pavimenti. Tirare una dopo l'altra le estremità sporgenti dello strofinaccio sotto le mollette di arresto (G2) (si veda fig.3).

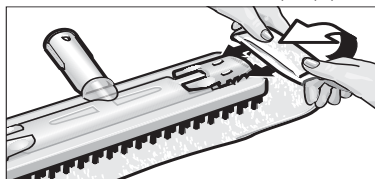


Fig. 3: Tendere lo strofinaccio

- Per staccare lo strofinaccio, premere sulle mollette di arresto (G2) ed estrarre lo strofinaccio.
- Rovesciare e cambiare lo strofinaccio regolarmente al fine di migliorare notevolmente l'assorbimento dello sporco.
- Pulire le superfici molto sporche lavorando lentamente, per prolungare il tempo di reazione del vapore.
- Se sulla superficie da pulire vi sono ancora residui di detergente o di prodotti per la cura di pavimenti (p.e. cera, emulsioni auto-lucidanti), durante la pulizia possono formarsi striature visibili che solitamente scompaiono dopo un uso ripetuto della pulitrice a vapore.

5. Aiuto in caso di guasti

I guasti hanno spesso cause semplici, che potete eliminare con l'aiuto della tabella seguente. In caso di dubbio o di guasti/rimedi non indicati nella tabella, siete pregati di rivolgervi al servizio assistenza clienti autorizzato.

Pericolo di scarica elettrica!

I lavori di riparazione all'apparecchio devono essere eseguiti solo dal servizio assistenza clienti autorizzato.

Tempo di riscaldamento lungo

- Nella caldaia è presente calcare

Poco vapore o assenza di vapore

- Controllare l'apparecchio di regolazione del vapore

Durante il lavoro il vapore diminuisce / assenza di vapore

- Nel serbatoio per acqua non c'è più acqua
- Aggiungere acqua

Impossibile premere il pulsante vapore

- Sbloccare il blocco interruttore vapore (C4)

6. Cura, manutenzione

Pulizia della caldaia

⚠ *Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando la spina è staccata e la pulitrice è fredda.*

Pulizia della caldaia

Lavare la caldaia della pulitrice a vapore al massimo ogni 5 pieni d'acqua, se l'acqua disponibile ha una durezza superiore a 10 gradi rispetto alla durezza tedesca (=°dH), cioè ri-entra nel campo di durezza II. Se l'acqua è più dolce, la caldaia dovrebbe essere lavata al massimo ogni 15 pieni. Informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure all'azienda di erogazione dell'acqua.

- Riempire la caldaia con acqua e scuoterla energicamente (in modo tale che si stacchino i residui di calcare che si sono depositati sul fondo della caldaia). Infine vuotare l'acqua, capovolgendo l'apparecchio.

Decalcificazione della caldaia

Poiché sulle pareti della caldaia si deposita calcare, si raccomanda di decalcificare la caldaia con i seguenti intervalli (PC=pieni caldaia):

Campo di durezza	° dH	mmol/l	RC
I dolce	0 – 7	0 – 1,3	55
II medio	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III duro	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV molto duro	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Decalcificazione della caldaia

- Prima di decalcificare, staccare la spina della pulitrice a vapore.
- Vuotare completamente dalla caldaia l'acqua residua.

⚠ *Per escludere danni all'apparecchio, usare esclusivamente prodotti autorizzati da Kärcher.*

- Utilizzare per decalcificare il decalcificante biologico Kärcher RM 511 (cod. prod. 6.295-206). Nell'applicare la soluzione decalcificante si raccomanda di osservare le istruzioni di dosaggio riportate sulla confezione.

⚠ *Attenzione durante il riempimento e lo svuotamento del pulitore a vapore. La soluzione decalcificante può aggredire le superfici delicate.*

- Versare la soluzione decalcificante nella caldaia e lasciare reagire la soluzione per circa 8 ore.

⚠ *Durante la decalcificazione **non** avvitare sull'apparecchio il tappo di sicurezza (A2). Non usare mai la pulitrice a vapore finché nella caldaia vi è ancora decalcificante.*

- Successivamente svuotare la soluzione decalcificante. Nella caldaia dell'apparecchio rimangono sempre quantità residue della soluzione, perciò sciacquare la caldaia due o tre volte con acqua fredda, per eliminare tutti i residui di decalcificante.
- A questo punto la pulitrice a vapore è pronta per l'impiego.

Cura degli accessori

Fare asciugare completamente gli accessori, prima di metterli via.

- Per decalcificare ed asciugare la bocchetta per pavimenti (G1), la bocchetta manuale (D1) e la spazzola tonda (C2) non poggiarle sulle setole altrimenti vi è il rischio che queste ultime si deformino.

Lo strofinaccio e la foderina spugna vengono forniti già lavati e possono essere subito utilizzati con la pulitrice a vapore.

- Gli strofinacci e le foderine spugna sporchi possono essere lavati in lavatrice a 60°C. Evitare l'uso di ammorbidente per bucato, affinché gli strofinacci possano raccogliere bene lo sporco. Possono però essere messi nell'asciugabiancheria.

7. Avvertenze generali

Elementi di sicurezza

Questa pulitrice a vapore è dotata di diversi dispositivi di sicurezza e dispone perciò di una protezione multipla. Indichiamo qui di seguito i principali elementi di sicurezza.

Regolatore di pressione

Il regolatore di pressione mantiene quanto più possibile costante la pressione della caldaia durante il funzionamento. Il riscaldamento si spegne quando nella caldaia viene raggiunta la pressione massima, e si riaccende quando si verifica un calo di pressione nella caldaia in seguito al prelievo di vapore.

Termostato di mancanza acqua

Quando l'acqua nella caldaia sta per esaurirsi, la temperatura del riscaldamento aumenta. Il termostato di mancanza d'acqua spegne il riscaldamento e si accende la luce spia – mancanza acqua (A4). La riaccensione del riscaldamento è impedita finché la caldaia non si raffredda o non viene di nuovo riempita.

Termostato di sicurezza

Se il regolatore di pressione subisce un guasto e l'apparecchio si surriscalda, il termostato di sicurezza spegne l'apparecchio. Per il ripristino del termostato di sicurezza rivolgersi al servizio di assistenza clienti Kärcher competente.

Tappo di sicurezza

Il tappo di sicurezza chiude automaticamente la caldaia in presenza di pressione di vapore. Se il regolatore di pressione dovesse essere difettoso e la pressione di vapore nella caldaia dovesse superare i 4,5 bar, nel tappo di sicurezza si apre una valvola che permette al vapore di uscire all'esterno. Prima di rimettere in funzione l'apparecchio rivolgersi al servizio di assistenza clienti Kärcher competente.

Avvertenze per lo smaltimento

Si prega di smaltire gli apparecchi dismessi conformemente alle norme ambientali

Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali di riciclaggio che devono essere consegnati al riciclaggio. Batterie, olio e materiali simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire il proprio apparecchio dismesso mediante i sistemi di raccolta differenziata.



Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Eliminiamo gratuitamente entro il termine di garanzia gli eventuali guasti dell'apparecchio se causati da un difetto di materiale o di produzione.

Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore oppure al più vicino centro assistenza clienti autorizzato, consegnando il documento di acquisto e gli accessori. Si declina qualsiasi responsabilità per danni causati da uso improprio dell'apparecchio o da inosservanza delle istruzioni d'uso.

8. Accessori e ricambi

E' consentito solo l'uso di accessori e ricambi autorizzati dalla casa produttrice. Gli accessori ed i ricambi originali offrono la certezza di un funzionamento dell'apparecchio sicuro e senza inconvenienti.

Nell'ultima pagina troverete un'illustrazione dell'apparecchio con i codici d'ordinazione delle singole parti dell'apparecchio.

Accessori speciali

Corredo spazzola tonda

(Cod. d'ordin. 2.863-058)

– 4 pz. per ugello a getto concentrato.

Corredo spazzola tonda con setole in ottone

(Cod. d'ordin. 2.863-061)

– 3 pz. per ugello a getto concentrato (con setole in ottone per sporco molto resistente)

Corredo panni microfibre

(Cod. d'ordin. 6.905-921)

– 1 strofinaccio grande, 1 foderina spugna ad alto assorbimento ed alta rimozione di sporco

Decalcificante RM 511 (Cod. d'ordin. 6.295-206)

Corredo panni (Cod. d'ordin. 2.884-275)

– 2 strofinacci, 3 foderine spugna

Corredo panni (Cod. d'ordin. 2.884-276)

– 3 foderine spugna

Corredo panni (Cod. d'ordin. 6.369-357)

– 3 strofinacci

Spazzole tonde con raschietto

(Cod. d'ordin. 2.863-140)

Ugello vapore rotante (Cod. d'ordin. 2.863-094)

Labbro di gomma (Cod. d'ordin. 6.273-140)

9. Dati tecnici

Collegamento elettrico

Tensione 220 - 240 V

Tipo di corrente 1 ~ 50 Ph/Hz

Dati di potenza

Potenza calorifica 1400 W

Pressione d'esercizio 3,0 bar

Pressione ammessa 4,0 bar

Tempo di riscaldamento

per litro d'acqua 7 min

Quantità max. vapore 50 g/min.

Dimensioni

Peso senza accessori 3 kg

Volume di riempimento d'acqua ... 1,2 l

Larghezza 190 mm

Lunghezza 360 mm

Altezza 290 mm

Sezione minima cavo prolunga 1mm²

Inhoud

1. Beschrijving van het apparaat	41
2. Veiligheidsvoorschriften	42
3. Gebruik	43
Apparaat uitpakken	43
Accessoires monteren	43
Vullen met water	44
Apparaat in bedrijf nemen	44
Stoomhoeveelheid regelen	44
Water bijvullen	44
Apparaat uitschakelen	44
4. Gebruik van de accessoires	45
Aanwijzingen voor het gebruik	45
Stoompistool, Puntspuitkop	45
Handspuitkop,	45
Vloerspuitkop	46
5. Verhelpen van storingen	46
6. Reparaties, onderhoud	47
Reiniging van het waterreservoir	47
Verzorging van de doeken	47
7. Algemene aanwijzingen	48
Beveiligingselementen	48
Garantie	48
Aanwijzing afvalbeheer	48
8. Accessoires en onderdelen	49
9. Technische gegevens	49



Het apparaat niet in bedrijf nemen, zonder de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften te hebben gelezen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en voor latere gebruikers.

Dit apparaat is ontwikkeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor professioneel gebruik.

1. Beschrijving van het apparaat



Zie pagina 3

A1 Elektricitetskabel
A2 Veiligheidssluiting
A3 Controlelampje (oranje) – Verwarming
A4 Controlelampje (rood) – Watertekort
A5 Schakelaar – Aan/Uit
A6 Stopcontact op het apparaat

B1 Stoompistool
B2 Handwielje voor regelen
stoomhoeveelheid (kinderbeveiliging)
B3 Ontgrendelingsknop
B4 Stoomschakelaar
B5 Stoomslang
B6 Stekker

C1 Puntspuitkop
C2 Ronde borstel

D1 Handspuitkop
D2 Frotté-overtrek

E1 Brede spuitkop

F1 Verlengpijp (2x)
F2 Ontgrendelingsknop

G1 Vloerspuitkop
G2 Houdklem
G3 Droogdoek

Symbolen op het toestel



Stoom

LET OP – verbrandingsgevaar

Doelmatig gebruik

Gebruik de stoomreiniger uitsluitend in de privé-huishouding. Het apparaat is bedoeld voor een reiniging met stoom en kan in combinatie met de bijbehorende accessoires, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt. Let daarbij met name op de veiligheidsvoorschriften.

Korte gebruiksaanwijzing



Zie pagina 4

2. Veiligheidsvoorschriften

De op de machine vermelde waarschuwingen en aanwijzingen geven u belangrijke aanwijzingen om de machine zonder gevaar te gebruiken.

Behalve de voorschriften in de gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht genomen worden.

Stroomaansluiting

- ⚠ De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning van de stroombron overeenkomen.
- ⚠ Apparaten van veiligheidsklasse I mogen uitsluitend aan volgens voorschrift gearde stroombronnen worden aangesloten.
- ⚠ In vochtige ruimtes zoals badkamers mag het apparaat uitsluitend met een aardlekschakelaar worden gebruikt. Vraag een elektromonteur om advies. Voor het apparaat moet de door de fabrikant aangegeven stroomkabel worden gebruikt. Neem de onderhoudsvoorschriften in acht. Zie de gebruiksaanwijzing voor bestelnummer en typenummer.
- ⚠ De stekker nooit met natte handen vastpakken.
- ⚠ De stroomkabel en de verlengkabel mogen niet worden beschadigd door er over te rijden, door afknellen of door er aan te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- ⚠ De verlengkabel moet de in de gebruiksaanwijzing genoemde diameter hebben en moet spatwaterbeschermd zijn. De verbinding mag niet in het water liggen.
- ⚠ Bij het vervangen van stekkers of contrastekkers moeten de spatwaterbescherming en de mechanische sterkte gewaarborgd blijven. Neem de onderhoudsvoorschriften in acht.

Toepassing

- ⚠ De machine en de arbeidsvoorzieningen moeten voor het gebruik worden nagezien op correcte toestand en bedrijfsveiligheid. Indien de toestand niet in orde is, mag geen gebruik plaatsvinden.
- ⚠ Controleer vooral de veiligheidssluiting en de stroomkabel.
- ⚠ De stoomslang mag niet beschadigd zijn (verbrandingsgevaar). Een beschadigde stoomslang moet onmiddellijk vervangen worden. Er mogen uitsluitend door de fabrikant geadviseerde slangen en verbindingen gebruikt worden. Zie de gebruiksaanwijzing voor bestelnummers en types.
- ⚠ De ketel nooit vullen met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten, met onverdunde zuren of oplosmiddelen. Daarbij horen reinigingsmiddelen, benzine en verfdunner. Explosiegevaar! Verder aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, aangezien deze de in de machine gebruikte materialen aantasten.
- ⚠ Bij het gebruik van de machine op gevaarlijke plaatsen, bijv. tankstations, dienen de daar geldende veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen. Het gebruik in een ruimte met explosiegevaar is verboden.
- ⚠ De machine moet op een stevige ondergrond geplaatst worden.
- ⚠ De knop van de stoomschakelaar mag tijdens het gebruik niet worden vastgeklemd.
- ⚠ Indien u de ketel met water vult terwijl deze nog heet is, moet u dit uiterst voorzichtig doen. Het water kan opspatten. Verbrandingsgevaar!

Reiniging van elektrische apparaten

- ⚠ Elektrische apparaten, ook elektrische fornuizen, moeten van het stroomnet worden gescheiden wanneer ze worden gereinigd (zekering uitdraaien). Voor de ingebruikneming moeten de apparaten weer helemaal droog zijn.
- ⚠ Neem de voorschriften van de fabrikanten van de apparaten in acht.

2. Veiligheidsvoorschriften

- ⚠ Elektrische apparaten waarbij de stoom rechtstreeks met elektrische leidingen en schakelaars in aanraking kan komen, zoals lampen, föhns en elektrische verwarmingen, mogen niet worden gereinigd. De stoom kan in de apparaten binnendringen en kan bij het afkoelen tot een elektrisch defect leiden.
- ⚠ De stoomstraal nooit van een korte afstand met de hand aanraken of op mensen of dieren richten. Verbrandingsgevaar!
- ⚠ Asbesthoudende en andere materialen die stoffen bevatten die gevaarlijk voor de gezondheid zijn, mogen niet worden gestoomd.

Bediening

- ⚠ De bediener moet de machine volgens de voorschriften gebruiken. Hij moet de plaatselijke omstandigheden in acht nemen en tijdens de werkzaamheden op andere personen letten, vooral op kinderen.
- ⚠ De machine mag uitsluitend worden gebruikt door personen die instructies voor het gebruik hebben gekregen, die hun vaardigheden bij het bedienen hebben aangetoond en die uitdrukkelijk opdracht tot het gebruik hebben gekregen. De machine mag niet door kinderen of jongeren worden gebruikt.

- ⚠ De werkende machine mag nooit onbeheerd achtergelaten worden.

Onderhoud

- ⚠ Voor het reinigen en onderhouden van de machine en voor het vervangen van onderdelen moet de machine worden uitgeschakeld en dient de stekker uit het stopcontact te worden getrokken.
- ⚠ Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende klantenservicewerkplaatsen of door vakmensen op dit gebied, die met alle relevante veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.

Opslag

- ⚠ **Let op:** Het apparaat nooit liggend gebruiken of opslaan!
- ⚠ Het apparaat tegen regen beschermen. Niet buiten opslaan.

3. Gebruik

Apparaat uitpakken

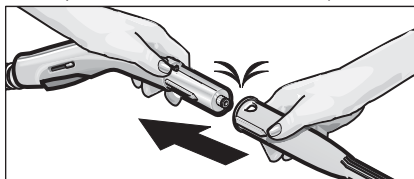
Controleer bij het uitpakken of alle accessoires aanwezig zijn (zie pagina 3). Mochten er delen ontbreken of mocht transportschade worden geconstateerd, stel hiervan dan direct uw leverancier in kennis.

Werp de verpakking niet gewoon bij het huishoudelijk afval. De verpakking is geschikt voor hergebruik. Lever het verpakkingsmateriaal in bij een geschikt inzamelpunt.



Accessoires monteren

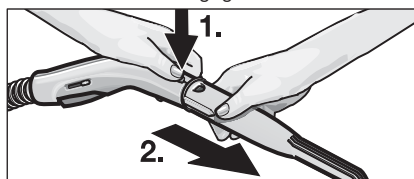
- Steek de stekker (B6) stevig in het stopcontact (A6).
- Maak het gewenste accessoire (C1, D1) vast aan het stoompistool (B1). Steek daartoe het buisvormige uiteinde van het accessoire op het stoompistool (B1). Schuif het accessoire daarna zo ver op het stoompistool, tot de ontgrendelingsknop (B3) van het stoompistool een klik laat horen (zie afb. 1).



Afb. 1: Accessoires op het stoompistool steken

- Gebruik indien nodig de verlengpijp (F1). Monteer daartoe één of beide verlengpijpen (F1) op het stoompistool (B1). Schuif dan het gewenste accessoire (C1, D1, G1) op het vrije uiteinde van de verlengpijp.
- Duw voor het verwijderen van een accessoire op de ontgrendelingsknop (B3 resp. F2) en trek de delen uit elkaar (zie afb. 2).

- ⚠ *Bij het verwijderen van accessoires kan heet water naar buiten druppelen! Verwijder een accessoire nooit, terwijl nog stoom naar buiten komt – Verbrandingsgevaar!*



Afb. 2: Verwijderen van accessoire

3. Gebruik

Vullen met water

- Schroef de veiligheidssluiting (A2) van het apparaat af.
- Verwijder het aanwezige water uit het waterreservoir.
⚠ Voeg geen reinigingsmiddel of ander middel toe!
- Vul het waterreservoir met maximaal 1,2 liter leidingwater.
i Warm water verkort de opwarmtijd.
- Schroef de veiligheidssluiting (A2) weer vast op het apparaat.

Apparaat inschakelen

- De machine moet op een stevige ondergrond geplaatst worden.
- Steek de netstekker in een stopcontact.
⚠ Schakel het apparaat niet in, als zich geen water in het waterreservoir bevindt. Anders kan het apparaat oververhit raken. Voor de veiligheid schakelt het apparaat het verwarmingsproces van het water automatisch uit, licht het rode controlelampje voor gebrek aan water (A4) op. Om het apparaat weer bedrijfsklaar te maken, schakel u het uit en vult u het waterreservoir met water (zie "Water bijvullen").
- Schakel het apparaat met de schakelaar (A5) in. Het controlelampje voor verwarming (A3) moet oplichten.
- Wanneer de oranjekeurige controlelamp voor de verwarming (A3) is uitgegaan, is het apparaat gereed voor gebruik.
- Wanneer u de stoomschakelaar (B4) bedient dan stroomt stoom naar buiten. Richt het stoompistool (B1) altijd eerst op een doek, totdat de stoom gelijkmatig naar buiten komt.
- De verwarming van de stoomreiniger schakelt tijdens het gebruik steeds weer in, om voldoende druk in het waterreservoir te behouden. Daarbij licht het oranje controlelampje (A3) op.

Stoomhoeveelheid regelen

- Regel naar behoefte de stoomhoeveelheid met het stoomschakelaar (B4) op het stoompistool.
- Dankzij de regeling van de stoomhoeveelheid (B2) hebt u drie extra instellingen.
Schuif vooraan - geen stoom
Schuif in het midden - halve stoomhoeveelheid
Schuif achteraan - maximale stoomhoeveelheid

Water bijvullen

Als het water in het waterreservoir verbruikt is, licht het rode controlelampje Watergebrek (B4) op.

i De veiligheidssluiting (A2) laat zich niet openen, zolang nog sprake is van enige druk in het waterreservoir.

- Schakel het apparaat in met de schakelaar (A5).
- Druk op de stoomschakelaar (B4) op het stoompistool (B1), totdat geen stoom meer naar buiten komt. Nu heerst in het waterreservoir geen druk meer.
- Schroef de veiligheidssluiting (A2) van het apparaat af.
⚠ Bij het openen van de veiligheidssluiting kan nog een resthoeveelheid stoom ontwijken. Open de veiligheidssluiting voorzichtig, er bestaat gevaar voor verbranding.
- Vul het waterreservoir met maximaal 1,2 liter leidingwater (zie "Water bijvullen").
- Schroef de veiligheidssluiting (A2) weer vast op het apparaat en schakel het apparaat met de schakelaar (A5) weer in.
- Wanneer de oranjekeurige controlelamp voor de verwarming (A3) is uitgegaan, is het apparaat gereed voor gebruik.

Apparaat uitschakelen

- Schakel het apparaat met de schakelaar (A5) uit.
- Trek de netstekker uit de contactdoos.


4. Gebruik van de accessoires

Aanwijzingen voor het gebruik

Reiniging van textiel

Voordat u textiel met de stoomreiniger behandelt, moet u altijd op een onopvallende plek van dat textiel uitproberen of dit bewerking met stoom verdraagt. Laat daartoe veel stoom op het oppervlak komen en laat het daarna drogen. Bepaal dan, of de kleur en/of de vorm veranderen.

Reiniging van gecoate of gelakte oppervlakken

 *Richt de stoom nooit op verlijmden randen, omdat het raamwerk los kan laten. Gebruik de stoomreiniger niet op een hout- of parketvloer die geen beschermende laag heeft.*

Wees voorzichtig bij het reinigen van keukenen woonkamermeubelen, deuren, parket, gelakte of met kunststof gecoate oppervlakken! Bij langduriger inwerking van stoom kunnen was, meubelpolitoer, kunststof coatings en verf oplossen en kunnen vlekken ontstaan. Daarom moeten deze oppervlakken met een vochtige doek gereinigd of met een dubbelgevouwen doek kortdurend bevochtigd worden.

Reiniging van glas

 *Richt de stoomstraal niet direct op die plaatsen van een kozijn waar het glas afgedicht is, om de afdichting niet te beschadigen.*

Verwarm bij lage buitentemperaturen, vooral in de winter, het raamoppervlak. Besproei daartoe het hele raamoppervlak licht met stoom. Daardoor worden temperatuurverschillen vermeden en spanningen in het glasoppervlak vermeden. Dit is belangrijk, omdat verschillend verwarmde glasoppervlakken kunnen springen.

Stoompistool (B1)

U kunt het stoompistool zonder accessoire gebruiken.

Toepassing:

- Verwijdering van geurtjes en vouwen uit kledingstukken:
Besproei het hangende kledingstuk met stoom, van op een afstand van 10–20 cm.
- Planten van stof ontdoen:
Houd een afstand van 20–40 cm aan.
- Vochtig verwijderen van stof:
Besproei een doek kortdurend met stoom en wis daarmee de meubelen.

Puntspuitkop (C1)

De reinigende werking wordt groter als de spuitkop dicht bij de vervuilde plaats gehouden wordt, omdat de temperatuur en de druk van de stoom direct aan de uitstroomopening het grootst zijn.

Toepassing:

- Moeilijk toegankelijke plaatsen, zoals hoeken en voegen
- Armaturen, afvoeren
- Wasbakken, wc's,
- Jaloezieën, verwarmingselementen
- Roestvrij staal, geëmailleerde oppervlakken
- Oplosbaar maken van vlekken:
Bevochtig hardnekkige kalkafzettingen vooraf met azijn en laat dit ca. 5 minuten inwerken.

Ronde borstel (C2)

De ronde borstel wordt direct op de puntspuitkop gemonteerd.

 *Voor het reinigen van kwetsbare oppervlakken is de ronde borstel niet geschikt*

Toepassing:

- Moeilijk toegankelijke plaatsen, zoals hoeken en voegen
- Armaturen, afvoeren

Handspuitkop (D1)

Trek de frotté-overtrek (D2) over de handspuitkop.

Toepassing:

- Kleine, afwasbare oppervlakken, zoals Keukenoppervlakken van kunststof, tegelwanden
- Ramen, spiegels
- Meubelstoffen
- Binnenruimtes van vrachtwagens, voorruit
- Badkuipen

4. Gebruik van de accessoires

Brede spuitkop (E1)

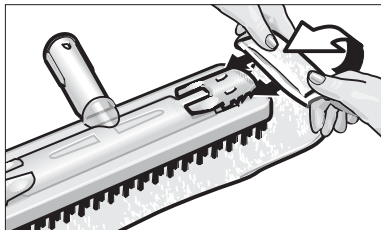
Toepassing:

- Ramen
- Spiegels
- Glasoppervlakken van douchecabines
- Andere glasoppervlakken
- Besproei het glasoppervlak gelijkmatig met stoom van een afstand van ca. 20 cm.
- Beweeg de rubberstrip van de brede spuitkop van boven naar onderen baansgewijs over het glasoppervlak. Veeg de rubberstrip en de onderste rand van het raam na iedere baan droog met een doek.

Vloerspuitkop (G1)

Toepassingsgebieden:

- Alle afwasbare wand- en vloerbedekkingen, zoals: Stenen vloeren, tegels en PVC-vloeren.
- Bevestig de afdroogdoek (G3) aan de vloerspuitkop (G1). Vouw daartoe de afdroogdoek in de lengte samen en zet de vloerspuitkop daar op. Trek een voor een de uitstekende uiteinden van de afdroogdoek onder de klemmen (G2) (zie afb. 3).



Afb. 3: Lostrekken van de afdroogdoek

- Voor het losmaken van de doek drukt u op de klemmen (G2) en trekt u de doek eruit.
- Keer en vervang de afdroogdoek regelmatig. Daardoor verbetert u de vuilopname.
- Werk op sterk vervuilde oppervlakken langzaam, zodat de stoom langer in kan werken.
- Bevinden zich op het te reinigen oppervlak nog resten van reinigings- of onderhoudsmiddelen (bijv. was, zelfglans-emulsie), dan kunnen bij de reiniging strepen ontstaan. Deze strepen verdwijnen in de regel als u de reiniging vaker uitvoert.

5. Verhelpen van storingen

Storingen hebben vaak een eenvoudige oorzaak. Met behulp van het volgende overzicht kunt u een storing zelf oplossen. Neem bij overige storingen of in geval van twijfel contact op met de erkende klantenservice.

⚠ Gevaar voor een elektrische schok!
Reparatiewerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen door de erkende klantenservice worden uitgevoerd.

Lange opwarmtijd

- Waterreservoir is verkalkt

Weinig stoom / geen stoom

- Stoomregeling stoompistool controleren

Hoeveelheid stoom tijdens het gebruik te gering / helemaal geen stoom

- Geen water meer in de watertank
 - Water bijvullen

Stoomschakelaar kan niet meer ingedrukt worden

- Vergrendeling stoomschakelaar (B2) ontgrendelen

6. Reparaties, onderhoud,

Reiniging van het waterreservoir

⚠ *Onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren bij uitgetrokken netstekker en afgekoelde stoomreiniger.*

ⓘ *Indien alleen gedemineraliseerd of gedestilleerd water gebruikt wordt, dan is reiniging van het waterreservoir niet nodig.*

Uitspoelen van het waterreservoir

Spoel het waterreservoir van de stoomreiniger maximaal na de 5e keer water bijvullen uit, indien uw water een hardheid groter dan 10 Duitse hardheidsgraden (= °dH) heeft, d.w.z. tot hardheid II behoort. Bij zachter water moet u het waterreservoir na maximaal iedere 15e reservoirvulling uitspoelen. Over de hardheid van uw water kunt u bij uw waterleidingbedrijf of stedelijk waterbedrijf informatie opvragen.

- Vul het waterreservoir met water en schud krachtig – daardoor lossen kalkresten op, die zich op de bodem van het waterreservoir hebben afgezet. Giet daarna het water uit.

Ontkalken van het waterreservoir

Omdat zich ook op de wand van het waterreservoir kalk afzet, adviseren wij, het waterreservoir telkens na de volgende intervallen te ontkalken (KF = vullingen waterreservoir):

Hardheid	° dH	mmol/l	KV
I zacht	0 – 7	0 – 1,3	55
II middel	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hard	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV zeer hard	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Reinigingsinterval waterreservoir

- Verbreek de verbinding tussen stoomreiniger en elektriciteitsnet.
- Giet al het nog in het waterreservoir aanwezige water uit.

⚠ *Gebruik uitsluitend producten die door Kärcher zijn goedgekeurd, om iedere beschadiging van het apparaat uit te sluiten.*

- Gebruik Kärcher bio-ontkalker RM 511 (bestelnr. 6.295-206) voor het ontkalken. Let bij het gebruik van de ont kalkingsoplossing op de doseerinstructies op de verpakking.

⚠ Wees voorzichtig bij het vullen en legen van de stoomreiniger. De ont kalkingsoplossing kan kwetsbare oppervlakken aantasten.

- Vul het waterreservoir met de ont kalkingsoplossing en laat de oplossing ca. 8 uren inwerken.

⚠ *Schroef de veiligheidssluiting (A2) niet op het apparaat, terwijl u bezig bent het apparaat te ont kalken. Gebruik de stoomreiniger, zolang zich nog ont kalkingsmiddel in het waterreservoir bevindt.*

- Giet daarna de ont kalkingsoplossing uit het apparaat. Er blijft daarbij nog een restje oplossing in het waterreservoir achter, spoel daarom het reservoir twee- tot drie keer met koud water uit, om alle resten ont kalker te verwijderen.

- Nu is de stoomreiniger weer klaar voor gebruik.

Behandeling van de doeken

Laat de accessoires geheel drogen, voordat u ze opruimt.

- Leg vloer- (G1) en handspruitkop (D1) en ronde borstel (C2) bij het afkoelen en drogen niet op de borstelharen, zodat deze niet vervormen.

Afdroogdoek en frotté-overtrek zijn reeds voorgewassen en kunnen direct voor werkzaamheden met de stoomreiniger worden gebruikt.

- Was verontreinigde afdroogdoeken en frotté-overtrekken bij 60 °C in de wasmachine. Gebruik daarbij geen wasverzachter, zodat de doeken het vuil goed blijven opnemen. Voor het drogen kunt u een wasdroger gebruiken.

7. Algemene aanwijzingen

Beveiligingselementen

Deze stoomreiniger is met meerdere beveiligingselementen uitgerust en zo op meer dan een wijze beveiligd. In het navolgende treft u de belangrijkste beveiligingselementen aan.

Drukregelaar

De drukregelaar houdt de druk in het waterreservoir tijdens het gebruik zoveel mogelijk constant. Het opwarmingsproces wordt bij het bereiken van de maximale bedrijfsdruk in het waterreservoir uitgeschakeld en bij een drukvermindering in het waterreservoir t.g.v. de onttrekking van stoom weer ingeschakeld.

Watergebrek-aanduiding

Wanneer de hoeveelheid water in het waterreservoir bijna nul is, stijgt de temperatuur bij het verwarmingselement. De Watergebrek-aanduiding schakelt het opwarmingsproces uit en het rode controlelampje – Watergebrek (B5) licht op. Het opnieuw inschakelen van het opwarmingselement is zolang onmogelijk, tot het waterreservoir is afgekoeld of opnieuw gevuld wordt.

Beveiligingsthermostaat

Mocht de Drukregelaar uitvallen en het apparaat oververhit raken, dan schakelt de beveiligingsthermostaat het apparaat uit. Wend u voor het vrijschakelen van de beveiligingsthermostaat tot de bevoegde Kärcher-klantenservice.

Veiligheidssluiting

De veiligheidssluiting zorgt ervoor dat het waterreservoir bij de optredende stoomdruk dicht blijft. Mocht de drukregelaar defect zijn en de dampdruk in het waterreservoir boven de 4,5 bar stijgen, dan opent zich een overdrukventiel in de veiligheidssluiting en treedt stoom door de sluiting naar buiten. Wend u voor het vrijschakelen van de beveiligingsthermostaat tot de bevoegde Kärcher-klantenservice.

Aanwijzing afvalbeheer

Ontdoe u op een milieuvriendelijke manier van onbruikbaar geworden apparaten

Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevol, te recyclen materiaal, dat voor hergebruik bedoeld is. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Ontdoe u daarom van overbodig geworden apparatuur via geschikte inzamelsystemen.



Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat worden binnen de garantieperiode gratis verholpen, voorzover deze veroorzaakt worden door een materiaal- of fabricagefout. Gelieve u, om gebruik te maken van de garantie, met toebehoren en aankoopbewijs tot uw leverancier te wenden, of tot het dichtstbijzijnde servicepunt.

8. Accessoires en onderdelen

Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires en onderdelen gebruikt worden. Originele accessoires en originele onderdelen staan er borg voor dat het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden.

Op de laatste pagina vindt u een afbeelding van het apparaat met de bestelnummers van de afzonderlijke onderdelen.

Extra accessoires

Set ronde borstels (bestel-nr. 2.863-058)

– 4 ronde borstels voor puntspuitkop.

Set ronde borstels met messing-borstelharen

(bestel-nr. 2.863-061)

– 3 ronde borstels voor de puntspuitkop (met messing-borstelharen, voor bijzonder hardnekkig vuil)

Microvezel-doekenset (bestel-nr. 6.905-921)

– 1 grote afdroogdoek, 1 frotté-overtrek met bijzonder hoge absorberende en vuilopname-capaciteit

Ontkalker RM 511 (bestel-nr. 6.295-206)

Doekenset (bestel-nr. 2.884-275)

– 2 afdroogdoeken, – 3 frotté-overtrekken

Doekenset (bestel-nr. 2.884-276)

– 3 frotté-overtrekken

Doekenset (bestel-nr. 6.369-357)

– 3 afdroogdoeken

Ronde borstel met schraper (bestel-nr. 2.863-140)

Stoom-rotorspuitkop (bestel-nr. 2.863-094)

Rubberstrip (bestel-nr. 6.273-140)

9. Technische gegevens

Stroomaansluiting

Spanning 220 - 240 V

Stroomsoort 1 ~ 50 Ph/Hz

Capaciteit

Verwarmingscapaciteit 1400 W

Bedrijfsdruk 3,0 bar

Toegelaten druk 4,0 bar

Opwarmtijd / 1 l water 7 min.

Max. hoeveelheid stoom 50 g/min.

Afmetingen

Gewicht excl. accessoires 3 kg

Vulhoeveelheid water 0,8 l

Breedte 190 mm

Lengte 360 mm

Hoogte 290 mm

Kleinste doorsnede verlengkabel 1mm²

Índice

1. Descripción del aparato	50
2. Advertencias de seguridad	51
3. Funcionamiento	52
Desembalaje del aparato	52
Montaje de los accesorios	52
Llenado de agua	53
Puesta en funcionamiento del aparato	53
Regulación del caudal de vapor	53
Rellenado del depósito con agua	53
Desconexión del aparato	53
4. Empleo de los accesorios	54
Indicaciones de aplicación	54
Pistola aplicadora de vapor	54
Boquilla de chorro concentrado	54
Boquilla para tapicerías (limpieza manual)	54
Boquilla barredora de suelos	55
5. Subsanación de averías	55
6. Cuidado, mantenimiento	56
Limpieza de la caldera	56
Cuidado de los paños	56
7. Indicaciones generales	57
Dispositivos de seguridad	57
Garantía	57
Indicaciones sobre el reciclaje del aparato	57
8. Accesorios y piezas de repuesto	58
9. Características técnicas	58



No ponga el aparato en funcionamiento sin haber leído previamente las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad.

Conserve estas instrucciones para su uso posterior .

El aparato no ha sido concebido para la aplicación en la limpieza profesional o industrial.

2. Descripción del aparato



Referencia la pág. 3

- A1 Cable de conexión a la red
- A2 Cierre de seguridad
- A3 Piloto de aviso (naranja): calefacción en funcionamiento
- A4 Piloto de aviso (rojo): falta de agua
- A5 Interruptor ON/OFF
- A6 Toma de vapor del aparato

- B1 Pistola aplicadora de vapor
- B2 Ruedecilla reguladora del caudal de vapor (para niños)
- B3 Tecla de desbloqueo
- B4 Interruptor de aplicación de vapor
- B5 Manguera de vapor
- B6 Acoplamiento de la manguera de vapor

- C1 Boquilla de chorro concentrado
- C2 Cepillo circular

- D1 Boquilla para tapicerías (limpieza manual)
- D2 Funda de rizo

- E1 Boquilla para la limpieza de ventanas

- F1 Tubo de prolongación (2x)
- F2 Tecla de desbloqueo

- G1 Boquilla barredora de suelos
- G2 Pinza de sujeción
- G3 Paño de limpieza

Símbolos en el aparato



Vapor

ATENCIÓN – Existe peligro de escaldamiento

Uso previsto

Utilice el dispositivo limpiador de vapor exclusivamente en el ámbito doméstico. El aparato está diseñado para la limpieza con vapor y puede emplearse con accesorios adecuados, tal como describe el presente manual de instrucciones. Tenga en cuenta especialmente las indicaciones de seguridad.

Descripción breve



Referencia la pág. 4

2. Advertencias de seguridad

Las placas de advertencia que incorpora el aparato facilitan orientaciones e informaciones importantes relativas al funcionamiento correcto y sin peligro del mismo.

Además de las advertencias que figuran en las instrucciones de servicio del aparato, deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas legales sobre Seguridad y Prevención de Accidentes vigentes en cada país.

Conexión a la red eléctrica

- ⚠ La tensión indicada en la placa del aparato debe coincidir con la tensión de la red eléctrica.
- ⚠ Los aparatos pertenecientes a la clase de protección I sólo podrán conectarse a redes eléctricas provistas de una puesta a tierra apropiada.
- ⚠ En recintos húmedos como cuartos de baño, etc. la limpiadora de vapor sólo podrá emplearse en caso de disponer de un interruptor de corriente diferencial intercalado. Consulte a este respecto con un electricista. En caso de sustituir las conexiones a la red eléctrica del aparato, éstas no deberán diferir en absoluto del modelo homologado por el Fabricante. Ténganse en cuenta a este respecto también las advertencias relativas al mantenimiento del aparato.
- ⚠ No tocar nunca el enchufe del aparato teniendo las manos húmedas.
- ⚠ Prestar atención a que el cable de conexión a la red eléctrica del aparato o el cable de prolongación no sea dañado al pisarlo, aplastarlo, estirarlo o someterlo a esfuerzos similares. Proteger el cable contra la acción del calor o aceites, así como de bordes o aristas cortantes.
- ⚠ El cable de prolongación deberá poseer la sección transversal indicada en las instrucciones de servicio del aparato y estar protegido contra las salpicaduras de agua. La unión de los cables no deberá encontrarse en zonas con agua acumulada.
- ⚠ Al sustituir los enchufes del cable de conexión a la red eléctrica o del cable de prolongación, habrá que prestar atención a que queden preservadas tanto la protección contra salpicaduras como la resistencia mecánica de los mismos. Ténganse en cuenta a este respecto también las advertencias relativas al mantenimiento del aparato.

Aplicación práctica

- ⚠ Verificar el buen estado y la seguridad de funcionamiento del aparato y de los accesorios antes de iniciar los trabajos con el mismo. En caso de detectarse daños o desperfectos, no deberá utilizarse el aparato. Verificar particularmente el estado del cierre de seguridad y del cable de conexión a la red eléctrica.
 - ⚠ La manguera de aplicación del vapor no deberá presentar huellas de daños o desperfectos (¡peligro de quemaduras!). Una manguera dañada deberá sustituirse inmediatamente. Sólo deberán utilizarse las mangueras y acoplamientos recomendados y homologados por el Fabricante.
 - ⚠ El número de pedido y el tipo exacto de la manguera figuran en las Instrucciones de servicio.
 - ⚠ ¡No rellenar jamás en la caldera líquidos que contengan disolventes ni ácidos no diluidos como detergentes, gasolina o disolventes de pinturas a causa del peligro de explosión que entrañan. Tampoco deberán emplearse en el aparato acetona, ácidos no diluidos ni disolventes, dado que pueden atacar los materiales empleados en la fabricación del aparato.
 - ⚠ Al trabajar con el aparato en zonas o áreas de peligro (p.e. gasolineras y estaciones de servicio), deberán observarse estrictamente las correspondientes normas de seguridad. Está prohibido trabajar con el aparato en recintos o áreas amenazadas de explosión.
 - ⚠ El aparato deberá asentarse sobre un firme seguro.
 - ⚠ El pulsador de aplicación del vapor no deberá encontrarse bloqueado durante el funcionamiento del aparato.
 - ⚠ En caso de rellenar agua en la caldera estando ésta aún caliente, deberá hacerse con sumo cuidado, dado que el agua podría salpicar. (¡Peligro de quemaduras!)
- ### Limpeza de aparatos eléctricos
- ⚠ Para limpiar aparatos eléctricos, éstos deberán desconectarse primero de la red eléctrica (desconectar el fusible). Los aparatos deberán estar completamente secos antes ponerlos en marcha.
 - ⚠ ¡Obsérvense los consejos y advertencias que se facilitan en las instrucciones de servicio!

2. Advertencias de seguridad

⚠ Aquellos aparatos eléctricos en los cuales el vapor puede entrar directamente en contacto con cables y líneas eléctricas e interruptores, por ejemplo lámparas, secadores de pelo, calefacciones eléctricas, no deberán limpiarse con esta limpiadora de vapor, dado que el vapor podría penetrar en el interior de los aparatos y, al enfriarse, originar averías o defectos eléctricos.

⚠ No tocar nunca el chorro de vapor con la mano ni proyectarlo desde corta distancia contra personas o animales: ¡Peligro de quemaduras! Los materiales y objetos que contengan amianto u otras substancias nocivas para la salud humana, no deberán limpiarse con el chorro de vapor.

Manejo del aparato

⚠ La persona encargada del manejo del aparato deberá utilizarlo según las correspondientes recomendaciones del Fabricante. Durante el trabajo con el mismo deberá prestarse atención a las circunstancias y situaciones del entorno, así como a la posible presencia de terceras personas en las inmediaciones del aparato, en particular niños.

⚠ El aparato sólo deberá ser manipulado por personas que hayan sido debidamente instruidas en el manejo del mismo, lo hayan demostrado fehacientemente al propietario-usuario de la máquina o a su encargado, y dispongan del correspondiente permiso explícito de éstos para trabajar con la máquina. El aparato no deberá ser manipulado por niños o jóvenes.

⚠ El aparato no deberá funcionar nunca sin la presencia de una persona adulta encargada de su vigilancia.

Mantenimiento

⚠ En los aparatos no propulsados por baterías, al efectuar su limpieza, ejecutar trabajos de mantenimiento en los mismos o sustituir piezas, hay que desconectar el motor del aparato y extraer el enchufe del mismo de la toma de la red eléctrica.

⚠ Las reparaciones del aparato sólo podrán ser efectuadas por personal técnico especializado o autorizado del Servicio Técnico Postventa Oficial, o por profesionales especialistas del ramo debidamente familiarizados con las principales normas de seguridad a observar.

Almacenamiento

⚠ **Atención:** ¡No operar ni almacenar el aparato en posición horizontal!

⚠ Proteger el aparato de la lluvia. No depositarlo a la intemperie.

3. Funcionamiento

Desembalaje del aparato

Compruebe, al desembalar el aparato, que no falta ningún accesorio (referencia la pág. 3). En caso de que faltaran piezas o de que algunas de ellas presentaran daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor del que adquirió el aparato.

No tire el embalaje a la basura doméstica, ya que está compuesto de materiales reciclables y recuperables. Entréguelo en los puntos de recogida correspondientes para su reciclaje.



Montaje de los accesorios

- Introducir el acoplamiento de la manguera de vapor (B6) en la correspondiente toma de vapor del aparato (A6).
- Acople el accesorio que se vaya a utilizar (C1,D1) a la pistola aplicadora de vapor (B1). Para ello, empalme el extremo tubular del accesorio a la pistola aplicadora de vapor (B1). Empuje el accesorio sobre la pistola hasta que la tecla de desbloqueo (B3) de ésta quede enclavada (véase la fig. 1).

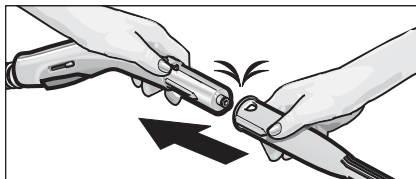


Fig. 1: Empalme de un accesorio a la pistola aplicadora de vapor

- Si fuera necesario, emplee los tubos de prolongación (F1). Para ello, monte uno o ambos tubos de prolongación (F1) en la pistola aplicadora de vapor (B1). Acople el accesorio que quiera utilizar (C1,D1, G1) en el extremo libre del tubo de prolongación.
- Para desacoplar el accesorio utilizado, pulse la tecla de desbloqueo (B3 ó F2) y tire de las piezas (véase la fig. 2).

⚠ *Tenga cuidado al desacoplar los accesorios, ya que puede gotear agua caliente de ellos. No desacople nunca los accesorios mientras fluya vapor. ¡Peligro de quemaduras!*

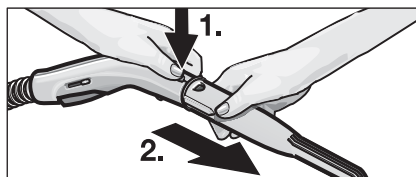


Fig. 2: Desacoplamiento del accesorio

3. Funcionamiento

Llenado de agua

- Desenrosque el Cierre de seguridad (A2) del aparato.
 - Vacíe el agua que pudiera haber en la caldera.
 - Llene la caldera con 1,2 litros de agua potable como máximo.
- !** *No agregue detergente ni ningún otro tipo de aditivo.*
- Vuelva a enroscar el Cierre de seguridad (A2) en el aparato.

Conexión del aparato

- El aparato deberá asentarse sobre un firme seguro.
 - Enchufe el cable de conexión a la red a la toma de corriente.
- !** *No conecte el aparato si no hay agua en la caldera. De lo contrario, el aparato podría sobrecalentarse. Para mayor seguridad, el aparato desconecta la calefacción automáticamente, el piloto de aviso rojo de falta de agua (A4) se enciende. Para volver a establecer la disponibilidad de servicio del aparato, desconéctelo y llene la caldera de agua (véase „Rellenado del depósito con agua“).*
- Conecte el aparato, accionando el interruptor (A5). El piloto de aviso de funcionamiento de la calefacción (A3) debe iluminarse.
 - Una vez que el piloto de aviso de la calefacción naranja (A3) se apaga, el sistema está en disposición de funcionamiento.
 - Si acciona el interruptor de aplicación de vapor (B4), saldrá vapor. Oriente la pistola aplicadora de vapor (B1) hacia un paño hasta que el vapor salga uniformemente.
 - La calefacción del dispositivo limpiador de vapor se conecta repetidas veces durante el funcionamiento con objeto de mantener constante la presión de la caldera. Esto es indicado por el piloto de aviso naranja (A3) iluminado.

Regulación del caudal de vapor

- Con la ruedecilla de regulación del caudal del vapor (B4) se puede ajustar en cualquier momento el caudal de vapor a la tarea de limpieza específica a realizar.
- El regulador del caudal del vapor (B2) permite efectuar adicionalmente tres ajustes previos:
 - Mando en posición delantera
 - No se suministra vapor
 - Mando en posición central
 - Se suministra la mitad del caudal de vapor
 - Mando en posición trasera
 - Se suministra el máximo caudal de vapor

Rellenado del depósito con agua

Si la caldera está vacía, el piloto de aviso rojo de falta de agua (B4) se ilumina.

i *El cierre de seguridad (A2) no podrá abrirse mientras la caldera esté bajo la más mínima presión.*

- Conecte el aparato, accionando el interruptor (A5).
 - Accione el interruptor de aplicación de vapor (B4) de la pistola aplicadora de vapor (B1) hasta que deje de salir vapor. De este modo, se elimina la presión de la caldera del aparato.
 - Desenrosque el cierre de seguridad (A2) del aparato.
- !** *Al abrir el cierre de seguridad, es posible que salga vapor residual. Por ello, abra el cierre de seguridad con mucho cuidado, ya que corre peligro de sufrir quemaduras.*
- Llene la caldera con 1,2 litros de agua potable como máximo.
- !** *No agregue detergente ni ningún otro tipo de aditivo.*
- Vuelva a enroscar el cierre de seguridad (A2) y accione de nuevo el interruptor (A5) para conectar el aparato.
 - Una vez que el piloto de aviso de la calefacción naranja (A3) se apaga, el sistema está en disposición de funcionamiento.

Desconexión del aparato

- Desconecte el aparato, accionando el interruptor (A5).
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

4. Empleo de los accesorios

Indicaciones de aplicación

Limpieza de materiales textiles

Antes de tratar materiales textiles con el dispositivo limpiador de vapor, es recomendable comprobar la resistencia al vapor de los mismos en un lugar poco visible. Para ello, aplique intensamente vapor sobre dicho lugar y déjelo secar. Así podrá comprobar si el tejido pierde color o se deforma.

Limpieza de superficies recubiertas con una capa protectora o barnizadas

! *No proyecte el chorro de vapor sobre bordes encolados, ya que la cola podría disolverse por efecto del vapor. No emplee el dispositivo limpiador de vapor en suelos de madera o parqué que no estén sellados.*

Tenga especial cuidado al limpiar muebles de cocina o comedor, puertas, parqué o superficies barnizadas o recubiertas de una capa de plástico. La exposición prolongada de éstas a la acción del vapor puede provocar la disolución o desprendimiento de las capas de cera, plástico, pintura o abrillantador o provocar manchas. Por este motivo, aconsejamos limpiar estas superficies con un paño sobre el que se haya proyectado previamente el vapor o proyectar el vapor brevemente sobre la superficie con la boquilla envuelta en un paño doble.

Limpieza de ventanas y superficies acristaladas

! *No proyecte el chorro de vapor directamente sobre las zonas selladas de los marcos de las ventanas, ya que podrían resultar dañadas.*

Caliente las ventanas previamente en caso de bajas temperaturas exteriores (sobre todo en invierno). Aplique una fina capa de vapor sobre los cristales con objeto de compensar diferencias de temperatura y evitar tensiones en la superficie de los cristales. Esto es importante, dado que las superficies acristaladas expuestas a diferentes temperaturas pueden saltar en pedazos.

Pistola aplicadora de vapor (B1)

La pistola aplicadora de vapor puede utilizarse sin accesorios.

Aplicación:

- Eliminación de malos olores y arrugas en prendas de vestir:
Aplique el vapor sobre la prenda suspendida desde una distancia de 10–20 cm.
- Eliminación del polvo de plantas:
Mantenga una distancia de 20–40 cm.
- Limpieza del polvo con un paño húmedo:
Aplique brevemente vapor sobre un paño y páselo por los muebles.

Boquilla de chorro concentrado (C1)

Cuanto más cerca esté la boquilla del objeto a limpiar, mayor será el efecto limpiador del vapor, dado que la temperatura y la presión del vapor alcanzan sus valores máximos directamente al salir de la boquilla.

Aplicación:

- Zonas de difícil acceso como esquinas y ranuras
- Llaves, grifos y desagües
- Lavabos e inodoros
- Persianas y radiadores
- Objetos de acero inoxidable, superficies esmaltadas
- Eliminación de manchas:
Humedezca primero las incrustaciones de cal resistentes con vinagre, dejándolo actuar durante aprox. 5 minutos.

Cepillo circular (C2)

El cepillo circular se acopla directamente a la boquilla de chorro concentrado.

i *No emplee el cepillo circular para la limpieza de superficies delicadas.*

Boquilla para tapicerías y limpieza manual (D1)

Cubra la boquilla con la funda de rizo (D2).

Aplicación:

- Pequeñas superficies lavables, como por ejemplo, superficies de plástico en la cocina o paredes alicatadas
- Ventanas, espejos
- Muebles de tapicería
- Interiores de vehículos, parabrisas
- Bañeras

4. Empleo de los accesorios

Boquilla para la limpieza de ventanas y superficies acristaladas (E1)

Aplicación:

- Ventanas
 - Espejos
 - Mamparas de baño
 - Otras superficies acristaladas
- Aplique el vapor uniformemente sobre la superficie acristalada desde una distancia de aprox. 20 cm.
 - Limpie la superficie acristalada con el borde de goma de la boquilla para ventanas, trabajando por tramos desde arriba hacia abajo. Seque el borde de goma de la boquilla y la parte inferior del marco de la ventana con un paño cada vez que haya limpiado un tramo.

Boquilla barredora de suelos (G1)

Campos de aplicación:

- Todos los revestimientos de paredes o suelos que puedan lavarse. Ejemplos: suelos de piedra, baldosas o PVC.
- Fije el paño de limpieza (G3) a la boquilla barredora de suelos (G1). Pliegue el paño a lo largo y coloque la boquilla barredora de suelos encima. Sujete el paño a la boquilla, enganchando los extremos que sobresalen debajo de las pinzas de sujeción (G2) (véase la fig.3).

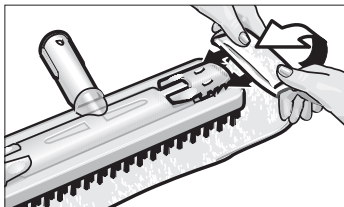


Fig. 3: Colocación del paño en la boquilla

- Para retirar el paño, apriete las pinzas de sujeción (G2) y tire del paño.
- Gire y recambie el paño con regularidad. De este modo, se mejora la absorción del paño y el resultado de limpieza.
- Al limpiar superficies fuertemente sucias, pase la boquilla lentamente para que el vapor pueda actuar durante más tiempo.
- Si sobre la superficie a limpiar han quedado restos de detergente u otros productos conservantes (p. ej. cera, abrillantador), pueden formarse franjas durante la limpieza. Por lo general, éstas desaparecen tras aplicar varias veces el dispositivo limpiador de vapor.

5. Subsanación de averías

Hay pequeñas anomalías que no suponen necesariamente la existencia de una avería y, por consiguiente, no requieren la intervención del Servicio Técnico Postventa. Con frecuencia se trata de pequeñas anomalías fáciles de subsanar. En caso de duda o al comprobar averías no descritas en los siguientes consejos y advertencias, deberá avisarse al Servicio Técnico Postventa.

⚠ ¡Peligro de descargas eléctricas!

Los trabajos de reparación que fuera necesario efectuar en el aparato sólo podrán ser ejecutados por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.

Tiempo largo de calefacción

- Incrustaciones de cal en la caldera.

Poco vapor / sin vapor

- Controle el regulador la pistola aplicadora de vapor.

El vapor disminuye durante el trabajo / no sale vapor

- El depósito de agua está vacío.
 - Rellene el depósito con agua.

El interruptor para la aplicación de vapor no puede accionarse

- Quite el seguro del interruptor de aplicación de vapor (B2).

6. Cuidado, mantenimiento

Limpieza de la caldera

! Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento, desenchufe el dispositivo limpiador de vapor de la red y espere a que se enfríe.

Enjuague de la caldera

Si el agua tiene una dureza de más de 10 grados (=°dH, grado de dureza alemana, zona de dureza II), la caldera del dispositivo limpiador de vapor debe enjuagarse, como muy tarde, después de haberla rellenado de agua por quita vez. Si el grado de dureza es menor, enjuáguela a más tardar después de haberla llenado 15 veces. Para averiguar el grado de dureza del agua de su zona, póngase en contacto con la empresa local de abastecimiento de agua o con su ayuntamiento.

- Llene la caldera de agua y agítela fuertemente. De este modo, se desprenden las incrustaciones de cal que pudieran haberse acumulado en el fondo de la misma. Para verter el agua de la caldera.

Desincrustación de la cal de la caldera

Dado que la cal también se incrusta en las paredes de la caldera, recomendamos efectuar la desincrustación con la frecuencia indicada a continuación (LC=llenados de caldera):

Margen de dureza del agua	° dH	mmol/l	Nº de llenados
I agua blanda	0 – 7	0 – 1,3	55
II agua de dureza media	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III agua dura	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV agua muy dura	> 21	> 3,8	25

Tabla 1: Frecuencia de limpieza de la caldera

- Desenchufe el dispositivo limpiador de vapor de la red.
- Vacíe la caldera completamente.

! A fin de evitar posibles daños en la caldera, emplee para la desincrustación únicamente productos autorizados por Kärcher.

- Para descalcificar, utilice el producto desincrustante RM 511 (Ref. 6.295-206). Para la preparación del producto desincrustante, tenga en cuenta las indicaciones de dosificación del embalaje.

! Tenga especial cuidado al llenar y vaciar el dispositivo limpiador de vapor. El producto desincrustante puede atacar las superficies delicadas.

- Vierta el producto desincrustante en la caldera y déjelo actuar durante aprox. 8 horas.

! No enrosque el cierre de seguridad (A2) en el aparato mientras esté efectuando la desincrustación de cal. No emplee bajo ningún concepto el dispositivo limpiador de vapor mientras la caldera contenga producto desincrustante.

- A continuación, vacíe la caldera. Enjuague la caldera dos o tres veces con agua fría hasta estar seguro de que no quedan restos de desincrustante en la misma.
- De este modo, el dispositivo limpiador de vapor queda listo para el funcionamiento.

Cuidado de los paños

Los accesorios deben estar completamente secos antes de recogerlos.

- No coloque la boquilla barredora de suelos (G1), la boquilla de limpieza manual (D1) y la boquilla circular (C2) sobre las cerdas mientras se estén enfriando o secando; de lo contrario, las cerdas podrían deformarse.

El paño de limpieza y la funda de rizo se suministran ya lavados, por lo que pueden emplearse directamente con el dispositivo limpiador de vapor.

- Los paños de limpieza y las fundas de rizo pueden lavarse en lavadoras convencionales a una temperatura de 60 °C. Con objeto de preservar la máxima capacidad de absorción, no emplee suavizante. Para el secado pueden emplearse secadoras convencionales.

7. Indicaciones generales

Dispositivos de seguridad

Este dispositivo limpiador de vapor está dotado de diversos equipos que garantizan su seguridad. A continuación, encontrará una descripción de los más importantes.

Regulador de presión

El regulador de presión permite mantener la presión de la caldera constante durante el funcionamiento. La calefacción se desconecta cuando en la caldera se alcanza la presión máxima de servicio y se vuelve a conectar cuando la presión de la caldera cae a causa del consumo de vapor que se produce.

Termostato indicador de falta de agua

La falta de agua en la caldera hace aumentar la temperatura de la calefacción. El termostato indicador de falta de agua desconecta la calefacción y el piloto de aviso de falta de agua (B5) se ilumina. La calefacción permanecerá apagada hasta que la caldera se haya enfriado o haya vuelto a ser llenada.

Termostato de seguridad

Si el regulador de presión está averiado y el aparato se sobrecalienta, será el termostato de seguridad el que se ocupe de desconectar el aparato. Para el rearme del termostato de seguridad, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Kärcher.

Cierre de seguridad

El cierre de seguridad cierra la caldera, oponiéndose a la presión existente del vapor. En caso de que el regulador de presión estuviera averiado y la presión del vapor de la caldera fuera superior a 4,5 bar, en el cierre de seguridad se abriría una válvula de sobrepresión y el vapor saldría por el cierre. Antes de volver a poner el aparato en funcionamiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Kärcher.

Indicaciones sobre el reciclaje del aparato

Rogamos desguace los aparatos usados de forma que no dañen el medio ambiente

Los aparatos usados contienen materiales reciclables que deben entregarse en los puntos oficiales para su recuperación. Las baterías, el aceite y las sustancias similares no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida correspondientes para su reciclaje.



Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por el distribuidor oficial autorizado. Repararemos gratuitamente las averías que se produzcan durante el plazo de garantía, siempre y cuando hayan sido ocasionadas por fallos materiales o de fabricación. En caso de avería durante el plazo de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o centro oficial autorizado y no se olvide de llevar consigo el recibo de compra y los accesorios.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del uso incorrecto o indebido del aparato o del incumplimiento de las instrucciones de uso.

8. Accesorios y piezas de repuesto

Sólo está permitido emplear accesorios y piezas de repuesto autorizados u homologados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.

En la última página encontrará una ilustración del aparato con las referencias de cada una de las piezas.

Accesorios opcionales

Juego de cepillos circulares (Ref. 2.863-058)

– 4 cepillos circulares para la boquilla de chorro concentrado

Juego de cepillos circulares con cerdas de latón

(Ref. 2.863-061)

– 3 cepillos circulares para la boquilla de chorro concentrado (con cerdas de latón para suciedad muy incrustada)

Juego de paños de microfibra (Ref. 6.905-921)

– 1 paño grande de limpieza, 1 funda de rizo con elevado poder de absorción

Producto desincrustante RM 511 (Ref. 6.295-206)

Juego de paños (Ref. 2.884-275)

– 2 paños, 3 fundas de rizo

Juego de paños (Ref. 2.884-276)

– 3 fundas de rizo

Juego de paños (Ref. 6.369-357)

– 3 paños

Cepillo circular con rascador (Ref. 2.863-140)

Boquilla giratoria de vapor (Ref. 2.863-094)

Borde de goma (Ref. 6.273-140)

9. Características técnicas

Conexión a la red eléctrica

Tensión 220 - 240 V

Tipo de corriente 1 ~ 50 Ph/Hz

Potencia y rendimientos

Potencia de calefacción 1400 W

Presión de servicio 3,0 bar

Presión admisible 4,0 bar

Tiempo de calefacción 7 min/l agua

Máx. caudal de vapor 50 g/min

Medidas

Peso sin accesorios 3 kg

Capacidad útil de la caldera 1,2 l

Anchura 190 mm

Logitud 360 mm

Altura 290 mm

Sección mínima del cable de prolongación 1mm²

Conteúdo

1. Descrição do aparelho	59
2. Advertências de segurança	60
3. Operação	61
Desembalar o aparelho	61
Montar os acessórios	61
Encher de água	62
Ligar o aparelho	62
Regular quantidade de vapor	62
Regular a humidade de vapor	62
Desligar o aparelho	62
Estacionar o aparelho	62
4. Utilização dos acessórios	63
Indicações de uso	63
Pistola de vapor, Bocal puntiforme	63
Bocal de mão	63
Bocal para pavimentos	64
5. Ajuda para avarias	64
6. Cuidados, manutenção,	65
Limpeza da caldeira	65
Cuidados dos panos	65
7. Indicações gerais	66
Elementos de segurança	66
Garantia	66
Instruções para a eliminação do aparelho	
8. Acessórios e peças de reposição	67
9. Dados técnicos	67



Não ligar o aparelho sem antes ler as instruções de operação e indicações de segurança.

Guarde estas instruções de operação para uso posterior ou para outros proprietários.

Este aparelho foi desenvolvido para o uso privado e não foi previsto para as solicitações do emprego industrial.

1. Descrição do aparelho



Ver pag. 3

- A1 Cabo de ligação à rede
- A2 Tampa de segurança
- A3 Lâmpada de controlo (cor-de-laranja)
 - Aquecimento
- A4 Lâmpada de controlo (vermelho)
 - Falta água
- A5 Interruptor – Lig./Desl.
- A6 Tomada do aparelho

- B1 Pistola de vapor
- B2 Roda de mão para regular a quantidade de vapor (segurança para crianças)
- B3 Tecla de desbloqueio
- B4 Interruptor de vapor
- B5 Mangueira de vapor
- B6 Ficha

- C1 Bocal puntiforme
- C2 Escova redonda

- D1 Bocal de mão
- D2 Cobertura de pano turco

- E1 Bocal para janela

- F1 Tubo de extensão (2x)
- F2 Tecla de desbloqueio

- G1 Bocal para pavimentos
- G2 Molas de fixação
- G3 Esfregão

Símbolos no aparelho



Vapor

ATENÇÃO - Risco de sapecagem

Utilização conforme as disposições

Utilizar a limpadora a vapor exclusivamente para o uso doméstico privado. O aparelho é destinado para a limpeza a vácuo e poderá ser utilizado com acessórios apropriados, como descrito nesta instrução de uso. Observar, neste caso, especialmente os avisos de segurança.

Breve introdução



Ver pag. 4

2. Advertências de segurança

As placas de indicações colocadas no aparelho dão informações importantes para a operação sem perigo.

Além das notas indicadas nas instruções de serviço deverão ser observadas as disposições de segurança e sobre a prevenção de acidentes do legislador.

Ligação eléctrica

- ⚠ A tensão indicada na placa de características tem de concordar com a tensão da fonte de corrente.
- ⚠ Os aparelhos da classe de protecção I só devem ser ligados às fontes de corrente devidamente ligadas à terra.
- ⚠ Em recintos húmidos, p. ex., casas de banho, o aparelho só pode ser funcionado com um interruptor de protecção FI. Por favor, peça a um electricista especializado que o aconselhe.
- ⚠ Nunca pegue a ficha de rede com as mãos molhadas.
- ⚠ Prestar atenção para que o cabo de ligação à rede ou o cabo de extensão não seja danificado ao passar por cima dele, esmagá-lo ou esticá-lo ou de qualquer outra maneira. Proteger o cabo contra o calor, óleo e cantos agudos.
- ⚠ O cabo de extensão deve ter a secção indicada nas instruções de serviço e ser protegido contra salpicos de água.
- ⚠ Na substituição de conectores nos cabos de ligação à rede e de extensão deverá ser garantida a protecção contra salpicos de água e a regidez mecânica. Observar as instruções para manutenção.

Aplicação

- ⚠ Antes de usar o aparelho com os componentes de trabalho terá de fazer o controlo quanto ao seu perfeito estado e segurança operacional. Não deverá ser usado se não estiver em perfeito estado.
- ⚠ Por favor, controle especialmente o tampão de segurança e o cabo de ligação à rede.

⚠ A mangueira de vapor não deve estar danificada (perigo de escaldamento). Uma mangueira danificada deve ser substituída imediatamente.

⚠ Só devem ser usadas mangueiras e conexões recomendadas pelo fabricante.

⚠ Quanto ao número de pedido, ver as instruções de serviço.

⚠ Jamais encha a caldeira com líquidos que contêm diluentes ou com ácidos absolutos e diluentes! Entre eles os produtos de limpeza, a gasolina, o diluente de tinta. Perigo de explosão. Além disso acetona, ácidos absolutos e diluentes, pois atacam os materiais usados no aparelho.

⚠ No caso de empregar o aparelho em zonas de perigo, observar as respectivas disposições de segurança. É proibida a operação em recintos potencialmente explosivos.

O aparelho deve estar sobre subsolo firme

⚠ O botão do interruptor de vapor não deve ser travado durante o serviço.

⚠ Ao atestar água enquanto a caldeira ainda está quente, tenha muito cuidado, pois a água pode salpicar! (Perigo de escaldamento).

⚠ Ao limpar aparelhos eléctricos (também fogões eléctricos), é necessário desligá-los da rede eléctrica (desligar o fusível). Antes da colocação em funcionamento é indispensável que fiquem totalmente secos.

⚠ É favor respeitar as indicações dos fabricantes dos aparelhos!

⚠ Aparelhos eléctricos, nos quais o vapor possa entrar em contacto directo com os cabos e interruptores eléctricos, p. ex., lâmpadas, secador, aquecimentos eléctricos etc., não devem ser limpos. O vapor poderia entrar nos aparelhos e causar uma avaria eléctrica durante a fase de arrefecimento.

⚠ Nunca toque com a mão o jacto de vapor a curta distância, e nunca vaporize pessoas ou animais (perigo de escaldamento).

⚠ Não vaporizar materias de amianto e outros materiais que contêm substâncias nocivas para a saúde.

2. Advertências de segurança

Manejo

- ⚠ O operador tem de utilizar o aparelho conforme as disposições e observar as realidades locais e, ao trabalhar com o aparelho, dar atenção a terceiro e especialmente as crianças.
- ⚠ O aparelho só deve ser utilizado por pessoas que foram instruídas e tenham comprovado sua aptidão de manejo e foram expressamente encarregadas do uso. O aparelho não deve ser manejado por crianças ou jovens.
- ⚠ Nunca deixe o aparelho sozinho durante o funcionamento.
- ⚠ Antes da limpeza e manutenção do aparelho e da substituição de peças deverá desligar o aparelho e tirar a ficha da tomada de corrente.
- ⚠ As reparações só devem ser feitas pelos serviços de assistência técnica autorizados ou por especialistas deste ramo que estão familiarizados com os regulamentos de segurança relevantes.

Armazenamento

- ⚠ **Atenção:** nunca operar nem armazenar o aparelho em posição deitada!
- ⚠ Proteger o aparelho contra a chuva. Não armazenar fora de casa.

3. Operação

Desembalar o aparelho

Ao desembalar verifique se todos os acessórios estão completos (ver pag. 3). Se faltar peças ou constatar danos ocorridos durante o transporte, por favor informe imediatamente o seu revendedor.

Não deite a embalagem no lixo doméstico. Ela é reciclável. Entregue as partes da embalagem nos postos apropriados de recolha.



Montar os acessórios

- Coloque firme de ficha (B6) na tomada da parede (A6).
- Monte o acessório desejado (C1,D1) na pistola de vapor (B1). Para isso coloque o fim tubular do acessório na pistola de vapor (B1). Introduza o acessório na pistola de vapor até que a tecla de desbloqueio (B3) da pistola se encaixe (ver fig. 1).

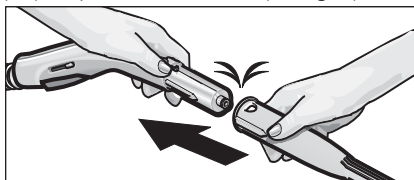


Fig. 1: Montar acessórios na pistola de vapor

- Utilize em caso necessário o tubo de extensão (F1). Monte para isso, um ou ambos tubos de extensão (F1) na pistola de vapor (B1). Introduza o acessório desejado (C1,D1,G1) na extremidade livre do tubo de extensão.
 - Para retirar os acessórios carregar a tecla de desbloqueio (B3 ou F2) e puxe as peças para separar (ver Fig. 2).
- ⚠ Ao separar os acessórios pode pingar água quente! Nunca separe os acessórios enquanto sair vapor
– Perigo de escaldadura!

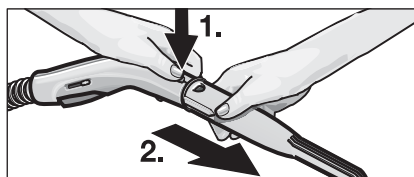


Fig. 2: Separar os acessórios

3. Operação

Encher de água

- Desenrosque a tampa de segurança do aparelho (A2).
- Retire a água existente na caldeira.
- ⚠ *Não encha com produtos de limpeza ou outros aditivos!*
- Encha a caldeira no máximo com 1,2 litros de água da torneira.
- Enrosque novamente a Tampa de segurança (A2) do aparelho.

Ligar o aparelho

- Ligue a ficha na tomada de corrente.
- ⚠ *Não ligue o aparelho se não houver água na caldeira. O aparelho pode se aquecer demasiado. Como medida de segurança o aparelho desliga o aquecimento automaticamente, acende-se a lâmpada de controlo para a falta de água (B5). Para colocar o aparelho novamente em funcionamento, desligue-o e encha a caldeira com água (ver "Encher novamente com água").*
- Ligue o aparelho com o interruptor (A5). A lâmpada de controlo para aquecimento (A3) deve acender-se.
- Quando a lâmpada cor-de-laranja do aquecimento (A3) se apagar, o aparelho está pronto a entrar em funcionamento.
- Ao premir o interruptor de vapor (B4), sai vapor. Primeiro aponte a pistola de vapor (B1) para um pano até que o vapor saia homogeneamente.
- O aquecimento do aparelho liga e desliga constantemente durante a utilização, para manter a pressão na caldeira. Enquanto isso a lâmpada de controlo (A3) acende-se.

Regular a quantidade de vapor

- Regule a quantidade de vapor consoante a necessidade por meio da roda volante (B4) na pistola de vapor.
- O regulador da quantidade de vapor permite-lhe (B2) três pré-ajustes adicionais.
 - Válvula de correção à frente
 - nenhum vapor
 - Válvula de correção no centro
 - meia quantidade de vapor
 - Válvula de correção atrás
 - quantidade máxima de vapor

Encher novamente com água

Quando a caldeira não possuir mais água, acende-se a lâmpada de controlo vermelha Falta de água (B4).

ⓘ *A tampa de segurança (A2) não pode ser aberta enquanto ainda existir uma pequena pressão na caldeira.*

- Desligue o aparelho com o interruptor (A5).
- Prima o interruptor de vapor (B4) da pistola de vapor (B1), até não sair mais vapor. Depois, a caldeira do aparelho estará sem pressão.
- Desenrosque a tampa de segurança (A2) do aparelho.
- ⚠ *Ao abrir a tampa de segurança ainda poderá escapar um resto de vapor. Abra cuidadosamente a tampa de segurança, existe perigo de queimadura.*

- Encha a caldeira no máximo com 1,2 litros de água da torneira .
- ⚠ *Não colocar produtos de limpeza nem outros aditivos!*

- Desenrosque novamente a tampa de segurança (A2) do aparelho e ligue o aparelho outra vez com o interruptor (A5).
- Quando a lâmpada cor-de-laranja do aquecimento (A3) se apagar, o aparelho está pronto a entrar em funcionamento.

Desligar aparelho

- Desligue o aparelho com o interruptor (A5).
- Retire a ficha à rede da tomada da corrente.

4. Utilização dos acessórios

Indicações de aplicação

Limpeza de têxteis

Antes de utilizar o vaporizador para limpar têxteis é indispensável experimentar primeiro num ponto pouco visível se os têxteis podem ser tratados a vapor. Vaporize a superfície intensamente e deixe-a secar. Verifique então, se a cor e a forma do tecido foram alteradas.

Limpeza de superfícies revestidas ou pintadas

⚠ *Nunca aponte o vapor para cantos laminados, pois o laminado poderia soltar-se. Não utilize o vaporizador em pavimentos de madeira ou de parquet não selados..*

Tenha cuidado ao limpar móveis de cozinha ou de sala da jantar, portas, parquetes, ou superfícies pintadas ou revestidas de plástico! Sob o efeito prolongado do vapor é possível que cera, polimento de móveis, revestimentos de plásticos ou tintas se soltem ou provoquem manchas. Por isso, estas superfícies devem ser limpas somente com um pano vaporizado ou apenas vaporizadas com um pano de duas camadas.

Limpeza de vidro

⚠ *Nuca aponte o jacto de vapor directamente para os pontos selados do caixilho de uma janela para não danificar o selado.*

Quando a temperatura exterior for baixa, especialmente durante o inverno, vaporize o vidro da janela para aquecê-lo. Deste modo, a diferença de temperatura existente é compensada e as tensões na superfície do vidro são evitadas. Isso é importante visto que superfícies de vidro de diferentes temperaturas podem trincar.

Pistola de vapor (B1)

A pistola de vapor pode ser utilizada sem acessórios.

Aplicação:

- Eliminação de cheiros e vincos de peças de vestuário:
Vaporize a peça de vestuário suspensa a uma distância 10–20cm.
- Tirar pó de plantas:
Mantenha uma distância de 20–40 cm.
- Limpar pó com pano húmido:
Vaporize ligeiramente um pano e tire com ele o pó dos móveis.

Bocal puntiforme (C1)

Quanto mais perto aproximar o bocal da parte suja melhor será a eficácia de limpeza pois a temperatura e a pressão do vapor são maiores junto ao bocal de onde sai o vapor.

Aplicação:

- Locais de difícil acesso, tais como cantos e juntas.
- Guarnições, esgotos
- Lavatórios, sanitas
- Persianas, aquecedores
- Aço inoxidável, superfícies esmaltadas
- Diluir ou eliminar nodos:
Humedeça resíduos calcários primeiro com vinagre e deixe-o atuar aproximadamente 5 minutos.

Escova redonda (C2)

A escova redonda é montada directamente no bocal puntiforme.

i *A escova redonda não é adequada para a limpeza de superfícies delicadas.*

Bocal de mão (D1)

Puxe o pano turco (D2) sobre o bocal de mão.

Aplicação:

- Pequenas superfícies laváveis, por ex. superfícies de plástico na cozinha, paredes com azulejos
- janelas, espelhos
- estofados de móveis
- interiores de automóveis, pára-brisas
- banheiras

4. Utilização dos acessórios

Bocal para janelas (E1)

Aplicação:

- Janelas
- espelhos
- superfície de vidros nas cabinas para duchas
- outras superfícies de vidros

- Vaporize a superfície de vidro homogeneamente a uma distância de 20 cm.
- Limpar faixa por faixa do vidro sempre de cima para baixo, com o lábio de borracha do bocal para janelas. Cada vez que terminar de limpar uma faixa seque o lábio de borracha e o borde inferior da janela com um pano.

Bocal para pavimentos (G1)

Campos de aplicação:

- Todos os tipos de revestimentos de parede e pavimentos laváveis, por ex. pedras, azulejos e pavimentos de PVC.
- Segure o esfregão (G3) no bocal para pavimentos (G1). Dobre o esfregão de comprido e coloque o bocal para pavimentos sobre ele. Puxe consecutivamente as pontas do esfregão debaixo das molas de fixação (G2) (ver fig.3).



Fig. 3: Montar o esfregão

- Para soltar o esfregão, carregue nas molas de fixação (G2) e puxe o esfregão para fora.
- Vire e mude periodicamente o esfregão . Assim melhora a absorção da sujeira.
- Em superfícies muito sujas trabalhe devagar para que o vapor possa atuar mais tempo.
- Se a superfície que pretende limpar ainda possuir resíduos de produtos de limpeza ou conservação (p.ex. cera, emulsão auto-brilhante), podem criar-se estrias durante a limpeza. Normalmente, estas estrias desaparecem depois de aplicar várias vezes o vaporizador.

5. Ajuda para avarias

As avarias têm muitas vezes origens simples que você mesmo pode eliminá-las com a ajuda da tabela sinóptica seguinte. Em caso de dúvida ou no caso de avarias/remédio não indicados aqui, dirija-se, por favor, ao serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Os trabalhos de reparação só podem ser feitos por um serviço de assistência técnica autorizado.

Tempo longo de aquecimento

- Caldeira está calcificada

Pouco vapor / sem vapor

- Revisar regulador de vapor

O vapor diminui durante o trabalho / ou não sai vapor

- Não há mais água no tanque de água
 - Encher novamente com água

O interruptor de vapor não pode ser mais premido

- Retirar o bloqueio do interruptor de vapor (B2)

6. Cuidados, manutenção

Limpeza da caldeira

⚠ *Efectuar somente trabalho de manutenção com a ficha desligada e o vaporizador frio.*

Enxaguar a caldeira

Enxaguar a caldeira do vaporizador no máximo depois de 5 enchimentos de água, se a água tiver um grau de dureza superior a 10 graus, segundo a graduação alemã (=°dH), ou classe de dureza II. Se a água tiver um grau de dureza inferior enxaguar o mais tardar após cada 15 enchimentos. Para saber qual é a dureza da sua água contacte a entidade competente ou a companhia de água local.

- Encha a caldeira com água e agite-a com força (para soltar os resíduos de calcário que se tenham depositado no fundo da caldeira) A seguir despeje a água.

Descalcificar a caldeira

Dado que o calcário também se deposita nas paredes da caldeira, recomendamos descalcificar a caldeira nos seguintes intervalos (EC=Enchimento de caldeira):

Gama de dureza	° dH	mmol/l	EC
I branda	0 – 7	0 – 1,3	55
II média	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III dura	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV muito dura	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Intervalo da limpeza da caldeira

- Desligar o vaporizador da rede eléctrica.
- Despeje totalmente a água residual da caldeira.

⚠ *Para evitar uma eventual danificação do aparelho utilize unicamente produtos autorizados pela Kärcher.*

- Utilizar, para descalcificar, o descalcificador RM 511 (no. do pedido 6.295-206). Prestar atenção aos avisos de dosagem sobre a embalagem, quando da aplicação da solução descalcificadora.

⚠ Cuidado quando do enchimento e do esvaziamento da limpadora a vapor. A solução descalcificadora pode atacar superfícies sensíveis.

- Coloque a solução descalcificadora na caldeira e deixe a solução atuar por aprox. 8 horas.

⚠ *Não enrosque a tampa de segurança (A2) no aparelho enquanto estiver a descalcificar. Nunca utilize o vaporizador enquanto ainda houver descalcificante dentro da caldeira.*

- A seguir despeje a solução descalcificante. Ainda ficará um resto de descalcificante na caldeira do aparelho. Por isso, enxaguar a caldeira duas ou três vezes com água fria para retirar todos os resíduos do descalcificante.
- Agora o vaporizador está novamente preparado para ser utilizado.

Cuidados dos panos

Deixe os acessórios secar totalmente antes de guardá-los.

- Enquanto estiverem a arrefecer e a secar, não coloque o bocal para pavimentos (G1), o bocal de mão (D1) e a escova redonda (C2) sobre as cerdas para evitar que estas se deformem.

O esfregão e a cobertura de pano turco já foram pré-lavados e podem ser utilizados de imediato para qualquer trabalho com o vaporizador.

- Lave o esfregão e a cobertura de pano turco sujos a 60°C na máquina delavar. Não utilize nenhum amaciador, para que os panos não percam o seu poder de absorção. Para secá-los pode utilizar a máquina de secar.

7. Indicações gerais

Elementos de segurança

Este vaporizador está equipado com vários dispositivos de segurança, o que o protege de forma múltipla. A seguir encontrará os elementos de segurança mais importantes.

Regulador de pressão

O regulador de pressão mantém a pressão constante na caldeira enquanto o aparelho está em funcionamento. O aquecimento é desligado assim que atingida a pressão máxima de serviço na caldeira, e volta a ser ligado assim que se verificar uma queda de pressão dentro da caldeira devido a retirada de vapor.

Termóstato de falta de água

Quando a água na caldeira está prestes a desaparecer, a temperatura no aquecimento aumenta. O termóstato de falta de água desliga o aquecimento e a lâmpada de controlo vermelha— Falta de água (B5) acende-se. A reactivação do aquecimento é impedida até que a caldeira tenha arrefecido ou seja enchida novamente.

Termóstato de segurança

Se o regulador de pressão é avariado e provoca o sobreaquecimento, o termóstato de segurança desliga o aparelho. Para recolocar o termóstato de segurança em estado operacional, contacte o serviço de assistência local da Kärcher.

Tampa de segurança

A tampa de segurança fecha a caldeira contra a pressão do vapor existente. Se o regulador de pressão possuir algum defeito e a pressão do vapor na caldeira ultrapassar os 4,5 bar, abre-se uma válvula de controlo da pressão na tampa de segurança que permite escapar vapor pela tampa. Antes de colocar novamente o aparelho em funcionamento contacte o serviço de assistência local da Kärcher.

Indicações para eliminar o aparelho

Por favor, elimine os aparelhos velhos de maneira adequada para o meio ambiente.

Os aparelhos velhos contêm materiais recicláveis de alta qualidade, que devem ser entregues para reciclagem. Baterias, óleo e substâncias similares não devem chegar ao meio ambiente. Por isso por favor entregue os aparelhos velhos nos postos apropriados de recolha.



Garantia

Em cada país regem as condições de garantia estabelecidas pelo nosso distribuidor oficial. Eventuais avarias no aparelho ocorridas durante o período de garantia serão reparadas gratuitamente, contanto que as causas resultem de defeitos de material ou fabricação.

No caso de garantia dirija-se por favor com o acessório e factura de compra ao seu revendedor ou ao próximo serviço ao cliente autorizado.

A empresa não se responsabilizará por danos ocorridos devido ao manejo inadequado do aparelho ou a desatenção das instruções de serviço.

8. Acessórios e peças de reposição

Apenas podem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante. Os acessórios e peças originais garantem o funcionamento seguro e perfeito do aparelho.

Na última página encontra-se uma ilustração do aparelho com os números de pedido para cada peça do aparelho.

Acessórios especiais

Conjunto de escovas redondas

(nr. de pedido 2.863-058)

– 4 escovas redondas para o bocal puntiforme.

Conjunto de escovas redondas com cerdas em latão

(número de pedido 2.863-061)

– 3 escovas redondas para o bocal puntiforme (com cerdas em latão para sujeira muito agarrada)

Conjunto de panos de micro-fibra

(nr. de pedido 6.905-921)

– 1 esfregão grande, 1 cobertura de pano turco com grande poder de absorção de líquidos e sujeira

Descalcificante RM 511 (nr. de pedido 6.290-239)

Conjunto de panos (nr. de pedido 2.884-275)

– 2 esfregões, – 3 coberturas de pano turco

Conjunto de panos (nr. de pedido 2.884-276)

– 3 coberturas de pano turco

Conjunto de panos (nr. de pedido 6.369-357)

– 3 esfregões

Escova redonda com raspador

(nr. de pedido 2.863-140)

Bocal rotor de vapor (nr. de pedido 2.863-094)

Lábio de borracha (nr. de pedido 6.273-140)

9. Dados técnicos

Ligação eléctrica

Tensão 220 - 240 V

Tipo de corrente 1 ~ 50 Ph/Hz

Dados de potência

Potência de aquecimento 1400 W

Pressão de operação 3,0 bar

Pressão admissível 4,0 bar

Tempo de aquecimento/1l água 7 min

Quantidade máxima de vapor 50 g/min

Medidas

Peso sem acessórios 3 kg

Quantidade de enchimento

de água 1,2 l

Largura 190 mm

Comprimento 360 mm

Altura 290 mm

Corte longitudinal mínimo de cabo de extensão 1mm²

Indhold

1. Beskrivelse af aggregat	68
2. Sikkerhedsforskrifter	69
3. Drift	70
Udpakning af aggregat	70
Montering af tilbehør	70
Påfyldning af vand	71
Idrifttagning af aggregat	71
Regulering af dampmængde	71
Efterfyldning med vand	71
Frakobling af aggregat	71
4. Brug af tilbehør	71
Oplysninger om anvendelse	71
Dampistol, Punktstråledyse	71
Hånddyse	71
Vinduesdyse	72
5. Afhjælpning af fejl	72
6. Pleje, vedligeholdelse	73
Rengøring af kedel	73
Pleje af klude	73
7. Almindelige forskrifter	74
Sikkerhedselementer	74
Garanti	74
Oplysninger vedr. bortskaffelse	74
8. Tilbehør og reservedele	75
9. Tekniske data	75



Tag ikke aggregatet i brug uden at have læst brugs- og sikkerhedsanvisningerne.

Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til senere ejere.

Dette apparat er udviklet til privat brug og er ikke beregnet til industriel brug.

1. Beskrivelse af aggregat



se side 3

- A1 Netkabel
- A2 Sikkerhedslås
- A3 Kontrollampe (orange) – varme
- A4 Kontrollampe (rød) – mangler vand
- A5 Kontakt – tænd/sluk
- A6 Maskinens stikdåse

- B1 Dampistol
- B2 Håndhjul til regulering af dampmængde (børnesikring)
- B3 Åbnetast
- B4 Dampafbryder
- B5 Dampslange
- B6 Stik

- C1 Punktstråledyse
- C2 Rundbørste

- D1 Hånddyse
- D2 Frottébetræk

- E1 Vinduesdyse

- F1 Forlængerrør (2x)
- F2 Åbnetast

- G1 Bunddyse
- G2 Holdeklemmer
- G3 Stor rengøringsklud

Symboler på apparatet



Damp

OBS - skoldningsfare

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne damprenser må kun anvendes til privat brug. Damprenseren er beregnet til rensning med damp og kan bruges med egnet tilbehør, som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Følg i denne forbindelse især sikkerhedsanvisningerne.

Kort brugsanvisning



se side 4

2. Sikkerhedsforskrifter

Advarsels- og henvisningsskiltene på maskinen giver vigtige oplysninger om farlig drift.

Udover henvisningerne i brugsanvisningen skal også de almindelige sikkerheds- og uheldsforebyggende forskrifter i loven følges.

Strømtilslutning

- Den angivne spænding på maskinens typeskilt skal stemme overens med strømkildens spænding.
- Beskyttelsesklasse I-Maskinen må kun tilsluttes forskriftsmæssigt jordede strømkilder.
- I fugtige rum som f.eks. badeværelser må maskinen kun benyttes med en foreskrevet beskyttelseskontakt mod fejlstrøm. Søg råd hos en fagmand. På denne maskine må der i forbindelse med brug eller udskiftning af nettilslutningsledninger ikke afviges fra den af producenten angivne type. Følg advarsels-henvisningerne.
- Bestill.nr. og type, se brugsanvisningen.
- Grib aldrig fat i netstikket med våde hænder.
- Brugeren skal være opmærksom på, at nettilslutnings-kabel eller forlængerledning ikke køres over, mases sammen, trækkes i stykker eller udsættes for anden form for vold, hvorved ledning eller kabel beskadiges eller ødelægges. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Forlængerledningen skal have det tværsnitsareal, som er nævnt i brugsanvisningen. Forbindelsen må ikke ligge i vand.
- Ved udskiftning af koblinger på nettilslutnings- eller forlængerledninger skal dråbevandsbeskyttelsen og den mekaniske styrke være sikret. Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Anvendelse

- Maskinen inkl. arbejdsanordningerne skal kontrolleres for korrekt funktion og driftssikkerhed før ibrugtag-ningen. Hvis maskinen ikke er i korrekt stand, må den ikke benyttes.
- De bedes især kontrollere sikkerhedslås og nettil-slutningsledning.
- Dampslangen må ikke være beskadiget (forbrændingsfare). En beskadiget dampslange skal udskiftes med det samme. Der må kun benyttes slanger og forbindelser, der er anbefalet af producenten.
- Bestill.nr. og type, se brugsanvisningen.
- Kedlen må aldrig påfyldes opløsnings-middelholdige væsker eller ufortyndede syrearter og opløsnings-midler! Herunder hører især rengøringsmidler, benzin eller farvefortynder. Eksplosionsfare! Desuden må der aldrig benyttes acetone, ufortyndede syrearter og opløsningsmidler, da disse angriber de materialer, som maskinen er fremstillet af.
- Hvis maskinen bruges på farlige områder (f.eks. tankstationer), skal de sikkerhedsforskrifter, som er gældende inden for et sådant område, overholdes. Det er forbudt at benytte maskinen i eksplosionstruede rum.
- Maskinen skal stå på et sikkert underlag.
- Tasten på dampkontakten må ikke fastklemmes, medens maskinen bruges.
- Hvis vand påfyldes, så længe kedlen endnu er varm, skal dette gøres med stor forsigtighed, da vandet ellers evt. kan sprøjte tilbage! (forbrændingsfare).

2. Sikkerhedsforskrifter

Rengøring af elektriske apparater

- Ved rengøring af elektriske apparater (også el-ovne) skal disse være adskilt fra strømnettet (sikring skal slukkes). Apparaterne skal være helt tørre, før de tages i brug igen.
- Følg venligst producentens forskrifter!
- Elektriske apparater, hvor dampen kan komme i direkte kontakt med de elektriske ledninger og kontakter (f.eks. lamper, hårtørrer, elektriske radiatorer osv.) må ikke rengøres med denne maskine. Dampen kan trænge ind i apparaterne, hvor der kan opstå en elektrisk defekt i forbindelse med afkølingen.
- Dampstrålen må aldrig berøres med hånden fra en kort afstand eller rettes mod mennesker eller dyr (forbrændingsfare).
- Asbestholdige materialer og andre materialer, som indeholder sundhedsfarlige stoffer, må ikke rengøres med denne maskine.

Betjening

- Brugeren må kun benytte maskinen til de bestemmelsesmæssige formål. Brugeren skal tage hensyn til de lokale forhold og holde øje med tredjemand, især børn, under arbejdet.
- Maskinen må kun benyttes af personer, som er blevet instrueret i håndteringen af denne eller som har dokumenteret deres evner til at betjene en sådan maskine og udtrykkeligt har fået til opgave at benytte den. Maskinen må ikke benyttes af børn eller unge.
- Maskinen skal altid være under opsyn, så længe motoren er i drift.

Vedligeholdelse

- Maskinen skal slukkes og stikket trækkes ud, før rengøring og vedligeholdelse finder sted og før enkelte dele udskiftes.
- Istandsættelsesarbejde må kun gennemføres af en autoriseret servicemontør eller fagfolk inden for dette område, som er fortlørlige med alle relevante sikkerhedsforskrifter.

Opbevaring

⚠ OBS: Maskinen må aldrig betjenes eller opbevares i liggende!

⚠ Beskyt damprenseren mod regn. Må ikke opbevares udendørs.

3. Drift

Udpakning af aggregat

Kontrollér ved udpakningen, at alt tilbehør er med (se side 3). Giv omgående besked til forhandleren, hvis der mangler dele eller er sket skader under transporten.

Smid ikke emballagen til husholdningsaffald. Den kan genbruges. Smid emballagen i en papircontainer eller bring den til en samlestation.



Montering af tilbehør

- Stik stikket (B6) fast i maskinens stikdåse (A6).
- Forbind den ønskede tilbehørsdel (C1,D1) med damp pistolen (B1). Stik den rørformede ende af det valgte stykke tilbehør på damp pistolen (B1). Skub tilbehørsdelen på damp pistolen og lad åbnetasten (B3) gå i hak (se fig. 1).

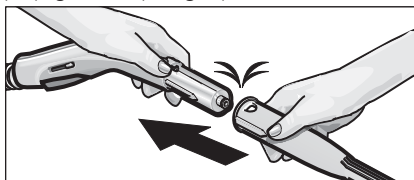


Fig. 1: Påsætning af tilbehør på damp pistolen

- Benyt forlængerrøret (F1) om nødvendigt. Monter til det formål et resp. to forlængerrør (F1) på damp pistolen (B1). Skub derefter det ønskede stykke tilbehør (C1,D1,G1) på den frie ende af forlængerrøret.
- Tryk på åbnetasten (B3 resp. F2) for at skille tilbehørsdelene ad og træk delene fra hinanden (se fig. 2).

⚠ Der kan dryppe varmt vand ud, når tilbehørsdelene skilles ad! Skil aldrig tilbehørsdelene ad, mens der strømmer damp ud – fare for skoldning!

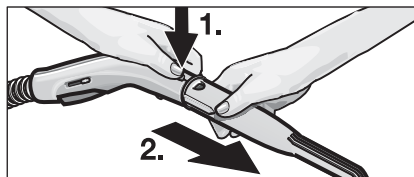


Fig. 2: Adskillelse af tilbehørsdelene

3. Drift

Påfyldning af vand

- Skru sikkerhedslåsen (A2) af aggregatet.
- Tøm evt. vand ud af kedlen.
- ⚠ *Der må ikke påfyldes rengøringsmiddel eller andre former for tilsætning!*
- Fyld højst 1,2 liter postevand i kedlen.
- ⓘ *Hvis der benyttes varmt vand, forkortes opvarmningstiden.*
- Skru sikkerhedslåsen (A2) godt fast på aggregatet igen.

Tænd for aggregatet

- Sæt netstikket i en stikkontakt.
- ⚠ *Tænd ikke for aggregatet uden vand i kedlen. I så fald kan aggregatet ske at blive overophedet. Af sikkerhedshensyn kobler aggregatet automatisk fra under opvarmningen, den røde kontrollampe for vandmangel (A4) lyser. For at gøre aggregatet klar til brug igen, skal De slukke for det og fylde kedlen med vand (se „Efterfyldning af vand“).*
- Tænd for aggregatet på kontakten (A5). Kontrollampen Varme (A3) skal lyse.
- Når den orangefarvede kontrollampe for varme (A3) slukker, kan maskinen tages i brug.
- Hvis De trykker på dampkontakten (B4), kommer der damp ud. Ret først damp pistolen (B1) mod en klud, indtil dampen kommer ud jævnt.
- Damprenserens varmesystem kobler til gentagene gange under brugen for at opretholde trykket i kedlen. I den forbindelse lyser den orangefarvede kontrollampe (A3).

Regulering af dampmængde

- Regulér dampmængden med håndhjulet (B4) på damp pistolen.
- Dampmængdereguleringen (B2) gør det muligt at foretage tre ekstra forindstillinger.
Skyder forrest - ingen damp
Skyder i midten - halv dampmængde
Skyder bagerst - maksimal dampmængde

Efterfyldning med vand

Når vandet i kedlen er brugt op, lyser den røde kontrollampe Vandmangel (B4).

- ⓘ *Sikkerhedslåsen (A2) kan ikke åbnes, så længe der er et lavt tryk i kedlen.*
- Sluk aggregatet med kontakten (A5).
- Tryk på dampafbryderen (B4) på damp pistolen (B1), indtil der ikke længere strømmer damp ud. Aggregatets kedel er nu uden tryk.
- Skru sikkerhedslåsen (A2) af aggregatet.
- ⚠ *Når sikkerhedslåsen åbnes, kan der komme lidt restdamp ud. Åbn forsigtigt sikkerhedslåsen, der er fare for skoldning.*
- Fyld maks. 1,2 liter postevand i kedlen.
- ⚠ *Hvis vandet er varmt, er der fare for skoldning, eftersom vandet kan sprøjte bagud, når det fyldes på.*
- Skru sikkerhedslåsen (A2) fast på aggregatet igen og tænd for aggregatet på kontakten (A5).
- Når den orangefarvede kontrollampe for varme (A3) slukker, kan maskinen tages i brug.

Frakobling af aggregatet

- Sluk aggregatet på kontakten (A5).
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

4. Brug af tilbehør

Oplysninger om anvendelse

Rengøring af tekstiler

Inden De behandler tekstiler med damprenseneren, bør De foretage en test på et ikke-synligt sted af, om tekstilerne kan tåle damp. Sørg for at dampe stedet godt og lad det derefter tørre. Undersøg, om det ændrer farve og form.

Rengøring af laminerede eller lakerede overflader

⚠ *Ret aldrig damp mod limede kanter, da kantbåndet kan løsne sig. Benyt ikke damprenseneren på uforseglede træ- eller parketgulve.*

Vær forsigtig ved rengøring af køkken- og stuemøbler, døre, parket, lakerede eller plastbelagte overflader! Ved længere tids påvirkning med damp kan voks, møbelpolitur, plastbelægning eller farve løsne sig resp. der kan komme pletter. Derfor bør De kun rengøre disse overflader med en dampet klud eller dampe dem kort med en tolags klud.

Rengøring af glas

⚠ *Ret ikke dampstrålen direkte mod de forseglede steder på vinduesrammen for ikke at beskadige forseglingen.*

Opvarm vinduesruden ved lave udendørs-temperaturer, især om vinteren. Dette gør De ved at dampe hele glasoverfladen let. De udligner dermed temperaturforskelle og undgår spændinger på glasoverfladen. Dette er vigtigt, eftersom uens opvarmede glasflader kan springe.

Dampistol (B1)

De kan anvende damp pistolen uden tilbehør.

Anvendelse:

- Fjernelse af lugte og folder i tøj:
Damp det hængende stykke tøj fra en afstand på 10–20 cm.
- Afstøvning af planter:
Hold en afstand på 20–40 cm.
- Fugtig aftørring af støv:
Damp kluden og tør møblerne af med den.

Punktstråledyse (C1)

Jo tættere De holder dysen til det snavsede sted, desto bedre er rengøringsvirkningen, eftersom damp-temperatur og -tryk er størst der, hvor dampen strømmer ud af dysen.

Anvendelse:

- Vanskeligt tilgængelige steder som f.eks. hjørner og fuger
- Armatur, afløb
- Håndvaske, WC
- Persiener, radiatorer
- Rustfrit stål, emaljerede flader
- Opløsning af pletter:
Fugt forinden genstridige kalkaflejringer med eddike, og lad eddiken virke i ca. 5 minutter.

Rundbørste (C2)

Rundbørsten monteres direkte på punktstråledysen.

i *Rundbørsten er ikke egnet til rengøring af sarte overflader*

Hånddysse (D1)

Træk frottébetrækket (D2) over hånddysen.

Anvendelse:

- Små vaskbare flader, f.eks. køkkenflader af plast, flisevægge
- Vindue, spejl
- Møbelstof
- Bilinterieur, forruder
- Badekar

4. Brug af tilbehør

Vinduesdyse (E1)

Anvendelse:

- Vindue
- Spejl
- Glasflader i brusekabiner
- Andre glasflader

- Damp glasfladen jævnt fra en afstand på ca. 20 cm.
- Skrab glasfladen i baner oppefra og ned med vinduesdysens gummikant. Tør gummikanten og den nederste vindueskant af med en klud efter hver bane.

Gulvdyse (G1)

Anvendelsesområder:

- Alle vaskbare væg- og gulvbelægninger, f.eks.: Stengulve, fliser og PVC-gulve.
- Fastgør rengøringskluden (G3) på gulvdysen (G1). Fold rengøringskluden sammen på langs og stil gulvdysen på den. Træk enderne af rengøringskluden ind under holdeklemmerne (G2) (se fig. 3).

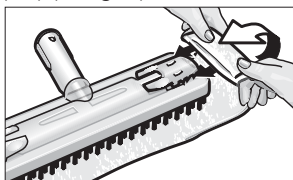


Fig. 3: Påsætning af rengøringskluden

- Tryk på holdeklemmerne (G2) for at løsne kluden og træk den ud.
- Vend og skift rengøringskluden med jævne mellemrum. Dette forbedrer optagningen af smuds.
- Sørg for at arbejde langsomt på meget snavsede flader, så dampen har længere tid at virke i.
- Hvis der er rester af rengøringsmiddel eller gulvplejemiddel (f.eks. voks, selvglans-emulsion) på den flade, der skal rengøres, kan der komme striber under rengøringen. Disse striber forsvinder som regel efter flere ganges brug af damprenseren.

5. Afhjælpning af fejl

Der er ofte simple årsager til driftsfejl, som De selv kan afhjælpes ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde efter hvis fejlen ikke er opført under Fejl/afhjælpning, bedes De kontakte en autoriseret kundeservice.

⚠ Risiko for elektriske stød!

Reparationsarbejder på apparatet må kun udføres af en autoriseret kundeservice.

Lang opvarmningstid

- Kedlen er kalket til

For lidt damp / ingen damp

- Kontrollér dampreguleringen aggregat / damppestol

Dampen slipper op under arbejdet / ingen damp

- Ikke mere vand i vandtanken
 - Fyld vand på

Dampkontakten kan ikke trykkes ind

- Åbn dampknaplåsen (B2)

6. Pleje, vedligeholdelse

Rengøring af kedel

⚠ Der må kun foretages servicearbejder, når netstikket er trukket ud, og damprenseren kølet af.

Vask af kedel

Skyl damprenserens kedel senest efter 5. påfyldning af vand, hvis Deres vand har en hårdhed på mere end 10°dH, d.v.s. ligger i hårdhedsområde II. Ved blødere vand skal kedlen skylles senest efter 15. kedelfyldning. De kan få oplysninger om vandtypen i Deres lokalområde hos Deres vandforsyningsmyndighed eller de kommunale værker.

- Fyld kedlen med vand og ryst den kraftigt (derved løsnes kalkrester, der er aflejret i bunden af kedlen).
- Hæld resten af vandet helt ud af kedlen.

Afkalkning af kedel

Eftersom der også sætter sig kalk på kedelvæggen, anbefaler vi, at De afkalker kedlen med følgende intervaller (KP=kedelpåfyldninger):

Hårdhedsområde	° dH	mmol/l	KF
I blødt	0 – 7	0 – 1,3	55
II middelt	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hårdt	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV meget hårdt	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Rengøringsinterval for kedel

- Afbryd damprenserens kontakt til det elektriske net.
- Hæld resten af vandet helt ud af kedlen.

⚠ Benyt udelukkende produkter, der er frigivet af Kärcher for at undgå skader på aggregatet.

- Brug afkalker RM 511 fra Kärcher til afkalkning (bestillingsnr. 6.295-206). Følg doseringsanvisningerne på emballagen ved blanding af afkalkningsopløsningen.

⚠ Vær forsigtig ved påfyldning og tømning af damprenseren. Afkalkningsopløsningen kan angribe sarte overflader.

- Fyld denne afkalkningsopløsning i kedlen og lad opløsningen virke ca. 8 timer.

⚠ Skru **ikke** sikkerhedslåsen (A2) på aggregatet, mens De afkalker det. Anvend aldrig damprenseren, mens der er afkalkningsmiddel i kedlen.

- Hæld derefter opløsningen til afkalkning ud. Der vil stadig være en rest af opløsning i aggregatets kedel, skyl derfor kedlen to til tre gange med koldt vand for at fjerne alle rester af afkalker.
- Nu er damprenseren klar til brug igen.

Pleje af klude

Tilbehørsdelene skal være helt tørre, før De rydder dem væk.

- Undgå at stille gulvdysen (G1), hånddysen (D1) og rundbørsten (C2) på børstehårene under afkøling og tørring.

Rengøringsklude og frottébetræk er forvaskede og kan derfor anvendes til arbejde med damprenseren med det samme.

- Vask snavsede rengøringsklude og frottébetræk ved 60°C i vaskemaskinen. Benyt ikke skyllemiddel, så bliver kludene ved med at være gode til at optage snavs. De kan bruge en tørretumbler til tørring.

7. Almindelige forskrifter

Sikkerhedselementer

Denne damprenser er udstyret med flere sikkerhedsanordninger og således sikret på flere forskellige måder. Nedenfor er de vigtigste sikkerhedselementer beskrevet.

Trykregulator

Trykregulatoren sørger for, at kedeltrykket er så konstant som muligt under driften. Varmesystemet kobles fra, når det maksimale driftstryk i kedlen er nået og kobles til igen ved trykfald i kedlen pga. dampudtagning.

Vandmangeltermostat

Når vandet i kedlen er ved at være brugt op, stiger temperaturen på varmesystemet. Vandmangeltermostaten kobler varmesystemet fra, og den røde kontrollampe – Vandmangel (B5) lyser. Varmesystemet kobles først til igen, når kedlen er kølet af eller bliver fyldt igen.

Sikkerhedstermostat

Hvis trykregulator svigter, og aggregatet overophedes, kobler aggregatets sikkerhedstermostat aggregatet fra. Kontakt den ansvarlige Kärcher-kundeservice for at få sikkerhedstermostaten nulstillet.

Sikkerhedslås

Sikkerhedslåsen lukker kedlen for det forestående damptryk. Hvis trykregulatoren er defekt, og damptrykket i kedlen stiger til mere end 4,5 bar, åbnes en overtryksventil i sikkerhedslåsen, og der strømmer damp ud igennem låsen. Kontakt den ansvarlige Kärcher-kundeservice, inden aggregatet tages i brug igen.

Oplysninger vedr. bortskaffelse

Bortskaffelse af udtjent apparat

Allerede ved konstruktionen af dette apparat er der taget hensyn til mulighederne for genanvendelse. Der kan dog alligevel findes dele eller materialer i apparatet, der ikke hører hjemme i det almindelige husholdningsaffald.



Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på aggregatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller det nærmeste servicekontor medbringende tilbehør samt kvittering.

Kärcher hæfter ikke for skader, der opstår pga. af uheldsmæssig omgang med aggregatet eller manglende overholdelse af brugsanvisningen.

8. Tilbehør og reservedele

Der må udelukkende anvendes tilbehør og reservedele, der er frigivet af producenten. Originalt tilbehør og originale reservedele er en garanti for, at aggregatet fungerer sikkert og fejlfrit.

Bagest i denne vejledning er maskinen afbilledet med bestillingsnumrene på de enkelte dele.

Ekstratilbehør

Rundbørstesæt (bestillingsnr. 2.863-058)

– 4 rundbørster til punktstråledysen.

Rundbørstesæt med messingbørstehår

(bestillingsnr. 2.863-061)

– 3 rundbørster til punktstråledysen (med messingbørstehår til særligt genstridigt snavs)

Mikrofiberkludesæt (bestillingsnr. 6.905-921)

– 1 stor rengøringsklud, 1 frottébetræk med særlig stor sugsevne og optagning af snavs

Afkalker RM 511 (bestillingsnr. 6.295-206)

Kludesæt (bestillingsnr. 2.884-275)

– 2 rengøringsklude, – 3 frottébetræk

Kludesæt (bestillingsnr. 2.884-276)

– 3 frottébetræk

Kludesæt (bestillingsnr. 6.369-357)

– 3 rengøringsklude

Rundbørste m. skraber (bestillingsnr. 2.863-140)

Damprotordyse (bestillingsnr. 2.863-094)

Gummikant (bestillingsnr. 6.273-140)

9. Tekniske data

Strømtilslutning

Spænding 220 - 240 V
Strømtype 1 ~ 50 Ph/Hz

Kapacitet

Varmeydelse 1400 W
Driftstryk 3,0 bar
Tilladt tryk 4,0 bar
Varmetid/ 1 l Vand 7 min
Maks. dampmængde 50 g/min

Mål

Vægt uden tilbehør 3 kg
Vandpåfyldningsmængde 1,2 l
Bredde 190 mm
Længde 360 mm
Højde 290 mm

Min. tværsnit på forlængerledning 1mm²

Innhold

1. Maskinbeskrivelse	77
2. Sikkerhetsanvisninger	78
3. Drift	79
Pakke ut maskinen	79
Montere tilbehør	79
Fylle på vann	80
Ta maskinen i bruk	80
Regulere dampmengde	80
Etterfylle vann	80
Slå maskinen av	80
4. Bruk av tilbehør	81
Merknader for bruk	81
Damppestol, Punktstråledyse	81
Hånddyse,	81
Gulvdyse,	82
5. Feilretting	82
6. Pleie, vedlikehold	83
Rengjøring av vanntank	83
Pleie av kluter	83
7. Generelle merknader	84
Sikkerhetslementer	84
Garanti	84
Merknad om avhending	84
8. Tilbehør og reservedeler	85
9. Tekniske data	85



Ikke ta maskinen i bruk uten ha lest bruksveiledningen og sikkerhetsanvisningene

Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Denne maskinen er konstruert for privat bruk og ikke beregnet for de belastninger yrkesmessig bruk medfører.

1. Maskinbeskrivelse



se side 3

- A1 Nettledning
- A2 Sikkerhetslås
- A3 Kontrollampe (oransje) – oppvarming
- A4 Kontrollampe (rød) – mangler vann
- A5 Bryter – Av/på
- A6 Maskinkontakten

- B1 Damppestol
- B2 Håndhjul til regulering av dampmengde (barnesikring)
- B3 Åpneknapp
- B4 Dampbryter
- B5 Dampslange
- B6 Støpsel

- C1 Punktstråledyse
- C2 Rundbørste

- D1 Hånddyse
- D2 Frotteovertrekk

- E1 Vindusdyse

- F1 Forlengerrør (2x)
- F2 Åpneknapp

- G1 Gulvdyse
- G2 Festeklemme
- G3 Gulvklut

Symboler på maskinen



Damp

ADVARSEL – Forbrenningsfare

Forskriftsmessig bruk

Damprenseren skal bare brukes til private formål. Apparatet er laget for rengjøring med damp, og kan brukes med egnet tilbehør slik som beskrevet i denne brukerveiledningen. Det er viktig at du tar hensyn til sikkerhetsanvisningene.

Kortveiledning



se side 4

2. Sikkerhetsanvisninger

Advarsels- og anvisningsskiltene som er festet til maskinen gir deg viktig informasjon om farer ved bruk.

I tillegg til anvisningene i bruksanvisningen må det også tas hensyn til myndighetenes generelle sikkerhetsanvisninger og forskrifter om forebygging av uhell.

Strømtilkobling

- Pass på at den angitte spenningen på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.
- Beskyttelsesklasse I-Maskinen må kun tilkobles strømkilden med jordet støpselet.
- I fuktige rom, som f.eks. badrom, må maskinen kun brukes med foreskrevet FI-beskyttelsesbryter. Ta kontakt med en elektriker.
- Til denne maskin må det kun brukes strømtilførselsledning som oppgitt fra produsent. Ta hensyn til forsiktighetsreglene. Bestillingsnummer og type finner du i bruksanvisningen.
- Ta aldri i støpselet med våte hender.
- Pass på at ledning og skjøteledning ikke skades på grunn av overkjøring, klemming eller annen slitasje. Ledningen må beskyttes mot varme, olje og skarpe kanter.
- Ved bruk av skjøteledning må denne ha tilsvarende tverrsnitt som angitt i bruksanvisningen og være sprutvannsbeskyttet. Tilkoblingen må ikke ligge i vann.
- Ved utskifting av kontakter på ledning eller skjøteledning må disse være sprutvannsbeskyttet og ha den riktige mekaniske fasthet. Ta hensyn til vedlikeholdsanvisningene.

Bruk

- Maskinen og tilhørende arbeidsutstyr må alltid kontrolleres før bruk, slik at det er i forskriftsmessig stand. Dersom dette ikke er tilfelle, må maskinen ikke brukes.
- Kontroller spesielt sikkerhetsdekslet og strømtilførselsledningen.
- Damptilførselsslagen må være ubeskadiget (forbrenningsfare). Skadet damptilførselsslange må skiftes umiddelbart. Det må kun brukes slanger og tilkoblinger som er godkjent av produsenten.
- For bestillingsnummer og type, se bruksanvisningen.
- Det må aldri fylles eksplosive væsker eller ufortynnede syrer og løsemidler i kjelen! Dvs. alle typer rengjøringsmidler, bensin eller tynner. Eksplosjonsfare!
I tillegg kommer også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da disse angriper materialene maskinen er laget av.
- Når maskinen brukes innenfor fareområder (f.eks. på bensinstasjoner), må det tas hensyn til tilsvarende sikkerhetsforskrifter. Det er ikke lov å bruke maskinen i rom med eksplosjonsfare.
- Maskinen må plasseres på fast underlag.
- Knappen på dampbryteren må ikke klemmes fast ved bruk.
- Ved etterfylling av vann mens kjelen fremdeles er varm, må dette gjøres med forsiktighet. Vannet kan sprute tilbake. (Forbrenningsfare).

2. Sikkerhetsanvisninger

Rengjøring av elektriske apparater

- Ved rengjørings av elektriske apparater (også komfyrer) må strømmen kobles fra (sikring kobles ut). Pass på at apparatene er helt tørre før de tas i bruk igjen.
- Ta hensyn til produsentens anvisninger.
- Elektriske apparater hvor dampen kan komme direkte i berøring med elektrisk ledning og bryter, som f.eks. lamper, fønere, varmeovner etc., må ikke rengjøres med damp.
- Dampstrålen på kort avstand må ikke berøres med hånden eller rettes mot mennesker eller dyr (forbrenningsfare).
- Asbestholdige materialer og materialer som inneholder andre helsefarlige stoffer må ikke rengjøres med damp.

Betjening

- Brukeren må benytte maskinen i henhold til bestemmelsene. Han må ta hensyn til de lokale forhold og til andre personer ved bruk, i særdeleshet gjelder dette barn.
- Maskinen må kun brukes av personer som har fått undervisning i bruk eller som kan bevise at de er i stand til og har tillatelse til å bruke den. Maskinen må ikke brukes av barn eller ungdom.
- Maskinen må aldri forlates uten tilsyn når den er i gang.

Vedlikehold

- Maskinen må alltid slås av og støpselet tas ut før rengjøring og vedlikehold samt før skifting av deler.
- Reparasjoner må kun foretas av servicemontør eller av fagfolk på dette området som er fortrolige med alle relevante sikkerhetsforskrifter.

Lagring

⚠ Forsiktig: Ikke bruk eller lagre apparatet i liggende stilling!

⚠ Beskytt apparatet mot regn. Det må ikke oppbevares utendørs.

3. Drift

Pakke ut maskinen

Kontroller at alt tilbehøret er der når du pakker ut (se side 3). Dersom det mangler deler, eller du under utpakningen konstaterer transportskader, bes du kontakte din forhandler omgående.

Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet. Den kan resirkuleres. Innlever emballasjen på et egnet innsamlingssted.



Montere tilbehør

- Sett støpselet (C6) i maskinkontakten (A1).
- Koble ønsket tilbehør (C1, D1) til damp pistolen (B1). Sett den rørformede enden på tilbehørsdelen på damp pistolen (B1). Skyv deretter tilbehørsdelen inn på damp pistolen til åpneknappen (B3) på damp pistolen klikker på plass (se fig. 1).

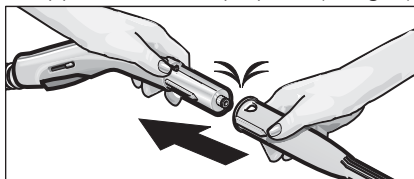


Fig. 1: Sette tilbehøret inn på damp pistolen

- Bruk hvis nødvendig forlengerrøret (F1). Monter deretter en av, eller begge forlengerrørene (F1) på damp pistolen (B1). Skyv den ønskede tilbehørsdelen (C1, D1, G1) på den ledige enden av forlengerrøret.
- Når du skal ta av tilbehørsdelen, trykker du på åpneknappene (B3 og F2), og trekker delene fra hverandre (se fig. 2).

⚠ Når du tar av tilbehørsdelen kan det dryppe ut varmt vann! Ta aldri av tilbehørsdelen mens det strømmer ut damp – Fare for skolding!

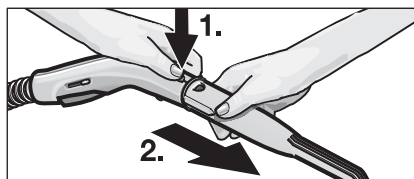


Fig. 2: Ta av tilbehørsdelen

3. Drift

Fylle på vann

- Skru sikkerhetslåsen (A2) på maskinen opp.
- Tøm tanken for vann på forhånd
- ⚠ *Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger!*
- Fyll i maksimalt 1,2 liter vann fra springen i vanntanken.
- Skru fast sikkerhetslåsen (A2) på maskinen igjen.

Slå maskinen på

- Maskinen må plasseres på fast underlag.
- Sett støpselet inn i en stikkontakt.
- ⚠ *Ikke slå maskinen på hvis det ikke er vann i vanntanken. Ellers kan maskinen overopphetes. Som en sikkerhetsforanstaltning slår maskinen oppvarmingen automatisk av, den røde kontrollampen for vannmangel (A5) lyser. Slå maskinen av og fyll på vann i vanntanken for å gjøre den klar til bruk igjen (se „Etterfylle vann“).*
- Slå på maskinen med bryteren (A5). Kontrollampen for oppvarming (A3) må lyse.
- Når den oransje kontrollampen for oppvarming (A3) slukker, er maskinen klar til bruk.
- Når du trykker på dampbryteren (B4) strømmer det ut damp. Rett alltid først damp pistolen (B1) mot et tøyestykke, til dampen kommer ut i en jevn strøm.
- Oppvarmingen av damprengjøringsmaskinen slår seg på gjentatte ganger, for å opprettholde trykket i vanntanken. Den oransje kontrollampen (A3) begynner da å lyse.

Regulere dampmengde

- Dampmengden reguleres etter behov med dampbryter (B4) på damp pistolen.
- Dampmengdereguleringen (B2) muliggjør tre ekstra innstillinger.
 - Håndreguleringen forover
 - ingen damp
 - Håndreguleringen i midtstilling
 - halv dampmengde
 - Håndreguleringen bakover
 - maksimal dampmengde

Etterfylle vann

Når vannet i vanntanken er brukt opp, lyser den røde kontrollampen for vannmangel (B4).

i *Sikkerhetslåsen (A2) kan ikke åpnes så lenge det fremdeles er litt trykk igjen i vanntanken.*

- Slå av maskinen med bryteren (A5).
- Trykk på dampbryteren (B4) på damp pistolen (B1), til det ikke lenger strømmer ut damp. Vanntanken på maskinen er nå trykkløs.
- Skru sikkerhetslåsen på (A2) maskinen opp.
- ⚠ *Når du åpner sikkerhetslåsen kan det fremdeles være igjen en restmengde med damp. Åpne sikkerhetslåsen forsiktig, da det er fare for skålding.*
- Fyll i maksimalt 1,2 liter vann fra springen i vanntanken.
- ⚠ *Når vannet i vanntanken er varmt er det fare for skålding, da vannet kan sprute tilbake ved påfylling.*
- Skru sikkerhetslåsen (A2) fast på maskinen igjen, og slå maskinen på igjen med bryteren (A5).
- Når den oransje kontrollampen for oppvarming (A3) slukker, er maskinen klar til bruk.

Slå maskinen av

- Slå av maskinen med bryteren (A5).
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.

4. Bruk av tilbehør

Merknader for bruk

Rengjøring av tekstiler

Før du behandler tekstiler med damprensjøringsmaskinen, må du alltid kontrollere at tøyet tåler damp, på et ikke-synlig område. Damp området godt, og la det deretter tørke. Kontroller om farge og fasong endrer seg.

Rengjøring av belagte eller lakkerte overflater

⚠ *Dampen må aldri rettes mot limte kanter, da dette kan føre til at kantbåndet løsner. Ikke bruk damprensjøringsmaskinen på tre- eller parkettgulv som ikke er overflatebehandlet.*

Vær forsiktig når du rengjør kjøkken- og stuemøbler, dører, parkett, lakkerte eller kunststoffbelagte overflater! Ved lengere dampvirkning kan voks, møbelpolish, kunststoffbelegg eller maling løsne eller bli flekket. Rengjør derfor bare disse overflatene med en dampet klut, eller damp i kort tid med en klut som er lagt dobbel.

Rengjøring av glass

⚠ *Ikke rett dampstrålen direkte mot vindusrammen, da dette kan skade pakningen mellom ruten og rammen.*

Varm opp vindusruten ved lave utendørstemperaturer, særlig om vinteren. Gjør dette ved å dampe hele glassoverflaten lett. På den måten utjevnes temperaturforskjeller og spenninger i glassflaten unngås. Dette er viktig, siden glassflater med uensartede temperaturer kan springe.

Dampistol (B1)

Du kan bruke damp pistolen uten tilbehør.

Anvendelse:

- Fjerning av lukt og folder i tøy:
Damp det hengende tøyet med en avstand på 10–20 cm.
- Fjerne støv fra planter:
Hold en avstand på minst 20–40 cm.
- Fuktig støvtørring:
Damp en klut, og bruk denne til å tørke over møbelet.

Punktstråledyse (C1)

God rengjøringseffekt økes jo nærmere det tilsmussede stedet du holder dysen, siden temperaturen og trykket på dampen er høyest der hvor den strømmer ut av dysen.

Anvendelse:

- vanskelig tilgjengelige steder som f.eks hjørner og fuger
- armatur, avløp
- vaskeikum, WC
- persiener, varmelementer
- rustfritt stål, emaljerte overflater
- flekkfjerning:
Fukt gjenstridige kalkavleiringer på forhånd med eddik og la den virke i ca. minutter.

Rundbørste (C2)

Rundbørsten kobles på punktstråledysen direkte.

i *Rundbørsten egner seg ikke til rengjøring av ømfintlige overflater*

Hånddyse (D1)

Trekk frotteovertrekket (D2) over hånddysen.

Anvendelse:

- små vaskbare flater, f.eks kjøkkflater av kunststoff, flisevegger
- vinduer, speil
- møbelstoff
- bilinteriør, frontruter
- badekar

4. Bruk av tilbehør

Vindusdysse (E1)

Anvendelse:

- vinduer
- speil
- glassflater i dusjkabinetter
- andre glassflater

- Damp glassflaten jevnt med en avstand på ca. 20 cm.
- Trekk gumminalen på vindusdysen i baner, ovenfra og ned. Tørk av gumminalen og den nederste kanten på vinduet med en klut etter hver bane.

Gulvdysse (G1)

Anvendelsesområde:

- Alle vaskbare vegg- og gulvbelegg, f.eks.: steingulv, fliser og PVC-gulv.
- Fest gulvkluten (G3) på gulvdysen (G1). Fold gulvkluten sammen på langs, og plasser gulvdysen på den. Trekk endene av gulvkluten inn under festeklemmene (G2) (se fig. 3).

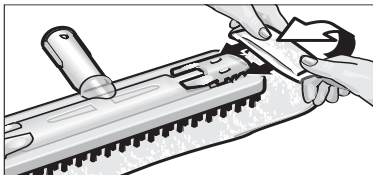


Fig. 3: Sette på gulvkluten

- Trykk på festeklemmene (G2) for å løsne kluten, og trekk kluten ut.
- Snu og skift gulvkluten regelmessig. Dette forbedrer smussopptaket.
- Arbeid langsomt på sterkt tilsmussede flater, slik at dampen kan virke lenger
- Hvis det ligger igjen rengjøringsmiddel eller gulvpleiemidler (f.eks voks, glansmidler), kan det danne seg striper under rengjøringen. Disse stripene forsvinner vanligvis når du bruker damprengjøringsmaskinen flere ganger.

5. Feilretting

Feil har ofte en enkel årsak, som du kan rette selv ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller eller ved feil som ikke er oppgitt her, ta kontakt med en autorisert servicemontør.

⚠ Fare for elektrisk støt!

Reparasjonsarbeider på maskinen må kun utføres av en autorisert servicemontør.

Lang oppvarmingstid

- Vanntanken er forkalket

Lite damp/ingen damp

- Kontroller dampregulering på damppestol

For lite eller ingen damp under arbeid

- Tomt for vann i vanntanken
- etterfyll vann

Dampbryteren lar seg ikke trykke ned

- Løsne låsen (B2) på dampbryteren

6. Pleie, vedlikehold

Rengjøring av vanntank

! Vedlikeholdsarbeid må kun gjennomføres når støpselet er trukket ut og damprengjøringsmaskinen er nedkjølt.

Spyling av vanntank

Spyl vanntanken på damprengjøringsmaskinen ved hver 5 påfylling, eller oftere når vannet du brukere har en hardhet på mer enn 10°dH eller tyske grader, dvs. hardhetsområde II. Ved mykere vann skal vanntanken skylles ved hver 15. påfylling eller oftere. Du kan finne ut hvor hardt vannet er ved å henvende deg til ditt lokale vannverk.

- Fyll vanntanken med vann, og rist den kraftig (dette løser kalkavsetninger i bunnen av tanken).
- Tøm tanken helt for vann.

Avkalking av vanntank

Siden det også setter seg kalk på veggene i tanken, anbefaler vi at du avkalker vanntanken med følgende mellomrom (PF=påfyllinger):

Hardhetsområde	° dH	mmol/l	Fyllinger
I mykt	0 – 7	0 – 1,3	55
II middels	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hardt	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV meget hardt	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Rengjøringsintervall for vanntank

- Koble damprengjøringsmaskinen fra strømmettet.
 - Tøm tanken helt for vann.
- !** *Bruk utelukkende produkter som er godkjent av Kärcher, for å unngå skade på maskinen.*
- Til avkalking bruker du Kärchers avkalkningsmiddel RM 511 (artikkelnr. 6.295-206). Ta hensyn til doseringsinformasjonen på pakken når du blander avkalkingsoppløsningen.
- !** Vær forsiktig når du fyller og tømmer damprenseren. Avkalkingsoppløsningen kan angripe ømfintlige overflater.
- Fyll avkalkingsoppløsningen i vanntanken og la den virke i ca. 8 time

! *Sikkerhetslåsen på maskinen må ikke skrues på, mens maskinen avkalles. Bruk aldri damprengjøringsmaskinen, mens det er avkalkingsmiddel i vanntanken.*

- Tøm deretter avkalkingsoppløsningen ut. Det blir værende igjen en restmengde med oppløsning i vanntanken, og tanken må derfor skylles to til tre ganger med kaldt vann for å fjerne alt gjenværende avkalkingsmiddel.
- Nå er damprengjøringsmaskinen klar til bruk igjen

Pleie av kluter

La tilbehørsdelen tørke helt, før du rydder opp.

- Ikke plasser gulvdysen (G1), hånddysen (D1) og rundbørsten (C2) på børstehårene når de skal avkjøles, slik at misforming unngås.

Gulvkluter og frotteovertrekk er forvasket og kan tas i bruk sammen med damprengjøringsmaskinen umiddelbart.

- Vask tilsmussede gulvkluter og frotteovertrekk ved 60°C i vaskemaskinen. Unngå bruk av tøy-mykner, slik at klutene får et høyt smussopptak. Kluter og frotteovertrekk kan tørkes i en tørketrommel.

7. Generelle merknader

Sikkerhetselementer

Denne damprengjøringsmaskinen er utstyrt med flere sikkerhetsmekanismer, som gjør at den er sikret på flere måter. Nedenfor finner du de viktigste sikkerhetselementene.

Trykkregulator

Trykkregulatoren holder trykket under bruk mest mulig konstant. Når det maksimale driftstrykket i vanntanken er nådd, slås oppvarmingen av. Når trykket faller i tanken igjen pga. avtapping av damp, slås oppvarmingen på igjen.

Vannmangeltermostat

Når vannet i tanken nærmer seg slutten, stiger temperaturen på oppvarmingen. Vannmangeltermostaten slår oppvarmingen av, og den røde kontrollampen for vannmangel lyser.

Oppvarmingen slås ikke på igjen før vanntanken er nedkjølt, eller det er fylt på vann igjen.

Sikkerhetstermostat

Hvis trykkregulator faller ut og maskinen overopphetes, kobles sikkerhetstermostaten inn. Ta kontakt med en autorisert Kärcher kundeserviceavdeling for å tilbake stille sikkerhetstermostaten.

Sikkerhetslås

Sikkerhetslåsen lukker vanntanken for det forestående damptrykket. Hvis trykkregulatoren svikter og damptrykket stiger over 4,5 bar, åpnes en overtrykksventil i sikkerhetslåsen for å slippe ut damp. Ta kontakt med en autorisert Kärcher kundeserviceavdeling før du tar maskinen i bruk igjen.

Merknad om avhending

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssteder.



Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis innenfor garantitiden dersom årsaken er en material- eller produksjonsfeil.

Ved behov for garantireparasjoner, bes du henvende deg, med kjøps- og tilbehørskvitteringen, til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Kärcher hefter ikke for skader som skyldes uhensiktsmessig behandling av maskinen, eller at du ikke har fulgt bruksveiledningen.

8. Tilbehør og reservedeler

Det må kun brukes tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler gir trygghet for at maskinen fungerer sikkert og problemfritt.

På siste side finner du en illustrasjon av maskinen, med bestillingsnumre for de enkelt maskindelene.

Spesialtilbehør

Rundbørstesett (Bestill.-nr. 2.863-058)

– 4 Rundbørster for Punktstråledyse.

Rundbørstesett med børstehår av messing

(Bestill.-nr. 2.863-061)

– 3 rundbørster til punktstråledysen (med børstehår av messing til særlig gjenstridig smuss)

Sett med mikrofiberkluter (Bestill.-nr. 6.905-921)

– 1 stor gulvklut, 1 frotteovertrekk med ekstra høy sugsevne og smussopptak

Avkalker RM 511 (Bestill.-nr. 6.295-206)

Klutesett (Bestill.-nr. 2.884-275)

– 2 Gulvkluter, – 3 Frotteovertrekk

Klutesett (Bestill.-nr. 2.884-276)

– 3 Frotteovertrekk

Klutesett (Bestill.-nr. 6 369-357)

– 3 Gulvkluter

Rundbørste med skraper (Bestill.-nr. 2 863-140)

Damprotordyse (Bestill.-nr. 2 863-094)

Gumminal (Bestill.-nr. 6 273-140)

9. Tekniske data

Strømtilkobling

Spenning 220 - 240 V

Strømtype 1 ~ 50 Ph/Hz

Kapasitet

Varmeeffekt 1400 W

Ddriftstrykk 3,0 bar

Tillatt trykk 4,0 bar

Oppvarmingstid /1l vann 7 min

Maks. Dampmengde 50 g/min

Mål

Vekt uten tilbehør 3 kg

Vannpåfyllingsmengde 1,2 l

Bredde 190 mm

Lengde 360 mm

Høyde 290 mm

Minste tverrsnitt for skjoteledning 1mm²

Innehåll

1. Beskrivning av apparaten	86
2. Säkerhetsanvisningar	87
3. Drift	88
4. Användande av tillbehören	90
5. Hjälpa vid störningar	91
6. Skötsel, underhåll	92
7. Allmänna anvisningar	93
8. Tillbehör och utbytesdelar	94
9. Tekniska data	94



Tag inte apparaten i bruk utan att ha läst bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna.

Spara denna bruksanvisning för användning vid en senare tidpunkt eller till nästa ägare.

Den har utvecklats för privat bruk och är inte avsedd att användas yrkesmässigt.

1. Beskrivning av apparaten



Se sidan 4

- A1 Nätkabel
- A2 Säkerhetslås
- A3 Kontrollampa (orange) - värme
- A4 Kontrollampa (röd) – vattenbrist
- A5 Brytare - till/från
- A6 Urtag
- B1 Ångpistol
- B2 Handratt för justering av ångmängd (barnsäkring)
- B3 Utlösningssknapp
- B4 Ångställare
- B5 Ångslang
- B6 Kontaktdon
- C1 Punktstrålmunstycke
- C2 Rundborste
- D1 Handmunstycke
- D2 Frottéöverdrag
- E1 Fönstermunstycke
- F1 Förlängningsrör (2x)
- F2 Utlösningssknapp
- G1 Bottenmunstycke
- G2 Låsklämma
- G3 Trasa

Symboler på maskinen



Ånga

OBS – risk för brännskador

Ändamålsenlig användning

Ångtvätten skall endast användas i privathushåll. Maskinen är avsedd för rengöring med ånga. Den kan användas, tillsammans med därför avsedda tillbehör, på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Var noga med att följa säkerhetsanvisningarna.

Kort bruksanvisning



Se sidan 4

2. Säkerhetsanvisningar

Beakta alla varnings- och hänvisningsskyltar på ångtvätten.

Förutom bruksanvisningen måste gällande bestämmelser följas.

Elanslutning

- Den på typskylten angivna spänningen måste överensstämma med strömkällans.
- Apparater i skyddsklass I får endast anslutas till jordade uttag.
- I våtrum som t ex badrum får ångtvätten endast användas med föreskriven skyddskontakt. Rådfråga elektriker. Nätanslutningskabeln får ej avvika från tillverkarens angivelser. Beakta skötselanvisningarna.
- Best nr och typ framgår av bruksanvisningen.
- Ta aldrig i nätkontakten med våta händer.
- Se till att kabeln ej kan skadas genom fastklämning, skavning eller att den körs över. Skydda kabeln mot olja, värme och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel måste ha i bruksanvisningen angiven area och vara stänkvattenskyddad. Kopplingen får ej ligga i vatten.
- Utbyteskopplingar på nätanslutnings- och förlängningskabel måste ha samma kvalitet som original-kopplingarna.

Användning

- Kontrollera alltid ångtvätten och tillbehör innan den tas i bruk. Vid defekt får den ej användas.
- Kontrollera särskilt säkerhetslocket och nätanslutningskabeln.
- Ångslangen måste vara felfri (risk för brännskada). Byt genast defekt ångslang. Endast av tillverkaren rekommenderade slangar och kopplingar får användas.
- Best nr och typ framgår av bruksanvisningen.
- Fyll aldrig pannan med lösningsmedelhaltiga vätskor, oförtunnade syror eller lösningsmedel! Därtill hör framförallt rengöringsmedel, bensen eller färgförtunning. Risk för explosion! Vidare acetone, oförtunnade syror och lösningsmedel som angriper apparatens material.
- Beakta gällande säkerhetsföreskrifter vid användning inom farligt område (t ex bensinstationer). Får ej användas i explosionsfarliga rum.
- Ångtvätten måste stå på ett fast och stadigt underlag.
- Under drift får ångomkopplaren ej klämmas fast.
- Fyll på vatten mycket försiktigt om pannan fortfarande är het. Vattnet kan spruta ut och förorsaka brännskada.

Rengöring av elektriska apparater

- Vid rengöring av elektriska apparater (även elektriska spisar) måste deras säkring kopplas från. Innan de återanvänds måste de vara helt torra.
- Beakta tillverkarens anvisningar!
- Elektriska apparater på vilka ångan kommer i direkt beröring med elledningar och kontakter (t ex lampa, fön, elektriska element osv) får ej rengöras. Ångan kan tränga in i apparaten och förorsaka skada vid avkylningen.
- Stick aldrig handen i ångstrålen och rikta denna aldrig mot människor eller djur. Risk för brännskada!
- Asbesthaltiga eller andra material som innehåller hälsovådliga ämnen får ej rengöras.

2. Säkerhetsanvisningar

Handhavande

- Använd ångtvätten på avsett och föreskrivet sätt. Ta hänsyn till andra, särskilt barn.
- Ångtvätten får endast användas av särskilt utbildade och auktoriserade personer.
- Ångtvätten får ej användas av barn och ungdomar.
- Lämna aldrig ångtvätten utan uppsikt under drift.

Skötsel

- Stäng av ångtvätten och dra ur nätkontakten före alla åtgärder (skötsel, rengöring, utbyte av delar) på den.
- Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Förvaring

- ⚠ **Observera:** Appraten får ej lagras eller drivas i liggande läge!
- ⚠ Skydda maskinen från regn. Får inte förvaras utomhus.

3. Drift

Packa ut apparaten

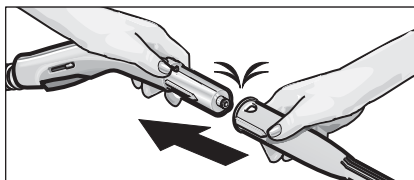
Kontrollera vid upppackningen att alla tillbehör finns med (se sidan 4). Kontakta omedelbart återförsäljaren om det skulle saknas delar eller om transportskador konstateras.

Släng inte förpackningen i hushålls-soporna. Den kan återanvändas. Avyttra förpackningsdelarna källsorterade.



Montera tillbehör

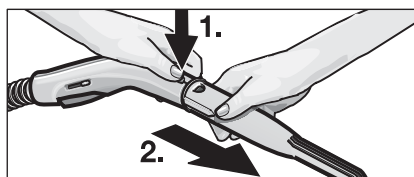
- Anslut kontaktdonet (B6) i urtaget (A6).
- Koppla ihop önskad tillbehörsdelen (C1, D1) med ångpistolen (B1). Sätt tillbehördelens rörformade ände på ångpistolen (B1). Skjut fast tillbehörsdelen på ångpistolen tills låsknappen (B3) på ångpistolen går i hack (se ill. 1).



Ill. 1: Sätta på tillbehör på ångpistolen

- Använd vid behov förlängningsrören (F1). Montera ett resp. båda förlängningsrören (F1) på ångpistolen (B1). Skjut sedan fast önskad tillbehörsdelen (C1, D1, G1) på förlängningsrörets fria ände.
- Tryck på utlösningknappen (B3 resp. F2) för att skilja tillbehörsdelarna åt och drag delarna från varandra (se ill. 2).

- ⚠ När tillbehörsdelarna skiljs åt kan varmt vatten droppa ut! Skilj aldrig tillbehörsdelar åt medan ånga strömmar ut
– Risk för förbränning!



Ill. 2: Skilja tillbehörsdelar

3. Drift

Fyll på vatten

- Skruva av säkerhetslåset (A2) från apparaten.
- Töm ut eventuellt vatten ur tanken.

⚠ *Fyll inte på med rengöringsmedel eller andra tillsatser!*

- Fyll maximalt 0,8 liter kranvatten i tanken.
- Skruva fast säkerhetslåset (A2) igen på apparaten.

Koppla till apparaten

- Ångtvätten måste stå på ett fast och stadigt underlag.

- Stick in nätkontakten i ett eluttag.

⚠ *Slå inte på apparaten om det inte finns vatten i tanken. Apparaten kan överhettas annars. Apparaten slår automatiskt från värmen som en säkerhetsåtgärd, den röda kontrollampen för vattenbrist (A4) tänds. För att göra apparaten driftklar igen skall du frångkoppla den och fylla tanken med vatten (se "fylla på vatten").*

- Slå på apparaten med strömbrytaren (A5). Kontrollampen – värme (A3) måste lysa.
- När värmens orangefärgade kontrollampa (A3) slocknar är systemet driftberett.
- Om du aktiverar ångställaren (B4) strömmar det ut ånga. Rikta alltid ångpistolen (B1) först mot ett tygstycke tills ångan strömmar ut jämnt.
- Ångtvättarens värme går på under användning för att upprätthålla trycket i tanken. Då tänds den orangefärgade kontrollampen (A3).

Justera ångmängd

- Reglera ångmängden med ångomkopplaren (B4) på ångpistolen.
- Ångmängdsregleringen (B2) medger tre extra förinställningar.
Slid fram - ingen ånga
Slid i mitten - halv ångmängd
Slid bak - max ångmängd

Fylla på vatten

När det är slut vatten i tanken, tänds den röda kontrollampen Vattenbrist (B4).

i *Säkerhetslåset (A2) kan inte öppnas om det ännu är tryck i tanken.*

- Slå från apparaten med strömbrytaren (A5).
- Tryck på ångställaren (B4) på ångpistolen (B1), tills det inte kommer ut mer ånga. Apparats tank är nu trycklös.
- Skruva av säkerhetslåset (A2) från apparaten.
⚠ *Vid öppnande av säkerhetslåset kann en restmängd ånga slippa ut. Öppna säkerhetslåset försiktigt, det föreligger förbränningsrisk.*
- Fyll maximalt 1,2 liter kranvatten i tanken.
⚠ *När tanken är het föreligger risk för förbränning eftersom vattnet kan spruta upp igen vid påfyllning.*
- ⚠** *Fyll inte på med rengöringsmedel eller andra tillsatser!*
- Skruva fast säkerhetslåset (A2) på apparaten igen och koppla till apparaten med strömställaren (A5) igen.
- När värmens orangefärgade kontrollampa (A3) slocknar är systemet driftberett.

Slå från apparaten

- Slå från apparaten med strömbrytaren (A5).
- Drag ut nätkabeln ur kontakten.


5. Användande av tillbehören

Bruksanvisningar

Rengöring av textilier


Innan textilier behandlas med ångtvättaren, bör du på ett dolt ställe undersöka om textilerna tål ånga. Fukta ytan ordentligt med ånga och låt den torka. Konstatera sedan om färg och form har ändrats.

Rengöring av påtryckta eller lackerade ytor

 *Rikta aldrig ångan mot limmade kanter,, eftersom kantlisten kan lossna. Använd inte ångtvättaren på oförseglade trä- eller parkettgolv.*

Var försiktig vid tvätt av köksskåp, möbler, dörrar, parkett, lackerade eller laminerade ytor! Vid längre ångbehandling kan vax, möbelpolish, laminering eller färg lösas upp eller ge fläckar. Därför bör dessa ytor bara tvättas med en trasa som fuktats med ånga eller ångas in med en dubbel trasa.

Glaserengöring

 *Rikta inte ångstrålen direkt mot fönstrets kanter eftersom detta kan skada inramningen.*

Värm upp fönsterskivan vid låga utetemperaturer, framför allt på vintern. Ånga lätt in hela glasytan. Därmed utjämnas temperaturskillnaden och spänningar i glasytan undviks. Detta är viktigt eftersom glasytor med ojämn värme kan spricka.

Ångpistol (B1)

Ångpistolen kan användas utan tillbehör.

Användning:

- Avlägsnande av rynkor och veck på klädesplagg:
- Ånga in det hängande klädesplagget på ett avstånd på 10–20cm.
- Avlägsna damm från plantor:
- Håll ett avstånd på 20-40 cm.
- Fuktig dammtorkning:
- Ånga in en trasa lätt och torka möbelen med den.

Punktstrålmunstycke (C1)


Rengöringsresultatet blir bättre ju närmare du håller munstycket mot det smutsiga stället, eftersom ångans temperatur och tryck är störst vid munstycket.

Användning:

- Svårt tillgängliga ställen som t.ex. hörn och fogar
- Armatur, avlopp
- Tvättställ, WC,
- Jalousier, element
- Rostfritt stål, emaljerade ytor
- Fläckborttagning
- Dränk in envisa kalkavlagringar med ättika och låt verka i ca 5 minuter.

Rundborste (C2)

Rundborsten monteras direkt på punktstrålmunstycket.

 *Rundborsten lämpar sig inte för rengöring av känsliga ytor*

Handmunstycke (D1)

Drag frottéöverdraget (D2) över handmunstycket.

Användning:

- Små tvättbara ytor, t.ex. köksytor av plast, kakelväggar
- Fönster, spegel
- Möbelyg
- Bilkupé, bilfönster
- Badkar

4. Användande av tillbehören

Fönstermunstycke (E1)

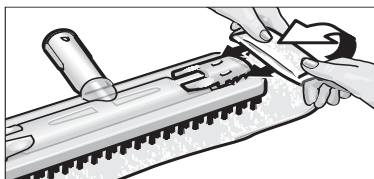
Användning:

- Fönster
 - Spegel
 - Glasytor i duschkabiner
 - Andra glasytor
- Ånga in glasytan jämnt med ett avstånd på ca 20 cm.
 - Drag fönstermunstyckets gummiskrapa över glasytan i banor uppifrån och ner. Torka av gummiskrapan och den nedre fönsterkarmen efter varje bana med en trasa.

Golvmunstycke (G1)

Användningsområden:

- Alla tvättbara vägg- och golvbeläggningar, t.ex.: stengolv, kakel och PVC-golv.
- Fäst torkduken (G3) på golvmunstycket (G1). Vik ihop torkduken på längden och ställ golvmunstycket på den. Drag torkdukens överstående hörn efter varandra under hållklämmorna (G2) (se ill. 3).



Ill. 3: Pådragning av torkduken

- För att lossa duken trycker du på hållklämmorna (G2) och duken dras ut.
- Vänd torkduken och byt den regelbundet. Därmed förbättras smutsupptagandet.
- Arbeta långsamt på starkt nedsmutsade ytor, så att ångan får längre verkan.
- Om det finns rester av rengöringsmedel eller golvvårdsprodukter (t.ex. vax, polish) så kan det bildas ränder vid rengöringen. Dessa ränder försvinner i allmänhet när ångtvättaren använts flera gånger.

5. Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda själv med hjälp av följande översikt. Kontakta auktoriserad kundtjänst i tveksamma fall eller vid ej i översikten nämnda störningar.

⚠ Risk för elektriska stötar!

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Lång uppvärmningstid

- Tanken är igenkalkad

Lite ånga / ingen ånga

- Kontrollera ångjustering på ångpistol

Ånga minskar under arbetet / ingen ånga

- Inte mer vatten i vattentanken
 - Fyll på vatten

Ångställaren kan inte längre tryckas ned

- Lossa ångställarens låsanordning (B2)

6. Skötsel, underhåll,

Rengöring av tanken

 *Utför endast underhållsarbeten med utdragen sladd och avsvalnad ångtvättare.*

Spolning av tanken

Spola ur ångtvättarens tank vid minst var 5:e påfyllning av vatten, om vattnet har en hårdhetsgrad på mer än 10 (=°dH), dvs. hårdhetsområde II. Vid mjukare vatten bör tanken spolas efter var 15:e påfyllning. Du kan få besked om ditt hårdhetsgraden på ditt vatten hos ditt vattenverk.

- Fyll tanken med vatten och skaka den kraftigt (därmed löser sig kalkpartiklar som satt sig i tankens botten).
- Skaka resten av vattnet ut ur tanken.


Avkalkning av tanken

Eftersom kalk också fastnar på tankens väggar rekommenderar vi att tanken avkalkas med följande intervaller (TF=Tankfyllningar):


Hårdhet	° dH	mmol/l	PF
I mjukt	0 – 7	0 – 1,3	55
II mellanhårt	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hårt	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV mycket hårt	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Rengöringsintervall för tanken


- Avlägsna ångtvättaren från el-uttaget.
- Skaka resten av vattnet ut ur tanken.

 *Använd endast produkter som godkänts av Kärcher för att utesluta skador på apparaten.*

- För avkalkning används Kärcher avkalkning RM 511 (beställningsnr 6.295-206). Följ doseringsanvisningarna på förpackningen när avkalkningslösningen blandas till.

 Var försiktig vid påfyllning och tömning av ångtvätten. Avkalkningslösningen kan angripa ömtåliga ytor.

- Fyll avkalkningslösningen i pannan och låt lösningen verka ca 8 timmar.

 *Skruva **inte** på säkerhetslåset (A2) på apparaten, medan apparaten avkalkas. Använd aldrig ångtvättaren så länge det finns avkalkningsmedel i tanken.*

- Skaka därefter ut avkalkningslösningen. Det finns en restmängd lösning i apparattanken, spola därför igenom tanken två-tre gånger med kallt vatten för att avlägsna alla partiklar från avkalkaren.

- Nu är ångtvättaren åter klar för användning.

Skötsel av dukarna

Låt tillbehörsdelarna torka fullständigt innan du röjer undan.

- Ställ inte golvmunstycket (G1), handmunstycket (D1) och rundborsten (C2) till avkalkning och torkning på borsten så att den inte missformas.

Torkdukar och frottéöverdrag är redan förtvättade och kan användas på en gång med ångtvättaren.

- Tvätta smutsiga torkdukar och frottéöverdrag i 60°C i tvättmaskin. Använd inte mjukmedel så att dukarna kan absorbera smutsen bra. Torkstativ kan användas för torkning.

7. Allmänna anvisningar

Säkerhetselement

Denna ångtvättare är utrustad med flera säkerhetsanordningar och därmed flerfaldigt säkrad. Här nedan finner du de viktigaste säkerhetselementen.

Tryckreglage

Tryckreglaget håller tanktrycket så konstant som möjligt under användning. Uppvärmningen slås från när maximalt arbetstryck i tanken uppnås och slås åter till vid ett tryckfall i tanken på grund av ånga strömmar ut.

Vattenbristermostat

När vattnet i tanken är på upphällningen, stiger temperaturen i uppvärmningen. Vattenbristermostaten slår från värmen och den röda kontrolllampan – Vattenbrist tänds.

Återtillkoppling av uppvärmningen förhindras tills tanken har svalnat av och åter fyllts på.

Säkerhetstermostat

Om tryckreglage faller ut och apparaten överupphettats så kopplar säkerhetstermostaten ur apparaten. Vänd dig till närmaste Kärcher kundtjänst för återställande av säkerhetstermostaten.

Säkerhetslås

Säkerhetslåset sluter tanken mot anliggande ångtryck. Om tryckreglaget är defekt och ångtrycket i tanken stiger över 4,5 bar, så öppnas i säkerhetslåset en övertrycksventil och ånga tränger ut genom låset. Vänd dig till närmaste Kärcherkundtjänst innan apparaten åter tas i bruk.

Anvisning för avfallshantering

Gamla apparater innehåller värdefulla återvinningsbara material som bör tillvaratas. Vänligen för därför bort gamla apparater till avfallshantering via lämpliga uppsamlingssystem.



Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel.

I frågor som gäller garantin ska du vända dig med tillbehör och kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade kundtjänst.

Vi tar inget ansvar för skador som uppstått på grund av felaktig behandling av apparaten eller förbiseende av bruksanvisningen.

8. Tillbehör och utbytesdelar

Endast tillbehör och utbytesdelar som godkänts av tillverkaren får användas. Original-tillbehör och originalutbytesdelar gör att apparaten kan användas säkert och utan störningar.

På sista sidan finns en teckning på apparaten med beställningsnummer på de olika apparatdelarna.

Extra tillbehör

Rundborsteset (Beställn.nr 2.863-058)

– 4 rundborstar för punktstrålmunstycket.

Rundborsteset med messingborstar

(Beställn.nr 2.863-061)

– 3 rundborstar för punktstrålmunstycket (med messingborst för särskilt envis smuts)

Mikrofiberdukset (Beställn.nr 6 905-921)

– 1 stor torkduk, 1 frottéöverdrag med säskilt hög sugförmåga och smutsupptagning

Avkalkning RM 511 (Beställn.nr 6.295-206)

– 3 x 100 g pulver för rengöring av tanken.

Dukset (Beställn.nr 2.884-275)

– 2 torkdukar, - 3 frottéöverdrag

Dukset (Beställn.nr 2.884-276)

– 3 frottéöverdrag

Dukset (Beställn.nr 6 369-357)

– 3 torkdukar

Rundborste med skrapa (Beställn.nr 2 863-140)

Ång-rotormunstycke (Beställn.nr 2 863-094)

Gummiskrapa (Beställn.nr 6 273-140)

9. Tekniska data

Strömanslutning

Spänning 220 - 240 V

Strömart 1 ~ 50 Ph/Hz

Prestanda

Värmeeffekt 1400 W

Arbetstryck 3,0 bar

Till. tryck 4,0 bar

Uppvärmningstid /1l Vatten 7 min

Max. ångmängd 50 g/min

Mått

Vikt utan tillbehör 3 kg

Vattenpåfyllningsmängd 1,2 l

Bredd 190 mm

Längd 360 mm

Höjd 290 mm

Minsta diameter förlängningssladd 1mm²

Sisältö

1. Laitteen kuvaus	95
2. Yleisiä turvallisuusohjeita	96
3. Käyttö	97
4. Varusteiden käyttö	99
5. Häiriöiden poisto	100
6. Hoito, huolto,	101
7. Yleisohjeet	102
8. Varusteet ja varaosat	103
9. Tekniset tiedot	103

1. Laitteen kuvaus



katso sivu 3

- A1 verkkokaapeli
- A2 varmuussuljin
- A3 merkkivalo (oranssin) - lämmitys
- A4 merkkivalo (punainen) - vedenpuute
- A5 kytkin Päälle/Pois- Päälle/Pois
- A6 Laitteen pistorasia

- B1 höyrypistooli
- B2 säätöpyörä höyrymäärän säätämiseksi (lapsilukko)
- B3 lukituksen vapautuspainike
- B4 höyrykytkin
- B5 höyryletku
- B6 Pistoke

- C1 pistesuihkusuutin
- C2 pyöröharja

- D1 käsisuutin
- D2 froteepäällyste

- E1 ikkunasuutin

- F1 jatkoputki (2x)
- F2 lukituksen vapautuspainike

- G1 lattiasuutin
- G2 kiinnike
- G3 puhdistusliina

Laitteessa olevat symbolit



Höyry

HUOMIO – palovammavaara

Tarkoituksenmukainen käyttö

Höyrypuhdistin on tarkoitettu yksinomaan yksityisten kotitalouksien käyttöön. Laite on tarkoitettu höyrypuhdistukseen ja sitä voidaan käyttää tässä käyttöohjeessa kuvattujen sopivien lisävarusteiden kanssa. Huomioi erityisesti turvaohjeet.

Pikaohje



katso sivu 4



Älä ota laitetta käyttöön ilman käyttöohjeen ja turvaohjeiden lukemista.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai toista omistajaa varten.

Tämä laite on kehitetty yksityiskäyttöön, sitä ei ole tarkoitettu kestävämmän ammattikäytön rasituksia.

2. Yleisiä turvallisuusohjeita

Laitteelle kiinnitetyissä varoitus- ja ohjekilvissä on tärkeitä ohjeita, joita on ehdottomasti noudatettava vaarojen välttämiseksi.

Käyttöohjeissa annettujen ohjeiden lisäksi on otettava huomioon yleisesti voimassa olevat, lakisäätteiset turvallisuusmääräykset ja tapaturman ennalta ehkäisevät säädökset.

Sähköliitântä

- Verkkojännitteen tulee olla sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu.
- Kotelointiluokka I - laitteet saa liittää ainoastaan asianmukaisesti maadoitettuun virtalähteeseen.
- Kosteissa tiloissa, esim. kylpyhuoneessa, laitetta saa käyttää vain yhdessä FI-suojakytkimen kanssa. Kysy neuvoa sähköalan ammattihenkilöltä.
- Laitteessa saa varaosa-verkkoliitântäjohtona käyttää vain valmistajan ilmoittamaa johtotyyppiä. Noudatettava huolto-ohjeita.
- Til.-n:o ja tyyppi katso käyttöohjeet.
- Verkkopistokkeeseen ei saa koskaan tarttua märin käsin.
- On huolehdittava, ettei yliajaminen, puristuksiin jääminen, venyttäminen tms. vahingoita liitântä- tai jatkojohtoa. Johto on suojattava kuumuudelta ja öljyltä. Varo myös teräviä reunoja, jotka voivat vaurioittaa johtoa.
- Jatkojohton halkaisijan täytyy olla sama kuin käyttöohjeissa ilmoitettu ja johdon tulee olla roiskevesisuojattu. Liitoskohta ei saa olla vedessä.
- Vaihdettaessa liitântä- ja jatkojohtojen liittimet on varmistettava, että roiskevesisuojaus ja mekaaninen kestävyys on kunnossa. Noudatettava huolto-ohjeita.

Käyttö

- Ennen käyttöä on tarkastettava laitteen ja sen varusteiden, etenkin turvalukon ja liitântäjohton kunto ja toimintavarmuus. Jos ne eivät ole moitteettomassa kunnossa, laitetta ei saa käyttää.
- Höyryletku ei saa olla vaurioitunut (palovamman vaara). Vioittunut höyryletku on vaihdettava välittömästi uuteen. Ainoastaan valmistajan suosittelemien letkujen ja liittimien käyttö on sallittu.
- Tilausnumero ja tyyppi katso käyttöohje.
- Älä koskaan täytä lämmittimeen liuotainepitoisia nesteitä, laimentamattomia happeja äläkä liuotteita! Niihin kuuluvat ennen kaikkea pesuaineet, bensiini ja maaliohenteet. Räjähdyksenvaaralla! Lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Käytettäessä laitetta vaara-alueilla (esim. huolto-aseilla) on noudatettava paikallisia turvallisuus-ohjeita. Laitteen käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa on kielletty.
- Laitteen täytyy käytön aikana olla tukevalla alustalla.
- Höyrykytkimen painiketta ei saa lukita kiinni käytön aikana.
- Kun lisää vettä lämmittimen ollessa vielä kuuma, tee se erittäin varovasti. Vettä voi muutoin roiskua takaisin! (Palovamman vaara).

Sähkölaitteiden puhdistus

- Ennen sähkölaitteiden (myös sähköliesien) puhdistamista laitteet on kytkettävä irti sähkövirrasta (irrotettava sulake). Vasta täysin kuivat laitteet saa ottaa käyttöön.
- Noudata laitteen valmistajan ohjeita!
- Sähkölaitteita, joissa höyry voi päästä välittömään kosketukseen sähköjohtojen ja kytkimien kanssa, ei saa puhdistaa. Tällaisia ovat esim. lamput, hiustenkuivaajat, sähkölämmittimet jne. Höyryä voi päästä laitteiden sisälle ja jäähtyessään se saattaa aiheuttaa sähkövian.

2. Yleisiä turvallisuusohjeita

- Älä koskaan kosketa höyrysuihkua käsin tai suuntaa sitä ihmisiä tai eläimiä kohti (palovamman vaara).
- Asbestipitoisia ja muita materiaaleja, jotka ovat terveydelle vaarallisia, ei saa höyryttää.

Työskentely

- Käyttöhenkilöstö saa käyttää laitetta vain määräysten mukaisesti. Työskenneltäessä on otettava huomioon paikalliset olosuhteet ja noudatettava varovaisuutta muita henkilöitä, etenkin lapsia kohtaan.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta laitteen käytössä tai pystyvät todistamaan pätevyytensä sen käyttöön, ja jotka on valtuutettu työskentelemään laitteella. Lapset tai nuoret eivät saa käyttää laitetta.
- Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa käytön aikana.

Huolto

- Laite on pysäytettävä ja verkkopistoke irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista ja ennen osien vaihtoa.
- Kunnossapitotyöt saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltoliike tai alan ammattihenkilöt, jotka ovat perehtyneet kaikkiin tärkeisiin turvallisuusohjeisiin.

Varastointi

- ⚠ **Huomio:** Älä koskaan käytä tai varastoi laitetta vaakasuorassa!
- ⚠ Suojaa laite sateelta. Älä säilytä laitetta ulkona.

3. Käyttö

Laitteen purkaminen pakkauksesta

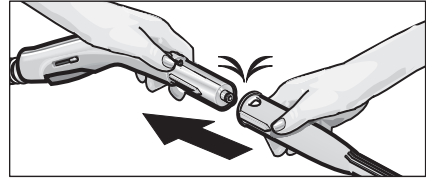
Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ovatko kaikki varusteet mukana (katso sivu 3). Ota heti yhteys myyjäliikkeeseen, mikäli osia puuttuu tai jos laite on vaurioitunut kuljetuksen yhteydessä.

Älä käsittele pakkausta tavallisena kotitalousjätteenä. Pakkaus on kierrätettävissä. Toimita pakkauksenosat vastaavaan keräilypisteeseen.



Varusteiden asennus

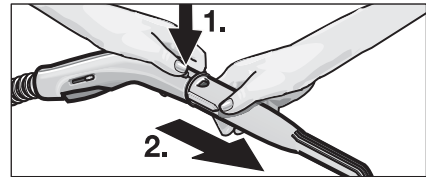
- Kiinnitä pistoke (B6) laitteen pistorasiaan (A6). Pistokkeen on napsahdettava paikoilleen.
- Liitä haluttu varusteenosa (C1, D1) höyrypistooliin (B1). Liitä sitä varten varusteenosan putkimainen päätte höyrypistooliin (B1). Työnnä silloin varusteenosa niin pitkälle höyrypistooliin päälle kunnes höyrypistoolin lukituksen vapautuspainike (B3) lukittuu (katso kuva 1).



Kuva 1: Varusteiden liittäminen höyrypistooliin

- Käytä tarvittaessa jatkoputkia (F1). Asenna sitä varten yksi tai molemmat jatkoputket (F1) höyrypistooliin (B1) päälle. Työnnä sen jälkeen haluttu varusteenosa (C1, D1, G1) jatkoputken vapaan päätteen päälle.
- Paina lukituksen vapautuspainiketta (B3 tai F2) varusteenosien irrottamiseksi ja vedä osat irti toisistaan (katso kuva 2).

- ⚠ **Irrotettaessa varusteenosia saattaa kuumaa vettä tippua ulos! Älä koskaan irrota varusteenosia höyryn päästessä ulos – palovammavaara!**



Kuva 2: Varusteenosien irrottaminen

3. Käyttö

Veden täyttö

- Kierrä varmuussuljin (A2) irti laitteesta.
- Tyhjennä kattilassa oleva vesi pois.
- ⚠ *Älä lisää puhdistusaineita eikä muita lisäaineita!!*
- Täytä enintään 1,2 litraa vesijohtovettä kattilaan.
- Kierrä varmuussuljin (A2) taas kunnolla kiinni laitteeseen.

Laitteen kytkeminen päälle

- Laitteen täytyy käytön aikana olla tukevalla alustalla.
- Liitä virtapistoke pistorasiaan.
- ⚠ *Älä kytke laitetta päälle, jos kattilassa ei ole vettä. Muuten laite voi kuumentua liikaa. Varmuuden vuoksi laite kytkee lämmityksen automaattisesti pois päältä, vedenpuutteen (A4) punainen merkkivalo palaa. Jotta laite tehdään taas käyttövalmiiksi, kytke se pois päältä ja täytä kattila vedellä (katso „Veden lisääminen“).*
- Kytke laite päälle kytkimellä (A5). Lämmityksen (A3) merkkivalon täytyy palaa.
- Kun oranssinvärinen lämmitystoiminnon merkkivalo (A3) sammuu, laite on käyttövalmis.
- Painettaessa höyrykytkintä (B4) pääsee höyry ulos. Kohdista höyrypistooli (B1) aina ensin liinaan, kunnes höyry tulee tasaisesti ulos.
- Höyrypuhdistimen lämmitys kytkeytyy käytön aikana aina uudelleen päälle kattilan paineen ylläpitämiseksi. Tällöin palaa oranssinvärinen merkkivalo (A3).

Höyrymäärän säätö

- Säädä ulostuleva höyrymäärä höyrykytkimestä (B4).
- Höyrymäärän säätimestä (B2) voit lisäksi esivalita kolme asetusta.
Liukukytkin eteen – ei höyryä
Liukukytkin keskelle – puolet höyrymäärästä
Liukukytkin taakse – maksimi höyrymäärä

Veden täydentäminen

Kun kattilan vesi on kulunut loppuun, syytty vedenpuutteen (B4) merkkivalo palamaan.

ⓘ *Varmuussuljinta (A2) ei voida avata niin kauan kuin kattilassa on vielä hiukan painetta.*

- Kytke laite pois päältä kytkimellä (A5).
- Paina höyrypistoolin (B1) höyrykytkintä (B4), kunnes höyryä ei enää tule ulos. Laitteen kattila on nyt paineeton.
- Kierrä varmuussuljin (A2) irti laitteesta.
- ⚠ *Varmuussuljinta avattaessa voi vielä päästä pieni määrä höyryä ulos. Avaa varmuussuljin varovasti, on olemassa palamammavaara.*
- Täytä enintään 1,2 litraa vesijohtovettä kattilaan.
- ⚠ *Kun kattila on kuuma, on olemassa palavammavaara, koska vesi saattaa roiskua takaisin täytöstä.*
- ⚠ *Älä lisää puhdistusaineita eikä muita lisäaineita!*
- Kierrä varmuussuljin (A2) taas kunnolla laitteeseen ja kytke laite taas päälle kytkimellä (A5).
- Kun oranssinvärinen lämmitystoiminnon merkkivalo (A3) sammuu, laite on käyttövalmis.

Laitteen kytkeminen pois päältä

- Kytke laite pois päältä kytkimellä (A5).
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

4. Varusteiden käyttö

Käyttöohjeet

Tekstiilien puhdistus

Ennen kuin käsittelet tekstiilejä höyrypuhdistimella, on aina tarkastettava tekstiilien höyrykäsitteilyyn sopivuus näkymättömästä kohdasta. Höyrytä valittua pintaa voimakkaasti ja anna pinnan kuivua. Tarkasta sen jälkeen, ovatko pinnan väri tai muoto muuttuneet.

Pinoitettujen tai lakattujen pintojen puhdistus

⚠ Älä koskaan kohdista höyryä liimattuihin reunoihin, koska liima saattaa irrota. Älä käytä höyrypuhdistinta tiivistämättömien puu- tai parkettilattioiden päällä.

Varo puhdistettaessa keittiö- ja huonekaluja, ovia, parkettia, lakattuja tai muovipinoitettuja pintoja! Höyryn vaikutuksen kestäessä pitempään, saattaa tuloksena olla vahan, huonekalukiillon, muovipinnoitteen tai värin irtoaminen tai läikkien kehittyminen. Tästä syystä tulisi pintoja puhdistaa vain höyrytettyä liinalla tai höyryttää vain lyhyesti kaksinkertaisen liinan läpi.

Lasin puhdistus

⚠ Älä kohdista höyrysuihkua suoraan ikkunankarmin lasin tiivisteisiin, jotta tiivistys ei vaurioituisi.

Lämmitä ikkunalasia, kun lämpötila ulkona on matala, ennen kaikkea talvella. Höyrytä sitä varten kevyesti koko lasipinta. Näin tasoitat lämpötilaeroa ja vältät lasipinnan jännityksiä. Tämä on tärkeää, koska erilaisen lämpötilan omaavat lasipinnat voivat särkyä.

Höyrypistooli (B1)

Höyrypistoolia voi käyttää ilman varusteita.
Sovellutus:

- Tuoksujen ja ryppyjen poisto vaatteista:
Höyrytä riippuvaa vaatetta 10-20 cm etäisyydeltä.
- Kasvipölynpoisto:
Pidä etäisyyttä 20-40 cm.
- Kostean pölyn poisto:
Höyrytä liinaa lyhyesti ja pyyhi sillä huonekalut.

Pistesuihkusuutin (C1)

Puhdistuksen teho lisääntyy mitä lähempänä likaantunutta kohtaa pidät suutinta, koska höyryn lämpötila ja paine on suurimmillaan suoraan suutimesta ulostullessa.

Sovellutus:

- vaikeasti käsiksi päästävät kohdat, kuten esim. nurkat ja saumat
- armatuurit, viemäri
- pesualtaat, vessa,
- säleiköt, lämpöpatterit,
- ruostumaton teräs, emaloidut pinnat
- Lääkkien pehmentäminen:
Kostuta itsepinnaiset kalkkikerrostumat ensin etikalla ja anna vaikuttaa n. 5 minuuttia.

Pyöröharja (C2)

Pyöröharja asennetaan suoraan kanssa pistesuihkusuuttimeen.

i *Pyöröharja ei sovellu herkkien pintojen puhdistamiseen.*

Käsisuutin (D1)

Vedä froteepäällyste (D2) käsisuuttimen päälle.

Sovellutus:

- pienet pestävät pinnat, esim. muoviset keittiöpinnat, kaakeliseinät
- ikkunat, peilit
- huonekalumateriaalit
- ajoneuvon sisäosat, tuulilasit
- kylpyamme

4. Varusteiden käyttö

Ikkunasuutin (E1)

Sovellutus:

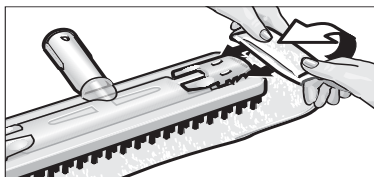
- ikkunat
- peilit
- suihkukaappien lasipinnat
- muut lasipinnat

- Höyrytä lasipinta tasaisesti n. 20 cm etäisyydeltä.
- Puhdista lasipinta alue toisensa jälkeen ylhäältä alaspäin ikkunasuuttimen kumihuulella. Pyyhi kumihuuli ja ikkunan alareuna jokaisen puhdistetun alueen jälkeen kuivaksi liinalla.

Lattiasuutin (G1)

Sovellusalueet:

- Kaikki pestävät seinä- ja lattiapäällysteet, esim.: kivilattiat, kaakelit ja PVC -lattiat.
- Kiinnitä puhdistusliina (G3) lattiasuuttimeen (G1). Taita sitä varten puhdistusliina pitkittäin yhteen ja aseta lattiasuutin liinan päälle. Vedä puhdistusliinan ulkonevat osat peräkkäin kiinnikkeiden (G2) alle (katso kuva 3).



Kuva 3: Puhdistusliinan kiinnitys

- Liinan irrottamiseksi paina kiinnikkeitä (G2) ja vedä liina ulos.
- Käännä ja vaihda puhdistusliinaa säännöllisesti. Tällä tavalla lian kerääminen tehostuu.
- Puhdista hitaasti voimakkaasti likaantuneita pintoja, jotta höyry pääsee vaikuttamaan pitempään.
- Jos puhdistettavassa pinnassa on vielä puhdistusainejäännöksiä tai lattianhoitoaineita (esim. vaha, kiiltoemulsio), puhdistettaessa saattaa muodostua raitoja. Nämä raidat häviävät yleensä, kun höyrypuhdistinta on käytetty useamman kerran.

5. Häiriöiden poisto

Käyttöhäiriöt johtuvat usein pikkuseikoista, jotka voit korjata itse seuraavassa taulukossa olevien ohjeiden avulla. Jos olet epävarma tai jos viat eivät korjaannut ohjeiden avulla käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

⚠ Sähköiskun vaara!

Pesurille tehtävät korjaustyöt saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

Pitkä lämpenemisaika

- Kattila on kalkkiutunut

Vähän höyryä / ei lainkaan höyryä

- Tarkasta höyrypistoolin höyryn säätö

Höyry vähenee työskentelyn aikana / ei höyryä lainkaan

- Vesisäiliössä ei ole enää vettä
- Lisää vettä

Höyrykytkintä ei voi enää painaa

- Vapauta höyrykytkimen lukitus (B2)

6. Hoito, huolto

Kattilan puhdistus

⚠ Suorita huoltotöitä vain kun virtapistoke on vedetty irti ja höyrypuhdistin on jäähtynyt.

Kattilan huuhtelu

Huuhtelee höyrypuhdistimen kattila viimeistään jokaisen 5. täytön jälkeen, jos veden kovuus on yli 10 asetta saksalaista kovuutta (=°dH), ts. kovuusalue II. Jos vesi on pehmeämpää, kattila tulisi huuhdella viimeistään jokaisen 15. kattilan täytön jälkeen. Kuinka kovaa vetesi on, voit tiedustella asianomaiselta vesitalousviranomaiselta tai vesilaitokselta.

- Täytä kattila vedellä ja ravista kattilaa voimakkaasti (näin irtautuvat kalkinjäännökset, jotka ovat sakkautunut kattilan pohjaan).
- Kaada jäljelle oleva vesi kokonaan ulos kattilasta.

Kattilan kalkinpoisto

Koska kalkki kerääntyy kattilaseiniin, suosittelemme poistamaan kalkin kattilasta seuraavin välein (KF=kattilan täytöt):

Vedenkovuusalue	° dH	mmol/l	TF
I pehmeä	0 – 7	0 – 1,3	55
II puolikova	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III kova	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV hyvin kova	> 21	> 3,8	25

Taulukko 1: Kattilan puhdistusväli

- Irrota höyrypuhdistin sähköverkosta.
- Kaada jäljelle oleva vesi kokonaan ulos kattilasta.

⚠ Käytä ainoastaan tuotteita, jotka Kärcher on hyväksynyt, jotta laite ei vaurioituisi.

- Käytä kalkin poistoon Kärcher - kalkinpoistoainetta RM 511 (tilausnumero 6.295-206). Sekoita kalkinpoistoliuotin noudattamalla pakkauksen annosteluohjeita.

⚠ Ole varovainen höyrypuhdistimen tyhjennyksen ja täytön aikana. Kalkinpoistoliuotin voi vahingoittaa arkoja pintoja.

- Lisää kalkinpoistoliuotin kattilaan ja anna seoksen vaikuttaa n. 8 tuntia.

⚠ Älä kierrä varmuussuljinta (A2) laitteeseen, kun poistat kalkkia laitteesta. Älä koskaan käytä höyrypuhdistinta niin kauan kun kalkinpoistoaine on vielä kattilassa.

- Kaada sen jälkeen kalkinpoistoliuotin pois. Kattilaan jää vielä jonkin verran liuotinta, sen takia huuhtelee kattila kaksi tai kolme kertaa kylmällä vedellä, jotta kaikki kalkinpoistoaineen jäännökset poistetaan.
- Nyt höyrypuhdistin on taas käyttö valmis.

Liinojen hoito

Anna varusteenosien kuivua kokonaan ennen kuin asetat ne säilytykseen.

- Älä aseta lattiasuutinta (G1), käsisuutinta (D1) eikä pyöröharjaa (C2) jäähtymis- ja kuivausvaiheessa harjastensa päälle, jotta niiden muoto ei muuttuisi.

Puhdistusliina ja froteepäällyste ovat jo esipestyjä ja niitä voidaan käyttää heti työskentelyyn höyrypuhdistimella.

- Pese likaantuneet puhdistusliinat ja froteepäällysteet pesukoneessa 60 °C lämmössä. Älä käytä huuhteluainetta, jotta liinat pystyvät keräämään hyvin lian. Kuivaukseen voit käyttää vaatekuivainta.

7. Yleisohjeet

Varmuuselementit

Tämä höyrypuhdistin on varustettu useammalla varolaitteella ja siten suojattu useampaan kertaan. Seuraavassa löydät tärkeimmät varmuuselementit.

Paineensäädin

Paineensäädin pitää kattilapaineen mahdollisimman vakaana käytön aikana. Lämmitys kytketään pois päältä, kun kattilan maksimaalinen käyttöpaine on saavutettu, ja kytketään taas päälle, jos kattilan paine laskee höyryn käytön johdosta.

Vedenpuutteentermostaatti

Kun kattilan vesi on loppumassa, nousee lämmityksen lämpötila. Vedenpuutteentermostaatti kytkee lämmityksen pois päältä ja vedenpuutteen punainen merkkivalo syttyy palamaan.

Lämmityksen uudelleenkytketyminen estetään niin kauan kunnes kattila on jäähtynyt tai täytetty uudelleen.

Varmuustermostaatti

Jos paineensäädin lakkaa toimimasta ja laite kuumenee liikaa, vedenpuutteentermostaatti kytkee laitteen pois päältä. Käänny kytkeä varmuustermostaatin nollaamisessa asianomaisen Kärcher -asiakaspalvelun puoleen.

Varmuussuljin

Varmuussuljin sulkee kattilan ajankohtaisen höyrynpaineen varalta. Jos paineensäädin on viallinen ja kattilan höyrynpaine nousee yli 4,5 bar, varmuussulkimen ylipaineventtiili avautuu ja höyry pääsee sulkimen läpi ulos. Käänny ennen laitteen uudelleenkäyttöön ottoa asianomaisen Kärcher -asiakaspalvelun puoleen.

Jätehuolto-ohje

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.



Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta.

Takuutapauksessa ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen. Toimita laite varusteineen ja takuukortteineen sinne välittömästi.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä tai käyttöohjeen laiminlyönnistä.

8. Varusteet ja varaosat

Vain sellaisten varusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt, alkuperäiset varusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.

Viimeiseltä sivulta löydät laitteen kuvan yksittäisine tilausnumeroineen.

Erikoisvaruste

Pyöröharjasarja (tilaus-nro 2.863-058)

– 4 pistesuihkusuuttimen pyöröharjaa

Pyöröharjasarja, jossa on messinkiharjakset

(tilaus-nro 2.863-061)

– 3 pistesuihkusuuttimen pyöröharjaa (jossa on messinkiharjakset erittäin itsepintaista likaa varten)

Mikrokuituliinasarja (tilaus-nro 6.905-921)

– 1 isokokoinen puhdistusliina, 1 froteepäällyste, jolla on tehokas imukyky ja lian keräämiskyky

Kalkinpoistoaine RM 511 (tilaus-nro 6.290-239)

Liinasarja (tilaus-nro 2.884-275)

– 2 puhdistusliinaa, – 3 froteepäällystettä

Liinasarja (tilaus-nro 2.884-276)

– 3 froteepäällystettä

Liinasarja (tilaus-nro 6.369-357)

– 3 puhdistusliinaa

Pyöröharja, jossa on kaavin

(tilaus-nro 2.863-140)

Höyryroottorisuutin (tilaus-nro 2.863-094)

Kumihuuli (tilaus-nro 6.273-140)

9. Tekniset tiedot

Sähköliitäntä

Jännite 220 - 240 V

Virtalaji 1 ~ 50 Ph/Hz

Tehotiedot

Lämmitysteho 1400 W

Käyttöpaine 3,0 bar

sallittu paine 4,0 bar

Lämpenemis aika /1l vettä 7 min

Maks. höyrymäärä 50 g/min

Mitat

Paino ilman varusteita 3 kg

Veden täyttömäärä 1,2 l

Leveys 190 mm

Pituus 360 mm

Korkeus 290 mm

Jatkokaapelin vähimmäishalkaisija 1mm²

Περιεχόμενο

1. Περιγραφή συσκευής	104
2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	105
3. Λειτουργία	106
4. Χρήση των εξαρτημάτων	108
5. Αντιμέτωπι+ση βλαβών	109
6. Φροντίδα, συντήρηση	110
7. Γενικές οδηγίες	111
8. Εξαρτήματα και ανταλλακτικά	112
9. Τεχνικά δεδομένα	112



Μην θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, χωρίς προηγουμένως να έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσεως και τις υποδείξεις ασφαλείας.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσεως για αργότερη χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε για ιδιωτική χρήση και δεν έχει προβλεφθεί για τις απαιτήσεις στον επαγγελματικό τομέα.

1. Περιγραφή της συσκευής



βλ. σελ. 3

A1 Καλώδιο δικτύου
A2 Κλείθρο ασφαλείας
A3 Λάμπα ελέγχου (κίτρινο) –Θερμανση
A4 Λάμπα ελέγχου (κόκκινο) –Έλλειψη νερού
A5 Διακόπτης – ΑΝΑΒΕΙ/ΣΒΗΝΕΙ
A6 Πρίζα της συσκευής

B1 Πιστολέτο ατμού
B2 Χειροκίνητος τροχός για τη ρύθμιση της ποσότητας ατμού (προστασία για τα παιδιά)
B3 Πλήκτρο απασφάλισης
B4 Διακόπτης ατμού
B5 Ελαστικός σωλήνας ατμού
B6 Φις

C1 Ακροφύσιο εκτόξευσης κηλίδων
C2 Στρογγυλή βούρτσα

D1 Χειροκίνητο ακροφύσιο
D2 Επένδυση φροτέ

E1 Ακροφύσιο παραθύρου

F1 Αγωγός επιμήκυνσης(2x)
F2 Πλήκτρο απασφάλισης

G1 Ακροφύσιο δαπέδου
G2 Συνδετήρες
G3 μεγάλο ξεσκονόπανο

Σύμβολα στη συσκευή



Ατμός

ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνος εγκαύματος

Αρμόζουσα χρήση

Ο ατμοκαθαριστής προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για καθαρισμό με ατμό και μπορεί να χρησιμοποιείται και σε συνδυασμό με τα κατάλληλα πρόσθετα εξαρτήματα τα οποία αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Θα πρέπει όμως να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

Σύντομες οδηγίες



βλ. σελ. 4

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Οι προειδοποιητικές και κατατοπιστικές πινακίδες στο μηχάνημα παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για τη λειτουργία χωρίς κινδύνους.

Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικοί κανονισμοί ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων της σχετικής νομοθεσίας.

Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα του μηχανήματος πρέπει να συμφωνεί με εκείνη της πηγής ρεύματος.
- Μηχάνημα με κατηγορία προστασίας Ι επιτρέπεται να συνδεόταν μόνο σε κανονικά γεωμμένες πηγές ρεύματος.
- Σε χώρους που επικρατεί υγρασία, π.χ. στο μπάνιο, επιτρέπεται να τίθεται το μηχάνημα σε λειτουργία μόνο με προβλεπόμενο διακόπτη προστασίας FI. Ζητήστε τη συμβουλή αδειούχου ηλεκτρολόγου. Στην περίπτωση αυτού του μηχανήματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν ή να αλλάξθούν τα τροφοδοτικά καλώδια με διαφορετικά από εκείνα που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης. Κωδ. αρ. παραγγελίας και τύπο δεσ στο εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.
- Μη πιάνετε ποτέ το φις με βρεγμένα χέρια.
- Πρέπει να προσέχετε, ώστε το τροφοδοτικό καλώδιο ή η μπαλαντζά να μη παθαίνουν ζημιές επειδή περνούν από πάνω τους μηχανήματα με ροδάκια, συνθλίβονται ή τραβιούνται ή υποβάλλονται σε παραμφορείς καταπονήσεις. Προστατεύστε το καλώδιο από υψηλή θερμοκρασία, λάδι και κοφτερές άκρες.
- Η μπαλαντζά πρέπει να έχει την εγκάρσια τομή που προδιαγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας και να φέρει προστασία από εκτόξευόμενο νερό. Ποτέ δεν επιτρέπεται να βρίσκεται η σύνδεση μέσα σε νερό.
- Κατά την αλλαγή συνδέσμων σε τροφοδοτικό καλώδιο ή μπαλαντζά πρέπει να μένουν άθικτες η προστασία από εκτόξευόμενο νερό και η μηχανική αποχή. Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης.

Χρήση

- Προτού χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα, ελέγχετε την κανονική κατάσταση του ίδιου και των συστημάτων εκτέλεσης εργασιών και λειτουργίας. Σε περίπτωση που δεν είναι εντάξει η κατάστασή του, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί.
- Ελέγξτε ιδιαίτερα την τάπα ασφαλείας και το τροφοδοτικό καλώδιο.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας ατμού δεν επιτρέπεται να είναι

χαλασμένος (κίνδυνος ζεματίσματος). Εύκαμπτος σωλήνας ατμού που φέρει βλάβη, πρέπει να αλλάξει αμέσως. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον εύκαμπτοι σωλήνες και ρακόρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Κωδ. αρ. παραγγελίας και τύπο δεσ στο εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

- Ποτέ μη γεμίζετε τον λέβητα με υγρά που περιέχουν διαλύτες ή οξέα χωρίς να έχουν αραιωθεί, και διαλύτες! Εδώ ανήκουν απορρυπαντικά, βενζίνη ή αραιωτικά χρωμάτων. Κίνδυνος έκρηξης! Ακόμα ακετόνη (ασετόν), μη αραιωμένα οξέα και διαλύτες, επειδή προσβάλλουν τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν στο μηχάνημα.
- Όταν χρησιμοποιείται το μηχάνημα σε ζώνες κινδύνου (π.χ. πρατήρια καυσίμων), πρέπει να τηρούνται οι αντίστοιχες προδιαγραφές ασφαλείας. Η λειτουργία σε χώρους εκτεθειμένους σε κίνδυνο έκρηξης δεν επιτρέπεται.
- Το μηχάνημα να τοποθετείται σε στερεά υποδομή.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας δεν επιτρέπεται να ακινητοποιηθεί το πλήκτρο λειτουργίας με πάτημα του διακόπτη ατμού.
- Όταν συμπληρώνετε νερό όσο ο λέβητας είναι ακόμη πολύ ζεστός, δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή. Το νερό μπορεί να εκτοξευθεί προς τα έξω (κίνδυνος ζεματίσματος).

Καθαρισμός ηλεκτρικών συσκευών

- Κατά το καθάρισμα ηλεκτρικών συσκευών (ακόμη και των ηλεκτρικών κουζινών) πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρεύματος ο' αυτές (κατεβάζετε την ασφάλεια). Πριν θεθούν η ηλεκτρικές συσκευές και πάλι σε λειτουργία, πρέπει να έχουν στεγνώσει πλήρως.
- Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή των συσκευών!
- Ηλεκτρικές συσκευές, στις οποίες μπορεί ο ατμός να έλθει σε άμεση επαφή με τους ηλεκτρικούς αγωγούς και με τους διακόπτες, π.χ. λάμπες, σεσουάρ, ηλεκτρικά καλοριφέρ, δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται με το μηχάνημα. Ο ατμός μπορεί να εισχωρήσει στις συσκευές και κατά την ψύξη του να προκαλέσει ηλεκτρικές βλάβες.
- Μη βάζετε τα χέρια σας στην ριπή ατμού από μικρή απόσταση και μη στρέψετε αυτή προς άτομα ή ζώα (κίνδυνος ζεματίσματος).
- Δεν επιτρέπεται η εκτόξευση ατμού σε υλικά που περιέχουν αμίαντο ή σε άλλα υλικά που είναι βλαβερά για την υγεία.

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Χειρισμός

- Ο χειριστής οφείλει να χρησιμοποιεί το μηχάνημα σύμφωνα με τον προορισμό του. Οφείλει να λαμβάνει υπόψη του τα κατά τόπους δεδομένα και όταν εργαζεται με το μηχάνημα να προσέχει τα άλλα άτομα, ειδικότερα τα παιδιά.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον από άτομα που έχουν καταποτιστεί με τον χειρισμό του ή έχουν επιβεβαιώσει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν πάρει ρητή εντολή να το χρησιμοποιούν. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή νεαρά άτομα.
- Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να αφαιρεθεί χωρίς επιτήρηση όσο λειτουργεί.

Συντήρηση

- Πριν από το καθάρισμα, τη συντήρηση του μηχανήματος και την αλλαγή των μερών του, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να τραβηχθεί το φως από την πρίζα.
- Επιδιορθώσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από αναγνωρισμένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από προσωπικό ειδικευμένο σ' αυτόν τον τομέα, το οποίο είναι εξοικειωμένο με όλες τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας.

Αποθήκευση

- ⚠ **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση!
- ⚠ Προστατέψτε τη συσκευή από τη βροχή. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.

3. Λειτουργία

Ξεπακετάρισμα της συσκευής

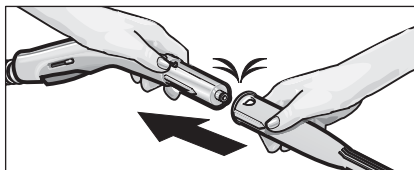
Κατά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα (βλ. σελ. 3). Αν κάποια από αυτά λείπουν ή εσείς διαπιστώσετε τυχόν ζημιές προερχόμενες από τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα, από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.

Μην πετάξετε την συσκευασία στα οικιακά-απόβλητα. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Τοποθετήστε τα τμήματα της συσκευασίας στον ανάλογο χώρο συλλογής απορριμάτων.



Μοντάρισμα των εξαρτημάτων

- Βάλτε το φως (B6) σφιχτά μέσα στην πρίζα της συσκευής (A6). Το φως πρέπει να κουμπώσει.
- Συνδέστε το τμήμα του εκαρτήματος που επιλέξατε (C1,D1) με το πιστολέτο ατμού (B1). Βάλτε το σωληνοειδές άκρο του τμήματος του εξαρτήματος στο πιστολέτο ατμού (B1). Κατόπιν σπρώξτε το τμήμα του εξαρτήματος μέσα στο πιστολέτο ατμού, μέχρι να μπλοκάρει το κλειθρο απασφάλισης (B3) (βλ. σχήμα. 1).



Σχήμα 1: Τοποθέτηση του εξαρτήματος στο πιστολέτο ατμού

- Σε περίπτωση ανάγκης χρησιμοποιήστε τους αγωγούς επιμήκυνσης. (F1). Μοντάρτε τον ένα ή και τους δύο αγωγούς επιμήκυνσης (F1) στο πιστολέτο ατμού (B1) (βλ. σχήμα.3). Μετά σπρώξτε το τμήμα του εξαρτήματος που επιλέξατε (C1,D1,E1,G1) auf στο ελεύθερο άκρο του αγωγού επιμήκυνσης.
- Για να αποσυναρμολογήσετε κάποιο τμήμα εξαρτήματος πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (B3 ή. F2) und και τραβήξτε τα εν λόγω τμήματα, ώστε να απομακρυνθούν το ένα από το άλλο. (βλ. σχ.ημα 2).

- ⚠ Όταν αποχωρίζετε τυχόν τμήματα των εξαρτημάτων το ένα από το άλλο ενδέχεται να τρέξουν σταγόνες καυτού νερού. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τα τμήματα των εξαρτημάτων, όταν εκλύεται ατμός – Υπάρχει κίνδυνος να σας κάψει το ζεματιστό νερό!

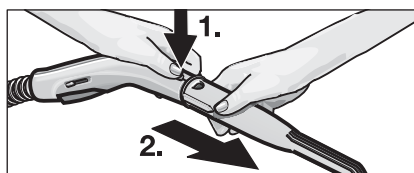


Abb. 2: Αποχωρισμός τμημάτων των εξαρτημάτων μεταξύ τους

3. Λειτουργία

Γέμισμα νερού

- Ξεβιδώστε το κλειθρο ασφαλείας (A2) από τη συσκευή.
- Αδειάστε το νερό που ήδη υπάρχει στον λέβητα.

! Μην προσθέσετε μέσα καθαρισμού ή άλλες προσθήκες!

- Γεμίστε τον λέβητα με 1,2 λίτρα νερό δικτύου (το ανώτερο).

i Ο λέβητας μπορεί να γεμίσει μέχρι το ανώτερο δύο εκατοστά κάτω από το όριο του στομίου. Το ζεστό νερό συντομεύει το χρόνο θέρμανσης.

- Ξαναβιδώστε το κλειθρο ασφαλείας (A2) στη συσκευή.

Ενεργοποιήστε (ανάψτε) τη συσκευή

- Βάλτε το φως σε μια πρίζα.

! Μην ανάψτε τη συσκευή, αν δεν υπάρχει νερό στον λέβητα. Υπάρχει κίνδυνος να υπερθερμανθεί η συσκευή. Για λόγους ασφαλείας η συσκευή σβήνει τη θέρμανση αυτόματα, η κόκκινη λάμπα ελέγχου, που δηλώνει έλλειψη νερού (A4) ανάβει. Για να ξαναφέρετε τη συσκευή σε ετοιμότητα προς λειτουργία σβήστε την και γεμίστε μετά τον λέβητα με νερό (βλ., Ξαναγέμισμα με νερό).

- Ενεργοποιήστε (ανάψτε) τη συσκευή με τον διακόπτη (A5). Η λάμπα ελέγχου «Θέρμανση» (A3) πρέπει να ανάψει.
- Όταν σβήσει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (A3), είναι η συσκευή έτοιμη προς λειτουργία.
- Αν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ατμού (B4), εκλύεται ατμός. Κατευθύνετε το πιστολέτο ατμού (B1) πάντοτε προς ένα κομμάτι ύφασμα, μέχρι ο ατμός να εκλύεται σε ίσες ποσότητες.
- Η θέρμανση του ατμοκαθαριστή πάντοτε ξαναανάβει κατά τη διάρκεια της χρήσης, για να διατηρήσει την πίεση στον λέβητα. Τότε ανάβει και η κίτρινη λάμπα ελέγχου (A3).

Ρύθμιση της ποσότητας ατμού

- Ρυθμίστε την εξερχόμενη ποσότητα ατμού με τον διακόπτη ατμού (B4).

- Η ρύθμιση ποσότητας ατμού (B2) σάς δίνει τη δυνατότητα τριών επιπλέον προρυθμίσεων.

Σύρτης εμπρός,	- καθόλου ατμός
Σύρτης στο κέντρο,	- μισή ποσότητα ατμού
Σύρτης πίσω,	- μέγιστη ποσότητα ατμού

Ξαναγέμισμα νερού

Όταν το νερό στον λέβητα τελειώσει, ανάβει η κόκκινη λάμπα ελέγχου, «Έλλειψη νερού» (B4).

i Το κλειθρο ασφαλείας (A2) δεν ανοίγει, όσο υπάρχει ακόμα μια μικρή πίεση στον λέβητα.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή σβήνοντας τον διακόπτη (A5).

- Πιέστε τον διακόπτη ατμού (B4) στο πιστολέτο ατμού (B1), μέχρι να μην εκλύεται πια ατμός. Ο λέβητας της συσκευής τώρα είναι χωρίς πίεση.

- Ξεβιδώστε το κλειθρο ασφαλείας (A2) από τη συσκευή.

! Όταν ανοίξετε το κλειθρο ασφαλείας, ενδέχεται να ξεφύγει μια ποσότητα υπολοιπούμενου ατμού. Ανοίξτε το κλειθρο ασφαλείας προσεκτικά, υπάρχει κίνδυνος να καείτε.

- Γεμίστε τον λέβητα με 1,2 λίτρα νερό του δικτύου το ανώτερο.

! Όταν ο λέβητας είναι πολύ ζεστός, υπάρχει κίνδυνος να καείτε, καθ' ότι το νερό ενδέχεται να αναπηδήσει όταν γεμίζετε τον λέβητα.

! Μην προσθέσετε μέσα καθαρισμού ή άλλες προσθήκες!

- Βιδώστε το κλειθρο ασφαλείας (A2) ξανά στη συσκευή και ξαναενεργοποιήστε τη συσκευή ανάβοντας τον διακόπτη (A5).

- Όταν σβήσει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (A3), είναι η συσκευή έτοιμη προς λειτουργία.

Απενεργοποίηση (σβήσιμο) της συσκευής

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή σβήνοντας τον διακόπτη (A5).

- Τραβήξτε το φως από την πρίζα.

4. Χρήση του εξαρτήματος

Οδηγίες χρήσεως

Καθαρισμός υφασμάτων

Πριν αρχίσετε το καθαρίσιμα υφασμάτων με τον ατμοκαθαριστή, πρέπει πάντα να ελέγχετε την ανθεκτικότητα των υφασμάτων στον ατμό σε μια καλυμμένη επιφάνεια. Δημιουργήστε όσο το δυνατόν περισσότερους ατμούς στην εν λόγω επιφάνεια, και αφήστε την μετά να στεγνώσει. Μετά ελέγξτε αν αλλάζει το χρώμα και η μορφή των υφασμάτων.

Καθαρισμός επιστρωμένων ή λουστραρισμένων επιφανειών.

! Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό σε γωνίες κολλημένες με μονωτική ταινία, καθ'ότι η τελευταία μπορεί να χαλαρώσει. Μην χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή σε ξύλινα δάπεδα ή δάπεδα από παρκέ, τα οποία δεν έχουν λουστραριστεί ή υπάρχουν ακόμα ανοιχτές χαραμάδες σε αυτά.

Προσοχή στον καθαρισμό επίπλων κουζίνας και κατοικίας, πόρτες, παρκέ, λουστραρισμένες επιφάνειες ή με πλαστική επίστρωση! Σε περιπτώσεις που η επίδραση του ατμού έχει μεγαλύτερη διάρκεια ενδέχεται να διαλυθεί το κερί, το βερνίκι επίπλων, η πλαστική επίστρωση ή το χρώμα, ή να προκύψουν λεκέδες. Επομένως πρέπει να καθαρίζετε τις εν λόγω επιφάνειες με ένα πανί, που προηγουμένως έχει υποστεί επίδραση ατμού ή με διπλωμένο κομμάτι ύφασμα, αφού προηγουμένως το έχετε βάλει σε ατμό για σύντομο χρονικό διάστημα.

Καθαρισμός γυάλινων επιφανειών

! Μην στρέψετε την δέσμη ατμού κατευθειάν επάνω στα σφραγισμένα τμήματα του παραθύρου στα κουφώματα των παραθύρων, για να μην προκληθούν ζημιές στο σφράγισμα.

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, και ειδικά τον χειμώνα, θερμάνετε το τζάμι του παραθύρου. Ψεκάστε ελαφρά με ατμό σε ολόκληρη την επιφάνεια του τζαμιού. Με αυτό τον τρόπο εξισώνετε τις διαφορές θερμοκρασίας και αποφεύγετε τις εντάσεις στην γυάλινη επιφάνεια. Αυτό είναι πολύ σημαντικό, καθ'ότι γυάλινες επιφάνειες που θερμαίνονται ανόμοια, ενδέχεται να σπάσουν.

Πιστολέτο ατμού (B1)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πιστολέτο ατμού χωρίς εξαρτήματα .

Χρήση:

- Περιορισμός των οσμών και των πτυχών στα ρούχα. Ψεκάστε με ατμό το ρούχο που κρέμμεται από απόσταση 10-20 εκατοστών. .
- Ξεσκόνισμα φυτών: Κρατήστε μια απόσταση 20–40 εκατοστών.
- υγρό ξεσκόνισμα: Ψεκάστε ένα πανί με ατμό για μικρό χρονικό διάστημα και μετά ξεσκονίστε το εν λόγω έπιπλο.

Ακροφύσιο εκτόξευσης κηλίδων (C1)

Όσο πιο κοντά στο λερωμένο σημείο κρατάτε το ακροφύσιο, τόσο καλύτερη επίδραση έχει ο καθαρισμός, καθ'ότι η πίεση και η θερμοκρασία του ατμού βρίσκονται στη μέγιστη τιμή τους ακριβώς τη στιγμή της έκλυσής τους από το ακροφύσιο.

Χρήση:

- Δυσπρόσιτα σημεία, όπως π.χ. γωνίες και αρμοί.
- συστήματα στήριξης, Εκροές
- νιπτήρες, τουαλέτες
- στορ, θερμαντικά σώματα
- ανοξείδωτο ατσάλι, επιφάνειες εμαγιέ.
- Διάλυση λεκέδων: Βρέξτε τα δύσκολα κατάλοιπα αλάτων με ξύδι και αφήστε το να επιδράσει περίπου 5 λεπτά .

Στρογγυλή βούρτσα (C2)

Η στρογγυλή βούρτσα μοντράεται απευθείας στο ακροφύσιο εκτόξευσης κηλίδων.

i Για τον καθαρισμό πιο ευαίσθητων επιφανειών η στρογγυλή βούρτσα δεν είναι κατάλληλη.

Χειροκίνητο ακροφύσιο (D1)

Τραβήξτε την φροτέ επένδυση (E2) πάνω από το χειροκίνητο ακροφύσιο.

Χρήση:

- Μικρές επιφάνειες που μπορούν να πλυθούν, π.χ. πλαστικές επιφάνειες κουζίνας, τοίχους με πλακάκια
- παράθυρα, καθρέφτες
- υφάσματα επίπλων
- εσωτερικό μηχανοκίνητων οχημάτων, αλεξήνεμων
- Μπιανίρες

4. Χρήση του εξαρτήματος

Ακροφύσιο παραθύρου (E1)

Χρήση:

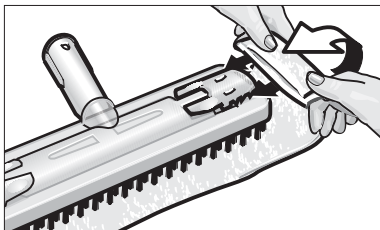
- Παράθυρα
- Καθρέφτες
- *Γυάλινες επιφάνειες σε ντουζιέρες*
- *Άλλες γυάλινες επιφάνειες*

- Ψεκάστε την γυάλινη επιφάνεια ομοιόμορφα από απόσταση περίπου 20 εκατοστών.
- Καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια οδηγώντας το λαστιχένιο στόμιο του ακροφυσίου παραθύρου από πάνω προς τα κάτω, έτσι ώστε να σχηματίζονται ομοιόμορφες λωρίδες επάνω στην γυάλινη επιφάνεια. Μετά σκουπίστε το λαστιχένιο στόμιο και την κάτω άκρη του παραθύρου με ένα πανί για να στεγνώσει.

Ακροφύσιο δαπέδου (G1)

Οδηγίες χρήσεως:

- Όλα τα δάπεδα και οι τοίχοι που μπορούν να πλυθούν, π.χ. πέτρινα δάπεδα, πλακάκια και δάπεδα PVC.
- Στερεώστε το ξεσκονόπανο (H3) στο ακροφύσιο δαπέδου (H1). Διπλώστε το ξεσκονόπανο στο μήκος και τοποθετήστε επάνω του το ακροφύσιο δαπέδου. Τραβήξτε κάτω από τους συνδετήρες (G2) τις άκρες του ξεσκονόπανου που περισσεύουν (βλ. σχήμα 3).



Σχήμα 3: Πώς να βγάλετε το ξεσκονόπανο από τους συνδετήρες

- Για να απελευθερώσετε το ξεσκονόπανο πιέστε τους συνδετήρες (G2) και τραβήξτε το ξεσκονόπανο προς τα έξω.
- Γυρίστε και αλλάξτε τακτικά το ξεσκονόπανο. Με αυτό τον τρόπο βελτιώνετε την ποιότητα του σκουπίσματος.
- Για να καθαρίσετε επιφάνειες με μεγάλες ποσότητες ρύπων εργαστείτε σε αργό τέμπο, ούτως ώστε να επιδράσει για περισσότερη ώρα ο ατμός.
- Αυτογυάλιστη παρκετίνη-γαλάκτωμα. Εάν στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί υπάρχουν ακόμα κατάλοιπα μέσου καθαρισμού ή μέσα περιποίησης δαπέδου (π.χ., κεριά, αυτογυάλιστο γαλάκτωμα-παρκετίνη), ενδέχεται να σχηματιστούν κατά τον καθαρισμό λωρίδες. Αυτές οι λωρίδες εξαφανίζονται κατά κανόνα μετά από πολλαπλή χρήση του ατμοκαθαριστή.

5. Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες μπορείτε να τις αντιμετωπίσετε οι ίδιοι/ες με τη βοήθεια του ακόλουθου συνοπτικού πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αν δεν αναφέρεται η βλάβη/αντιμετώπιση παρακαλείσθε να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες επισκευών στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Απαιτείται πολύς χρόνος για να θερμανθεί η συσκευή

- Ο λέβητας έχει πολλά άλατα

Λίγος ατμός / ?α?όλου ατμός

- Ελέγξτε τη ρύθμιση του ατμού στη συσκευή / το πιστολέτο ατμού.

Ο ατμός ελαττώνεται κατά την εργασία /

- Δεν υπάρχει πια νερό στο δοχείο νερού
- Ξαναγεμίστε με νερό

Ο διακόπτης ατμού δεν μπορεί να πιεστεί περισσότερο

- Χαλαρώστε το κλειθρο ασφάλισης του διακόπτη ατμού (B2).

6. Φροντίδα, συντήρηση

Καθαρισμός του λέβητα

! Εργασίες συντήρησης μπορείτε να πραγματοποιείτε μόνο όταν προηγουμένως έχετε τραβήξει το φως από την πρίζα και έχετε αφήσει τον ατμοκαθαριστή να κρυώσει.

Ξέπλυμα του λέβητα

Ξεπλύνετε τον λέβητα του ατμοκαθαριστή το αργότερο κάθε πέντε φορές μετά το γέμισμα με νερό, αν το νερό σας παρουσιάζει σκληρότητα μεγαλύτερη από 10 βαθμούς γερμανικής σκληρότητας νερού (=ΓdH), δηλ. περιοχή σκληρότητας II. Όταν το νερό είναι μαλακότερο ξεπλύνετε τον λέβητα το αργότερο κάθε 15 φορές που θα γεμίσετε τον λέβητα, μετά το γέμισμα. Το πόσο σκληρό είναι το νερό σας, μπορείτε να το πληροφορηθείτε στην Υπηρεσία Υδάτων της περιοχής σας ή στην πολεοδομία.

- Γεμίστε τον λέβητα με νερό και ανακινήστε τον δυνατά (με αυτό τον τρόπο διαλύονται υπολείμματα αλάτων, που είχαν καθίσει στον πάτο του λέβητα).
- Αδειάστε τον λέβητα τελείως από το υπόλοιπο νερό.

Αφαλάτωση του λέβητα

Καθότι άλατα συγκεντρώνονται και στο νερό του λέβητα, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τον λέβητα από τα άλατα στα παρακάτω χρονικά διαστήματα :

Περιοχή σκληρότητας	° dH	mmol/l	KF
I μαλακό	0 – 7	0 – 1,3	55
II μέτριο	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III σκληρό	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV πολύ σκληρό	> 21	> 3,8	25

Πίνακας 1: Συχνότητα καθαρισμού του λέβητα

- Αποσυνδέστε τον ατμοκαθαριστή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αδειάστε τον λέβητα τελείως από το υπόλοιπο νερό.

! Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που εγκρίνονται από την Kdcher, για να αποκλείσετε την πιθανότητα πρόκλησης ζημίας στη συσκευή.

- Για την αφαίρεση των αλάτων χρησιμοποιήστε τη συσκευή RM 511 της Kdcher για την αφαίρεση των αλάτων (Αρ. παραγγελίας 6.295-206). Κατά την προετοιμασία και τη χρήση του αποσκληρυντικού υγρού να λάβετε υπόψη σας τη συνιστώμενη δοσολογία που αναφέρεται στη συσκευασία.

! Επιδειξτε προσοχή κατά την πλήρωση και το άδειασμα του ατμοκαθαριστή. Το αποσκληρυντικό μπορεί να προκαλέσει ζημία σε ευαίσθητες επιφάνειες.

- Βάλτε το αποσκληρυντικό στο θερμοαντήρα και αφήστε το διάλυμα να επενεργήσει για περίπου 8 ώρες.

! Μην βιδώστε το κλείθρο ασφαλείας (A2) στη συσκευή, ενώ αφαλατώνετε τη συσκευή. Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή αν υπάρχει ακόμα μέσο καθαρισμού των αλάτων στον λέβητα.

- Χύστε μετά το διάλυμα αφαλάτωση. Στον λέβητα της συσκευής θα παραμείνει μια υπολειπόμενη ποσότητα διαλύματος, για αυτό ξεπλύντε τον λέβητα δύο ή τρεις φορές με κρύο νερό, για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα του μέσου αφαλάτωσης.
- Τώρα ο ατμοκαθαριστής είναι έτοιμος να ρυθμιστεί.

Συντήρηση των πανιών.

Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν τελείως, πριν τα βάλετε στη θέση τους.

- Μην τοποθετήστε το ακροφύσιο δαπέδου (H1), το χειροκίνητο ακροφύσιο (E1) και την στρογγυλή βούρτσα (C2) επάνω στις τρίχες της βούρτσας για να κρυώσουν και να στεγνώσουν, έτσι ώστε να μην αυτά παραμορφωθούν.

Το Ξεσκονόπανο και η φροτέ επένδυση έχουν ήδη προπλυθεί και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως στην εργασία με τον ατμοκαθαριστή.

- Το λερωμένο Ξεσκονόπανο και την επένδυση φροτέ πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο στους 60°C. Μην χρησιμοποιήσετε μαλακτικά, για να μπορούν τα πανιά να συλλαμβάνουν τους ρύπους καλά. Για το στέγνωμα χρησιμοποιήστε έναν στεγνωτήρα ρούχων.

7. Γενικές οδηγίες

Στοιχεία ασφαλείας

Ο ατμοκαθαριστής αυτός είναι εφοδιασμένος με πολλαπλά συστήματα ασφαλείας. Παρακάτω θα βρείτε τα πιο σημαντικά στοιχεία ασφαλείας.

Ρυθμιστής πίεσης

Ο ρυθμιστής πίεσης κρατά την πίεση όσο το δυνατόν σταθερή κατά την λειτουργία. Με την επίτευξη της μέγιστης πίεσης λειτουργίας στον λέβητα η θέρμανση σβήνει και με μια πτώση πίεσης στον λέβητα, που προήλθε ως επακόλουθο της συλλογής ατμού ανάβει ξανά.

Θερμοστάτης έλλειψης νερού

Αν το νερό στον λέβητα φθίνει, η θερμοκρασία στη θέρμανση αυξάνεται. Ο θερμοστάτης έλλειψης νερού σβήνει τη θέρμανση και η κόκκινη λάμπα ελέγχου – Έλλειψη νερού – ανάβει. Η θέρμανση εμποδίζεται να ξαναανάψει, μέχρι να κρυώσει ο λέβητας ή να γεμίσει εκ νέου.

Θερμοστάτης ασφαλείας

Αν ο Ρυθμιστής πίεσης δεν λειτουργεί και η συσκευή υπερθερμαίνεται, τότε ο θερμοστάτης ασφαλείας σβήνει τη συσκευή. Για να ξαναγυρίσει ο θερμοστάτης ασφαλείας στη θέση του απευθυνθείτε στο αρμόδιο κατάστημα σέρβις της Kärcher.

Κλείθρο ασφαλείας

Το κλείθρο ασφαλείας ασφαλίζει τον λέβητα κατά της υπερπίεσης που τυχόν προκύπτει στην βαλβίδα. Αν ο ρυθμιστής πίεσης έχει υποστεί βλάβη, και η πίεση του ατμού στον λέβητα αυξάνεται ξεπερνώντας τα 4,5 bar, ανοίγει στο κλείθρο ασφαλείας μια βαλβίδα υπερπίεσης και μέσα από το κλείθρο εκλύεται ατμός προς τα έξω. Πριν να θέσετε εκ νέου τη συσκευή σε λειτουργία απευθυνθείτε στο αρμόδιο κατάστημα σέρβις της Kärcher.

Όταν η συσκευή παλιώσει

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.



Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που έχουν καθοριστεί από τις αρμόδιες εταιρίες διανομής που έχουν εγκριθεί από εμάς. Ενδεχόμενα προβλήματα στη συσκευή αντιμετωπίζονται εκ μέρους μας χωρίς επιβάρυνση εντός των ορίων της εγγύησης, υπό την προϋπόθεση ότι η αιτία του προβλήματος είναι κάποιο υλικό ή κατασκευαστικό λάθος.

Σε περίπτωση χρήσης της εγγύησης απευθυνθείτε στο κατάστημα, από όπου προμηθευτήκατε τη συσκευή ή το πλησιέστερο κατάστημα σέρβις, έχοντας μαζί σας το εν λόγω εξάρτημα και την απόδειξη αγοράς της συσκευής. Για ζημίες που προέκυψαν λόγω ανорθόδοξης χρήσης της συσκευής ή έλλειψης προσοχής στις οδηγίες χρήσεως δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

8. Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά εκείνα, που έχουν εγκριθεί από την κατασκευάστρια εταιρία. Τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια εξαρτήματα παρέχουν την εγγύηση ότι η συσκευή μπορεί να λειτουργεί με ασφάλεια και χωρίς προβλήματα.

Στην τελευταία σελίδα θα βρείτε μια απεικόνιση της συσκευής με τον αριθμό κατασκευής του καθενός από τα τμήματα της συσκευής.

Ειδικά εξαρτήματα

Σετ στρογγυλών βουρτσών

(αριθμός κατασκευής 2.863-058)

- 4 Στρογγυλλές βούρτσες για το ακροφύσιο εκτόξευσης κηλίδων.

Σετ στρογγυλλών βουρτσών με τρίχες μέσσιγκ

(αριθμός κατασκευής 2.863-061)

- 3 Στρογγυλλές βούρτσες για το ακροφύσιο εκτόξευσης κηλίδων (με τρίχες μέσσιγκ για ιδιαίτερα δύσκολες βρωμιές)

Σετ πετσέτες από μικροίνες

(αριθμός κατασκευής 6.905-921)

- 1 μεγάλο ξεσκονόπανο, 1 επένδυση φροτέ με ιδιαίτερα υψηλή ικανότητα απορρόφησης και συγκεντρωσης ρύπων

Προϊόν αφαλάτωσης RM 511

(αριθμός κατασκευής 6.295-206)

Σετ πετσέτες

(αριθμός κατασκευής 2.884-275)

- 2 μεγάλα ξεσκονόπανα, - 3 επενδύσεις φροτέ

Σετ πετσέτες

(αριθμός κατασκευής 2.884-276)

- 3 επενδύσεις φροτέ

Σετ πετσέτες

(αριθμός κατασκευής 6.369-357)

- 3 μεγάλα ξεσκονόπανα

Στρογγυλή βούρτσα με αποξεστήρα

(αριθμός κατασκευής 2.863-140)

Περιστερόμορφο ακροφύσιο ατμού

(αριθμός κατασκευής 2.863-094)

Λαστιχένιο στόμιο

(αριθμός κατασκευής 6.273-140)

9. Τεχνικά δεδομένα

Σύνδεση με το ηλεκτρικό ρεύμα

Ένταση 220 - 240 V
Τύπος ρεύματος 1 ~ 50 Ph/Hz

Δεδομένα επιδόσεων

Heizleistung Απόδοση θέρμανσης 1400 W
πίεση κατά τη λειτουργία 3,0 bar
επιτρεπτή πίεση 4,0 bar
Χρόνος θέρμανσης /1l νερού 7 min
μέγιστη ποσότητα ατμού 50 g/min

Μέτρο

Βάρος χωρίς εξαρτήματα 3 kg
Μέγιστη ποσότητα νερού που
δέχεται η συσκευή 1,2 l
Πλάτος 190 mm
Μήκος 360 mm
Ύψος 290 mm

Ελάχιστη διατομή καλωδίου επιμήκυνσης 1mm²

İçindekiler

1. Cihazın parçaları	113
2. Güvenlik Bilgileri	114
3. Çalıştırma	115
4. Aksesuarların kullanılması	117
5. Arıza durumunda yapılacaklar	118
6. Temizleme, bakım	119
7. Genel bilgiler	120
8. Aksesuarlar ve yedek parçalar	121
9. Teknik özellikler	121



Kullanım kılavuzunu ve güvenlik bilgilerini okumadan cihazı çalıştırmayın.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Bu cihaz, özel kullanım için üretilmiştir ve ticari kullanım için uygun değildir.

1. Cihazın Parçaları



bkz. Sayfa 3

- A1 Elektrik kablosu
- A2 Emniyet kilidi
- A3 Kontrol lambası (sarı) – Isıtma
- A4 Kontrol lambası (kırmızı) – Su yetersizliği
- A5 Aç/Kapat düğmesi
- A6 Cihaz priz kapağı
- B1 Buhar tabancası
- B2 Buhar miktarının ayarlanması için ayar halkası (çocuk kilidi)
- B3 Kilit açma düğmesi
- B4 Buhar düğmesi
- B5 Buhar hortumu
- B6 Fiş
- C1 Nokta püskürtmeli uç
- C2 Yuvarlak fırça
- D1 Hassas temizleme ucu
- D2 Havlu kılıf
- E1 Cam temizleme ucu
- F1 Uzatma borusu (x2)
- F2 Kilit açma düğmesi
- G1 Yer temizleme ucu
- G2 Sabitleme mandalı
- G3 Büyük silme bezi

Cihazdaki semboller



Buhar

DİKKAT – Yanma tehlikesi

Kurallara uygun kullanım

Buharlı temizleyiciyi sadece evde kullanın. Cihaz buharla temizleme işlemi için tasarlanmıştır ve bu kullanma kılavuzunda belirtilen uygun aksesuarlar ile kullanılabilir. Bu bağlamda güvenlik uyarılarına özellikle dikkat edin.

Kısa Kullanım Talimatı



bkz. Sayfa 4

2. Güvenlik Bilgileri

Cihazın üzerindeki ikaz ve bilgi levhalarında, cihazın tehlikesiz bir şekilde kullanılabilmesi için yararlı bilgiler bulunmaktadır.

Kullanma kılavuzunda verilen bilgilerin yan sıra, kanuni güvenlik ve kaza önleme yönetmeliklerine de dikkat edilmelidir.

Elektrik bağlantıları

- Tip levhası üzerinde bildirilen gerilim ile, cihazın bağlantı yerindeki gerilim aynı olmalıdır.
- Birinci derece (I) koruma sınıfına ait olan cihazlar, sadece gerektiği şekilde bağlanmış toprak hattına sahip olan bir priz üzerinden elektrikle bağlanmalıdır.
- Islak veya nemli yerlerde (örn. banyo) cihaz sadece FI koruyucu şalterine sahip bir prize bağlanmalıdır. Emin değilseniz, yetkili ve uzman bir elektrikçiye danışınız. Bu cihaz, üreticinin bildirmiş olduğu tipten bir elektrik kablosu (yedek kablo veya değiştirilecek bir kablo dahi olsa) haricinde, başka bir kablo ile kullanılamaz. Bakım bilgilerine dikkat ediniz. Sipariş ve tip numarası için, kullanma kılavuzuna bakınız. Elleriniz ıslakken elektrik fişine dokunmayınız.
- Elektrik kablosunun veya uzatma kablosunun üzerinden geçilmemesine, ezilmemesine, sıkıştırılmamasına, çekilmemesine, hasar görmemesine vs. dikkat ediniz. Kablonun sıya ve yaa maruz kalmamasına ve keskin kenarlara karşı korunmasına dikkat ediniz.
- Uzatma kablosunun kesiti, kullanma kılavuzunda bildirilen çapta ve sıraya suya karşı korunmuş olmalıdır. Uzatma kablosunun bağlantısı suya girmemelidir.
- Elektrik kablosuna veya uzatma kablosuna kavrama veya ara bağlantı parçaları takıldığında zaman, sırayan suya karşı korunması ve mekanik sağlamlığı sağlanmalıdır. Bakım bilgilerine dikkat ediniz.
- Cihazın hartumda su veya yüksek basınçlı su püskürtülerek temizlenmesi yasaktır (kasa devre tehlikesi veya başka hasarlar).

Cihazın kullanılması

- Cihaz kullanılmaya başlamadan önce, cihazın tüm donanımını, özellikle elektrik kablosunu ve uzatma kablosunu, muntazam bir durumda olduğunu ve işletme güvenliğinin sağlanması için kontrol ediniz. Eğer herhangi bir hasar veya arıza tespit ederseniz, cihaz çalıştırmayınız.
- Buhar hortumunun hasarsız olması gerekir (haşlanma tehlikesi). Buhar hortumu hasarlıysa, derhal değiştirilmesi gerekir. Sadece üretici tarafından önerilen hortum ve bağlantılar kullanılmalıdır. Sipariş numaraları ve modelleri (tip) için kullanma kılavuzuna bakınız.
- Kazana kesinlikle eritici ihtiva eden sıvılar veya inceltilmemiş (sulandırılmamış) asit ve eriyikler doldurmayınız! Özellikle temizlik maddeleri, benzin veya boya tineri, kullanılması yasak olan bu maddeler arasındadır. Patlama tehlikesi söz konusudur! Aseton, inceltilmemiş asitler ve eriyikler de kullanılmamalıdır, çünkü cihazda kullanılan malzemelere zarar verirler.
- Cihazın tehlikeli alanlarda (örn. benzin istasyonu) kullanılması halinde, ilgili güvenlik yönetmeliklerine dikkat edilmelidir. Cihaz, patlama tehlikesi olan yerlerde kullanılmamalıdır.
- Cihazın durdu veya kuruldu yerin zemini sağlam ve dayanıklı olmalıdır.
- Buhar şalterinin işletme esnasında sıkıştırılması (sabit kalması için) yasaktır.
- Kazan sıcak olduğu zaman su ilave edecek olursanız, bunu lütfen çok dikkatli yapınız. Aksi halde suyun sıçraması söz konusudur! (Haşlanma tehlikesi).

Elektrikli cihazların temizlenmesi

- Elektrikli cihazlar temizlenirken (ocak ve fırınlar da dahil), elektrik bağlantıları kesilmelidir (sigorta kapatılmalıdır). Tekrar çalıştırmadan önce de, tamamen kurumuş olmaları gerekir.
- Cihazın üreticisinin vermiş olduğu bilgilere lütfen dikkat ediniz!

2. Güvenlik Bilgileri

- Buharın doğrudan elektrik hatları ve şalterler ile irtibat olma ihtimali olan cihazlar (örn. lambalar, saç kurutma makineleri, elektrikli süpürge vb.), bu cihaz ile temizlenmemelidir. Aksi halde buhar ilgili cihazın içine girebilir ve soğuduğu zaman elektriksel bir arızaya sebep olabilir.
- Püsküren buhara çok kısa mesafeden elinizle dokunmayınız ve buhar insanlara veya hayvanlara doğu tutmayınız (haşlanma tehlikesi).
- Sağlıklı zararlı olan asbestli maddelerin veya diğer maddelerin buhar ile işlenmesi veya üzerlerine buhar tutulması yasaktır.

Cihazın kumandası

- Cihazı kullanan kişilerin amaca uygun kullanma dikkat etmesi şarttır. Yerel koşullara dikkat etmeleri ve cihaz ile çalışırken üçüncü şahıslara, özellikle çocuklara dikkat etmeleri gerekir.
- Cihazı sadece kullanma hususunda eğitimli olan, cihazı kullanabileceklerini kanıtlanmış olan ve cihaz kullanmaları için açıkça yetkilendirilmiş olan kişiler kullanılmalıdır.
- Cihazı çocukların veya güçsüz (yaşlı, zayıf, kudretsiz) kişilerin tek başına kullanmaları yasaktır.
- Cihaz kapatılmadıkça ve elektrik fişi prizden çıkarılmadıkça süre, cihazın yanından ayrılmayınız.

Cihazın bakımı

- Cihazı temizlemeden veya cihazda yapılacak olan bakım çalışmalarıdan önce ve aynı zamanda cihazda herhangi bir parça değiştirilmeden önce, cihazın kapatılması ve elektrik fişinin prizden çıkarılması gerekir.
- Cihazda yapılacak olan tamiratlar sadece yetkili servis tarafından veya ilgili tamirat konusunda yetkili olan elemanlar tarafından yapılmalıdır. Çünkü sadece bu kişiler, geçerli olan tüm güvenlik yönetmeliklerini bilirler ve bu yönetmeliklere uyarlar.

Saklama

- ⚠ **Dikkat:** Cihazı kesinlikle yatay şekilde çalıştırmayın ya da depolamayın!
- ⚠ Cihazı yağmurdan koruyun. Açık alanda saklamayın.

3. Çalıştırma

Cihazın ambalajdan çıkarılması

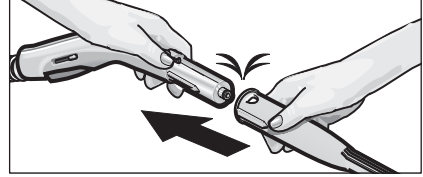
Cihazı ambalajdan çıkarırken, tüm aksesuarların mevcut olup olmadığını kontrol edin (bkz. Sayfa 3). Herhangi bir parçanın eksik veya ambalajından çıkarırken hasarlı olduğunu fark ettiğinizde, hemen satıcınıza başvurun.

Ambalajı hemen ev çöpüne atmayın. Bu malzemeler geri dönüştürülebilir niteliktedir. Ambalaj malzemelerini geri dönüştürülebilecekleri toplama yerlerine götürün.



Aksesuarların monte edilmesi

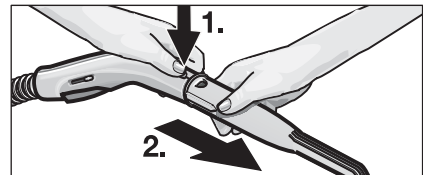
- Fişi (B6) cihazın prizine (A6) iyice oturacak şekilde takın.
- İsteddiğiniz aksesuarı (C1, D1) buhar tabancasıyla (B1) birleştirin. Bunun için aksesuarın boru biçimindeki ucunu buhar tabancasına geçirin (B1). Buhar tabancasının kilit açma düğmesi (B3) yerine oturuncaya kadar aksesuarı itmeye devam edin (bkz. Şekil 1).



Şekil 1: Aksesuarın buhar tabancasına takılması

- Gerektiğinde uzatma borularını (F1) da kullanın. Bunun için bir veya iki uzatma borusunu (F1) buhar tabancasına (B1) monte edin. Sonra istediğiniz aksesuarı (C1,D1,G1) uzatma borusunun diğer ucuna geçirin.
- Aksesuarları birbirinden ayırmak için kilit açma düğmesine (B3 veya F2) basın ve parçaları çıkarın (bkz. Şekil 2).

⚠ **Aksesuarları birbirinden ayırırken sıcak su damlayabilir! Cihaz buhar püskürtürken kesinlikle aksesuarları çıkarmayın – Yanma tehlikesi!**



Şekil 2: Aksesuarların çıkarılması

3. Çalıştırma

Suyun doldurulması

- Emniyet kilidini (A2) cihazdan sökün.
- Kazanda bulunan suyu boşaltın.
- ⚠ *Kesinlikle deterjan veya benzeri maddeler eklemeyin!*
- Kazana en fazla 1,2 litre musluk suyu doldurun.
- Emniyet kilidini (A2) cihaza tekrar sıkıca vidalayın.

Cihazı açın.

- Elektrik fişini prize takın.
- ⚠ *Kazanda su bulunmadığında cihazı çalıştırmayın. Aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir. Bu durumda cihaz güvenlik açısından ısıtıcıyı otomatik olarak kapatır, su yetersizliği kontrol lambası (A4) yanar. Cihazı tekrar çalışmaya hazır hale getirmek için önce cihazı kapatın ve kazanına su doldurun(bkz. "Su ekleme").*
- Cihazı düğmesinden (A5) açın. Isıtma kontrol lambasının (A3) yanması gerekir.
- Kontrol lambası (A3) yanana kadar bekleyin; bu, buharlı temizleyicinin çalışmaya hazır olduğunu gösterir.
- Buhar düğmesine (B4) bastığınızda cihaz buhar püskürtür. Buhar tabancasını (B1) her zaman önce bir beze tutarak buharın düzenli bir biçimde püskürtülmesini bekleyin.
- Kullanım sırasında buharlı temizleyicinin ısıtıcısı tekrar tekrar devreye girer ve böylece kazandaki basıncın korunmasını sağlar. Bu sırada sarı kontrol lambası (A3) yanar.

Buhar miktarının ayarlanması

- Buhar miktarını buhar tabancasındaki (B1) ayar halkasıyla (B2) ayarlayabilirsiniz.
- Ayar halkasını ileri doğru çevirdiğinizde daha fazla buhar püskürtülür, geri çevirdiğinizde ise buhar azalır.

Su ekleme

Kazandaki su tükendiğinde suyun yetersiz olduğuna ilişkin kırmızı kontrol lambası (B4) yanar.

- ⓘ *Kazanda hâlâ az miktarda basınç olduğunda, emniyet kilidi (A2) açılmaz.*
- Cihazı düğmesinden (A5) kapatın.
- Bu durumda buhar tabancasındaki (B1) buhar düğmesini, buhar kesilinceye kadar basılı tutun. Böylece cihazın kazanındaki basınç tamamen yok olur.
- Emniyet kilidini (A2) cihazdan sökün.
- ⚠ *Emniyet kilidini açarken, kazanda kalan bir miktar buhar açığa çıkabilir. Yanma tehlikesi nedeniyle emniyet kilidini dikkatlice açın.*
- Kazana en fazla 1,2 litre musluk suyu doldurun.
- ⚠ *Kazan sıcak ise, su doldurulurken sıçrayan sular yanma tehlikesi yaratabilir.*
- ⚠ *Kesinlikle deterjan veya benzeri maddeler eklemeyin!*
- Emniyet kilidini (A2) tekrar sıkıca cihaza vidalayın ve cihazı düğmesinden (A5) tekrar açın.
- Kontrol lambası (A3) yanana kadar bekleyin; bu, buharlı temizleyicinin çalışmaya hazır olduğunu gösterir.

Cihazın kapatılması

- Cihazı düğmesinden (A5) kapatın.
- Elektrik kablosunu prizden çekin.

4. Aksesuarların kullanımı

Kullanım bilgileri

Tekstil ürünlerinin temizlenmesi

Buharlı temizleyiciyi tekstil ürünlerinde kullanmadan önce mutlaka buhara karşı dayanıklılığını, ürünün görünmeyen bir bölümünde deneyerek kontrol etmeniz gerekir. Bunun için tekstil ürününün bir bölgesine yoğun buhar uyguladıktan sonra ürünü kurumaya bırakın. Daha sonra üründe renk veya biçim değişikliği olup olmadığını kontrol edin.

Kaplamalı veya cilalı yüzeylerin temizlenmesi

⚠ *Buharı hiçbir zaman tutkallı parçalara tutmayın; aksi durumda tutkal çözülebilir. Buharlı temizleyiciyi suya karşı korunmamış tahta veya parke zeminlerde kullanmayın.*

Mutfak dolaplarını, mobilyaları, kapı, parke, cilalı veya plastik kaplamalı yüzeyleri temizlerken dikkatli olun! Uzun süre buhar uygulandığında cila, mobilya parlaticıları, plastik kaplamalar veya boyalar çözülebilir veya lekelenir. Bu nedenle bu tür yüzeyleri sadece buharla nemlendirilmiş bezle temizleyin veya yüzeye çift katlı bezle kısaca buhar uygulayın.

Camların temizlenmesi

⚠ *Cilalı pencere çerçevelerinin cilasına ve ek yerlerine zarar vermemek için, buhar jetini doğrudan çerçevelere tutmayın.*

Düşük hava sıcaklıklarında, özellikle kışın, camları ısıtın. Bunu, cam yüzeylere hafice buhar tutarak yapabilirsiniz. Böylece sıcaklık farklarını dengeler ve cam yüzeylerinin gerilimini azaltırsınız. Cam yüzeylerde sıcaklık farkları camın çatlamasına neden olabileceği için bu önemlidir.

Buhar tabancası (B1)

Buhar tabancasını aksesuarsız kullanabilirsiniz.

Kullanım:

- Giysilerden koku ve kırıksıklıkların giderilmesi: Asılı giysiye 10–20cm'lik uzaklıktan buhar uygulayın.
- Bitkilerin üzerindeki tozların alınması: 20–40 cm'lik bir mesafeyi koruyun.
- Nemli toz alma: Bir beze buhar uygulayın ve bununla mobilyaları silin.

Nokta püskürtmeli uç (C1)

Buharın sıcaklığı ve basıncı, püskürtme ucundan çıktığı an en yüksek düzeyde olduğu için, ucun kirli bölgeye yaklaştırılması temizleme gücünü artırır.

Kullanım:

- Köşe ve oluklar gibi zor ulaşılabilir yerler
- Armatürler, su giderleri
- Lavabo, tuvalet
- Jaluziler, kaloriferler
- Paslanmaz çelik, emaye yüzeyler
- Lekeleri çözmek için: Yoğun kireçlenmiş bölgeleri önce sirkeyle ıslatın ve yaklaşık 5 dakika etkisini göstermesini bekleyin.

Yuvarlak fırça (C2)

Yuvarlak fırça tek başına birlikte nokta püskürtmeli uca monte edilir.

i *Yuvarlak fırça, hasas yüzeylerin temizlenmesi için uygun değildir.*

Hassas temizleme ucu (D1)

Havlü kılıfı (D2) hassas temizleme ucunun üzerine geçirin.

Kullanım:

- Küçük yıkanabilir bölgeler, örn. plastik kaplamalı veya fayanslı mutfak alanları
- Pencere, aynalar
- Mobilya döşemeleri
- Otomobilin iç alanı ve camları
- Banyo küveti

4. Aksesuarların kullanımı

Cam temizleme ucu (E1)

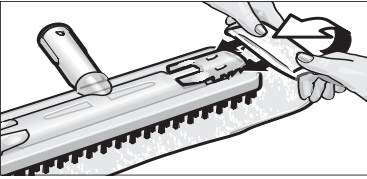
Kullanım:

- Pencereler
- Aynalar
- Duş kabinlerinin cam yüzeyleri
- Diğer cam yüzeyler
- Cam yüzeylere yaklaşık 20 cm'lik bir uzaklıktan, tüm yüzeye eşit şekilde buhar uygulayın.
- Cam yüzeyi, cam temizleme ucunun lastik ağızıyla şeritler halinde yukarıdan aşağıya doğru temizleyin. Tamamladığınız her şeridin ardından lastik ağızı ve camın alt kenarını bir bezle kurulaşın.

Yer temizleme ucu (G1)

Kullanım yerleri:

- Tüm yıkanabilir duvar ve yer kaplamaları, örn.: Taş zeminler, fayanslar ve PVC zeminler
- Silme bezini (G3) yer silme ucuna (G1) sabitleyin. Bunun için silme bezini uzunlamasına katlayın ve yer silme ucunu üzerine koyun. Silme bezinin dışarıda kalan uçlarını sabitleme mandallarının (G2) altına çekin (bkz. Şekil).



Şekil 3: Silme bezinin sabitlenmesi

- Bezi çıkarmak için sabitleme mandallarının (G2) üzerine bastırın ve bezi çekin.
- Silme bezini düzenli aralıklarla çevirin ve değiştirin. Bu şekilde kirin daha iyi emilmesini sağlayabilirsiniz.
- Çok kirli bölgelerde, buharın daha uzun süre etki gösterebilmesi için daha yavaş çalışın.
- Temizlenecek bölgede hâlâ temizlik maddesi artıkları veya yer bakım maddeleri (örn. cila, parlaticı vb.), bulunuyorsa, temizlik sırasında iz kalabilir. Bu izler genellikle buharlı temizleyicinin birkaç kez uygulanmasıyla kaybolur.

5. Arıza durumunda ne yapılmalı

Arızaların sebepleri genelde çok basit olup aşağıda belirtilen maddelerin yardımı ile arızalar kendinizde giderebilirsiniz. Eğer arızayı giderirken tereddüte düşerseniz yada aşağıda belirtilenlerin dışında bir arıza ile karşılaşsanız durumu lütfen derhal yetkili servise bildiriniz.

⚠ Elektirik çarpma tehlikesi

Cihazda yapılacak bütün tamirat işleri sadece konunun uzmanı yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Uzun ısınma süresi

- Kazan kireçlenmiş

Buhar az / yok

- Buhar tabancasının buhar ayarını kontrol edin

Çalışma sırasında buhar azalıyor / gelmiyor

- Su haznesinde su bitmiş
 - Su ekleyin

Buhar düğmesine basılmıyor

- Buhar düğmesinin kilidini (B2) açın

6. Temizleme, bakım

Kazanın temizlenmesi

⚠️ *Bakım çalışmaları yalnızca elektrik fişi çekilmiş olduğunda ve buharlı temizleyici soğuduğunda yapılmalıdır.*

Kazanın suyla çalkalanması

Kullandığınız suyun sertlik derecesi II civarında ise, buharlı temizleyicinin kazanını en az her 5. doldurmadan sonra çalkalayın. Daha yumuşak suda, kazanın en geç her 15. doldurmadan sonra çalkalanması gerekir. Şebeke suyunun sertlik derecesini sular idaresinden öğrenebilirsiniz.

- Kazanı suyla doldurun ve kuvvetli bir şekilde çalkalayın (böylece kazanın dibinde oluşan kireç tortusu çözülür).
- Kazanda kalan suyu tamamen boşaltın.

Kazadaki kireçlerin çözülmesi

Kazan duvarlarında da kireç oluştuğu için, kazanı aşağıda verilen aralıklarla kireçten arındırmanızı öneririz (KD=Kazanın Doldurulması):

Sertlik Derecesi	° dH	mmol/l	KF
I yumuşak	0 – 7	0 – 1,3	55 kez
II orta	7 – 14	1,3 – 2,5	45 kez
III sert	14 – 21	2,5 – 3,8	35 kez
IV çok sert	> 21	> 3,8	25 kez

Tablo 1: Kazanı temizleme aralıkları

- Buharlı temizleyicinin elektrik fişini çekin.
- Kazanda kalan suyu tamamen boşaltın.

⚠️ *Cihazın hasar görmesini önlemek için sadece Kärcher tarafından onaylanmış ürünleri kullanın.*

- Kireci çözmek için Kärcher Kireç Çözücü RM 511'i kullanın (Sipariş-No. 6.295-206). Çözeltiyi koyarken ambalajdaki dozaj bilgilerine dikkat edin.

⚠️ *Buharlı temizleyiciyi doldururken ve boşaltırken dikkatli olun. Kireç çözücü çözelti hassas yüzeylere zarar verebilir.*

- Bu çözeltiyi kazana doldurun ve çözeltiyi yaklaşık 8 saat kazanda bekletin.

⚠️ *Cihazın kirecini çözerken emniyet kilidini (A2) cihaza **vidalamayın**. Kazanda kireç çözücü bulunduğu sürece, buharlı temizleyiciyi kesinlikle kullanmayın.*

- Belirtilen süre dolduğunda çözeltiyi boşaltın. Cihazın kazanında kalan çözeltinin de tamamen temizlenmesi ve kireç çözücünün tüm artıklarının yok olması için kazanı iki-üç kez soğuk suyla çalkalayın.
- Şimdi buharlı temizleyici tekrar kullanıma hazırdır.

Bezlerin temizlenmesi

Aksesuarları kaldırmadan önce tamamen kurumalarını bekleyin.

- Yer temizleme ucunu (G1), hassas temizleme ucunu (D1) ve yuvarlak fırçayı (C2), soğuma ve kuruma sırasında deforme olmamaları için, fırçalarının üzerinde bırakmayın.

Silme bezi ve havlu kılıf önceden yıkanmıştır ve hemen buharlı temizleyiciyle birlikte kullanılabilir.

- Kirli silme bezlerini ve havlu kılıfları 60°C'de çamaşır makinesinde yıkayın. Bezlerin kiri emme özelliğini kaybetmemesi için yumuşatıcı kullanmayın. Kurutmak için çamaşır kurutma makinesini kullanabilirsiniz.

7. Genel bilgiler

Güvenlik araçları

Bu buharlı temizleyici birçok güvenlik tertibatıyla donatılmış ve güvenliği böylece birkaç kat artırılmıştır. Cihazın en önemli güvenlik araçları şunlardır:

Basınç regülatörü

Basınç regülatörü kazan basıncını mümkün olduğu kadar sabit tutar. Lık azami çalışma basıncına ulaşıldığında ısıtıcı otomatik olarak kapanır ve buharın dışarı verilmesi sonucunda kazan basıncı düştüğünde tekrar devreye girer.

Su yetersizliği termostadı

Kazandaki su azalmaya başladığında ısıtıcının sıcaklığı yükselir. Su yetersizliği termostadı ısıtıcıyı kapatır ve suyun yetersiz olduğunu gösteren kırmızı kontrol lambası yanar. Kazan soğuyana veya tekrar doldurulana kadar ısıtıcının tekrar çalıştırılması engellenir.

Emniyet termostadı

Basınç regülatörü çalışmadığı bir durumda cihaz aşırı biçimde ısındığında, emniyet termostadı devreye girer ve cihazı kapatır. Emniyet termostadının tekrar ilk durumuna getirilmesi için Kärcher yetkili servisine başvurun.

Emniyet kilidi

Emniyet kilidi, oluşan buhar basıncı karşısında kazanın kapalı kalmasını sağlar. Basınç regülatörü arızalı ise ve kazandaki buhar basıncı 4,5 bar'ın üzerine çıkarsa, emniyet kilidinde bir basınç düşürme valfi açılır ve buhar emniyet kilidinden çıkabilir. Bu durumda cihazı tekrar çalıştırmadan önce Kärcher yetkili servisine başvurun.

Garanti

Her ülkede, yetkili distribütörümüzün belirlemiş ve yayınlamış olduğu garanti koşulları geçerlidir. Cihazda malzeme veya üretim hatasından dolayı meydana gelebilecek arızaları garanti süresi içerisinde ücretsiz olarak gideriyoruz.

Garantinin geçerli olması halinde aksesuar ve satış belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın yetkili servise başvurun.

Cihazın yanlış kullanılmasından veya kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından doğan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Geri dönüşüm bilgileri

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken, değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle, eski cihazları lütfen uygun toplama sistemleri aracılığıyla bertaraf ediniz.



8. Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.

Son sayfadaki şekilde cihazı ve sipariş numaralarıyla birlikte, cihazın parçalarını bulabilirsiniz.

Özel aksesuarlar

Yuvarlak fırça seti (Sipariş no. 2.863-058)

– Nokta püskürtmeli uç için 4 yuvarlak fırça

Piriç tel fırçalı yuvarlak fırça seti

(Sipariş no. 2.863-061)

– Nokta püskürtmeli uç için 3 yuvarlak fırça (pirinç telli fırça - zor kirler için)

Microfibre bez seti (Sipariş no. 6.905-921)

– 1 büyük silme bezi, 1 havlu kılıf
(yüksek kir toplama ve emme özellikli)

Kireç çözücü RM 511

(Sipariş no. 6.295-206)

Bez seti (Sipariş no. 2.884-275)

– 2 büyük silme bezi – 3 havlu kılıf

Bez seti (Sipariş no. 2.884-276)

– 3 havlu kılıf

Bez seti (Sipariş no. 6.369-357)

– 3 büyük silme bezi

Kazıyıcı yuvarlak fırça (Sipariş no. 2.863-140)

Döner buhar püskürtme ucu (Sipariş no. 2.863-094)

Lastik ağız (Sipariş no. 6.273-140)

9. Teknik özellikler

Elektrik bağlantısı

Voltaj 220 - 240 V

Elektrik türü 1 ~ 50 Ph/Hz

Çalışma değerleri

Isıtıcı güç tüketimi 1400 W

Azami çalışma basıncı 3,0 bar

İzin verilen basınç 4,0 bar

Isıtma süresi /1 litre su 7 dk

Azami buhar miktarı 50 g/dk

Boyutlar

Aksesuarsız ağırlık 3 kg

Su kapasitesi 1,2 l

Genişlik 190 mm

Uzunluk 360 mm

Yükseklik 290 mm

Uzatma kablosu için asgari kablo kesiti 1mm²

Содержание

1. Описание прибора	122
2. Указания по технике безопасности	123
3. Эксплуатация прибора	124
4. Применение насадок	125
5. помощь при возникновении неисправностей	126
6. Уход, техническое обслуживание	128
7. Общие сведения	129
8. Принадлежности и запасные части	130
9. Технические данные	130



Перед началом работы ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации и Указаниями по технике безопасности при работе с прибором.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего пользователя.

тот аппарат разработан для бытового использования и не рассчитан на нагрузки при профессиональном применении.

1. Описание прибора



см. стр. 3

- A1 Сетевой кабель
- A2 Предохранительный замок
- A3 Контрольная лампочка (желтая) – нагрев
- A4 Контрольная лампочка (красная)
– недостаточное количество воды
- A5 Основной выключатель – Вкл/Выкл (Ein/Aus)
- A6 Крышка розетки прибора

- B1 Паровой пистолет-распылитель
- B2 Ручное колесо для регулирования количества пара
(Предохранитель – защита для детей)
- B3 Кнопка разблокировки
- B4 Переключатель подачи пара
- B5 Паровой шланг
- B6 Блочный штекер

- C1 Форсунка точечной струи
- C2 Круглая щетка

- D1 Ручная форсунка
- D2 Чехол из ткани фротте

- E1 Форсунка для мойки окон

- F1 Удлинительная трубка (две)
- F2 Кнопка разблокировки

- G1 Форсунка для мытья полов
- G2 Зажим
- G3 Большая тряпка для мытья полов

Символы на аппарате



Пар
ВНИМАНИЕ – опасность ожога

Использование по назначению

Используйте прибор для чистки паром только для бытовых целей. Прибор предназначен для паровой чистки и может использоваться вместе с соответствующими принадлежностями, описываемыми в данном руководстве по эксплуатации. Особое внимание уделяйте соблюдению инструкций по технике безопасности.

Краткое описание работы с прибором



см. стр. 4

2. Указания по технике безопасности

• имеющихся на установках предупреждающих и указательных табличках содержится важная информация, необходимая для безопасной эксплуатации установки для очистки паром.

• вряду с указаниями - инструкции по эксплуатации необходимо обязательно соблюдать общие предписания по технике безопасности и предотвращению несчастного случая, утвержденные законодательным органом.

Электроподключение

- При еденное - за одской табличке значение напряжения должно соответствовать значению напряжения источника электропитания.
- Класс защиты I - установке разрешается подключать только к надлежащим образом заземленному источнику электропитания.
- Во влажных помещениях, например, ванных комнатах, установка для очистки паром может эксплуатироваться, согласно предписаниям, только при наличии FI-защитного выключателя. В этом случае обратитесь, пожалуйста, за советом к специалисту-электротехнику. Для этой установки не разрешается применять какие-либо другие кабели подключения к сети, кроме тех, которые предписаны изготовителем. Обратите внимание на указания по проведению теххода.
- Номер для заказа и тип кабеля вы найдете - инструкции по эксплуатации.
- За сетевую вилку никогда нельзя братья мокрыми руками.
- Необходимо обращать внимание на то, чтобы кабель подключения к сети или кабельный удлинитель не были повреждены при переезде через роли, смятии или растягивании. Защищайте кабель от перегрева, попадания на него масел и повреждения его об острые кромки.
- Кабельный удлинитель должен иметь указанное - инструкции по эксплуатации поперечное сечение; соединительная муфта должна быть защищена от попадания брызг воды внутрь и не должна находиться - воде.
- После замены соединительной муфты на кабеле подключения к сети или кабельном удлинителе должно быть гарантировано, что защита от попадания воды внутрь и механическая прочность не были нарушены. Обратите внимание на указания по проведению теххода.

Применение

- Установку - месте со всеми рабочими принадлежностями необходимо перед использованием проконтролировать на безупречное состояние и

надежность при эксплуатации. Если состояние их не является удовлетворительным, то установка не может работать.

- Контролируйте, пожалуйста, особенно тщательно арматурный затвор и кабель подключения к сети.
- Шланг подачи пара не должен быть ни - кем случае по-режден (опасность ошпаривания). Поврежденный шланг должен быть немедленно заменен. Разрешается применять только рекомендованные изготовителем шланги и соединительные элементы.
- Номер для заказа и тип шланга вы найдете - инструкции по эксплуатации.
- Никогда не заливайте - котел жидкости, содержащие растительные, или неразбавленные кислоты и растворители! К ним относятся - первую очередь средства очистки, бензин и растворители для красок. Опасность! Кроме того уксус, неразбавленные кислоты и растворители взаимодействуют с применяемыми при изготовлении установки материалами и могут привести к повреждениям.
- При использовании установки на участках с повышенной опасностью (например, на атомных станциях) необходимо соблюдать соответствующие предписания по технике безопасности. Эксплуатация установки в помещениях с повышенной опасностью строго запрещена.
- Для размещения установки требуется устойчивое основание.
- Не допускается выключателя подачи пара не разрешается фиксировать во время эксплуатации установки.
- Если вы хотите долить воды - котел, который еще не остыл, то сделайте это, пожалуйста, крайне осторожно. Так как образующиеся брызги горячей воды могут ошпарить вас.

Очистка электрических устройств

- При очистке электрических устройств (также электропечи) они должны быть отключены от сети (выкрутить предохранитель). Перед последующим вводом устройств - эксплуатацию необходимо дать им полностью высохнуть.
- Пожалуйста, соблюдайте указания изготовителей этих устройств!
- Не разрешается очищать те электрические устройства, у которых пар может выйти - прямое взаимодействие с электропроводкой и выключателями, такие как, например, лампы, фены, батареи электрического отопления и т. д. Пар

2. Указания по технике безопасности

может попасть -нутрь устройст-а и там, после охлаждения, при-ести к -озникно-ению дефекта - электро-части.

- •икогда не подносите руку к струе пара и не напра-ляйте ее на людей или жи-отных (опасность ошпари-ания).
- •атериалы, содержащие асбест или другие -редные для здоро-ья чело-ека -ещест-а, не разрешается обрабаты-ать с помощью пара.

Обслужи-ание

- Обслужи-ающий персонал должен применять устано-ку для очистки паром только по назначению. Он должен учиты-ать местные усло-ия и при работе с устано-кой постоянно помнить о -озможном присутст-ии третьих лиц, особенно детей.
- Устано-ку может эксплуатиро-ать только тот, кто был обучен обращению с ней или кто доказал на практике способность к упра-лению устано-кой и получил задание на про-едение работ по очистке. Лица, не достигшие со-ершеннолетия, ни - коем случае не должны использо-ать устано-ку для очистки.
- •о -ремя эксплуатации устано-ку не разрешается оста-лять без присмотра.

Технический уход

- Перед очисткой устано-ки и техуходом, а также при замене деталей ее необходимо -ыключать и -ытаски-ать сете-ую -илку из розетки.
- Ремонт разрешается про-одить только службе ремонта, имеющей для этого допуск, или специалистам по этой устано-ке, которые имеют предста-ление о -сех дейст-ующих предписа-ниях по технике безопасности.

Складское хранение

⚠ Внимание: Никогда не эксплуатировать и не хранить аппарат в лежачем положении!

⚠ Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.

3. Эксплуатация прибора

Распаковывание прибора

При распаковке прибора проверить наличие комплектующих деталей (см. стр. 3). В случае обнаружения при распаковке некомплектности изделия или повреждений, полученных при транспортировке, просьба немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

Упаковку прибора не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Она может быть утилизирована. Просьба сдать упаковку в соответствующий пункт приема вторичного сырья.



Монтаж принадлежностей

- Прочно вставить блочный штекер (B6) в розетку прибора (A6).
- Соединить нужную насадку (C1,D1) с паровым пистолетом-распылителем (B1). Для этого следует насадить трубчатый конец насадки на паровой пистолет-распылитель (B1). Насадку необходимо надвигать на паровой пистолет, пока кнопка разблокировки (C3), находящаяся на паровом пистолете, не защелкнется (см. рис. 1).

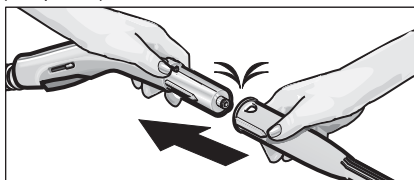


Рис. 1: Присоединение насадок к паровому пистолету-распылителю

- При необходимости пользуйтесь удлинительной трубкой (F1). В этом случае одну или обе удлинительных трубки (F1) присоединить к паровому пистолету (B1). После этого наденьте нужную вам насадку (C1,D1,G1) на свободный конец удлинительной трубки.

- Для разделения насадок нажмите на кнопку разблокировки (B3 или F2) и снимите насадки друг с друга (см. рис. 2).

⚠ При отделении насадок может вытекать горячая вода! Не категорически запрещается отделять комплектующие насадки при выходящем паре - Опасность обожжения паром!

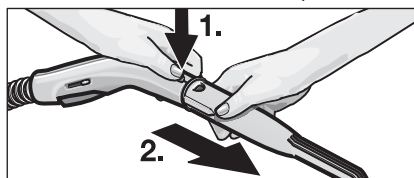


Рис. 2 Разделение насадок

3. Эксплуатация прибора

Заливка воды

- Отвинтите с прибора предохранительный замок (A2).
- Удалите из котла оставшуюся воду.
- ⚠ *Запрещается добавлять моющие средства или иные примеси!*
- Налейте в котел максимум 1,2 литра водопроводной воды.
- ℹ *Заливка горячей воды сокращает время нагрева.*
- Крепко привинтите обратно к прибору предохранительный замок (A2).

Включение прибора

- Вставить вилку сетевого кабеля в розетку.
- ⚠ *Не включайте прибор, если в котле нет воды. В противном случае прибор может подвергнуться перегреву. В целях безопасности прибор автоматически выключает нагревательный элемент, красная контрольная лампочка «Недостаточное количество воды» (A4) загорается. Для обеспечения готовности прибора к работе необходимо выключить его и наполнить котел водой (см. раздел «Долив воды»).*
- Включить прибор с помощью основного выключателя (A5). Контрольная лампочка «Нагрев» должна гореть (A3).
- Когда загорается оранжевый индикатор нагрева (A3), устройство готово к работе.
- При приведении в действие переключателя подачи пара (B4) начинает выходить пар. Сначала направляйте паровой пистолет (B1) всегда на кусок ткани, пока пар не начнет выходить равномерно.
- Во время работы нагревательный элемент парового очистителя периодически включается для поддержки постоянного давления в котле. При этом загорается контрольная лампочка (A3).

Регулировка количества пара

- Интенсивность исходящего пара регулируется выключателем подачи пара (B4).
- Для регулировки интенсивности пара (B2) предлагается три предварительно заданные установки.

Ползунок вперед	– без подачи пара
Ползунок по центру	– половинная подача пара
Ползунок назад	– максимальная подача пара

Долив воды

Если вода в котле израсходована, то загорается красная контрольная лампочка «Недостаточное количество воды» (B4).

- ℹ *Пока в котле сохраняется незначительное давление, предохранительный замок (A2) не открывается.*
- Выключите прибор с помощью основного выключателя (A5).
- В этом случае необходимо нажимать на переключатель подачи пара (B5) на паровом пистолете (B1) до тех пор, пока пар не перестанет выходить. После этого давление из котла выпущено.
- Отвинтите с прибора предохранительный замок (A2).
- ⚠ *При открывании предохранительного замка из котла может выйти некоторое количество оставшегося в нем пара. Поэтому предохранительный замок следует открывать осторожно, в противном случае возникает опасность получения ожога.*
- Налейте в котел максимум 1,2 литра водопроводной воды.
- ⚠ *При нагревом котле возникает опасность получения ожога, так как при залипании могут разлетаться брызги воды.*
- ⚠ *Запрещается добавлять моющие средства или иные примеси!*
- Крепко привинтите предохранительный замок (A2) обратно к прибору и снова включите прибор основным переключателем (A5).
- Когда загорается оранжевый индикатор нагрева (A3), устройство готово к работе.

Выключение прибора

- Выключить прибор с помощью основного выключателя (A5).
- Вытащить штепсельную вилку из розетки.

4. Применение насадок

Указания по применению

Чистка текстильных изделий

Перед началом чистки текстильных изделий паровым очистителем необходимо проверить переносимость пара для данных текстильных изделий. Это можно сделать, обработав паром незаметный участок текстильного изделия. Проведите интенсивную обработку поверхности паром, и дайте затем материалу высохнуть. Проверьте, изменились ли цвет или форма материала.

Чистка поверхностей с покрытием, а также лакированных поверхностей

! *Не направлять струю пара на клеенные углы и ребра, так как обкладка может отклеиться. Не использовать паровой очиститель на половицах и паркетных полах с незапечатанными швами.*

При чистке кухонной и домашней мебели, дверей, паркета, лакированных поверхностей, а также поверхностей с покрытием их искусственных материалов необходимо проявлять осторожность! При длительном воздействии пара воск, мебельная политура, покрытия из искусственных материалов и краска могут отделиться или покрыться пятнами. В силу этого такие поверхности следует чистить обработанной паром тряпкой или подачей пара через двухслойную тряпку.

Мойка стекол

! *Во избежание нанесения повреждений не направляйте струю пара непосредственно на замазанные или запечатанные швы на оконной раме.*

В холодную погоду, прежде всего зимой, оконные стекла необходимо прогреть. Для этого всю поверхность стекла можно слегка обработать паром. Тем самым достигается выравнивание перепадов температур, и снимается напряжение деформации в поверхности стекла. Это необходимо учитывать, так как неравномерно нагретые стекла могут треснуть.

Паровой пистолет-распылитель (B1)

Паровой пистолет можно использовать без специальных принадлежностей.

Сферы применения:

- Устранение запахов и складок в одежде: Обрабатывайте паром висящую одежду с расстояния 10-20 см.
- Удаление пыли с растений: Выдерживайте расстояние в 20-40 см.
- Влажное удаление пыли: Коротко увлажните паром тряпку и протрите ей мебель.

Форсунка точечной струи (C1)

Эффективность чистки повышается в зависимости от близости форсунки к загрязненному участку (чем ближе, тем выше эффективность), так как температура и давление являются наиболее высокими непосредственно на выходе из форсунки.

Сферы применения:

- труднодоступные места, например, углы и места стыков и швов,
- арматуры и стоки,
- раковины, туалеты,
- жалюзи, батареи отопления,
- нержавеющая сталь, эмалированные поверхности,
- удаление пятен: смочите сначала затвердевшие отложения извести уксусом и дайте уксусу подействовать в течение 5 минут.

Круглая щетка (C2)

Круглая щетка насаживается на форсунку точечной струи непосредственно.

i *Круглая щетка не пригодна для чистки легкоповреждаемых поверхностей.*

Ручная форсунка (D1)

Наденьте на ручную форсунку чехол из ткани фротте (D2).

Сферы применения:

- небольшие моющиеся поверхности, например, рабочие поверхности из искусственных материалов на кухнях, кафельные стены,
- окна, зеркала,
- мебельная обивка,
- салоны автомобилей, ветровые стекла,
- ванные комнаты.

4. Применение насадок

Форсунка для мойки окон (E1)

Сферы применения:

- окна,
- зеркала,
- стеклянные душевые кабины,
- прочие стеклянные поверхности.
- Обработайте равномерно стеклянную поверхность паром с расстояния в прибол. 20 см.
- Проведите чистку стеклянной поверхности, работая резиновой губкой форсунки для мойки окон сверху вниз в одном направлении. После каждого прохода резиновую губку и нижний край стеклянной поверхности необходимо насухо вытирать тряпкой.

Форсунка для мытья полов (G1)

Сферы применения:

- Все моющиеся стенные и напольные покрытия, например: полы из природного камня и из плитки, полы PVC.
- Прикрепите тряпку для мытья полов (G3) к форсунке для мытья полов (G1). Для этого сложите тряпку по ее длине пополам и поставьте на нее форсунку для мытья полов. Затем заведите выступающие концы тряпки один за другим под зажимы (G2) (см. рис. 3)

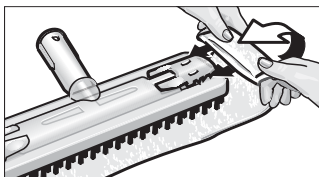


Рис. 3 Натягивание тряпки для мойки полов

- Для вынимания тряпки нажмите на зажимы (G2) и вытащите тряпку.
- Тряпку для мытья полов рекомендуется регулярно переворачивать и менять. Тем самым обеспечивается лучшее собирание грязи.
- На сильно загрязненных поверхностях следует работать медленнее, чтобы пар мог дольше на них действовать.
- Если на полу еще находятся остатки моющих средств или средств по уходу за полом (например, воск, самополирующаяся эмульсия), то при мытье пола форсункой могут образоваться полосы. Такие полосы обычно пропадают при многократном применении парового очистителя.

5. Помощь при устранении неисправностей

Причиной неисправности часто является какая-нибудь мелочь, так что с помощью приведенной ниже таблицы вы сможете устранить ее самостоятельно.

- случае сомнения или при неисправности, не указанной - таблице, обращайтесь, пожалуйста, - Службу сервиса.

⚠ Опасность электрошока!

Работы по ремонту устройства должны выполняться только специалистами Службы сервиса.

Слишком долгое время нагрева

- В котле образовалась накипь

Недостаточная подача пара / отсутствие подачи пара

- Проверить регулировку подачи пара на приборе пистолет-распылитель

Во время работы количество подаваемого пара уменьшается / подача пара прекращается

- В водном котле отсутствует вода
 - Долить воды

Невозможно нажать на переключатель подачи пара

- Снять блокировку переключателя подачи пара (B2)

6. Уход, техническое обслуживание

Чистка котла

! Для проведения работ по техническому обслуживанию необходимо вытащить штепсельную вилку из розетки и дать прибору остыть.

Промывание котла

Рекомендуется промывать котел прибора самое позднее после каждого 5 заполнения его водой, если жесткость воды составляет более 10 градусов по немецкой шкале (=°dH), т.е. находится в диапазоне жесткости II. При использовании мягкой воды котел необходимо промывать после каждого 15 заполнения его водой. Информацию о жесткости используемой воды можно получить у местной организации, отвечающей за водоснабжение, или у отдела коммунального хозяйства.

- Наполните котел водой и энергично встряхните его (за счет этого остатки накипи, осевшие на дне котла, отделяются).
- Вылить из котла остатки воды.

Удаление накипи из котла

Так как на стенках котла также образуется накипь, мы рекомендуем удалять накипь из котла через следующие интервалы (KF = заливка котла водой):

Диапазон жесткости	° dH	mmol/l	TF
I мягкая	0 – 7	0 – 1,3	55
II средняя	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III жесткая	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV очень жесткая	> 21	> 3,8	25

Таблица 1: Периодичность чистки котла

- Перед началом чистки прибор необходимо обесточить.
- Вылить из котла остатки воды.

! Во избежание повреждения прибора следует использовать только вещества, разрешенные к применению фирмой “Kärcher”.

- Для удаления накипи используйте биосредство компании Kärcher RM 511 (номер по каталогу 6.295-206). При заливании раствора средства для удаления накипи следуйте указаниям по дозированию на упаковке.

! Соблюдайте осторожность при заправке и опорожнении прибора для чистки паром. Раствор средства для удаления накипи может повредить поверхности с чувствительным покрытием.

- Залейте раствор средства для удаления накипи в котел и оставьте его там примерно на 8 часов.

! Во время удаления накипи предохранительный замок (A2) на прибор не навинчивать. Запрещается использовать паровой очиститель, когда в его котле находится средство против накипи.

- По прошествии указанного времени раствор против накипи вылить. В котле прибора останется остаток раствора, поэтому прибор необходимо два или три раза промыть холодной водой, чтобы смыть все следы средства против накипи.
- Теперь паровой очиститель снова готов к работе.

Уход за тряпками, используемыми во время уборки

Перед укладкой принадлежностей для хранения необходимо дать им высохнуть.

- Форсунку для мытья полов (G1), ручную форсунку (D1) и круглую щетку (C2) во время охлаждения и сушки не ставить на щетину во избежание ее деформации.

Тряпка для мытья полов и чехол из ткани фротте предварительно постираны и могут сразу быть использованы в работе парового очистителя.

- Загрязнившиеся тряпки и чехлы стирать в стиральной машине при температуре 60°C. Для сохранения впитывающей способности тряпок не использовать при их стирке веществ для полоскания белья. Для сушки тряпок можно использовать аппараты для сушки белья.

7. Общие сведения

Элементы обеспечения безопасности прибора

Настоящий прибор (паровой очиститель) оснащен многочисленными элементами, обеспечивающими его безопасность, и в этом отношении он обладает несколькими степенями защиты. Ниже приведены основные элементы обеспечения безопасности прибора.

Регулятор давления

Регулятор давления поддерживает как можно более постоянное давление в котле во время работы прибора. При достижении максимального рабочего давления в котле нагревательный элемент отключается, а при падении давления вследствие расхода пара – включается снова.

Термостат контроля наличия воды

Если запас воды в котле подходит к концу, то температура нагревательного элемента повышается. Термостат контроля наличия воды отключает нагревательный элемент, а контрольная лампочка «Недостаточное количество воды» загорается. Повторное включение нагревательного элемента блокируется до тех пор, пока котел не охладится или не будет заполнен снова.

Термостатный предохранитель

В случае отказа Регулятор давления и перегрева прибора термостатный предохранитель выключает прибор. Для возврата термостатного предохранителя в исходное положение нужно обратиться в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы “Kärcher”.

Предохранительный замок

Предохранительный замок запирает котел от растущего давления пара. В случае отказа регулятора давления и повышения давления пара в котле свыше 4,5 бара предохранительный замок открывает предохранительный клапан, и пар выходит через замок наружу. Перед повторным включением прибора следует обратиться в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы “Kärcher”.

Сведения об утилизации прибора

Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.



Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Неисправности вашего прибора, возникшие в течение гарантийного срока, мы устраним бесплатно, если причиной неисправности послужил дефект материала или производственный брак.

В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе принадлежности и чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Изготовитель не отвечает за повреждения прибора, возникшие в результате ненадлежащего обращения с прибором или в результате несоблюдения требований, содержащихся в Руководстве по эксплуатации.

8. Принадлежности и запасные части

Разрешается применять только принадлежности и запасные части, использование которых одобрено изготовителем, фирменные принадлежности и запасные части гарантируют надежную и безотказную работу прибора.

На последней странице находится рисунок прибора с номерами заказов для компонентов прибора.

Специальные принадлежности

Набор круглых щеток (номер заказа 2.863-058)

– 4 круглые щетки для форсунки точечной струи.

Набор круглых щеток с щетиной из латуни.

(номер заказа 2.863-061)

– 3 круглых щетки для форсунки точечной струи (с щетиной из латуни для особенно сильно засохшей грязи)

Набор тряпок из микроволокна

(номер заказа 6.905-921)

– 1 большая тряпка для мытья полов, 1 чехол из ткани фротте
с высокой способностью впитывать влагу и поглощать грязь

Биологическое средство против накипи RM 511

(номер заказа 6.295-206)

Набор тряпок

(номер заказа 2.884-275)

– 2 большие тряпки для мытья полов, – 3 чехла из ткани фротте

Набор тряпок

(номер заказа 2.884-276)

– 3 чехлов из ткани фротте

Набор тряпок

(номер заказа 6.369-357)

– 3 большие тряпки для мытья полов

Круглая щетка со скребком (номер заказа 2.863-140)

Паровая роторная форсунка (номер заказа 2.863-094)

Резиновая губка (номер заказа 6.273-140)

9. Технические данные

Подключение электропитания

Напряжение 220 - 240 В

Вид тока 1 - 50 фаза/Гц

Рабочие характеристики

Мощность нагревательного

элемента 1400 Вт

Рабочее давление 3,0 бар

Допустимое давление 4,0 бар

Скорость нагрева /1 литр воды 7 мин.

Макс. количество пара 50 г/мин

Габариты

Вес без принадлежностей 3 кг

Количество заливаемой воды 1,2 л

Ширина 190 мм

Длина 360 мм

Высота 290 мм

Минимальное поперечное сечение удлинительного кабеля 1мм²

Tartalom

1. Eszköz leírása	131
2. Biztonsági útmutató	132
3. Üzem	133
4. Tartozékok alkalmazása	135
5. Segítség üzemzavar esetén	136
6. Ápolás, karbantartás,	137
7. Általános tudnivalók	138
8. Tartozékok és pótalkatrészek	139
9. Műszaki adatok	139

1. Eszköz leírása



Isd a 3. oldalon

- A1 Hálózati kábel
- A2 Biztonsági zár
- A3 Kontrollámpa (narancssárga) - fűtés
- A4 Kontrollámpa (piros) - Vízhány
- A5 Kapcsoló - Be/Ki
- A6 készülék csatlakozójzata

- B1 Gözpisztoly
- B2 Gözmennyiség-szabályzó tárcsa (Gyermekvédelem)
- B3 Kibiztosító gomb
- B4 Gőzkapcsoló
- B5 Gőzvezeték
- B6 Dugós csatlakozó

- C1 Pontszórófej
- C2 Körkefe

- D1 Kézi fűvóka
- D2 Frottírhzuzat

- E1 Ablak fűvóka

- F1 Hosszabbító cső (2x)
- F2 Kibiztosító gomb

- G1 Padlófűvóka
- G2 Tartócsipesz
- G3 nagy felmosóröngy

Szimbólumok a készüléken



Gőz
FIGYELEM - Égésveszély

Rendeltetésszerű használat

A gőztisztítót kizárólag magáncélra használja a háztartásban. A készülék gőztisztításra szolgál és a megfelelő tartozékokkal a használati utasításban leírt módon használható. Különösen ügyeljen a biztonsági utasításokra.

Rövid bevezetés



Isd a 4. oldalon



Az eszközt a használati utasítás és a biztonságielőírásokelolvasásánélkül nem szabad üzembe helyezni.

Tartsa meg a használati utasítást későbbi használatra, vagy az esetleges új tulajdonos számára!

Ez a készülék házi használatra készült, és nem az ipari használat igénybevételére lett tervezve.

2. Biztonsági útmutató

A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató feliratok fontos tájékoztatást adnak a biztonságos üzemeltetéshez.

A gépkönyvben található utalásokon kívül a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is be kell tartani.

Hálózati csatlakoztatás

- ⚠️ A típus táblán feltüntetett feszültség meg kell, hogy egyezzen a hálózati feszültséggel.
- ⚠️ Az I-es védelmi osztályhoz tartozó készülékek csak előírás szerint földelt hálózathoz csatlakoztathatók.
- ⚠️ Nedves helyiségekben, pl. fürdőszoba, a készüléket csak egy a készülék elé bekötött FI-védőkapcsolóval szabad üzemeltetni. Javasoljuk, hogy kérje ki egy elektromos szakember tanácsát.
- ⚠️ Az ilyen készülék esetén a hálózati csatlakozóvezeték használatakor vagy cseréjekor nem szabad a gyártó által előírt típustól eltérni. Kérjük, vegye figyelembe a karbantartási tájékoztatót.
- ⚠️ A rendelési számot és a típust lásd a gépkönyvben.
- ⚠️ Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- ⚠️ Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó vezeték vagy a hosszabbítókábel ne károsodjon azáltal, hogy keresztül megy rajta, megtöri, tépi stb. Hőtől, olajtól és éles peremektől védje meg a kábelt.
- ⚠️ A hosszabbítókábel keresztmetszetének a gépkönyvben leírtaknak megfelelőnek kell lennie, és a kábelnek a ráfröccsenő víz ellen védettnek kell lennie. Az összeköttetés nem állhat vízben.
- ⚠️ A hálózati csatlakozó vezeték vagy a hosszabbítókábel csatlakozójának cseréjekor a ráfröccsenő víz elleni védelmet és a mechanikus szilárdságot biztosítani kell. Vegye figyelembe a karbantartási tájékoztatót.

Üzemeltetés

- ⚠️ Használat előtt a készüléket a hozzá való tartozékokkal együtt meg kell vizsgálni, hogy az előírt állapotnak és az üzembiztonságnak megfelel-e. Ha az állapot nem kifogástalan, akkor a készüléket nem szabad használni.
- ⚠️ Kérjük, hogy a biztonsági zárat és a hálózati csatlakozó vezetékét megkülönböztetett figyelemmel vizsgálja meg.
- ⚠️ Agóztömlőnek nem szabad sérültnek lennie (leforrázás veszélye). A sérült vezeték haladéktalanul kicserélendő. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket és összekötőelemeket szabad alkalmazni.
- ⚠️ A megrendelési számokat és a típusokat lásd a gépkönyvben.
- ⚠️ Soha ne öntsön a tartályba oldószert tartalmazó folyadékot, higítatlan savakat és oldószert! Ezekhez tartoznak mindenek előtt a tisztítószerek, a benzin vagy festékkihígító. Robbanásveszély! Továbbá acetont, higítatlan savakat és oldószereket, mivel ezek a készülék anyagát megtámadják.
- ⚠️ A készüléknek veszélyes zónákban való alkalmazásakor (pl. benzinkutak) vegye figyelembe a megfelelő biztonsági előírásokat. A robbanásveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés tilos.
- ⚠️ A készülék szilárd talajt igényel.
- ⚠️ A gőzkapcsoló nyomógombját üzemeltetés közben soha nem szabad rögzíteni.
- ⚠️ Ha a forró kazánba vizet akar tölteni, akkor kérjük, hogy nagyon óvatosan járjon el. Különben a víz visszaspriccelhet! (forrázásveszély).

Elektromos kiegészítők tisztítása

- ⚠️ Az elektromos készülékeket tisztításakor (ide tartoznak az elektromos tűzhelyek is) le kell választani a hálózatról (a biztosítékot le kell kapcsolni). Bekapcsolás előtt a készülékeknek ismét teljesen száraznak kell lenniük.
- ⚠️ Kérjük, vegye figyelembe a készülék gyártójának útmutatását.

2. Biztonsági útmutató

⚠️ A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik a kezelésre ki lettek oktatva, vagy a kezelésre való alkalmasságukat bizonyították, és a készülék használatával kimondottan meg vannak bízva. Gyerekek és kiskorúak a készüléket nem használhatják.

⚠️ A készüléket üzem közben soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

Karbantartás

⚠️ A készülék tisztítása, karbantartása és az alkatrészek cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és a hálózatról működtetett készülékek esetén a hálózati csatlakozót ki kell húzni.

⚠️ Javítási munkálatokat csak arra jogosult szervizek végezhetnek, vagy olyan szakemberek, akik minden ide vonatkozó biztonsági előírást ismernek.

⚠️ A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató feliratok fontos tájékoztatást adnak a biztonságos üzemeltetéshez.

⚠️ A gépkönyvben található utalásokon kívül a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is be kell tartani.

Hálózati csatlakoztatás

⚠️ A típusablán feltüntetett feszültség meg kell, hogy egyezzen a hálózati feszültséggel.

⚠️ Az I-es védelmi osztályhoz tartozó készülékek csak előírás szerint földelt hálózathoz csatlakoztathatók.

⚠️ Nedves helyiségekben, pl. fürdőszoba, a készüléket csak egy a készülék elé bekötött FI-védőkapcsolóval szabad üzemeltetni. Javasoljuk, hogy kérje ki egy elektromos szakember tanácsát.

Tárolás

⚠️ **Figyelem:** Fektetve soha ne üzemeltesse vagy tárolja a készüléket!

⚠️ A készüléket védje az esőtől. Ne tárolja kültéren.

3. Üzem

Eszköz kicsomagolása

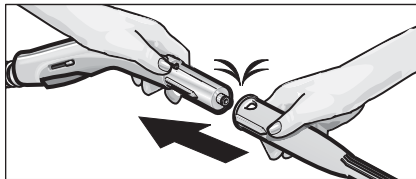
Kicsomagoláskor győződjön meg arról, hogy minden tartozék megvan (ld a 3. oldalon). Amennyiben egyes alkatrészek hiányoznának, vagy szállítás során bekövetkezett kárt fedezne fel, kérjük azonnal értesítse kereskedőjét!

A csomagolást ne a háztartási hulladékok közé dobja, mert az újrafelhasználható. A csomagolás részeit juttassa el a megfelelő gyűjtőhelyekre!



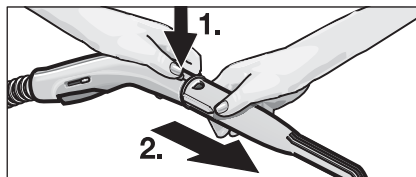
Tartozékok felszerelése

- Dugja be a dugós csatlakozót (B6) a készülék csatlakozóaljzatába (A1). A dugós csatlakozónak be kell pattannia.
- Kösse össze a kívánt tartozékot (C1, D1) a gőzpisztollyal (B1)! Ezt úgy teheti meg, ha az alkatrész cső alakú végérátolja a gőzpisztolyra (B1)! Az alkatrészt a biztosítógomb bekattanásáig (B3) tolja (ld. 1. ábra)!



1. ábra: Alkatrészek gőzpisztolyra történő csatlakoztatása

- Szükség esetén használja a hosszabbítócsövet (F1)! Ennek érdekében szerelje a hosszabbítócsövet (-csöveket) (F1) a gőzpisztolyra (B1)! Ezután csúsztassa a kívánt tartozékot (C1, D1, G1) a hosszabbítócső szabad végére!
 - Az alkatrészek levételéhez nyomja be a biztosítógombot (B3 ill. F2), majd húzza szét az elemeket (ld. 2. ábra)!
- ⚠️ Az alkatrészek leválasztásakor előfordulhat, hogy forró víz csöppen ki az eszközből! Soha ne távolítsa el alkatrészeket a gőzöléssel egyidőben! Égésveszély!



2. ábra: Alkatrészek eltávolítása

3. Üzem

Víz betöltése

- Csavarja le a biztonsági zárat (A2) az eszközzről!
- A meglévő vizet engedjük le a kazánból.
- ⚠ *Ne töltsön tisztítószert vagy más adalékokat a tartályba!*
- Töltsön max. 1,2 liter csapvizet a tartályba!
- ℹ *Meleg vízzel lerövidítheti a fűtési időt.*
- Csavarja vissza a biztonsági zárat (A2) az eszközre!

Eszköz bekapcsolása

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy dugaljba!
- ⚠ *Ne kapcsolja be a gépet, ha a tartályban nincs víz, mert túlforrósodhat! Ilyen esetben biztonság okokból automatikusan kikapcsol a fűtés, a Vízhány piros kontrollámpája (A4) bekapcsol. A berendezés újbóli üzembe vételéhez kapcsoljuk ki a készüléket és a kazánt töltsük fel vízzel (ld. „Víz utántöltése”)!*
- Ezután a kapcsolóval (A5) ismét kapcsolja be a gépet! A Fűtés kontrollámpájának (A3) ekkor világítania kell.
- Amikor a fűtés kontrollámpája (A3) kialszik, a készülék működéskész.
- A gőzkapcsoló működtetésével (B4) gőz áramlik ki a gépből! A gőzpisztolyt (B1) először mindig egy másik anyagra irányítsa, és várja meg, míg a gőz egyenletesen áramlik ki!
- A gőztisztító a használat közben újra és újra bekapcsol, hogy a tartályban lévő nyomást szinten tartsa. Ezt a folyamatot kontrollámpa (A3) jelzi.

Gőzmennyiség szabályzása

- A kilépő gőzmennyiséget a gőzkapcsolóval (B4) lehet szabályozni.
- A gőzmennyiség-szabályozó (B2) három kiegészítő előzetes beállítását tesz lehetővé.

tolóka elöl	–	nincs gőz
tolóka középen	–	fél gőzmennyiség
tolóka hátul	–	maximális gőzmennyiség

Víz utántöltése

Ha kifogyott a víz a tartályból, a vízhiány piros kontrollámpája (B4) bekapcsol.

- ℹ *A biztonsági zárat (A2) addig nem lehet kinyitni, amíg a tartály nyomás alatt áll.*
- Ezután (A5) kapcsolja ki a gépet!
- A gőznyomás megszüntetéséhez tartsa addig benyomva a gőzpisztolyon (B1) található gőzkapcsolót (B4), amíg gőz áramlik ki! Ekkor megszűnik a nyomás a tartályban.
- Csavarja le a biztonsági zárat (A2)!
- ⚠ *Ennek során kiáramolhat a maradék gőz, ezért óvatosan nyissa ki a zárat, hogy ne égesse meg magát!*
- Töltsön a tartályba max. 1,2 liter csapvizet!
- ⚠ *Ha forró a tartály, fennáll annak a veszélye, hogy leforrizza magát, mert a víz a betöltéskor kispriccelhet.*
- ⚠ *Ne töltsön tisztítószert vagy más adalékokat a tartályba!*
- Csavarja vissza a biztonsági zárat (A2), és kapcsolja vissza a gépet a kapcsolóval (A5)!
- Amikor a fűtés kontrollámpája (A3) kialszik, a készülék működéskész.

Eszköz kikapcsolása

- A Be/Ki kapcsolóval (A5) kapcsolja ki a gépet!
- Távolítsa el a hálózati csatlakozót a dugaljából!

4. Tartozékok alkalmazása

Vonatkozótudnivalók

Textíliák tisztítása

Mielőtt bármely anyagot a gőztisztítóval kezel, mindig ellenőrizze ellenálló-képességét egy nem látszó felületen. Alaposan gőzölje át a felületet, majd hagyja megszáradni! Ezután állapítsa meg, hogy az anyag színe vagy formája változott-e!

Bevont vagy lakkozott felületek tisztítása

⚠ *Soha ne irányítsa a gőzt enyvezett élekre, mert az enyv elengedhet. Ne használja a gőztisztítót kezeletlen fapadlón és parkettán!*

Fokozottan figyeljen a konyha- ill. nappali szobabútorok, ajtók, parketta és lakkozott vagy műanyag bevonatú felületek tisztításánál! Hosszabb gőzkezelés hatására előfordulhat, hogy a viasz, bútorfény, műanyagbevonat ill. festék fellazul, vagy foltok keletkeznek rajtuk. Ezért ezeket a felületeket csak egy átgőzölt ruhával tisztítsa, vagy egy duplán hajtott anyagon keresztül kezelje gőzzel!

Üvegtisztítás

⚠ *Soha ne irányítsa a gőzsugarat közvetlenül az ablakkeretre, hogy ne sérülhessen annak bevonata!*

Alacsony külső hőmérséklet esetén – első sorban télen – először melegítse fel az ablaküveget! Óvatosan gőzölje át a teljes üvegfelületet! Ezzel kiegyenlíti a hőmérséklet-különbséget, és így elkerülheti, hogy az üvegfelületben feszültség keletkezzen! Ez azért fontos, mert a különböző hőmérsékletű üvegfelületek megrepedhetnek vagy szétrobbanhatnak!

Gőzpisztoly (B1)

A gőzpisztolyt tartozékok nélkül, önmagában is használhatja!

Alkalmazás:

- Ruhából történő szageltávolítás vagy a gyűrődések megszüntetése:
A felakasztott ruhadarabot 10-20 cm távolságból gőzölje át!
- Növények portalanítása:
Tartson 20-40 cm távolságot a gőzöléskor!
- Nedves portörlés
Gőzöljön át egy rongyot, majd ezzel törölje le a bútorokat!

Pontszórófej (C1)

Minél közelebb tartja a fúvókát az elszennyeződött felülethez, annál jobb a tisztítás hatásfoka, mivel a gőz hőmérséklete és nyomása közvetlenül a kiáramláskor a legmagasabb.

Alkalmazás:

- nehezen elérhető helyek, mint pl. sarkok, fűgák
- Armatúrák, lefolyók
- Mosdótálak, WC
- Zsaluk, fűtőtestek
- rozsdamentes acél, zománcozott felületek
- Foltok eltávolítása:
A makacs vízkőlerakódásokra előzetesen öntsön ecetet, majd hagyja kb. 5 percig hatni!

Körkefe (C2)

A körkefét vagy közvetlenül keresztül kell a pontszórófejre szerelni.

i *Kényes felületek tisztítására nem alkalmas a körkefe.*

Kézi fúvóka (D1)

Húzza rá a kézi fúvókára a frottírhzutat (D2)!

Alkalmazás:

- kisebb lemosható felületek, pl. műanyag konyhai felületek, csempeburkolatú falak
- ablakok, tükrök
- bútorszövetek
- gépkocsik belső tere, szélvédők
- Fürdőkádak

4. Tartozékok alkalmazása

Ablakfűvóka (E1)

Alkalmazás:

- Ablakok
- tükrök
- zuhanyzófülkék üvegfelületei
- egyéb üvegfelületek

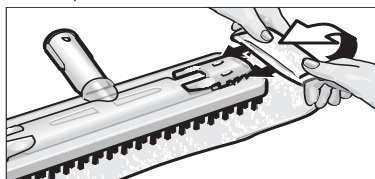
- Kb. 20 cm távolságból egyenletesen gőzölje át az üvegfelületet!
- Ezután sávonként húzza le a párát a kézi fűvóka gumiélével! Minden sáv után száraz ronggyal törölje le a gumit és az ablakkeretet!

Padlófűvóka (G1)

Alkalmazási területek:

- Bármely lemosható fal- és padlóburkolat, pl.: Kőlapok, csempék és PVC-padlók.

- Rögzítse a törlerongyot (G3) a padlófűvókára (G1)! Ehhez hosszában hajtsa össze a felmosórongyot, majd helyezze rá a padlófűvókát! A rongy kiálló végeit húzza át a tartópöckökön (G2) (Isd. ábra 3)



3. ábra: A felmosórongy rögzítése

- A rongy leválasztása érdekében nyomja be a tartópöcköket (G2), majd húzza ki a rongyot!
- Rendszeresen fordítsa meg és cserélje a felmosórongyot, mert ezzel javíthat a gép tisztító-teljesítményén!
- Erősen szennyezett felületeken lassan haladjon át, hogy a gőz hatása hosszabb ideig érvényesüljön!
- Amennyiben a tisztítandó felületen tisztítószer- vagy padlóápoló-maradékok vannak (pl. viasz, önfényű oldat), a tisztításkor csíkok keletkezhetnek. Ezek a csíkok a gőztisztító többszöri használatával rendszerint eltűnnek.

5. Segítség üzemzavar esetén

Az üzemzavaroknak gyakran egyszerű okai vannak, amiket a következő leírás segítségével Ön is megszüntethet. Kétes esetekben, vagy az itt nem szereplő zavarok esetén kérjük, hogy forduljon az arra feljogosított vevőszolgálathoz.

⚠ Áramütés veszélye!

A készüléken a javítási munkákat csak az arra jogosult vevőszolgálat végezheti el.

Hosszú melegítési idő

- A kazán elmeszesedett

Kevés gőz / nincs gőz

- Gozszabályozó ellenorizni

A gőz munka közben kitart ... után / nincs gőz

- Nincs víz a víztartályban
- Vízet utántölteni

A gozkapcsolót már nem lehet nyomva tartani

- Gozkapcsoló (B2) zárásának oldása

6. Ápolás, karbantartás

Tartály tisztítása

⚠ *Karbantartási munkálatokat csak kihűlt, és áramtalanított gépen végezzen!*

Tartály kimosása

A tartályt min. minden 5. vízfeltöltés előtt öblítse át, ha az ön által használt víz a német keménységi skálán (=°dH) eléri a 10-es fokozatot, tehát II. keménységű. Ennél lágyabb víz esetén legkésőbb minden 15. alkalommal mossa át a tartályt! A víz keménységéről a vízműveknél tudakozódhat.

- Töltse fel a tartály vízzel, majd erőteljesen rázza meg! (Ezáltal leválnak a tartály alján képződött vízkő-leakódások.)
- A maradék vizet öntse ki a tartályból!

Tartály vízkőmentesítése

Mivel a tartály falán is képződik vízkő, ajánljuk, hogy rendszeres időközönként vízkőtlenítse azt (TF=Tartályfeltöltés)!

Keménységi tartomány	° dH	mmol/l	FT
I lágy	0 – 7	0 – 1,3	55
II közepes	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III kemény	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV nagyon kemény	> 21	> 3,8	25

Táblázat 1: Tartály kimosásai közötti időintervallum

- Távolítsa el a gőztisztítót az elektromos hálózatról!
- A maradék vizet öntse ki a tartályból!

⚠ *Csak a Kärcher által jóváhagyott termékeket használjon, hogy elkerülje az eszköz meghibásodását!*

- Vízkőmentesítésre használja a Kärcher cég RM 511 vízkőmentesítő anyagát (rendelési szám: 6.295-206). Az oldat használatakor vegye figyelembe a csomagoláson található adagolási utasítást.

⚠ A gőztisztító feltöltésénél és ürítésénél legyen óvatos. A vízkőmentesítő oldat az érzékeny felületeket megtámadhatja.

- Töltse bele az oldatot a tartályba, és hagyja kb. 8 órán át hatni.

⚠ *A vízkőmentesítés ideje alatt **ne** csavarja vissza a biztonsági zárat (A2)! Soha ne használja a gőztisztítót, amíg a tartályában vízkőoldó van!*

- Ezután öntse ki az oldatot! A tartályban ezután még található maradék oldat, ezért 2-3-szor mindig öblítse át hideg vízzel, hogy a vízkőoldó teljes mértékben kiürüljön!
- Ezután ismét működőképes a gőztisztító.

Kendők tisztítása

A tartozékokat csak teljesen száraz állapotban rámolja el!

- A padló- (G1), kézi- (D1) és körkefét (C2) vízkőmentesítés és szárításkor ne állítsa a sörtéire, mert az ennek következtében eldeformálódhat!

A törlőrongyot és a frottírhzatot előmosva szállítjuk, ezért azokat rögtön használhatja a gőztisztítóval végzett munka során.

- Az elszennyeződött törlőkendőt és frottírhzatot mosógépben, 60°-on moshatja. Ezek jobb szennyfeltevő-képessége érdekében ne használjon öblítőszer! A szárításhoz használat ruhaszárítógépet is.

7. Általános tudnivalók

Biztonsági intézkedések

Ezt a gőztisztítót több biztonsági berendezéssel szereltük fel, és így többszörösen biztosított. Az alábbiakban a legfontosabb biztonsági eszközökről tájékoztatjuk.

Nyomásszabályzó

A nyomásszabályzó működés közben – amennyire lehetséges - egyenletes nyomás alatt tartja a tartályt. A melegítés a tartályban fennálló max. üzemi nyomás elérésekor kikapcsol, majd a gőzölés miatt bekövetkező, a tartályban fellépő nyomáscsökkenés következtében újra bekapcsol.

Vizhiánytermosztát

Ha a tartályból kifogy a víz, a melegítő hőmérséklete nő. A vízhiány-termosztát kikapcsolja a melegítést, és kigyullad a piros kontrollámpa. A melegítést addig nem lehet újra aktiválni, míg le nem hűlt a tartály, vagy újra fel nem töltötték vízzel.

Biztonsági termosztát

Amennyiben a nyomásszabályzó meghibásodik, és túlmelegszik a gép, a biztonsági termosztát kikapcsolja azt. A biztonsági termosztát visszaállítása érdekében forduljon a Kärcher ügyfélszolgálatához!

Biztonsági zár

A biztonsági zár lezárja a tartályt a keletkező gőznyomás elől. Amennyiben a nyomásszabályzó hibája következtében 4,5 bar fölé emelkedne a tartályban a nyomás, a biztonsági záron kinyílik egy túlnyomás-szelep, amelyen keresztül eltávozhat a gőz. A gép ismételt üzembe helyezése érdekében forduljon az illetékes Kärcher ügyfélszolgálatához!

Leselejtezés

A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újrahasznosítani. Ezért kérjük, hogy a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!



Garancia

Minden országban az általunk bejegyzett kereskedő cég által közzétett garancia-feltételek tekintendők érvényesnek. A bekövetkezett hibákat a garancia időtartamán belül térítésmentesen elhárítjuk, amennyiben azt anyag- vagy gyártási hiba okozta.

Ilyen esetben a tartozékokkal és a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez, vagy a legközelebbi ügyfélszolgálatunkhoz.

A nem rendeltetésszerű használat, vagy a használati utasítás figyelmen kívül hagyása következtében keletkező károkért nem vállalunk felelősséget!

8. Tartozékok és pótalkatrészek

Csak a gyártó által engedélyezett tartozékokat és pótalkatrészeket szabad használni. Az eredeti tartozékok és eredeti pótalkatrészek garantálják az eszköz biztonságos és zavarmentes működését.

Az utolsó oldalon egy a gépet stilizáló ábrát találnak, amelyen feltüntettük az egyes alkatrészeket valamint azok rendelési számát.

Extra tartozékok

Körkefe szet (Rendelési szám: 2 863-058)

– 4 körkefe a pontszórófejhez

Körkefe szet sárgaréz sörtékkal

(Rendelési szám: 2 863-061)

– 3 körkefe a pontszórófejhez (sárgaréz sörtékkal, különösen erős szennyeződésekhez)

Mikroszálás kendőszet

(Rendelési szám: 6 905-921)

– Kimagaslóan magas nedvszívó-, és szennyfelvevő-képességű nagy felmosóröngy (1db), frottírhzuzat (1db)

Vízkeőoldó (RM 511)

(Rendelési szám: 6.295-206)

Kendőszet

(Rendelési szám: 2.884-275)

– 2 nagy felmosóröngy – 3 frottírhzuzat

Kendőszet

(Rendelési szám: 2.884-276)

– 3 frottírhzuzat

Kendőszet

(Rendelési szám: 6.369-357)

– 3 nagy felmosóröngy

Körkefe tisztítóvassal

(Rendelési szám: 2.863-140)

Gőzölős rotorfűvóka

(Rendelési szám: 2.863-094)

Gumiél

(Rendelési szám: 6.273-140)

9. Műszaki adatok

Áramcsatlakozó

Feszültség 220 - 240 V

Áramfajta 1 ~ 50 Ph/Hz

Teljesítményre vonatkozó adatok

Fűtőteljesítmény 1400 W

max. üzemi hőmérséklet 3,0 bar

engedélyezett nyomás 4,0 bar

Felfűtési idő /1 l víz..... 7 min

max. gőzmennyiség 50 g/min

Méretetek

Tartozékok súlya 3 kg

Vízfeltöltő-mennyiség 1,2 l

Szélesség 190 mm

Hossz 360 mm

Magasság 290 mm

Hosszabbítókábel min. átmérője 1mm²

1. Popis přístroje	140
2. Bezpečnostní prvky	141
3. Provoz	142
4. Používání příslušenství	144
5. Pomoc při poruchách	145
6. Ošetřování, údržba	146
7. Obecné pokyny a obecná upozornění ..	147
8. Příslušenství a náhradní díly	148
9. Technické parametry	148



Před prvním uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtete návod na jeho použití a bezpečnostní předpisy pro práci s přístrojem.

Uschovejte tento návod na obsluhu pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Toto nářadí bylo vyvinuto pro použití v soukromém sektoru a není určeno pro namáhání při nasazení v řemesle.



viz s. 3

- A1 Síťový kabel
- A2 Bezpečnostní uzávěr
- A3 Kontrolka (oranžová) - ohřev
- A4 Kontrolka (červená) - nedostatek vody
- A5 Spínač - Zapnuto / Vypnuto
- A6 Přístrojová zásuvka
- B1 Pistole na páru
- B2 Ruční kolečko k regulaci množství páry (dětská pojistka)
- B3 Tlačítko na odjištění (odblokování)
- B4 Spínač páry
- B5 Hadice na vedení páry
- B6 Zástrčka
- C1 Hubice na bodový paprsek páry
- C2 Kotoučový kartáč
- D1 Ruční hubice
- D2 Potah z froté
- E1 Hubice na mytí oken
- F1 Prodlužovací trubka (2x)
- F2 Tlačítko na odjištění (odblokování)
- G1 Hubice na čištění podlah
- G2 Spony (svorky) na uchycení
- G3 Velký hadr na vytírání

Symbole na zařízení



Pára

POZOR – Nebezpečí opaření

Správné používání přístroje

Tento parní čistič používejte výhradně v soukromých domácnostech. Přístroje určené k čištění pomocí páry lze ho používat se vhodným příslušenstvím, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Respektujte zejména bezpečnostní pokyny a informace.

Stručný návod na sestavení přístroje a jeho uvedení do provozu



viz s. 4

2. Bezpečnostní prvky

Varovné a informační štítky umístěné na přístroji obsahují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Vedle pokynů uvedených v provozním návodu, musejí být rovněž zohledněny všeobecné bezpečnostní předpisy a předpisy k ochraně před úrazy dané zákonodárcem.

Proudová přípojka

- ⚠ Napětí uvedené na typovém štítku musí souhlasit s na-pětím napájecího zdroje.
- ⚠ Ochranná třída I - přístroje směji být připojeny pouze na správně uzemněný napájecí zdroj.
- ⚠ Ve vlhkých prostorách, např. koupelnách smi být přístroj provozován pouze s předepsaným ochranným spínačem FI. Nechejte si prosím poradit od odborníka.
- ⚠ U přístrojepoužitésíťové přípojkynebojejich náhrada se nesmí odlišovat od typu uvedeného výrobcem. Dodržujte pokyny k údržbě.
- ⚠ Objed. číslo a typ viz provozní návod.
- ⚠ Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřyma rukama.
- ⚠ Jenutno dbát nato, abysíťová přípojkanebo prodlužovací kabel nebyl poškozen přejetím, mačkáním, natahovááním nebo podobným způsobem. Ochraňujte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- ⚠ Prodlužovací kabel musí mít průřez uvedený v pro-vozním návodu a rovněž být chráněn proti stříkající vodě. Spojení nesmí ležet ve vodě.
- ⚠ Při náhradě spojek na síťové přípojce nebo prodlužovacím kabelu musí zůstat zaručena ochrana proti stříkající vodě a mechanická pevnost. Dodržujte pokyny k údržbě.

Použití

- ⚠ Přístroj s pracovními přípravky je nutno před použitím přezkoušet z hlediska stavu a provozní bezpečnosti. Není-li zajištěn jeho bezchybný stav, nesmí být přístroj použit.
- ⚠ Překontrolujte prosím zvláště bezpečnostní uzávěr a síťovou přípojku.

⚠ Parní hadice nesmí být poškozená (nebezpečí opaření). Poškozená parní hadice musí být neprodleně vyměněna.

⚠ Směji být použity pouze hadice a spojky doporučené výrobcem.

⚠ Objednací čísla a typy viz provozní návod.

⚠ Nikdy nenaplňujte kotel kapalinami obsahujícími rozpouštědla, nezředěnými kyselinami a rozpouštědly! K těmto látkám patří především čisticí prostředky, benzín nebo ředidla barev. Hrozí nebezpečí výbuchu! Dále patří k těmto kapalinám aceton, nezředěné kyseliny a rozpouštědla, které mohou naleptat různé materiály, použité v přístroji.

⚠ Při použití přístroje v nebezpečných oblastech (např. u čerpadel pohonných hmot) je nutno dodržovat odpovídající bezpečnostní předpisy. Provoz v prostředích s nebezpečím výbuchu je zakázán.

⚠ Přístroj musí být umístěn na stabilním podkladu. Tlačítko vypínače páry nesmí být za provozu nastálo napevno stisknuto.

⚠ Chcete-li doplnit vodu do ještě horkého kotle, čiňte tak prosím velmi opatrně. Voda může vystříknout zpět (nebezpečí opaření).

Čištění elektrických přístrojů

⚠ Při čištění elektrických přístrojů (i elektrických sporáků) musejí být tyto přístroje odpojeny od sítě (vypnuté pojistky). Před opětovným uvedením do provozu musejí být přístroje zase dokonale vysušeny.

⚠ Dodržujte prosím upozornění výrobce přístroje!

⚠ Elektrické přístroje, u kterých může přijít pára do styku s elektrickými kabely a vypínači, např. lampy, fén, elektrická topení atd. nesměji být čistěny. Pára může do přístrojů vniknout a při chladnutí způsobit elektrickou poruchu.

⚠ K parnímu paprsku se nikdy nepřibližujte rukou na krátkou vzdálenost nebo nestříkejte na osoby nebo zvířata (nebezpečí opaření).

⚠ Materiály obsahující azbest a jiné materiály, obsahující zdraví škodlivé látky nesměji být napařovány.

2. Bezpečnostní prvky

Obsluha

⚠️ Obsluhující osobám přístroj používat pouze k činnostem, pro které je určen. Musí zohlednit místní podmínky a při práci s přístrojem dávat pozor na další osoby, zvláště na děti.

⚠️ Přístroj směji používat pouze osoby, které byly s mani-pulací seznámeny, prokázaly schopnost k obsluze a byly používáním výslovně pověřeny. Přístroj nesmí být provozován dětmi nebo mladistvými.

⚠️ Přístroj nesmí být během provozu nikdy ponechán bez dozoru.

Údržba

⚠️ Před čistěním, údržbou přístroje a před výměnou dílů, je nutno přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.

⚠️ Opravy směji provádět pouze k tomu určená střediska servisní služby nebo odborníci vyškolení v tomto oboru, kteří jsou seznámeni se všemi důležitými bezpečnostními předpisy.

Skladování

⚠️ **Pozor:** Přístroj nikdy neskladujte ani neuvádějte do provozu ve vodorovné poloze!

⚠️ Přístroj chraňte před deštěm. Neskladujte venku.

3. Provoz

Vybalení přístroje

Při vybalování přístroje zkontrolujte, zda dodaný přístroj obsahuje všechny díly resp. všechno příslušenství (viz s. 3). Pokud zjistíte, že některé díly chybí nebo že během přepravy došlo k poškození přístroje, uvědomte o tom laskavě ihned obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili.

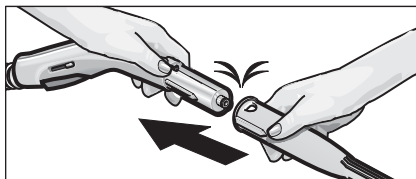
Obal nevyhazujte do domovního odpadu.

Dá se znovu zhodnotit. Odevzdejte části obalu v příslušné sběrně.



Montáž příslušenství

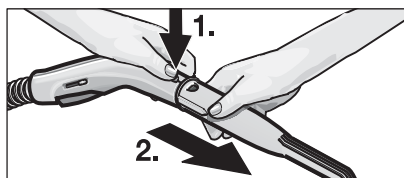
- Zastrčte pevně zástrčku (B6) do přístrojové zásuvky (A6). Zástrčka přitom musí zaskočit.
- Spojte zvolený díl příslušenství (C1, D1) s pistolí na páru (B1). Nasadte za tímto účelem trubkový konec dílu příslušenství na pistoli na páru (B1). Potom nasuňte díl příslušenství na pistoli na páru tak daleko, až zaskočí tlačítko na odjišťování (odblokování) (B3) pistole na páru (viz obr. 1).



Obr. 1: Nasunutí příslušenství na pistoli na páru

- Použijte dle potřeby prodlužovací trubky (F1). Nasadte jednu resp. obě prodlužovací trubky (F1) na pistoli na páru (B1). Potom nasuňte požadovaný díl příslušenství (C1, D1, G1) na volný konec prodlužovací trubky.
- Za účelem odpojení dílu příslušenství stiskněte tlačítko na odjišťování (B3 resp. F2) a tahem díly rozeberte (viz obr. 2).

⚠️ Při odpojování dílů příslušenství může odkapávat horká voda! Nikdy neodpojujte díly příslušenství, dokud vychází pára – nebezpečí opaření!



Obr. 2: Odpojení dílů příslušenství

3. Provoz

Naplňování vody

- Vyšroubujte z přístroje bezpečnostní uzávěr (A2).
- Vylijte vodu z kotlíku.
- ⚠ *Nepřidávejte do vody žádný čisticí prostředek či jiné přísady!*
- Naplňte do kotlíku maximálně 1, 2 litry vody z vodovodu.
- ℹ *Naplňte kotlík teplou vodou, zkrátíte tím dobu ohřevu.*
- Našroubujte opět na přístroj bezpečnostní uzávěr (A2).

Zapnutí přístroje

- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky v síti.
- ⚠ *Nikdy přístroj nezapínejte, pokud není v kolíku voda. Přístroj by se mohl přehřát. Z důvodů bezpečného provozu vypíná přístroj ohřev automaticky, přičemž se rozsvítí kontrolka (A4). Aby se přístroj uvedl opět do stavu připravenosti k provozu, vypněte jej a naplňte kotlík vodou (viz "Doplňování vody").*
- Přístroje opět zapněte spínačem (A5). Kontrolka ohřevu (A3) se musí rozsvítit.
- Přístroj je připravený k provozu, jakmile zhasne oranžová kontrolka ohřevu (A3).
- Stisknete-li spínač páry (B4), začne vycházet pára. Nasměrujte pistoli (B1) na páru nejprve na nějakou utěrku a počkejte, až začne vycházet pára rovnoměrně.
- Během provozu přístroje se ohřev stále znovu zapíná, aby se udržel tlak v kotlíku. Přitom se vždy oranžová kontrolka ohřevu (A3).

Regulace množství páry

- Množství vystupující páry lze regulovat vypínačem páry (B4).
- Regulace množství páry (B2) Vám umožňuje provést tři dodatečná přednastavení.
Šoupátko vpředu – žádná pára
Šoupátko uprostřed – poloviční množství páry
Šoupátko vzadu – maximální množství páry

Doplňování vody

Je-li voda v kotlíku spotřebovaná, rozsvítí se červená kontrolka (B4) signalizující nedostatek vody a ozve.

- ℹ *Bezpečnostní uzávěr (A2) se nedá otevřít, dokud je v kotlíku byt' minimální tlak.*
- Přístroj opět vypněte spínačem (A5).
- Stiskněte spínač páry (B4) na pistoli na páru (B1) a držte ho stisknutý tak dlouho, dokud nepřestane unikat pára. V kotlíku přístroje teď již tlak není.
- Vyšroubujte z přístroje bezpečnostní uzávěr (A2).
- ⚠ *Při otevření bezpečnostního uzávěru může z přístroje ještě uniknout zbytková pára. Otvírejte proto bezpečnostní uzávěr opatrně, jinak hrozí nebezpečí opaření!*
- Naplňte do kotlíku maximálně 1, 2 litry vody z vodovodu.
- ⚠ *Je-li kotlík horký, hrozí nebezpečí opaření, neboť voda může při naplňování vystříknout zpátky.*
- ⚠ *Nepřidávejte do vody žádný čisticí prostředek či jiné přísady!*
- Na přístroj opět našroubujte bezpečnostní uzávěr (A2) a přístroj opět zapněte spínačem (A5).
- Přístroj je připravený k provozu, jakmile zhasne oranžová kontrolka ohřevu (A3).

Vypnutí přístroje

- Přístroj opět vypněte spínačem (A5).
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky v síti.

4. Používání příslušenství

Pokyny k použití přístroje

Čištění textilií

Než začnete parním čističem čistit textilie, měli byste si na skrytém místě vždy ověřit odolnost textilií vůči působení páry. K tomuto účelu silně napařte kousek textilie a nechte ho poté uschnout. Přesvědčete se, zda se nezměnila barva či tvar textilie.

Čištění povrstvených nebo lakovaných povrchů

⚠ *Nikdy nemiřte párou na lepené (klížené) hrany, protože by se mohl lepený spoj uvolnit. Nepoužívejte parní čistič na dřevěné nebo parketové podlahy, které nejsou nalakované lakem z umělých pryskyřic.*

Postupujte opatrně při čištění kuchyňského nábytku a nábytku v obytných místnostech, dveří, parket, nalakovaných povrchových ploch či povrchových ploch opatřených umělohmotnou vrstvou! Při delším působení páry se může rozpustit vosk, politura nábytku, umělohmotná vrstva nebo barva, popř. se mohou vytvořit skvrny. Proto byste měli tyto povrchové plochy čistit pouze napařeným hadříkem, nebo je krátce očistit párou přes dvojitý hadřík..

Čištění skla

⚠ *Nemiřte proudem páry přímo na místa, ve kterých je okno utěsněné v okenním rámu, aby se toto utěsnění (zakytování) nepoškodilo.*

Při nízkých venkovních teplotách, především pak v zimě, je třeba okenní tabule nejprve nahřát. Za tímto účelem nechte lehce působit páru na celý povrch skleněné plochy. Vyrovnáte tím teplotní rozdíly a zabráníte vzniku pnutí na povrchu skla. Toto je důležité, protože různé zahřátá místa skleněných ploch by mohla popraskat a rozbit se.

Pistole na páru (B1)

Pistoli na páru můžete používat i bez příslušenství.

Použití:

- Odstraňování zápachů z oděvů a zmačkaných míst na kusech oděvů:
Visící kus oděvu napařujte ze vzdálenosti 10–20 cm.
- Odstraňování prachu z rostlin:
Dodržujte vzdálenost 20–40 cm.
- Utírání prachu za vlhka:
Napařte krátce hadřík a otřete jím nábytek.

Hubice na bodový paprsek páry (C1)

Čím blíže ke znečištěnému místu hubici držíte, tím vyšší je efektivita čištění, neboť teplota a tlak páry jsou v místě výstupu z hubice nejvyšší.

Použití:

- špatně přístupná místa, jako např. rohy a spáry
- armatury, odtok
- umyvadla, WC,
- žaluzie, topná tělesa
- nerezavějící ocel, smaltované plochy
- Rozpouštění skvrn:
Tvrdší usazeniny ulpívající a odolávající vápenné usazeniny nejprve smočte octem a nechte ho asi 5 minut působit..

Kotoučový kartáč (C2)

Kotoučový kartáč se upevňuje přímo na hubici na bodový paprsek páry.

i *Kotoučový kartáč není vhodný k čištění choulostivých ploch.*

Ruční hubice (D1)

Navlékněte potak z froté (D2) přes ruční hubici.

Použití:

- malé omyvatelné plochy, např. kuchyňské plochy z umělé hmoty, stěny obložené dlaždicemi
- okna, zrcadla
- nábytkové textilie
- vnitřní prostor motorových vozidel, přední skla automobilů
- koupací vany

4. Používání příslušenství

Ruční hubice (E1)

Použití:

- okna
- zrcadla
- skleněné plochy sprchovacích koutů
- jiné skleněné plochy

- Napařujte rovnoměrně skleněnou plochu ze vzdálenosti cca 20 cm.
- Nyní stírejte pryžovou chlopní hubice na mytí oken plochu skla v pruzích směrem shora dolů. Po každém umytém pruhu skla otřete pryžovou chlopeň a spodní okenní rám hadříkem.

Hubice na čištění podlah (G1)

Oblasti použití:

- Všechny omyvatelné obkladystěn a podlahové krytiny, jako např.: kamenné podlahy, dlaždice a podlahy z PVC.
- Upevněte hadr na vytírání (G3) na hubici na čištění podlah (G1). Hadr na vytírání za tímto účelem podélně složte a na takto složený hadr postavte hubici na čištění podlah. Potom postupně vtáhněte přečnivající konce hadru pod úchytné spony (G2) (viz obr.).



Obr. 3: Nasunutí hadru na vytírání

- K uvolnění hadru zatlačte na úchytné spony (G2) a hadr vytáhněte.
- Hadr na vytírání pravidelně obračejte a vyměňujte. Zlepšíte tak jeho schopnost zachycovat nečistoty.
- Na silně znečištěných plochách pracujte pomalu, aby mohla pára déle působit.
- Jestliže se na čištěné ploše ještě nacházejí zbytky čistícího prostředku (např. vosk, samoleštící emulze), mohou se při čištění tvořit pruhy. Tyto pruhy zpravidla zmizí po opakovaném použití parního čističe.

5. Pomoc při poruchách

Poruchy způsobují často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při nejmenované pomoci pro odstranění poruchy se prosím obraťte na autorizovanou servisní službu.

⚠ NeObezpečí úrazu elektrickým proudem!

opravy na přístroji smí provádět pouze autorizovaná servisní služba.

Dlouhá doba ohřevu

- Kotle je zanešený vápnem

Málo páry / žádná pára

- Zkontrolovat regulaci páry na páru

Množství páry se při práci snižuje / žádná pára

- Ve vodní nádrži není voda
 - Doplnit vodu

Spínač páry se nedá stlačit

- Uvolnit zajištění (zablokování) spínače páry (B2)

6. Ošetřování, údržba

Čištění kotlíku

⚠ *Veškeré údržbářské práce na přístroji provádějte zásadně jen tehdy, je-li síťový kabel z přístroje vytažen a je-li přístroj vychladlý.*

Vyplachování kotlíku

Kotlík parního čističe vypláchněte nejpozději po jeho 5. naplnění vodou, jestliže voda, kterou používáte, má tvrdost větší než 10 stupňů německé stupnice tvrdosti (=°dH), tzn. pohybuje se v oblasti tvrdosti II. Při používání měkčí vody byste měli kotlík vypláchnout nejpozději po každém 15. naplnění. Tvrdost vody, kterou používáte, můžete zjistit na vodohospodářském úřadě, který je pro Vás příslušný, nebo v městské vodárně.

- Naplňte kotlík vodou a silně jím zatřeste. (Tím se uvolní zbytky vápenných usazenin, které se usadily na dně kotlíku.)
- Vylijte veškerou zbylou vodu z kotlíku.

Odvápňování kotlíku

Jelikož se vápenc usazuje i na stěnách kotlíku, doporučujeme odvápnovat kotlík v následujících intervalech (NK = naplnění kotlíku):

Hårdhedsområde	° dH	mmol/l	KF
I blødt	0 – 7	0 – 1,3	55
II middelt	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III hårdt	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV meget hårdt	> 21	> 3,8	25

Tabulka 1: Interval čištění kotlíku

- Odpojte parní čistič odsítě elektrického proudu.
- Vylijte veškerou zbylou vodu z kotlíku.

⚠ *Abyste se vyvarovali poškození přístroje, používejte výhradně pouze výrobky, které jsou schváleny firmou Kärcher.*

- K odvápnění doporučujeme používat na odvápnění RM 511 firmy Kärcher (objednáací číslo 6.295-206). Při použití odvápnovacího roztoku dbejte pokyny k dávkování uvedené na obalu

⚠ *Pozor při plnění a vyprazdňování parního čističe. Roztok odvápnovacího přípravku může napadat citlivé povrchy*

- Naplňte kotlík odvápnovacím roztokem a roztok nechte působit po dobu asi 8 hodin.

⚠ *Během doby, po kterou odvápnování provádíte, odšroubujte z přístroje bezpečnostní uzávěr (A2). Nikdy nepoužívejte parní čistič, dokud je v kotlíku prostředek na odvápnění.*

- Vylijte potom roztok odvápnovacího prostředku. V kotlíku přístroje zůstane ještě zbylé množství roztoku, vypláchněte proto kotlík dvakrát až třikrát studenou vodou, aby se odstranily všechny zbytky tohoto prostředku.
- Nyní je parní čistič opět připravený k použití.

Ošetřování utěrek

Než díly příslušenství uložíte, nechte je zcela oschnout.

- Při odvápnování a vysušování nepokládejte hubici na mytí podlah (G1), ruční hubici (D1) a kruhový kartáč (C2) na štětiny, aby se tyto štětiny nedeformovaly.

Hadr na vytírání a potah z froté byly již předem předeprány a jsou ihned použitelné pro práci s přístrojem.

- Znečištěné hadry na vytírání a potahy z froté perte v pračce při 60 °C. Nepoužívejte žádný změkčovací prostředek, abymohl hadra a potah dobře zachycovat nečistoty. Vyprané hadry na vytírání a potahy z froté můžete sušit vsušičce.

7. Obecné pokyny a obecná upozornění

Bezpečnostní prvky

Tento parní čistič je vybavený několika bezpečnostními prvky a je tedy několikanásobně jištěný. V následujícím textu naleznete nejdůležitější bezpečnostní prvky.

Regulátor tlaku

Regulátor tlaku udržuje během provozu přístroje pokud možno konstantní tlak v kotli. Při dosažení maximálního provozního tlaku v kotlíku velikosti se ohřev vypne a při poklesu tlaku v kotlíku v důsledku odběru páry se opět zapne.

Termostat pro případ nedostatku vody

Blíží-li se obsah vody v kotlíku nule, stoupne teplota na ohřevu. Termostat pro případ nedostatku vody vypne ohřev a rozsvítí se červená kontrolka - nedostatek vody. Opětovné zapnutí ohřevu není možné do té doby, než se kotlík ochladí nebo nově naplní vodou.

Bezpečnostní termostat

Jestliže regulátor tlaku vypadne a přístroj se přehřeje, vypne bezpečnostní termostat přístroj. Ohledně opětovného nastavení bezpečnostního termostatu na původní hodnotu se obraťte na příslušnou službu pro zákazníky firmy Kärcher.

Bezpečnostní uzávěr

Bezpečnostní uzávěr uzavírá kotlík proti vzniklému tlaku páry. Je-li regulátor tlaku poškozený a tlak páry v kotlíku stoupne nad 4,5 baru, otevře se v bezpečnostním uzávěru přetlakový ventil a pára unikne uzávěrem ven. Obraťte se před znovuuvedením přístroje do provozu na příslušnou servisní službu firmy Kärcher.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné poruchy přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně tehdy, pokud je jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady.

V případě uplatňování nároku na záruku se laskavě obraťte spolu s přístrojem, příslušenstvím a dokladem o zakoupení přístroje na obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili, či na nejbližší službu pro zákazníky firmy Kärcher. Nepřebíráme záruku za škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení s parním čističem, nebo na základě nedodržení návodu k použití.

Pokyny k likvidaci přístroje

Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře opětovně využít. Likvidujte proto staré přístroje laskavě ve sběrnách k tomuto účelu určených.



8. Příslušenství a náhradní díly

Používat se smí pouze takové příslušenství a takové náhradní díly, které byly schváleny firmou Kärcher. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Na poslední stránce naleznete obrázek přístroje s objednávacími čísly jeho jednotlivých dílů.

Zvláštní příslušenství

Sada kotoučových kartáčů (Objednací č. 2.863-058)

- 4 kotoučové kartáče na hubici s bodovým paprskem páry.

Sada kotoučových kartáčů s mosaznými štětinami (Objednací č. 2.863-061)

- 3 kotoučové kartáče na hubici s bodovým paprskem páry (s mosaznými štětinami na odstraňování tvrdošijně ulpívajících nečistot)

Sada utěrek z mikrovláken

^ (Objednací č. 6.905-921)

- 1 velký hadr na vytírání, 1 potah z froté s obzvlášť vysokou nasákavostí a schopností zachycovat nečistoty

Odvápňovací RM 511 (Objednací č. 6.295-206)

Sada utěrek (Objednací č. 2.884-275)

- 2 velké hadry na vytírání, - 3 potahy z froté

Sada utěrek (Objednací č. 2.884-276)

- 3 potahů z froté

Sada utěrek (Objednací č. 6.369-357)

- 3 velké hadry na vytírání

Kotoučový kartáč se škrabkou

(Objednací č. 2.863-140)

Parní rotační tryska (Objednací č. 2.863-094)

Pryžová chlopeň (Objednací č. 6.273-140)

9. Technické parametry

Přípojka proudu

Napětí 220 - 240 V

Druh proudu 1 ~ 50 Ph/Hz

Výkonnostní parametry

Topný výkon 1400 W

Provozní tlak 3,0 bar

Přípustný provozní tlak 4,0 bar

Doba ohřevu/1l vody 7 min

Maximální množství páry 50 g/min.

Rozměry

Hmotnost bez příslušenství 3 kg

Náplň vody 1,2 l

Šířka 190 mm

Délka 360 mm

Výška 290 mm

Minimální průřez prodlužovacího kabelu 1mm²

Vsebina

1. Opis naprave	149
2. Splošna varnostna navodila	150
3. Obratovanje	151
4. Uporaba pribora	153
5. Pomoč ob motnjah	154
6. Nega, vzdrževanje	155
7. Splošna navodila	156
8. Pribor in nadomestni deli	157
9. Tehnični podatki	157

1. Opis naprave



glej stran 3

- A1 Mrežni kabel
- A2 Varnostna zapora
- A3 Kontrolna luč (oranžna) - gretje
- A4 Kontrolna luč (rdeča) – pomanjkanje vode
- A5 Stikalo – Vkl./Izkl.
- A6 Vtičnica naprave

- B1 Parna pištola
- B2 Ročno kolo za regulacijo količine pare (zaščita za otroke)
- B3 Tipka za deblokado
- B4 Parno stikalo
- B5 Parno črevo
- B6 Vtič

- C1 Šoba s točkastim razprševanjem
- C2 Okrogla krtača

- D1 Ročna šoba
- D2 Prevlaka iz frotirja

- E1 Šoba za pomivanje okna

- F1 Podaljševalna cev (2x)
- F2 Tipka za deblokado

- G1 Šoba za pomivanje tal
- G2 Sponke
- G3 Velika krpa za brisanje



Aparata ne zaganjajte, če niste prebrali navodila za uporabo in varnostnih navodil

To navodilo za uporabo shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Ta naprava je bila razvita za privatno uporabo in ni namenjena za oteženo uporabo v obrtno namene!

Simboli na napravi



Para

POZOR - nevarnost opeklin

Namenska uporaba

Parni čistilec je namenjen izključno domači uporabi. Naprava je namenjena čiščenju s paro in je lahko uporabljena le z ustreznimi dodatki, tako kot je to navedeno v teh navodilih. Posebej upoštevajte vsa varnostna navodila.

Kratko navodilo



glej stran 4

2. Splošna varnostna navodila

Na napravi so pritrjene ploščice z opozorili in obvestili, na katerih so pomembne informacije za varno obratovanje naprave.

Poleg napotkov v navodilih za uporabo je treba upoštevati tudi z zakonom določena splošna varnostna navodila in predpise za preprečevanje nesreč.

Električni priključek

- ⚠ Priključna vrednost napetosti mora ustrezati podani napetosti na ploščici tehničnih podatkov na napravi.
- ⚠ Zaščitni razred I - Naprave se sme priključiti le na pravilno ozemljene vire napetosti.
- ⚠ V vlažnih prostorih, npr. v kopalnici, se sme napravo priključiti le preko predpisanega FI stikala. Prosimo, posvetujte se o tem s strokovnjaki.
- ⚠ Pri priključitvi naprave prek podaljševalnega kabla oziroma zamenjavi električnega kabla se ne sme odstopati od podanih vrednosti proizvajalca naprave. Držite se napotkov o vzdrževanju. Naročilno številko in tip kabla najdete v navodilih za uporabo.
- ⚠ Priključnega vtiča se ne sme nikoli prijemati z vlažnimi rokami.
- ⚠ Paziti je treba, da se priključnega ali podaljšalnega kabla z nategovanjem, zvijanjem, vklenjanjem ali podobnim ne poškoduje. Varujte ga pred vročino, oljem ali pred dotikom z ostrimi robovi.
- ⚠ Podaljševalni kabel mora imeti presek voda, ki je podan v tehničnih podatkih, in mora biti vodoodporen. Med obratovanjem ne sme ležati v vodi.
- ⚠ Pri zamenjavi spojitvenih delov naprave na priključni ali podaljševalni kabel morajo ti deli po mehanski trdnosti in vodoodpornosti ustrezati originalnim delom. Upoštevajte navodila o vzdrževanju.

Uporaba

- ⚠ Napravo z delovnimi pritisklinami je pred uporabo potrebno pregledati, če je neoporečna in varna. Če z njo nivse v redu, se je ne sme uporabljati.
 - ⚠ Posvetite posebno pozornost pregledu varnostnega zapirala in priključnega kabla.
 - ⚠ Cev za paro ne sme biti poškodovana (nevarnost opeklin). Poškodovano parno cev je potrebno nemudoma zamenjati. Za zamenjavo lahko uporabimo samo cevi in spojne dele, ki jih priporoča proizvajalec naprave. Naročilne številke in tipe cevi najdete v na-vodilih za uporabo.
 - ⚠ Nikoli ne dotakajte tekočin, ki vsebujejo razredčila, in nerazredčenih kislin v kotel! K nedovoljnim tekočinam sodijo predvsem čistilna sredstva, bencin, ali barvna razredčila. Nevarnost eksplozije! Nadaljnje nedovoljene tekočine so aceton in razredčila, ki razjedajo v napravo vgrajene materiale .
 - ⚠ Pri obratovanju naprave v okoljih, kjer preti nevarnost eksplozije, npr. na bencinskih črpalkah, se je potrebno držati ustreznih varnostnih predpisov. Prepovedana je uporaba naprave v eksplozijsko nevarnih prostorih.
 - ⚠ Napravo je potrebno montirati na trdni podlagi.
 - ⚠ Ročice za sprožitev izhajanja pare se ob obratovanju ne sme zagozditi.
 - ⚠ Pri dopolnjevanju še vročega kotla z vodo je treba biti zelo previden. Ob stiku vode z vročo ploščevino v hipu del vode izpari, kar lahko povzroči škropljenje vrele vode (nevarnost opeklin!).
- ### Čiščenje električnih naprav
- ⚠ Pred čiščenjem vseh vrst električnih naprav in aparatov (tudi električnih peči) je potrebno te odklopiti z električnega omrežja (npr. z izključitvijo varovalk). Pred ponovnim obratovanjem morajo biti naprave spet popolnoma suhe.

2. Splošna varnostna navodila

- ⚠️ Prosimo, upoštevajte navodila proizvajalcev teh naprav!
- ⚠️ Električnih naprav, pri katerih lahko pride para v stik z električnimi vodi in stikali, npr. luči, sušilnikov za lase, električnih grelcev itd., ne smemo čistiti. Para bi lahko vdrla v napravo, ob ohladitvi kondenzirala in tako povzročila kratek stik.
- ⚠️ Parnega curka se nikoli ne sme otipati s krajše oddaljenosti ali pa ga usmerjati na ljudi ali živali (nevarnost opeklin!).
- ⚠️ Materiale, ki vsebujejo asbest ali zdravju škodljive snovi, se ne sme oparjati.

Upravljanje

- ⚠️ Upravitelj mora napravo ustrezno uporabljati. Upoštevati mora okoliščine, ob katerih naj naprava deluje, in ob upravljanju paziti na prisotne osebe, posebej, če so to otroci.
- ⚠️ Napravo lahko uporabljajo samo osebe, ki so poučene o ravnanju z njo, ali pa so potrebno znanje dokazali in so pooblašteni izključno za upravljanje naprave. Naprave ne smejo posluževati otroci ali mladina.
- ⚠️ Naprave se med obratovanjem ne sme nenadzorovano zapustiti.

Vzdrževanje

- ⚠️ Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave, ter zamenjavo delov na njej, jo moramo izkjučiti in izvléči mrežni vtič.
- ⚠️ Popravila naprave lahko izvedejo le avtorizirane servisne službe, ali pa strokovne osebe za to področje, ki morajo biti seznanjene z vsemi bistvenimi varnostnimi predpisi.

Shranjevanje

- ⚠️ Pozor: Naprave nikoli ne uporabljajte ali pospravljajte v ležečem položaju!
- ⚠️ Napravo zaščitite pred dežjem. Ne hranite je na odprtem.

3. Obratovanje

Razpakiranje aparata

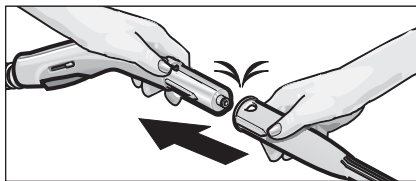
Pri razpakiranju preverite, ali se v pošiljki nahaja celoten pribor (glej stran 3). Če kakšen del manjka ali če ste pri razpakiranju ugotovili transportno škodo, to nemudoma sporočite svojemu prodajalcu.

Embaláže ne zavržite v hišne odpadke. Lahko se ponovno predela. Dele embalaže pripeljite na ustrezno zbirališče.



Montiranje pribora

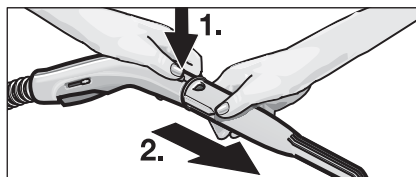
- Vtič (B6) vtisnite trdno v vtičnico naprave (A6). Pri tem se mora vtič zaskočiti.
- Želeni del pribora (C1, D1) spojite s parno pištolo (B1). Nato cevasti konec pribora nastavite na parno pištolo (B1). Pribor potiskajte na parno pištolo toliko časa dokler ne zaskoči tipka za deblokado (B3) parne pištole (glej sl. 1).



Sl. 1: Nastavljanje pribora na parno pištolo

- Po potrebi uporabite podaljševalne cevi (F1). Za to eno oz. obe podaljševalne cevi (F1) primontirajte na parno pištolo (B1). Želeni del pribora (C1, D1, G1) potem pritiskate na prosti konec podaljševalne cevi.
- Za ločevanje pribora pritisnite tipko za deblokado (B3 oz. F2) in razmaknite dele (glej sl. 2).

- ⚠️ Pri ločevanju pribora ne sme kapljati vroča voda! Pribora nikoli ne ločujte med izhajanjem pare – nevarnost oparin!



Sl. 2: Ločevanje pribora

3. Obratovanje

Polnjenje z vodo

- Varnostno zaporo (A2) odvijte od aparata.
- Iz kotla spraznite vso prisotno vodo.
- ⚠ *Nikoli ne polnite čistilnih sredstev ali drugih dodatkov!*
- V kotel napolnite največ 1,2 litra navadne vode.
- ℹ *Topla voda zmanjšuje čas segrevanja.*
- Varnostno zaporo (A2) spet čvrsto privijte na aparat.

Vklop aparata

- Mrežni vtič vstavite v vtičnico.
- ⚠ *Naprave nikoli ne zaganjajte če se v kotlu ne nahaja voda. Aparat se v nasprotnem primeru lahko pregreje. Zaradi varnosti bo aparat avtomatski izklopil gretje, nato pa se bo prižgala rdeča kontrolna luč za pomanjkanje vode (A4). Če aparat spet želite pripraviti za delo, izklopite ga in kotel napolnite z vodo (glej "Dopolnjevanje z vodo").*
- Aparat vklopite s stikalom (A5). Mora se prižgati kontrolna luč – gretje (A3).
- Ko se izklopi oranžna kontrolna luč za gretje (A3), je aparat pripravljen za delo.
- Para izhaja, če sprožite parno stikalo (B4). Parno pištolo (B1) na začetku vedno usmerjajte proti krpi dokler para ne začne enakomerno izhajati.
- Zaradi vzdrževanja enakomernega tlaka v kotlu se bo med uporabo včasih vklopilo gretje. Pri tem se bo prižgala oranžna kontrolna luč (A3).

Reguliranje količine pare

- S stikalom za paro (B4) lahko nastavljate količino iztekaajoče pare.
- Nastavitev količine pare (B2) vam omogoča tri dodatne nastavitve
drsnik spredaj – nobene pare
drsnik v sredini – polovična količina pare
drsnik zadaj – polna količina pare

Dopolnjevanje z vodo

Ko je voda v kotlu izrabljena, se prižge rdeča kontrolna luč pomanjkanje vode (B4).

- ℹ *Varnostna zapora (A2) se ne more odpreti dokler se kotel nahaja tudi pod zelo nizkim tlakom.*
- Aparat izklopite s stikalom (A5).
- Parno stikalo (B4) na parni pištoli (B1) pritiskajte dokler para ne neha izhajati. Kotel naprave sedaj ni več pod tlakom.
- Varnostno zaporo (A2) odvijte od aparata.
- ⚠ *Pri odpiranju varnostne zapore lahko še izhaja neznatna količina pare. Varnostno zaporo odprite pazljivo, ker obstaja nevarnost oparin.*
- V kotel napolnite največ 1,2 litra navadne vode.
- ⚠ *Pri vročem kotlu obstaja nevarnost oparin, ker voda pri polnjenju lahko škropi nazaj.*
- ⚠ *Nikoli ne polnite čistilnih sredstev ali drugih dodatkov!*
- Varnostno zaporo (A2) spet čvrsto privijte na aparat, ki ga ponovno vklopite s stikalom (A5).
- Ko se izklopi oranžna kontrolna luč za gretje (A3), je aparat pripravljen za delo.

Izklop aparata

- Aparat izklopite s stikalom (A5).
- Mrežni vtič potegnite iz vtičnice.


4. Uporaba pribora

Napotki za uporabo

Čiščenje tekstila


Pred obdelavo tekstila s parnim čistilcem je na pokritem mestu potrebno preveriti odpornost tekstila na paro. V ta namen močno oparite površno in pustite da se posuši. Nato ugotovite, ali je spremenila barvo in obliko.

Čiščenje obloženih ali lakiranih površin

 Pare nikoli ne usmerjajte na zalepljene robove, ker obrob lahko popusti. Parnega čistilca ne uporabljajte na nepolakiranih lesenih ali parketnih podih.

Previdno pri čiščenju kuhinjskega in stanovanjskega pohištva, vrat, parketa, lakiranih ali plastificiranih površin! Pri daljšemu delovanju pare lahko pride do ločevanja voska, politure, plastičnih oblog ali barve, oz. lahko nastajajo madeži. Zaradi tega je te površine treba čistiti samo z parjeno krpo ali kratko opariti z dvoslojno krpo.

Čiščenje stekla

 Pare ne usmerjajte direktno na lakirana mesta na okenskem okvirju, da s tem ne poškodujete lak.

Okenske šipe segrevajte pri nizkih zunanjih temperaturah, predvsem pozimi. V ta namen počasi uparjajte celotno stekleno površino. S tem boste izenačili temperaturne razlike in se izognili naborom na stekleni površini. To je pomembno, ker različno segrete steklene površine lahko počijo.

Parna pištola (B1)

Parno pištolo lahko uporabljate brez pribora

Uporaba:

- odstranjevanje vonja in naborov z oblačil:
Viseča oblačila uparjajte z oddaljenosti od 10-20 cm.
- razpraševanje rastlin:
Vzdržujte oddaljenost od 20-40 cm.
- vlažno brisanje prahu:
Kratko uparite eno krpo in z njo obrišite pohištvo.

Šoba s točkastim razprševanjem (C1)


Učinek čiščenja se poveča, če boste šobo približevali umazanemu mestu, ker sta temperatura in tlak pare največja pri direktnem izhodu iz šobe.

Uporaba:

- težko dostopna mesta kot npr. vogali in fuge
- armature, odtoki
- umivalniki, stranišča,
- žaluzine, grelna telesa
- nerjaveče jeklo, emajlirane površine
- odstranjevanje madežev:
Trdovratne obloge vodnega kamna predhodno poškropite s kisom in pustite da deluje ca. 5 minut.

Okrogla krtača (C2)

Okrogla krtača se na šobo s točkastim razprševanjem montira direktno.

 Okrogla krtača ni ustrezna za čiščenje občutljivih površin.

Ročna šoba (D1)

Prevleko iz frotirja (D2) prevlecite preko ročne šobe.

Uporaba:

- majhne pralne površine, npr. plastične kuhinjske površine, popločene stene
- okna, ogledala
- pohištveno blago
- notranjost vozila, vetrobransko steklo
- kad

4. Uporaba pribora

Šoba za okna (E1)

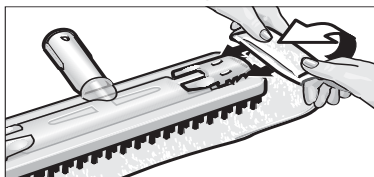
Uporaba:

- okna
 - ogledala
 - steklene površine na kabinah za prhanje
 - druge steklene površine
- Stekleno površino enakomerno uparjajte z oddaljenosti od ca. 20 cm.
 - Stekleno površine prevlecite z gumijastimi nastavki šobe za okna v trakovih od zgoraj navzdol. S suho krpo obrišite gumijasto odprtino in vsaki trak spodnjega okenskega roba.

Šoba za pomivanje tal (G1)

Področja uporabe:

- vse pralne stenske in talne obloge, npr.: kamnita tla, ploščice in PVC tla.
- Krpo za brisanje (G3) pritrdite na šobo za pomivanje tal (F1). Krpo previjte vzdolžno in nanjo postavite šobo za pomivanje tal. Štrleče kraje krpe za brisanje en za drugim povlecite pod sponke (G2) (glej sl. 3).



Sl. 3: Napenjanje krpe za brisanje

- Za ločevanje krpe pritisnite na sponke (G2) in izvlecite krpo.
- Krpo redno obračajte in menjajte. S tem boste izboljšali pobiranje umazanije.
- Na zelo umazanih površinah delajte počasi, da para lahko deluje dlje časa.

Če se na čistilni površini še nahajajo ostanki sredstev za čiščenje ali nego tal (npr. vosek, loščilo), se lahko pri čiščenju ustvarjajo proge. Te proge praviloma izginejo po večkratni uporabi parnega čistilca.

5. Pomoč ob motnjah

Motnje pri delovanju naprave se deloma pojavijo zaradi enostavnih vzrokov, ki jih lahko odpravite sami. V dvomljivem primeru, ali če je v tabeli to izrecno omenjeno, poiščite pomoč v avtorizirani strokovni delavnici.

⚠ Nevarnost električnega udara!

Popravila smejo izvesti izključno v avtorizirani strokovni delavnici.

Dolg čas segrevanja

- V kotlu se nahajajo usedline vodnega kamna

Malo pare / ni pare

- Preverite regulacijo parna pištola

Moc pare se pri delu zmanjšuje / ni pare

- V rezervoarju za vodo ni vode
 - dopolnite vodo

Parno stikalo se ne more vec pritisniti

- Sprostite blokado parnega stikala (B2)

6. Nega, vzdrževanje

Čiščenje kotla

! Vzdrževalna dela se smeje opravljati le, če je omrežni vtič izvlečen iz vtičnice in če se je razvijalec pare shladil.

Spiranje kotla

Kotel parnega čistilca spirajte najmanj po vsakem 5. polnjenju z vodo, če vaša voda prikazuje trdoto večjo od 10 stopinj nemške trdote (=°dH), t.j. področje trdote II. Kotel je pri mehkejši vodi potrebno spirati najpozneje po vsakem 15. polnjenju. Trdoto svoje vode lahko preverite pri svojem podjetju za oskrbo z vodo ali mestnem komunalnem podjetju.

- Kotel napolnite z vodo in močno ga pretresite (S tem se ločujejo ostanki vodnega kamna, ki so se usedli na dno kotla).
- Ostanek vode popolnoma izlijte iz kotla.

Odstranjevanje vodnega kamna iz kotla:

Ker se na stene kotla prijema vodni kamen, priporočamo odstranjevanje iz kotla v sledečih obdobjih:

Trdota vode	° dH	mmol/l	PP
I mehka	0 – 7	0 – 1,3	55
II srednja	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III trda	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV zelo trda	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Obdobja čiščenja kotla

- Parni čistilec ločite od električne mreže.
- Ostanek vode popolnoma izlijte iz kotla.
- !** Da izključite poškodbe naprave, uporabljajte samo izdelke, ki jih dovoljuje Kärcher.
- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite Kärcher odstranjevalec vodnega kamna RM 511 (naroč. št.6.295-206). Ob dodajanju raztopine odstranjevalca vodnega kamna upoštevajte navodila za odmerjanje na embalaži.
- !** Ob polnjenju in praznjenju parnega čistilca bodite previdni. Raztopina odstranjevalca vodnega kamna lahko poškoduje občutljive površine.

• Raztopino odstranjevalca vodnega kamna nalijte v kotel in jo pustite delovati približno 8 ur.

! Varnostne zapore (A2) ne privijajte **na** aparat med odstranjevanjem vodnega kamna. Parnega čistilca ne uporabljajte, dokler se v kotlu nahaja sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.

- Raztopino odstranjevalca vodnega kamna potem izlijte. V kotlu naprave se bo še nahajal ostanek raztopine, zaradi tega kotel dva- do trikrat izperite z mrzlo vodo in na tak način odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Parni čistilec je sedaj pripravljen za delo.

Nega krp

Pred pospravljanjem popolnoma osušite dele pribora.

- Šobo za pomivanje tal (G1), ročno šobo (D1) in okroglo krtačo (C2) pri odstranjevanju vodnega kamna in sušenju ne postavljajte na dlačice, da ne spremenijo oblike.

Krpa za brisanje in prevleka iz frotirja so že oprane in se lahko takoj uporabijo za delo s parnim čistilcem.

- Umazane krpe za brisanje in prevleke iz frotirja perite v pralnem stroju pri temperaturi od 60 °C. Ne uporabljajte mehkih sredstev za izpiranje, ker s tem krpam omogočate dobro pobiranje umazanije. Za sušenje lahko uporabljate sušilnik za perilo.

7. Splošni napotki

Varnostne naprave

Ta parni čistilec je opremljen z več varnostnimi napravami in s tem zavarovan na več načinov. V nadaljevanju bodo opisani najpomembnejše varnostne naprave.

Regulator tlaka

Regulator tlaka med delom v kotlu vzdržuje konstanten tlak. Gretje se izklopi pri doseženem maksimalnem delovnem tlaku v kotlu in ponovno vklopi pri padcu tlaka v kotlu zaradi porabe pare.

Termostat primanjkljaja vode

Ko voda v kotlu prihaja h koncu, se temperatura gretja zviša. Termostat primanjkljaja vode izklopi gretje in se prižge rdeča kontrolna luč - primanjkljaj vode. Ponovni vklop gretja se preprečuje toliko časa, dokler se kotel ne shladi ali znova ne napolni z vodo.

Varnostni termostat

Če pride do izpada regulator tlaka in se aparat pregreje, bo varnostni termostat aparat izklopil. Za nadomeščanje varnostnega termostata se obrnite pristojni Kärcherjevi servisni službi.

Varnostna zapora

Varnostna zapora zapira ustvarjenemu parnemu tlaku prihod do kotla. Če je regulator tlaka pokvarjen in parni tlak v kotlu presega 4,5 barov, se v varnostni zapori odpre nadtlačni ventil in paraskozi zaporo izhajaven. Za ponovni zagon aparata se obrnite pristojni Kärcherjevi servisni službi.

Garancija

V posameznih državah veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdalo naše pristojno distribucijsko društvo. Morebitne motnje na aparatu odstranimo znotraj garancijskega roka brezplačno, če so le-te posledica napake v materialu ali izdelavi.

V primeru uveljavljanja garancije se s priborom in računom obrnite svojemu prodajalcu ali najbližji pooblaščenim servisni službi.

Ne prevzemamo odgovornosti za poškodbe, ki so nastale zaradi neustreznega ravnanja s parnim čistilcem ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

Napotek o odstranjevanju

Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavržite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.



8. Pribor in nadomestni deli

Smejo se uporabljati samo pribor in nadomestni deli, kijih dovoljuje proizvajalec, originalni pribor in originalni deli jamčijo, da bo aparat varno in nemoteno delal.

Na zadnji strani boste našli sliko aparata z naročniško številko posameznih delov

Dodatna oprema

Komplet okroglih krtač (naroč. št. 2.863-058)

- 4 okrogle krtače za šobo s točkastim razprševanjem

Komplet okroglih krtač z mednimi dlačicami

(naroč. št. 2.863-061)

- 3 okrogle krtače (za šobo s točkastim razprševanjem pri posebej trdovratni umazaniji)

Komplet mikrovlaknastih krp

(naroč. št. 6.905-921)

- 1 velika krpa za brisanje, 1 prevleka iz frotirja s posebej visoko sposobnostjo sesanja in pobiranja umazanije

Odstranjevalec vodnega kamna RM 511

(naroč. št. 6.295-206)

Komplet krp (naroč. št. 2.884-275)

- 2 veliki krpi za brisanje, - 3 prevleke iz frotirja

Komplet krp (naroč. št. 2.884-276)

- 3 prevlek iz frotirja

Komplet krp (naroč. št. 6.369-357)

- 3 velike krpe za brisanje

Okrogla krtača s strgalom

(naroč. št. 2.863-140)

Rotor parne šobe (naroč. št. 2.863-094)

Gumijasti nastavek

(naroč. št. 6.273-140)

9. Tehnični podatki

Vtičnica

Napetost 220 – 240 V

Vrsta toka 1 ~ 50 Ph/Hz

Podatki o storilnosti

Ogrevalna storilnost 1400 W

Delovni tlak 3,0 barov

dov. tlak 4,0 barov

Čas segrevanja/1l vode 7 min

Maks. količina pare 50 g/min

Mere

Teža brez pribora 3 kg

Količina polnjenja z vodo 1,2 l

Širina 190 mm

Dolžina 360 mm

Višina 290 mm

Najmanjši premer podaljševalnega kabla 1mm²

Spis treści

1. Opis urządzenia	158
2. Wskazówki bezpieczeństwa	159
3. Praca urządzenia	160
4. Zastosowanie wyposażenia	162
5. Pomoc w razie zakłóceń	163
6. Czyszczenie, konserwacja	164
7. Wskazówki ogólne	165
8. Wyposażenie dodatkowe i części zamienne	166
9. Dane techniczne	166



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Instrukcję obsługi zachować na później lub dla następnego użytkownika.

Urządzenie to zostało skonstruowane do użytku domowego i nie jest przewidziane do eksploatacji z obciążeniem występującym przy zastosowaniu profesjonalnym.

1. Opis urządzenia



patrz strona 3

- A1 kabel sieciowy
- A2 zawór bezpieczeństwa
- A3 lampka kontrolna (pomarańczowa) – grzałka
- A4 lampka kontrolna (czerwona) – brak wody
- A5 włącznik/wyłącznik
- A6 Gniazdko urządzenia

- B1 pistolet parowy
- B2 pokrętko regulacji ilości pary (zabezpieczenie przed dziećmi)
- B3 przycisk odblokowania
- B4 przełącznik pary
- B5 wąż pary
- B6 Wtyczka

- C1 dysza ze strumieniem punktowym
- C2 szczotka okrągła

- D1 dysza ręczna
- D2 nakładka frotte

- E1 dysza do okien

- F1 rura przedłużająca (2 szt.)
- F2 przycisk odblokowujący

- G1 dysza do podłóg
- G2 kłamy mocujące
- G3 ścierka duża

Symbole na urządzeniu



Para

UWAGA - niebezpieczeństwo oparzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Parowe urządzenie czyszczące przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych. Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia z wykorzystaniem pary i może być używane z odpowiednimi akcesoriami, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Należy szczególnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Skrócona instrukcja obsługi



patrz strona 4

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Tabliczki ostrzegawcze i pouczające umieszczone na urządzeniu podają ważne wskazówki zapewniające bezpieczną pracę urządzenia.

Oprócz wskazówek podanych w instrukcji obsługi należy przestrzegać również ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Podłączenie elektryczne

⚠ Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem źródła prądu.

⚠ Klasa ochronności I - urządzenia mogą być podłączone tylko do źródeł prądu uziemionych zgodnie z obo-wiązującymi przepisami.

⚠ W wilgotnych pomieszczeniach np. łazienkach urządzenie może być użyte pod warunkiem, że podłączy się go poprzez odpowiedni wyłącznik ochronny. Proszę się poradzić specjalisty-elektryka.

⚠ Przewód elektryczny zasilający zastosowany do tego urządzenia, lub jako jego część zamienna, nie może różnić się od podanego przez producenta. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących przeglądów i konserwacji.

⚠ Nr do zamówienia i typ patrz instrukcja obsługi.

⚠ Nie wolno nigdy dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma.

⚠ Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić przewodu elektrycznego zasilającego i przedłużacza poprzez najechanie, zmiążdżenie, zerwanie lub temu podobne. Chronić przewód przed wpływem wysokiej temperatury, oleju i ostrymi krawędziami.

⚠ Przekrój przedłużacza przewodu elektrycznego zasilającego musi być zgodny z podanym w instrukcji obsługi i posiadać ochronę przed opryskaniem wodą. Połączenie przedłużacza z przewodem nie może leżeć w wodzie.

⚠ Wtyczki lub łączniki wtykowe zastosowane jako części zamienne przy przewodzie zasilającym lub przedłu-żaczu muszą zapewnić ochronę przed opryskaniem wodą i wytrzymałość mechaniczną. Proszę przestrze-gać wskazówek dotyczących przeglądów i konserwacji.

Zastosowanie

⚠ Przed użyciem sprawdzić stan i bezpieczeństwo pracy urządzenia i jego wyposażenia, czy odpowiada obowiązującym przepisom. Jeśli stan urządzenia nie jest bez zarzutu, urządzenie nie może być użyte.

⚠ Proszę sprawdzić szczególnie korek zamykający bezpieczny i elektryczny przewód zasilający.

⚠ Wąż doprowadzający parę nie może być uszkodzony (niebezpieczeństwo poparzenia). Uszkodzony wąż doprowadzający parę musi być niezwłocznie wymieniony. Stosować tylko węże i złączki zalecane przez producenta.

⚠ Nr do zamówienia i typ patrz instrukcja obsługi.

⚠ Nie wolno wlewać do kotła cieczy zawierających rozpuszczalniki, jak również nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników! Do takich należą przede wszystkim środki czyszczące, benzyna i rozcieńczone lakiery. Niebezpieczeństwo wybuchu! Poza tym aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, które działają szkodliwie na zastosowane w urządzeniu materiały.

⚠ Przy zastosowaniu urządzenia w niebezpiecznych strefach (np. stacja benzynowa) należy przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa. Praca w pomieszczeniach zagrażających wybuchem jest zabroniona.

⚠ Urządzenie musi stać na pewnym podłożu.

⚠ Przycisku wyłącznika pary nie wolno zablokować na czas pracy.

⚠ Przy dolewaniu wody do gorącego jeszcze kotła należy postępować bardzo ostrożnie. W przeciwnym wypadku woda może z powrotem wyprysnąć! (Niebezpieczeń-stwo poparzenia).

Czyszczenie urządzeń elektrycznych

⚠ Czyszczone urządzenia elektryczne (również kuchenki elektryczne) odłączyć od sieci elektrycznej (wyłączyć bezpieczniki). Urządzenia te muszą być całkowicie wysuszone przed ponownym włączeniem.

⚠ Przestrzegać wskazówek producenta urządzenia!

2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Nie wolno czyścić urządzeń, w których może dojść do kontaktu pary z przewodami elektrycznymi i wyłącznikami, np. lampy, suszarki do włosów, grzejniki elektryczne itp. Para może dostać się do wnętrza urządzenia i po ochłodzeniu spowodować tam defekt elektryczny.
- ⚠ Nie wolno nigdy kierować strumienia pary z małej odległości na rękę, albo osoby i zwierzęta (niebezpieczeństwo poparzenia).
- ⚠ Materiałów zawierających azbest, albo inne substancje szkodliwe dla zdrowia nie wolno czyścić parą, ani kierować nianie strumienia pary.

Obsługa

- ⚠ Osoba obsługująca urządzenie odpowiedzialna jest za zastosowanie zgodne z przeznaczeniem. Musi ona uwzględnić warunki otoczenia i w czasie pracy uważać na osoby trzecie, a szczególnie na dzieci.
- ⚠ Urządzenie może być użyte tylko przez te osoby, które przeszkolone zostały w obsłudze, albo mogą wykazać się umiejętnością obsługi, i którym wyraźnie zlecono tę czynność. Urządzenie nie może być obsługiwane przez młodocianych i dzieci.
- ⚠ Pracującego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

Przeglądy i konserwacja

- ⚠ Przed przystąpieniem do czyszczenia i przeglądu urządzenia i przed wymianą części należy urządzenie wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ⚠ Naprawę urządzenia może przeprowadzić tylko uprawniony punkt serwisowy, albo specjalista w tym zakresie, któremu znane są wszystkie obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

Magazynowanie

- ⚠ **Uwaga:** Nigdy nie używać ani nie przechowywać urządzenia w położeniu leżącym!
- ⚠ Chronić przed deszczem. Nie magazynować na wolnym powietrzu.

3. Praca urządzenia

Rozpakowywanie urządzenia

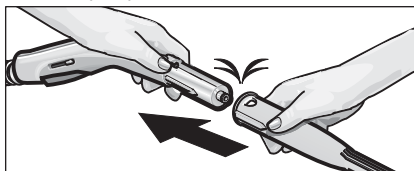
Przy rozpakowywaniu należy sprawdzić, czy opakowanie zawiera kompletne wyposażenie (patrz strona 3). W przypadku stwierdzenia szkód transportowych lub braku części należy natychmiast powiadomić o tym sprzedawcę.

Opakowania nie należy wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci. Może być ono utylizowane. Części opakowania należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki.



Montaż wyposażenia

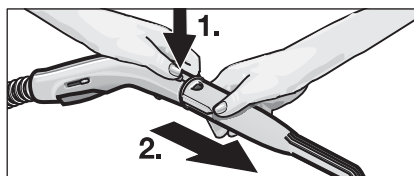
- Wtyczkę (B6) wcisnąć mocno do gniazdka urządzenia (A6). Wtyczka musi zatrzasknąć.
- Połączyć żądany element wyposażenia (C1, D1) z pistoletem parowym (B1). W tym celu nałożyć rurkowe zakończenie elementu wyposażenia na pistolet parowy (B1). Następnie na tyle nasunąć element wyposażenia na pistolet parowy, aby przycisk odblokowujący (B3) pistoletu parowego zatrzasknął się (patrz rys. 1).



Rys. 1: Montaż elementów wyposażenia na pistolecie parowym

- W razie potrzeby można użyć rur przedłużających (F1). W tym celu zamontować jedną lub obie rury przedłużające (F1) na pistolecie parowym (B1). Następnie nasunąć żądany element wyposażenia (C1, D1, G1) na wolny koniec rury przedłużającej.
- W celu odłączenia elementów wyposażenia nacisnąć przycisk odblokowujący (B3 lub F2) i pociągnąć elementy w przeciwnych kierunkach (patrz rys. 2).

- ⚠ *Przy odłączaniu elementów wyposażenia może wyciekać gorąca woda! Nigdy nie odłączać elementów wyposażenia, gdy z urządzenia wydobywa się para. – grozi oparzeniem!*



Rys. 2: Odłączanie elementów wyposażenia

3. Praca urządzenia

Napełnianie zbiornika wodą

- Odkręcić od urządzenia zawór bezpieczeństwa (A2).
- Wylać wodę ze zbiornika.
- ⚠ *Nie wlewać środków czyszczących lub innych dodatków!*
- Do zbiornika wlać maksymalnie 1,2 litry wody z kranu.
- ℹ *Ciepła woda skraca czas nagrzewania.*
- Na urządzenie ponownie mocno nakręcić zawór bezpieczeństwa (A2).

Włączanie urządzenia

- Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- ⚠ *Nie włączać urządzenia, jeżeli w zbiorniku nie ma wody. W przeciwnym razie urządzenie może się przegrzać. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie automatycznie wyłącza grzałkę; ponadto zapala się czerwona lampka kontrolna braku wody (A4). Aby przywrócić urządzenie do stanu gotowości, należy je wyłączyć i napełnić zbiornik wodą (patrz „Uzupełnianie wody”).*
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku (A5). Lampka kontrolna grzałki (A3) musi świecić.
- Gdy pomarańczowa lampka kontrolna grzania (A3) gaśnie, urządzenie jest gotowe do pracy.
- Po naciśnięciu przełącznika pary (B4) z pistoletu wydobywa się para. Pistolet należy zawsze najpierw skierować na ściereczkę, aż para będzie wydobywała się równomiernie.
- Podczas użytkowania grzałka się włącza regularnie, tak aby utrzymać ciśnienie w zbiorniku. Zapala się wtedy pomarańczowa lampka kontrolna (A3).

Regulacja ilości pary

- Natężenie wypływającego strumienia pary reguluje się za pomocą wyłącznika pary (B4).
- Regulator natężenia przepływu pary (B2) umożliwia trzy dodatkowe nastawienia wstępne:
 - suwak z przodu – bez pary,
 - suwak w środku – połowa maksymalnego
 - natężenia przepływu pary,
 - maksymalne natężenie
 - suwak z tyłu – przepływu pary.

Uzupełnianie wody

Gdy woda w zbiorniku zostanie zużyta, zapala się czerwona lampka kontrolna braku wody (B4).

- ℹ *Zaworu bezpieczeństwa (A2) nie można otworzyć, dopóki w zbiorniku panuje jeszcze choćby niewielkie ciśnienie.*
- Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika (A5).
- Nacisnąć przełącznik pary (B4) na pistolecie parowym (B1) do chwili, gdy para nie będzie się już wydostawać. W zbiorniku nie ma już ciśnienia.
- Odkręcić zawór bezpieczeństwa (A2).
- ⚠ *Podczas otwierania zaworu bezpieczeństwa ze zbiornika może ulecieć resztkowa para. Ze względu na niebezpieczeństwo oparzenia zawór bezpieczeństwa należy otwierać ostrożnie.*
- Do zbiornika wlać maksymalnie 1,2 litry wody wodociągowej.
- ⚠ *Przy nagrzanym zbiorniku istnieje niebezpieczeństwo oparzenia, ponieważ woda przy napełnianiu może pryskać.*
- ⚠ *Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków!*
- Ponownie mocno nakręcić zawór bezpieczeństwa (A2) i włączyć urządzenie za pomocą włącznika (A5).
- Gdy pomarańczowa lampka kontrolna grzania (A3) gaśnie, urządzenie jest gotowe do pracy.

Wyłączanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika (A5).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

4. Zastosowanie wyposażenia

Wskazówki dotyczące zastosowania

Czyszczenie tekstyliów

Przed użyciem urządzenia parowego do czyszczenia tekstyliów należy zawsze sprawdzić odporność tekstyliów na parę w zakrytym miejscu. W tym celu powierzchnię silnie zwilżyć parą i następnie pozostawić do wyschnięcia. Następnie należy sprawdzić, czy jej barwa i kształt nie zmieniły się.

Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych

! *Nigdy nie kierować pary na klejone krawędzie, ponieważ klej może się oddzielić. Urządzenia nie stosować do nielakierowanych podłóg drewnianych ani parkietowych.*

Zachować ostrożność przy czyszczeniu mebli kuchennych i pokojowych, drzwi, parkietów, powierzchni lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym! Przy dłuższym działaniu pary wosk, politura meblowa, okładzina z tworzywa sztucznego i farba mogą oddzielać się, możliwe jest również powstawanie plam. Dlatego powierzchnie te należy czyścić tylko przy pomocy naparowanej ścierki lub zwilżać parą tylko przez chwilę przez dwie warstwy ścierki.

Czyszczenie szkła

! *Strumienia pary nie kierować bezpośrednio na uszczelnienie szyby, aby go nie uszkodzić.*

Przy niskich temperaturach zewnętrznych, przede wszystkim w zimie, należy ogrzać szybę okienną. W tym celu lekko naparować całą powierzchnię szkła. Pozwala to wyrównać różnice temperatur i uniknąć napięcia na powierzchni szkła. Jest to ważne, ponieważ powierzchnie szklane ogrzane w różnym stopniu mogą pęknąć.

Pistolet parowy (B1)

Pistoletu parowego można używać bez żadnych akcesoriów.

Zastosowanie:

- usuwanie zapachów i załamania z odzieży:
Wiszącą odzież naparować z odległości 10–20 cm.
- usuwanie kurzu z roślin:
Zachować odległość 20–40 cm.
- wycieranie kurzu na mokro:
Naparować przez chwilę ścierkę i wycierać nią meble.

Dysza ze strumieniem punktowym (C1)

Działanie czyszczące jest tym silniejsze, im bliżej czyszczonego miejsca znajduje się dysza, ponieważ temperatura i ciśnienie pary są największe bezpośrednio w miejscu wydobywania się pary.

Zastosowanie:

- trudno dostępne miejsca jak np. narożniki i szczeliny
- armatura, odpływ
- umywalka, WC,
- żaluzje, grzejniki
- stal nierdzewna, powierzchnie emaliowane
- usuwanie plam:
Trudny do usunięcia kamień wcześniej zwilżyć octem i pozostawić na ok. 5 minut.

Szczotka okrągła (C2)

Szczotkę okrągłą montuje się na dyszę ze strumieniem punktowym bezpośrednio lub.

i *Szczotka okrągła nie nadaje się do czyszczenia delikatnych powierzchni.*

Dysza ręczna (D1)

Naciągnąć nakładkę frotte (D2) na dyszę ręczną.

Zastosowanie:

- małe powierzchnie zmywalne, np. powierzchnie kuchenne z tworzywa sztucznego, płytki ścienne
- okna, lustra
- tkaniny meblowe
- wnętrze samochodu, szyba przednia
- wanna łazienkowa

4. Zastosowanie wyposażenia

Dysza do okien (E1)

Zastosowanie:

– okna

Rys. 3: Nakładanie ścierki

- Aby zwolnić ścierkę, nacisnąć na klamry mocujące (G2) i wyciągnąć ścierkę.
- Regularnie odwracać i wymieniać ścierkę. W ten sposób poprawia się zdolność wchłaniania brudu.
- Na silnie zabrudzonych powierzchniach pracować powoli, aby para mogła działać przez dłuższy czas.
- Jeżeli na czyszczonej powierzchni znajdują się jeszcze pozostałości środków czyszczących lub środków do konserwacji podłóg (np. wosk, emulsje nabyłszczające), to podczas czyszczenia mogą tworzyć się smugi. Zacieki te z reguły znikają po kilkukrotnym zastosowaniu urządzenia.

5. Pomoc w razie zakłóceń

Przyczyną zakłóceń są często drobnostruktury, które można samemu usunąć korzystając ze wskazówek umieszczonych dalej. W wątpliwych przypadkach, albo w przypadkach nie uwzględnionych w tym wykazie proszę zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego naszej firmy.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Naprawy urządzenia może dokonać tylko autoryzowany punkt serwisowy.

Długi czas nagrzewania

- Zbiornik jest pokryty kamieniem.

Mało pary/brak pary

- Sprawdzić regulację pary na urządzeniu i na pistolecie parowym.

Podczas pracy para zanika lub brak pary

- Brak wody w zbiorniku.
 - Uzpełnić wodę.

Przełącznik pary nie daje się wcisnąć

- Zwolnić blokadę przełącznika pary (B2).

6. Czyszczenie, konserwacja

Czyszczenie zbiornika

! *Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.*

Plukanie zbiornika

Zbiornik urządzenia płukać najpóźniej co piąte napełnienie wodą, jeżeli woda ma twardość wyższą niż 10 stopni niemieckich (=odH), co oznacza II zakres twardości. Przywodzie miękkiej zbiornik należy płukać nie rzadziej niż co 15 napełnień. Informacji o stopniu twardości wody udzielają lokalne przedsiębiorstwa wodociągowe.

- Napełnić zbiornik wodą i mocno wstrząsnąć (w ten sposób oddzielają się pozostałości kamienia, które osadziły się na dnie zbiornika).
- Pozostałą wodę całkowicie wylać ze zbiornika.

Odkamienianie zbiornika

Ponieważ na ścianach zbiornika osadza się kamień, zalecamy usuwać kamień w następujących odstępach (nap. = liczba napełnień):

Twardość wody	° dH	mmol/l	NK
I miękka	0 – 7	0 – 1,3	55
II średnia	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III twarda	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV bardzo twarda	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Odstępy czyszczenia zbiornika

- Odłączyć urządzenie od sieci.
- Pozostałą wodę całkowicie wylać ze zbiornika.
- !** *Należy stosować wyłącznie produkty dopuszczone przez firmę Kärcher, aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.*
- Do odkamieniania należy używać wyłącznie odkamieniacza Entkalker RM 511 firmy Kärcher (nr art. 6.295-206). Podczas stosowania roztworu odkamieniacza przestrzegać wskazówek dozowania umieszczonych na opakowaniu.
- !** *Zachować ostrożność podczas napełniania i opróżniania parowego urządzenia czyszczącego. Roztwór odkamieniacza może uszkodzić wrażliwe powierzchnie.*
- Roztwór odkamieniacza włączyć do zbiornika i pozostawić, tak aby czas oddziaływania roztworu wyniósł ok. 8 godzin.

! *Podczas usuwania kamienia nie nakręcać na urządzenie zaworu bezpieczeństwa (A2). Nigdy nie używać urządzenia, gdy w zbiorniku znajduje się jeszcze odkamieniacz.*

- Następnie całkowicie wylać roztwór odkamieniacza. W zbiorniku pozostaje jeszcze resztkę roztworu, dlatego zbiornik należy przepłukać dwa do trzech razy zimną wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości odkamieniacza.
- Teraz urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

Czyszczenie ścierek

Przed sprzątnięciem akcesoriów należy odczekać do ich całkowitego wyschnięcia.

- Podczas stygnięcia i suszenia nie stawiać dyszy do podłóg (G1), dyszy ręcznej (D1) i szczotki okrągłej (C2) na szczotkach, aby nie odkształciły się.
- Ścierka i nakładka frotte są już uprane i mogą być od razu używane do pracy z urządzeniem.
- Brudne ściereki i nakładki frotte prać w pralce w temperaturze 60°C. Do płukania nie używać płynów zmiękczających, aby ściereki mogły dobrze chłonać brud. Do suszenia można stosować elektryczną suszarkę do bielizny.

7. Wskazówki ogólne

Elementy zabezpieczające

Niniejsze parowe urządzenie czyszczące wyposażone jest w kilka zabezpieczeń i jest tym samym zabezpieczone wielokrotnie. Poniżej podane są najważniejsze elementy zabezpieczające.

Regulator ciśnienia

Podczas pracy regulator ciśnienia utrzymuje możliwie stałe ciśnienie w zbiorniku. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia roboczego zbiorniku grzałka wyłącza się i włącza się ponownie przy spadku ciśnienia w zbiorniku na skutek poboru pary.

Termostat braku wody

Gdy woda w zbiorniku kończy się, temperatura grzałki wzrasta. Termostat braku wody wyłącza grzałkę i zapala się czerwona lampka kontrolna braku wody. Ponowne włączenie grzałki jest niemożliwe aż do ostygnięcia zbiornika lub ponownego napełnienia go wodą.

Termostat zabezpieczający

Gdy regulator ciśnienia ulegnie awarii i urządzenie przegrzeje się, to termostat bezpieczeństwa wyłącza urządzenie. W celu wyłączenia termostatu bezpieczeństwa należy zwrócić się do serwisu Kärcher.

Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa stanowi zamknięcie pozwalające utrzymać ciśnienie w zbiorniku. W przypadku uszkodzenia regulatora ciśnienia i wzrostu ciśnienia w zbiorniku do ponad 4,5 bar, w zaworze bezpieczeństwa otwiera się wentyl nadciśnieniowy i para uchodzi przez zawór na zewnątrz. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zwrócić się do serwisu Kärcher.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. W okresie gwarancyjnym ewentualne usterki usuwamy bezpłatnie, o ile ich przyczyną jest wada materiałowa lub błąd produkcyjny.

W razie naprawy gwarancyjnej prosimy zwrócić się z dowodem zakupu i akcesoriami do sprzedawcy lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją urządzenia lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.

Wskazówka dotycząca utylizacji

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać (wyrzucać) zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.



8. Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta; oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.

Na ostatniej stronie znajduje się rysunek urządzenia z numerami artykułu dla poszczególnych części.

Wyposażenie dodatkowe

Zestaw szczotek okrągłych (nr art. 2.863-058)

- 4 szczotki okrągłe do dyszy ze strumieniem punktowym

Zestaw mosiężnych szczotek okrągłych (nr art. 2.863-061)

- 3 szczotki okrągłe do dyszy ze strumieniem punktowym (z mosiężnymi szczotkami do zabrudzeń szczególnie trudnych do usunięcia)

Zestaw ścierek z mikrofazy (nr art. 6.905-921)

- 1 duża ścierka, 1 nakładka z frotte o podwyższonej chłonności wilgoci i brudu

Odkamieniacz RM 511 (nr art. 6.295-206)

Zestaw ścierek (nr art. 2.884-275)

- 2 duże ścierki - 3 nakładki z frotte

Zestaw ścierek (nr art. 2.884-276)

- 3 nakładek z frotte

Zestaw ścierek (nr art. 6.369-357)

- 3 duże ścierki

Szczotka okrągła ze skrobaczką (nr art. 2.863-140)

Parowa dysza obrotowa (nr art. 2.863-094)

Krawędź gumowa (nr art. 6.273-140)

9. Dane techniczne

Zasilanie

Napięcie 220 - 240 V
Rodzaj prądu zmienny jednofazowy 50 Hz

Wydajność

Moc grzewcza 1400 W
Ciśnienie robocze 3,0 bar
dop. ciśnienie 4,0 bar
czas nagrzewania/1l wody 7 min
maks. ilość pary 50 g/min

Wymiary

ciężar bez akcesoriów 3 kg
ilość wody 1,2 l
szerokość 190 mm
długość 360 mm
wysokość 290 mm

minimalny przekrój przewodów kabla przedłużającego 1mm²

1. Descrierea aparatului	167
2. Măsurile de siguranță	168
3. Funcționarea	169
4. Utilizarea accesoriilor	171
5. Îndrumări de depanare	172
6. Îngrijirea, întreținerea,	173
7. Indicații generale	174
8. Accesorii și piese de schimb.....	175
9. Date tehnice	175



Nu utilizați aparatul, fără a fi citit manualul de utilizare și măsurile de siguranță.

Păstrați acest manual de utilizare, pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Acest aparat este destinat pentru uzul casnic și nu face față solicitărilor utilizării industriale.



vezi pag. 3

- A1 Cablu de rețea
- A2 Închizător de siguranță
- A3 Lampă de control (portocaliu) – încălzire
- A4 Lampă de control (roșie) – deficiență de apă
- A5 Întrerupător – pornit/oprit
- A6 Priza aparatului
- B1 Pistol cu abur
- B2 Rozetă pentru reglarea cantității de abur (protecție împotriva copiilor)
- B3 Buton de deblocare
- B4 Întrerupător de abur
- B5 Furtun de abur
- B6 Fișa
- C1 Duză punctiformă
- C2 Perie cilindrică
- D1 Duză de mână
- D2 Husă din frotir
- E1 Duză de curățare a geamurilor
- F1 Țeavă de prelungire (2x)
- F2 Buton de deblocare
- G1 Duză de curățare a podelelor
- G2 Clemă de fixare
- G3 Cârpă mare de șters

Simboluri pe aparat



Abur

ATENȚIE – Pericol de opărire

Utilizarea corectă

Curățătorul cu abur este destinat numai pentru uzul casnic. Aparatul este conceput pentru curățarea cu aburi și poate fi folosit cu accesoriile aferente, conform descrierii din acest manual de utilizare. Respectați mai ales măsurile de siguranță.

Instrucțiuni generale



vezi pag. 4

2. Măsurile de siguranță

Plăcuțele indicatoare și cele de avertizare montate pe aparat conțin informații importante pentru utilizarea în condiții de siguranță a acestuia.

În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare a aparatului se vor respecta și instrucțiunile generale de protecție prevăzute de lege.

Alimentarea cu energie electrică

- Tensiunea de alimentare înscrisă pe plăcuța indicatoare a aparatului trebuie să corespundă cu tensiunea sursei de alimentare electrică.
- Clasa de protecție I - aparatele se vor racorda numai la prize cu împământare corespunzătoare.
- În încăperi cu grad de umiditate ridicat, de exemplu în băi, se permite utilizarea aparatelor numai dacă sunt prevăzute cu întrerupător de protecție la umezală. Vă recomandăm să cereți sfatul unui electrician specialist.
- Aparatul se va utiliza numai cu cablul de alimentare prevăzut de către producător. Este interzisă înlocuirea cablului cu altul decât cel prevăzut de către producător. Respectați instrucțiunile de întreținere. Nr.-cod și tipul - vezi Instrucțiunile de utilizare.
- Nu atingeți niciodată fișa cu mâinile umede.
- Se va avea în vedere să nu se deterioreze cablul de alimentare electrică sau prelungitorul prin călcare, strivire, întindere sau în alte moduri. Se va feri cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Prelungitorul trebuie să aibe secțiunea indicată în instrucțiunile de utilizare și să fie protejat contra apei. Priza de legătură nu se va lăsa în apă.
- La înlocuirea cuplajelor cablului de alimentare sau ale prelungitorului se va asigura protecția la apă și rigiditatea mecanică. Respectați instrucțiunile de întreținere.

Utilizarea aparatului

- Înainte de pornire se va verifica starea tehnică a aparatului și a accesoriilor. Dacă starea aparatului nu este corespunzătoare, se interzice utilizarea acestuia.

- Vă rugăm să verificați în mod special blocajul de siguranță și cablul de alimentare electrică.
- Furtunul de abur nu trebuie să fie deteriorat (pericol de opărire). Dacă furtunul de abur este deteriorat, trebuie înlocuit imediat. În acest scop se vor utiliza numai furtunuri și mufe prevăzute de către producător.
- Nr.-cod și tipul - vezi instrucțiunile de utilizare.
- Nu se vor turna niciodată lichide amestecate cu solvenți, acizi sau solvenți nediluți în cazanul de abur! Printre acestea se numără în special detergenții, benzina sau diluanul; pericol de explozie! În afară de acestea acetona, acizii nediluți și diluanții atacă materialele din componența aparatului.
- Dacă se utilizează aparatul în zone periculoase (de ex. în stații de benzină), se vor respecta măsurile de siguranță corespunzătoare. Se interzice utilizarea aparatului în încăperi cu pericol de explozie.
- Aparatul trebuie să fie plasat pe o suprafață solidă.
- În timpul funcționării aparatului comutatorul de abur nu trebuie să fie blocat.
- Dacă doriți să completați apa din cazanul de abur înainte ca acesta să se fi răcit, fiți foarte prevăzători. Apa fierbinte poate să stropască în afară! (pericol de opărire)

Curățarea aparatelor electrice

- Înainte de a curăța aparatele electrice (inclusiv sobe electrice) acestea se vor deconecta de la rețea (se deconectează siguranța). Aparatele nu se vor utiliza din nou înainte de fi complet uscate.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorilor!
- Nu este permisă curățarea aparatelor electrice, de ex. lămpi, uscătoare de păr, radiatoare electrice, etc., la care aburul poate pătrunde direct până la cablurile electrice sau la întrerupătoare. Se poate întâmpla ca aburul să pătrundă în aceste aparate și, la răcire, să producă un defect electric.
- Nu atingeți niciodată jetul de abur cu mâna; nu-l îndreptați niciodată spre oameni sau animale (pericol de opărire).

2. Măsurile de siguranță

- Este interzisă curățarea cu jetul de abur a materialelor cu conținut de azbest sau de alte componente nocive.

Servirea aparatului

- Personalul de servire trebuie să utilizeze aparatul în mod corespunzător destinației acestuia. Trebuie respectate condițiile specifice de la locul de muncă și trebuie protejate terțe persoane, în special copiii.
- Aparatul se va utiliza numai de către persoane care au fost instruite în acest scop sau care au dovedit că sunt capabile să-l utilizeze și au fost desemnate în mod explicit cu aceasta. Se interzice utilizarea aparatului de către copii și adolescenți.
- Nu se va lăsa aparatul niciodată fără supraveghere în timpul funcționării.

Întreținerea aparatului

- Înainte de a-l curăța, de a efectua operații de întreținere sau de a înlocui vreopieșă aparatul se va opri și se va deconecta de la rețea.
- Operațiunile de întreținere se vor executa numai de către unități de service sau de către persoane calificate și specializate, care sunt la curent cu toate măsurile de protecție relevante.

Depozitarea

- ⚠ **Atenție:** Nu folosiți și nu depozitați aparatul în poziție orizontală!
- ⚠ Feriți aparatul de ploaie. Nu îl depozitați în spații deschise.

3. Funcționarea

Despachetarea aparatului

Verificați în timpul despachetării, dacă există toate componentele (vezi pag. 3). Dacă lipsesc unele componente sau în timpul despachetării constatați un defect care se datorează unui transport necorespunzător, atunci anunțați de urgență distribuitorul dvs.

Vă rugăm să nu aruncați ambalajul pur și simplu în deșeurile menajere. Ambalajul poate fi reciclat. Predați ambalajul la un centru de colectare corespunzător.



Montarea accesoriilor

- Introduceți fișa (B6) în priză aparatului (A6). Fișa trebuie introdusă până se zăvorește.
- Cuplați accesoriul dorit (C1, D1) cu pistolul cu abur (B1). Pentru aceasta, fixați capătul tubular al accesoriului pe pistolul cu abur (B1). Împingeți apoi accesoriul pe pistolul cu abur, până la blocarea butonului de dezăvorâre (B3) al pistolului cu abur (vezi fig. 1).

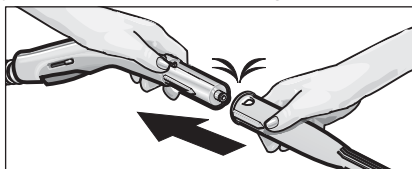


Fig. 1: Fixarea accesoriilor pe pistolul cu abur

- Dacă este nevoie, utilizați țevile de prelungire (F1). Pentru aceasta, montați una, respectiv ambele țevi de prelungire (F1) pe pistolul cu abur (B1). Împingeți apoi accesoriul dorit (C1, D1, G1) pe capătul liber al țevii de prelungire.
 - Pentru detașarea accesoriilor, apăsați butonul de dezăvorâre (B3 respectiv F2) și despărțiți părțile componente (vezi fig. 2).
- ⚠ În cazul detașării unor accesorii, este posibilă scurgerea picăturilor de apă fierbinte ! Nu detașați niciodată accesoriile cât timp se mai degajă abur - pericol de opărire !

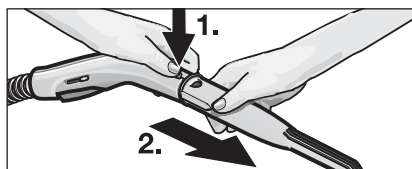


Fig. 2: Detașarea accesoriilor

3. Funcționarea

Umplerea cu apă

- Deșurubați închizătorul de siguranță (A2) de pe aparat.
- Vărsați apa care mai există în încălzitor.
- ⚠ *Nu adăugați detergenți sau alți aditivi !*
- Introduceți în încălzitor cantitatea de maxim 1,2 litri de apă de la robinet.
- ℹ *Apa caldă contribuie la reducerea timpului de încălzire.*
- Înșurubați din nou închizătorul de siguranță (A2), până când este bine strâns pe aparat.

Pornirea aparatului

- Introduceți cablul de rețea într-o priză.
- ⚠ *Nu porniți aparatul, dacă încălzitorul nu este umplut cu apă. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi. Pentru siguranță, aparatul oprește încălzirea în mod automat, se aprinde lampa de control roșie pentru deficiența de apă (A4). Pentru a aduce din nou aparatul în stare de funcționare, opriți-l și umpleți încălzitorul cu apă (vezi "Umplerea cu apă").*
- Porniți aparatul, prin intermediul întrerupătorului (A5). Lampa de control - încălzire (A3) trebuie să se aprindă.
- Aparatul se poate utiliza după ce lampa de control pentru încălzire (A3) s-a stins.
- În momentul în care acționați întrerupătorul de abur (B4), se produce degajarea aburului. La început, orientați întotdeauna pistolul cu abur (B1) spre o bucată de pânză, până când are loc o degajare uniformă a aburului.
- În timpul întrebuirii, încălzirea curățătorului cu abur repornește din când în când, pentru a menține constantă presiunea în interiorul încălzitorului. În acest interval, lampa de control portocaliu (A3) este aprinsă.

Reglarea cantității de abur

- Debitul de aburi se reglează cu comutatorul pentru aburi (B4).
- Regulatorul debitului de aburi (B2) permite trei reglaje prealabile:
 - clapeta în față – fără aburi
 - clapeta la mijloc – jumătate din debitul de aburi
 - clapeta în spate – debit de aburi maxim

Umplerea cu apă

Dacă apa din încălzitor s-a consumat, atunci se aprinde lampa de control roșie pentru deficiența de apă (B4).

ℹ *Închizătorul de siguranță (A2) nu poate fi deschis, atâta timp cât în încălzitor mai există încă presiune.*

- Opriți aparatul, prin intermediul întrerupătorului (A5).
- Apăsați întrerupătorul de abur (B4), de la pistolul cu abur (B1), până când nu se mai degajează abur. Acum, încălzitorul aparatului nu mai este sub presiune.
- Deșurubați închizătorul de siguranță (A2), de pe aparat.
- ⚠ *În momentul deschiderii închizătorului de siguranță, este posibil să se mai degajeze o cantitate remanentă de abur. Deschideți cu mare grijă închizătorul de siguranță, deoarece există pericolul de opărire.*
- Introduceți în încălzitor cantitatea de maxim 1,2 litri de apă de la robinet.
- ⚠ *Dacă încălzitorul este fierbinte, există pericolul de opărire, deoarece apa poate stropi în timpul umplerii.*
- ⚠ *Nu adăugați detergenți sau alți aditivi !*
- Înșurubați din nou închizătorul de siguranță (A2), până când este bine strâns pe aparat și porniți din nou aparatul, cu întrerupătorul (A5).
- Aparatul se poate utiliza după ce lampa de control pentru încălzire (A3) s-a stins.

Oprirea aparatului

- Opriți aparatul, prin intermediul întrerupătorului (A5).
- Scoateți ștecărul de rețea din priză.


4. Utilizarea accesoriilor

Indicații de utilizare

Curățarea textilelor


Înainte de tratarea textilelor cu curățătorul cu abur, este necesar să verificați întotdeauna compatibilitatea textilelor cu aburul, printr-o încercare efectuată pe o porțiune ascunsă. Pentru aceasta, aburiți puternic suprafața respectivă și apoi lăsați-o să se usuce. Apoi constatați dacă culoarea și forma acesteia au suferit modificări.

Curățarea suprafețelor acoperite sau lăcuite

 Nu îndreptați niciodată aburul spre muchiile înclinate, deoarece este posibil ca locul înclinat să se desfacă. Nu utilizați curățătorul cu abur pe podelele din lemn sau pe cele cu parchet, neprotejate.

Atenție mare la curățarea mobilierului de bucătărie și a mobilierului de cameră, a ușilor, a parchetului și a suprafețelor lăcuite sau cu acoperire din materiale sintetice ! După o acțiune mai îndelungată a aburului, este posibil ca stratul de ceară, luciul mobilei, acoperirea din material sintetic sau vopseaua să fie deteriorate, respectiv este posibilă apariția petelor. Din acest motiv, este indicat ca aceste suprafețe să fie curățate doar cu o bucată de pânză, aburită în prealabil sau să aburiți suprafața doar pentru scurt timp, utilizând ca protecție o bucată de pânză împăturită în două.

Curățarea sticlei

 Nu îndreptați niciodată jetul de abur direct spre porțiunile de etanșare ale geamului cu rama ferestrei, pentru a nu deteriora etanșarea.

Dacă temperatura exterioară este scăzută, în special iarna, este necesar să încălziți geamul, înainte de curățare. Pentru aceasta, aburiți ușor întreaga suprafață a geamului. Prin aceasta realizați echilibrarea diferențelor de temperatură și evitați apariția tensiunilor pe suprafața sticlei. Acest lucru este foarte important, deoarece sticla se poate crăpa dacă prezintă suprafețe cu un grad de încălzire diferit.

Pistolul cu abur (B1)

Puteți să utilizați pistolul cu abur fără accesorii.

Destinația:

- îndepărtarea mirosului neplăcut și a cutelor din articolele de îmbrăcăminte;
- Aburiți articolul de îmbrăcăminte, care este agățat, de la o distanță de 10 - 20 cm.
- desprăfuirea plantelor;
- Păstrați o distanță de 20 - 40 cm.
- ștergerea umedă a prafului;
- Aburiți o bucată de pânză, pentru scurt timp, și ștergeți apoi cu aceasta mobilierul.

Duza punctiformă (C1)


Cu cât țineți duza mai aproape de porțiunea murdară, cu atât crește efectul de curățare, deoarece temperatura și presiunea aburului ating valoarea cea mai ridicată la ieșirea din duză.

Destinația:

- locuri greu accesibile, ca de ex. colțuri și rosturi;
- armături, scurgeri;
- chiuvete, WC-uri;
- jaluzele, radiatoare;
- oțel inoxidabil, suprafețe emailate;
- înmuierea petelor;
- Înainte de curățare, udați cu oțet depunerile de calcar foarte rezistente și lăsați-le să se înmoaie timp de aprox. 5 minute.

Peria cilindrică (C2)

Peria cilindrică este montată, direct pe duza punctiformă.

 Peria cilindrică nu este indicată pentru curățarea suprafețelor sensibile

Duza de mână (D1)

Trageți husa din frotir (D2), peste duza de mână.

Destinația:

- suprafețe mici care pot fi spălate, de ex. suprafețe de bucătărie din material sintetic, pereți cu faianță;
- ferestre, oglinzi;
- țesături de mobilă;
- interiorul autovehiculelor, parbrize;
- căzi de baie.

4. Utilizarea accesoriilor

Duza de curățare a geamurilor (E1)

Destinația:

- ferestre;
- oglinzi;
- suprafețe din sticlă, la cabinele de duș;
- alte suprafețe din sticlă.

- Aburiți uniform suprafața geamului, de la o distanță de aprox. 20 cm.
- Trageți de sus în jos peste suprafața geamului, cu duza de cauciuc a duzei de curățare a geamurilor, urmând o traiectorie sub formă de culoar. După efectuarea fiecărei curse, ștergeți, cu o bucată de pânză, buza de cauciuc și marginea inferioară a ferestrei.

Duza de curățare a podelelor (G1)

Domeniile de utilizare:

- toate tipurile de acoperiri de pereți și pardoseli lavabile, de ex.: pardoseli din piatră, gresii, faianțe și pardoseli din PVC.
- Fixați cârpa de șters (G3) pe duza de curățare a podelelor (G1). Pentru aceasta, împăturiți cârpa de șters pe toată lungimea și așezați pe ea duza de curățare a podelelor. După aceea, trageți pe rând colțurile cârpei de șters, care ies în afară, și prindeți-le sub clemele de fixare (G2) (vezi fig. 3).

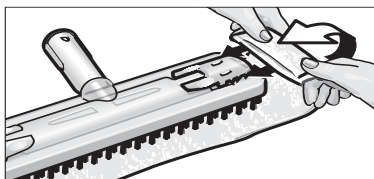


Fig. 3: Așezarea cârpei de șters

- Pentru desfacerea cârpei, apăsați pe clemele de fixare (G2) și trageți cârpa în afară.
- Întoarceți și schimbați cârpa de șters, în mod regulat. Astfel îmbunătățiți efectul de antrenare amurdăriei.
- Lucrați încet pe suprafețele foarte murdare, pentru ca aburul să aibă un efect mai accentuat.
- Dacă pe suprafața de curățat se găsesc urme de detergenți sau de soluții de îngrijire a podelei (de ex. ceară, emulsii de formare a luciului propriu), atunci se pot forma dungi în timpul operației de curățare. De regulă, aceste dungi dispar după utilizare repetată a curățătorului cu abur.

5. Îndrumări de depanare

Unle defecțiunile, care au în multe cazuri cauze minore, le puteți remedia dumneavoastră cu ajutorul îndrumarului de mai jos. În cazul unor defecțiuni, care nu sunt menționate în acest capitol, vă recomandăm să vă adresați unităților de reparații autorizate.

⚠ Pericol de electrocutare!

Reparații se vor efectua numai de către unitățile de reparații autorizate.

Durată mare de încălzire

- Cazanul este calcificat

Puțin abur / lipsă abur

- Verificați regulatorul de abur al pistolului cu abur

Presiunea aburului scade în timpul lucrului / lipsă abur

- Nu mai este apă în rezervorul de apă
 - umpleți rezervorul cu apă

Înterupătorul de abur nu mai poate fi acționat

- Deblocați zăvorul înterupătorului de abur (B2)

6. Îngrijirea, întreținerea

Curățarea încălzitorului

! *Lucrările de întreținere vor fi efectuate numai după scoaterea ștecărului de la rețea și după răcirea curățătorului cu abur.*

Clătirea încălzitorului

Dacă apa utilizată de dvs. are o duritate mai mare de 10 grade duritate germană (=°dH), adică se încadrează în domeniul II de duritate, atunci este necesară clătirea încălzitorului curățătorului cu abur, cel târziu după fiecare a 5-a umplere cu apă. Dacă apa are o duritate mai mică, atunci este necesară clătirea încălzitorul cel târziu după fiecare a 15-a umplere a încălzitorului. De la oficiul dvs. de gospodărire a apelor sau de la uzina de apă puteți să aflați cât de dură este apa dvs.

- Umpleți încălzitorul cu apă și agitați-l puternic (prin aceasta se desprind depunerile de calcar, care s-au depus pe fundul încălzitorului).
- Vărsați din încălzitor întreaga cantitate de apă remanentă.

Decalcifierea încălzitorului

Deoarece calcarul se depune și pe peretele încălzitorului, vă recomandăm să decalcificați încălzitorul la următoarele intervale (KF = umpleri ale încălzitorului):

Duritatea apei	° dH	mmol/l	KF
I apă moale	0 – 7	0 – 1,3	55
II apă medie	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III apă dură	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV apă foarte dură	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Intervalul de curățare a încălzitorului

- Decuplați curățătorul cu abur de la rețeaua electrică.
- Vărsați din încălzitor întreaga cantitate de apă remanentă.

! *Utilizați exclusiv produsele agreate de Kärcher, pentru a evita deteriorarea aparatului.*

- Folosiți pentru decalcifiere agentul de decalcifiere Kärcher RM 511 (nr. comandă 6.295-206). Când preparați soluția de decalcifiere, respectați indicațiile de dozare de pe ambalaj.

! *Atenție la umplerea și golirea curățătorului cu abur. Soluția de decalcifiere poate ataca suprafețele sensibile.*

- Turnați soluția de decalcifiere în încălzitor și lăsați-o să acționeze timp de aprox 8 ore.

! *Nu înșurubați închizătorul de siguranță (A2) pe aparat, în timpul încarcării decalcificației aparatului. Nu utilizați niciodată curățătorul cu abur, atâta timp cât încălzitorul mai conține agent de decalcifiere.*

- După aceea, vărsați soluția de decalcifiere. Deoarece în încălzitorul aparatului mai rămâne o cantitate remanentă de soluție, este indicat să clătiți de două – trei ori încălzitorul, cu apă rece, pentru a îndepărta toate reziduurile agentului de decalcifiere.
- Acum, curățătorul cu abur poate fi utilizat din nou.

Îngrijirea cârpelelor de șters

Înainte de a le strânge, lăsați accesoriile să se usuce complet.

- În vederea răcirii și uscării, nu așezați duza de curățare a podelelor (G1), duza de mână (D1) sau peria cilindrică (C2) direct pe părul de porc, pentru ca acesta să nu se deformeze.

Cârpa de șters și husa din frotir sunt deja prespălate și pot fi utilizate direct pentru lucrul cu curățătorul cu abur.

- După ce s-au murdărit, spălați cârpele de șters și husele din frotir, în mașinade spălat, la o temperatură de 60°C. Nu utilizați basam de rufe, la limpezire, deoarece cârpele trebuie să rămână cu o capacitate ridicată de antrenare a murdăriei. Pentru uscarea lor, puteți să folosiți un uscător de rufe.

7. Indicații generale

Elementele de siguranță

Acest curățător cu abur este dotat cu mai multe dispozitive de siguranță și ca atare el este asigurat din mai multe puncte de vedere. În cele ce urmează, regăsiți cele mai importante elemente de siguranță.

Regulatorul de presiune

Regulatorul de presiune menține presiunea încălzitorului cât mai constantă posibil, în timpul întrebuințării. Încălzirea este oprită, dacă în încălzitor se atinge presiunea maximă de regim. Repornirea are loc dacă scade presiunea din încălzitor, ca urmare a degajării aburului.

Termostatul pentru deficiența de apă

Dacă apă din încălzitor este aproape consumată, atunci crește temperatura de încălzire. Termostatul pentru deficiența de apă oprește încălzirea și lampa de control roșie – deficiență de apă (B5), se aprinde. Repornirea încălzirii este împiedicată până la răcirea încălzitorului sau până când acesta a fost reumplut.

Termostatul de siguranță

Dacă regulatorul de presiune nu reacționează și aparatul se supraîncălzește, atunci termostatul de siguranță oprește aparatul. Pentru reglarea termostatului de siguranță, adresați-vă unui service Kärcher autorizat.

Închizătorul de siguranță

Închizătorul de siguranță asigură închiderea încălzitorului, nepermițând aburului să iasă. Dacă s-a defectat regulatorul de presiune și presiunea aburului din încălzitor depășește valoarea de 4,5 bar, atunci în închizătorul de siguranță se deschide o supapă de suprapresiune și aburul poate fi evacuat prin închizător. Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, adresați-vă unui service Kärcher autorizat.

Măsuri de dezafectare

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile de valoare, care sunt necesare proceselor de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la sistemele respective de colectare.



Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție stabilite de distribuitorul autorizat de noi. În eventualitatea în care, în perioada de garanție, un defect de material sau de fabricație au condus la apariția unei defectări ale aparatului, noi vom înlătura gratuit această defecțiune.

Dacă vă încadrați în perioada de garanție, vă rugăm să vă prezentați cu aparatul și cu actul de cumpărare la distribuitorul dvs. sau la cel mai apropiat service autorizat.

Nu putem garanta pentru daunele care apar ca urmare a manipulării neprofesionale a aparatului sau a nerespectării manualului de utilizare.

8. Accesorii și piese de schimb

Vor fi utilizate numai accesorii și piese de schimb agreate de către producător. Accesorii și piesele de schimb originale conferă garanția că aparatul va putea fi utilizat în condiții de siguranță și fără defecțiuni.

Pe ultima pagină, găsiți o ilustrație a aparatului, împreună cu numerele de comandare pentru fiecare componentă în parte.

Accesorii speciale

Set de perii cilindrice

(număr de comandare 2.863-058)

- 4 perii cilindrice pentru duza punctiformă.

Set de perii cilindrice cu păr de alamă

(număr de comandare 2.863-061)

- 3 perii cilindrice pentru duza punctiformă (cu păr de alamă pentru murdăria deosebit de rezistentă)

Set de cârpe din microfibre

(număr de comandare 6.905-921)

- 1 cârpă de șters mare, 1 husă din frotir cu capacitate de absorbție și de antrenare a murdăriei, deosebit de mare

Decalcifiere RM 511

(număr de comandare 6.295-206)

Set de cârpe (număr de comandare 2.884-275)

- 2 cârpe de șters mari, - 3 huse din frotir

Set de cârpe (număr de comandare 2.884-276)

- 3 huse din frotir

Set de cârpe (număr de comandare 6.369-357)

- 3 cârpe de șters mari

Perie cilindrică cu răzuitor

(număr de comandare 2.863-140)

Duză rotativă cu abur

(număr de comandare 2.863-094)

Buză de cauciuc (număr de comandare 6.273-140)

9. Date tehnice

Legătura la rețea

Tensiunea 220 - 240 V
Tipul curentului (alternativ, monofazat) 50 Hz

Caracteristicile de performanță

Puterea de încălzire 1400 W
Presiunea de regim 3,0 bar
Presiunea admisibilă 4,0 bar
Timpul de încălzire/1l apă 7 min
Cantitatea max. de abur 50 g/min

Dimensiunile

Greutatea fără accesorii 3 kg
Volumul de apă 1,2 l
Lățimea 190 mm
Lungimea 360 mm
Înălțimea 290 mm

Secțiunea minimă a cablului prelungitor 1mm²

1. Popis zariadenia	176
2. Bezpečnostné pokyny	177
3. Prevádzka	178
4. Používanie príslušenstva	180
5. Pomoc pri poruchách	181
6. Starostlivosť, údržba,	182
7. Všeobecné pokyny	183
8. Príslušenstvo a náhradné diely	184
9. Technické údaje	184



Zariadenie neuvádzajte do činnosti skôr, ako si prečítate Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Toto náradie bolo vyvinuté na použitie v súkromnom sektore a nie je určené k namáhaniu pri nasadení v remese.



nájdete na strane 3

- A1 Sieťový kábel
- A2 Bezpečnostný uzáver
- A3 Kontrolka (oranžová) - Ohrev
- A4 Kontrolka (červená) - Nedostatok vody
- A5 Vypínač – Zap/Vyp
- A6 Prístrojová zásuvka
- B1 Pištoľ na paru
- B2 Ručné koliesko na reguláciu prietoku
paru (detská poistka)
- B3 Odblokovacie tlačidlo
- B4 Spínač pary
- B5 Hadica na paru
- B6 Zástrčka
- C1 Bodová dýza
- C2 Kruhovú kefa
- D1 Ručná dýza
- D2 Poťah z froté
- E1 Okenná dýza
- F1 Predlžovacia trubica (2x)
- F2 Odblokovacie tlačidlo
- G1 Dýza na podlahu
- G2 Upevňovacia príchytka
- G3 Veľká utierka

Symboler på apparaten



Para

POZOR - nebezpečenstvo obarenia

Používanie výrobku vs úlad es jeho určením

Používajte parný čistič výlučne v domácnostiach. Prístroj je určený na čistenie pomocou pary a môže sa používať s príslušenstvom popísaným v tomto návode na použitie. Dodržiavajte pritom obzvlášť bezpečnostné pokyny.

Stručný návod



nájdete na strane 4

2. Bezpečnostné pokyny

Varovné a informačné štítky umiestnené na prístroji obsahujú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Okrem pokynov uvedených v návode na obsluhu, musia byť taktiež zohľadnené všeobecné predpisy a predpisy na ochranu pred úrazmi, dané zákonodarcom.

Prívod prúdu

- ⚠ Napätie uvedené na typovom štítku musí súhlasiť s napätím napájacieho zdroja.
- ⚠ Ochranná trieda I – prístroje sa smú pripojiť iba na správne uzemnený napájací zdroj.
- ⚠ Vo vlhkých priestoroch, napr. kúpeľniach smie byť prístroj prevádzkovaný iba so z á s u v k a m i s predradeným ochranným spínačom FI. V prípade pochybností si, prosím, nechajte poradiť od odborníka. Na prístroji použité sieťové prípojky alebo ich náhrada sa nesmú odlišovať od typu uvedeného výrobcom. Dodržujte pokyny na údržbu. Objednávacie čísla a typy vid'. prevádzkový návod.
- ⚠ Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- ⚠ Je potrebné dbať na to, aby sieťová prípojka alebo predlžovací kábel neboli poškodené prejením, stlačením, naťahovaním alebo podobným spôsobom. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- ⚠ Predlžovací kábel musí mať prierez uvedený v prevádzkovom návode a musí byť chránený proti striekajúcej vode. Spojenie nesmie ležať vo vode.
- ⚠ Prináhradespojok nasieťovej prípojke alebo predlžovacom kábli musí zostať zaručená ochrana proti striekajúcej vode a mechanická pevnosť. Dodržiavajte pokyny na údržbu.
- ⚠ Čistenie prístroja sa nesmie vykonávať pomocou hadice alebo vysokotlakým vodným lúčom (nebezpečenstvo skratu alebo iných poškodení).

Použitie

- ⚠ Prístroj s pracovnými prípravkami a najmä sieťovú prípojku a predlžovací kábel je potrebné pred použitím preskúšať z hľadiska stavu a prevádzkovej bezpečnosti. Prístroj sa nesmie použiť, ak nie je zaistený jeho bezchybný stav.
 - ⚠ Parné hadice nesmú byť poškodené (nebezpečenstvo oparenia). Poškodená parná hadica musí byť bezodkladne vymenená. Môžu byť použité iba hadice a spojky doporučené výrobcom. Objednávacie čísla a typy vid'. prevádzkový návod.
 - ⚠ Nikdy nenaplnujte kotol kvapalinami obsahujúcimi rozpúšťadlá, nezriedenými kyselinami a rozpúšťadlami! K týmto látkam patria predovšetkým čistiace prostriedky, benzín alebo riedidlá farieb. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Ďalej patria k týmto kvapalinám acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, ktoré môžu naleptať rôzne materiály, použité v prístroji.
 - ⚠ Pri použití prístroja v nebezpečných oblastiach (napr. na čerpadlách pohonných hmôt) je nutné dodržiavať zodpovedajúce bezpečnostné predpisy. Prevádzka v prostredíach s nebezpečenstvom výbuchu je zakázaná.
 - ⚠ Prístroj musí byť umiestnený na stabilnom podklade.
 - ⚠ Tlačítko vypínača pary nesmie byť za prevádzky natrvalo napevno stlačené.
 - ⚠ Ak chcete doplniť vodu do ešte horúceho kotla, urobte tak, prosím, veľmi opatrne. Voda by mohla inak vystreknúť späť (nebezpečenstvo oparenia).
- ### Čistenie elektrických prístrojov
- ⚠ Pri čistení elektrických prístrojov (aj elektrických šporákov) musia byť tieto prístroje odpojené zo siete (vypnuté poisťky). Pred opätovným uvedením do prevádzky musia byť prístroje opäť dokonale vysušené.
 - ⚠ Dodržujte, prosím, upozornenia výrobcu prístroja!

2. Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Nesmú byť čistené elektrické prístroje, pri ktorých môže prísť para priamo do styku s elektrickými káblami a vypínačmi, napr. lampy, fén, elektrické kúrenie atď. Para môže do prístrojov vniknúť a pri chladnutí spôsobiť elektrickú poruchu.
- ⚠ K parnému lúču sa nikdy nepribližujte rukou na krátku vzdialenosť alebo nestriekajte na osoby alebo zvieratá (nebezpečenstvo oparenia).
- ⚠ Materiály obsahujúce azbest a iné materiály, obsahujúce zdraviu škodlivé látky nesmú byť naparované.

Obsluha

- ⚠ Obsluhujúca osoba má prístroj používať iba k činnostiam, pre ktoré je prístroj určený. Musí zohľadniť miestne podmienky a pri práci s prístrojom dávať pozor na ďalšie osoby, najmä deti.
- ⚠ Prístroj smú používať iba tie osoby, ktoré boli s manipuláciou zoznamované, preukázali schopnosť pre obsluhu a boli používaním výslovne poverené.
- ⚠ Prístroj nesmú prevádzkovať deti alebo nezodpovedné osoby bez dohľadu.
- ⚠ Prístroj nesmie byť nikdy ponechaný bez dohľadu, pokiaľ nie je vypnutý a nie je vytiahnutá sieťová zástrčka.

Údržba

- ⚠ Pred čistením, údržbou prístroja a pred výmenou dielov, je nutné prístroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku.
- ⚠ Opravy smú vykonávať iba k tomu určené strediská servisnej služby alebo odborníci, vyškolení v tomto obore, ktorí sú oboznámení so všetkými dôležitými bezpečnostnými predpismi.

Uskladnenie

- ⚠ Pozor: Zariadenie nikdy neprevádzkujte alebo neskladujte poležiaci!
- ⚠ Prístroj chráňte pred dažďom. Neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.

3. Prevádzka

Vybalenie zariadenia

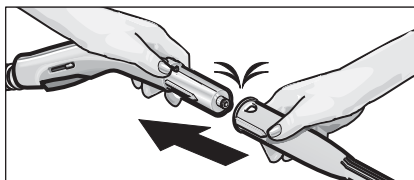
Pri vybaľovaní skontrolujte kompletnosť príslušenstva (nájdete na strane 3). Ak by ste zistili, že chýbajú niektoré diely, alebo že zariadenie sa pri preprave poškodilo, oznámte to láskavo okamžite predajcovi.

Obaly nevyhadzujte jednoducho do komunálneho odpadu. Sú recyklovateľné. Časti obalu zaneste do príslušnej zberne druhotných surovín.



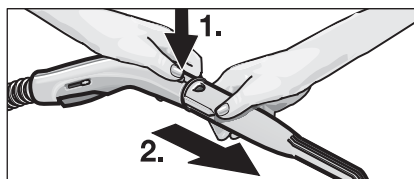
Montáž príslušenstva

- Zastrčte pevne zástrčku (B6) do prístrojovej zásuvky (A6). Zástrčka pritom musí zaskočiť.
- Pripojte požadovaný diel príslušenstva (C1, D1) k pištoľi na paru (B1). Rúrkovitý koniec dielu príslušenstva pritom zasuňte do pištole na paru (B1). Potom diel príslušenstva nasúvajte na pištoľ na paru dovtedy, kým aretačné tlačidlo (B3) na pištoľi na paru nezaskočí (pozri obr. 1).



Obr. 1: Nasadenie príslušenstva na pištoľ na paru

- V prípade potreby používajte predlžovacie trubice (F1). Namontujte jednu alebo dve predlžovacie trubice na pištoľ na paru (B1). Požadovaný diel príslušenstva (C1, D1, G1) nasuňte navoľný koniec predlžovacej trubice.
- Pri uvoľňovaní dielov príslušenstva stlačte aretačné tlačidlo (B3 alebo C2) a ťahom diely od seba oddelíte (pozri obr. 2).
- ⚠ Pri demontáži príslušenstva môže unikať horúca voda! Nikdy nedemontujte diely príslušenstva, pokiaľ uniká para
- hrozí nebezpečenstvo obarenia!



Obr. 2: Uvoľňovanie príslušenstva

3. Prevádzka

Plnenie vodou

- Odskrutkujte bezpečnostný uzáver (A2) zo zariadenia.
- Vypustite zvyšnú vodu z kotla.
- ⚠ *Nepri dávajte žiadny čistiaci prostriedok ani žiadne iné prísady!*
- Do nádrže nalejte najviac 1,2 l vody z vodovodu.
- ℹ *Teplá voda skracuje čas ohrevu.*
- Bezpečnostný uzáver (A2) znova pevne naskrutkujte na zariadenie.

Zapnutie zariadenia

- Sieťovú vidlicu zasuňte do zásuvky.
- ⚠ *Zariadenie nezapínajte, ak nie je v nádrži voda. Zariadenie by sa mohlo prehriať. Zariadenie kvôli bezpečnosti automaticky vypína ohrev, rozsvieti sa červená kontrolka nedostatku vody (A4). Pred opätovným uvedením do prevádzkyschopného stavu zariadenie vypnite a naplňte kotol vodou (pozri „Doplnenie vody“).*
- Spínačom (A5) zapnite zariadenie. Musí svietiť kontrolka Ohrev (A3).
- Keď zhasne kontrolka pre ohrev (A3) oranžovej farby, zariadenie je pripravené na použitie.
- Po stlačení spínača pary (B4) vychádza para von. Pištoľ na paru (B1) nasmerujte najprv na inú utierku, až kým nie je vychádzajúci prúd pary rovnomerný.
- Pri používaní parného čističa sa ohrev opakovane zapína, aby sa udržiaval tlak v nádrži. Pritom sa vždy rozsvieti kontrolka oranžovej farby (A3).

Regulácia prietoku pary

- Množstvo vystupujúcej pary je možné regulovať vypínačom pary (B4).
- Regulácia množstva pary (B2) Vám umožňuje vykonať tri dodatočné prednastavenia.
Šupátko vpredu – žiadna para
Šupátko uprostred – polovičné množstvo pary
Šupátko vzadu – maximálne množstvo pary

Doplnenie vody

Pospotrebovaní vodu v nádrži sa rozsvieti kontrolka nedostatku vody (B4).

- ℹ *Pokiaľ je v nádrži aspoň malý tlak, bezpečnostný uzáver (A3) sa nedá otvoriť.*
- Spínačom (A5) vypnite zariadenie.
- Držte spínač pary (B4) na pištoli na paru (B1) stlačený, až kým para neprestane prúdiť. Nádrž zariadenia teraz už nie je pod tlakom.
- Odskrutkujte bezpečnostný uzáver (A2) zo zariadenia.
- ⚠ *Pri otváraní bezpečnostného uzáveru môže ešte uniknúť zvyšok pary. Opatrne otvorte bezpečnostný uzáver; hrozí nebezpečenstvo obarenia.*
- Do nádrže nalejte najviac 1,2 l vody z vodovodu.
- ⚠ *Keď je nádrž horúca, hrozí nebezpečenstvo obarenia, pretože voda môže pri plnení vystreknúť.*
- ⚠ *Nepri dávajte žiadny čistiaci prostriedok ani žiadne iné prísady!*
- Bezpečnostný uzáver (A2) znova pevne naskrutkujte na zariadenie a zapnite znova zariadenie spínačom (A5).
- Keď zhasne kontrolka pre ohrev (A3) oranžovej farby, zariadenie je pripravené na použitie.

Vypnutie zariadenia

- Spínačom (A5) vypnite zariadenie.
- Sieťovú vidlicu vytiahnite zo zásuvky.

4. Používanie príslušenstva

Pokyny na použitie

Čistenie textílií

Pred ošetrovaním textílií parným čističom si vždy najprv na zakrytom mieste skontrolujte, či textílie znášajú ošetrovanie parou. Príslušnú plochu pritom silno naparte a nechajte ju uschnúť. Skontrolujte, či sa nezmenila farba a tvar.

Čistenie lakovaných alebo povrchovo upravovaných povrchov

! Nikdy nesmerujte paru na zlepené hrany, pretože lepidlo sa môže uvoľniť. Parný čistič nepoužívajte na drevené alebo parketové podlahy bez povrchovej úpravy.

Pozor pri čistení kuchynského a obývacieho nábytku, dverí, parkiet, lakovaných a umelohmotných povrchov! Pri dlhšom pôsobení pary sa môže uvoľňovať vosk, umelohmotná povrchová úprava alebo farba, prípadne môžu vznikaf škvrny. Ztohto dôvodu satakéto povrchy môžu čistiť iba naparenou utierkou alebo krátko parou cez utierku v dvoch vrstvách.

Čistenie skla

! Prúd pary nikdy nemierte priamo na lakované okenné rámy, aby sa nepoškodil konečný náter.

Okennú tabuľu pri nízkych vonkajších teplotách, predovšetkým v zime, nahrejte miernym naparením celého skleneného povrchu. Vyrovnáte tak teplotné rozdiely a predídete vzniku napätí na povrchu skla. Je to dôležité, pretože nerovnomerne zohriate sklenené plochy môžu prasknúť.

Plaková pištoľ (B1)

Pištoľ na paru možno používať bez príslušenstva.

Použitie:

- Odstraňovanie zápachova záhybovnašatstve: Zavesený diel ošatenia naparujte zo vzdialenosti pribl. 10–20 cm.
- Odstraňovanie prachu z rastlín: Dodržiavajte vzdialenosť 20 – 40 cm.
- Mokré utieranie prachu: Utierku krátko naparte a utrite ňou nábytok.

Bodová dýza (C1)

Čistiaci účinok sa zvyšuje približovaním dýzy k znečistenému miestu, pretože teplota a tlak sú najvyššie priamo v mieste, kde prúd pary vychádza z dýzy.

Použitie:

- ťažko dostupné miesta, napr. kúty a škáry
- armatúry, odtok
- umývadlá, WC
- žalúzie, ohrievacie telesá
- nehrdzavejúca oceľ, smaltované povrchy
- Rozpúšťanie škvŕn:
Tvrdšíjné usadeniny vodného kameňa najprv navlhčite octom a nechajte ho pôsobiť pribl. 5 minút.

Kruhovú kefa (C2)

Kruhovú kefa samontuje na bodovú dýzu priamo alebo.

i Kruhovú kefa nie je vhodná na čistenie chúlolistých povrchov

Ručná dýza (D1)

Natiahnite na ručnú dýzu poťah z froté (D2).

Použitie:

- malé umývateľné plochy, napr. kuchynské povrchy z umelej hmoty, obkladané steny
- okná, zrkadlá
- nábytkárske tkaniny
- vnútorný priestor v motorových vozidlách, čelné sklá
- kúpeľňové vane

4. Používanie príslušenstva

Okenná dýza (E1)

Použitie:

- Okná
- Zrkadlá
- Sklenené plochy na sprchovacích kabínach
- iné sklenené povrchy

- Povrch skla naparujte rovnomerne zo vzdialenosti pribl. 20 cm.
- Gumovou stierkou okennej dýzy stierajte povrch zhora nadol po pásoch. Po každom zotretom páse utierkou utrite gumovú stierku a spodný okraj okna.

Dýza na podlahu (G1)

Použitie:

- Všetky umývateľné povrchy stien a podlahy, napr.: kamenné podlahy, dlaždice a podlahové krytiny z PVC.
- Upevnite handru na čistenie podlahy (G3) na podlahovú dýzu (G1). Handru na čistenie podlahy najprv preložte po dĺžke a položte na ňu podlahovú dýzu. Konce handry na čistenie podlahy pretiahnite pod upevňovacie príchytky (G2) (pozri obr. 3).



Obr. 3: Natiahnutie handry na čistenie podlahy

- Pri uvoľňovaní handry stlačte upevňovacie príchytky (G2) a handru vyťahnite.
- Handru na čistenie podlahy pravidelne obracajte a vymieňajte. Zlepšíte tak zachytávanie nečistôt.
- Na silno znečistených plochách postupujte pomaly, aby para mohla dlhšie pôsobiť.
- Ak sa na čistenej ploche nachádzajú aj zvyšky čistiaceho prostriedku alebo prostriedku na ošetrovanie podlahovej krytiny (napr. vosk, samoleštiaca emulzia), pri čistení sa môžu tvoriť šmuhy. Tieto šmuhy sa spravidla odstránia opakovaným použitím parného čističa.

5. Pomoc pri poruchách

Poruchy spôsobujú často jednoduché príčiny, ktoré môžete sami odstrániť pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybnosti alebo pri nemenovanej pomoci pre odstránenie poruchy sa, prosím, obráťte na autorizovanú servisnú službu.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Opravy na prístroji smie vykonávať iba autorizovaná servisná služba.

Dlhý čas ohrevu

- Kotol je zanesený vodným kameňom

Málo pary / žiadna para

- Skontrolujte reguláciu tlaku na pištoli na paru

Pri práci sa znižuje prietok pary / žiadna para

- Vo vodnej nádrži už nie je voda
 - Dolejte vodu

Spínač pary sa nedá stlačiť

- Uvoľnite poistku spínača pary (B2)

6. Starostlivosť, údržba

Čistenie nádrže na vodu

! Údržba sa môže vykonávať, iba keď je sieťová vidlica vytiahnutá zo zásuvky a po vychladnutí parného čističa.

Vypláchnutie nádrže na vodu

Ak má voda vyššiu tvrdosť ako 10 nemeckých stupňov tvrdosti (= °dH), tzn. II. stupeň tvrdosti, vypláchnite nádrž parného čističa najneskôr po piatich naplneniach. Ak sa používa mäkkšia voda, nádrž sa musí vypláchnuť najmenej po každom 15. naplnení. Tvrdosť vody si možno zistiť na voľnohospodárskom úrade alebo vo vodárňach.

- Naplňte nádrž vodou a silno ňou potrate (tým sa uvoľňujú zvyšky vodného kameňa, ktoré sa usadili na dne nádrže).
- Vylejte všetku zostávajúcu vodu z nádrže.

Odstraňovanie vodného kameňa z nádrže

Pretože vodný kameň sa usadzuje aj na stenách nádrže, odporúčame pravidelne odstraňovať vodný kameň z nádrže v nasledujúcich intervaloch (KF = náplne nádrže):

Oblasť tvrdosti	° dH	mmol/l	TF
I mäkká	0 – 7	0 – 1,3	55
II stredná	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III tvrdá	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV veľmi tvrdá	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Intervaly čistenia nádrže na vodu

- Odpojte parný čistič od elektrickej napájacej siete.
- Vylejte všetku zostávajúcu vodu z nádrže.
- !** Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, používajte výhradne prostriedky, ktoré schválila firma Kärcher.
- Na odstránenie vodného kameňa používajte odstraňovač vodného kameňa RM 511 (Č. objednávky 6.295-206) od firmy Kärcher. Dodržiavajte pri aplikácii roztoku na odstránenie vodného kameňa návod na dávkovanie uvedený na obale výrobku.

! Pri plnení a vypúšťaní parného čističa si dávajte pozor. Roztok na odstraňovanie vodného kameňa môže zasiahnuť citlivé miesta Vašej pokožky.

- Nalejte roztok na odstránenie vodného kameňa do nádržky a nechajte pôsobiť asi 8 hodín.
- !** Počas odstraňovania vodného kameňa **nenaskrutkujte** na zariadenie bezpečnostný uzáver (A2). Parný čistič nepoužívajte, kým je prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa v nádrži.

- Potom roztok na odstraňovanie vodného kameňa vylejte. V nádrži zariadenia zostáva ešte trochu roztoku, preto nádrž ešte dva až tri razy vypláchnite studenou vodou, aby sa odstránili zvyšky prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.

- Parný čistič je znova pripravený na používanie.

Starostlivosť o čistiace utierky

Pred uprataním nechajte diely príslušenstva vyschnúť.

- Dýza na podlahu (G1), ručnú dýzu (D1) a kruhovú kefu (C2) neodkladajte po vychladnutí a vysušení štetinami smerom nadol, pretože by sa mohli deformovať.

Handra na podlahu a poťah z froté sa dodáva vo vypratom stave, preto sa môžu s parným čističom bezprostredne použiť.

- Znečistenú handru na podlahu a poťah z froté možno prať v práčke pri teplote 60 °C. Nepoužívajte žiadne zmäčkovacie prostriedky, aby čistiace utierky dobre prijímali nečistoty. Na sušenie možno použiť sušičku bielizne.

7. Všeobecné pokyny

Bezpečnostné prvky

Tento parný čistič je viacnásobne zabezpečený, pretože má viacero bezpečnostných prvkov. V nasledujúcej časti nájdete najdôležitejšie bezpečnostné prvky.

Regulátor tlaku

Regulátor tlaku udržiava tlak v nádrži počas prevádzky podľa možnosti na konštantnej úrovni. Ohrev sa pri dosiahnutí maximálneho pracovného tlaku nádrži vypína a po poklese tlaku v dôsledku odberu pary sa znova zapína.

Termostat signalizácie nedostatku vody

Keď hladina vody v nádrži klesá, teplota ohrevu stúpa. Termostat signalizácie nedostatku vody vypína ohrev a rozsvieti sa červená kontrolka – Nedostatok vody. Opätovné zopnutie ohrevu je blokové až dotedy, kým nádrž nevychladne, alebo kým sa znova nenaplní.

Bezpečnostný termostat

Ak regulátor tlaku zlyhá, a keď sa zariadenie prehreje, bezpečnostný termostat zariadenie vypne. So žiadosťou o uvedenie bezpečnostného termostatu do pôvodného stavu sa obráťte na príslušné stredisko zákazníckych služieb firmy Kärcher.

Bezpečnostný uzáver

Bezpečnostný uzáver uzatvára nádrž pri rastúcom tlaku pary. Ak je regulátor tlaku chybný a tlak pary v nádrži prekročí 4,5 barov, v bezpečnostnom uzávere sa otvára pretlakový ventil a para sa cez uzáver vypustí. Pred opätovným uvedením zariadenia do činnosti sa obráťte na príslušné stredisko zákazníckych služieb firmy Kärcher.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou organizáciou. Prípadné poruchy zariadenia odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby.

Pri uplatňovaní záruky sa láskavo obráťte, spolu s príslušenstvom a s dokladom o kúpe, na svojho predajcu alebo na najbližší zákaznícky servis.

Výrobca neručí za škodu spôsobenú nevhodným používaním zariadenia alebo nedodržiavaním návodu na použitie.

Pokyny na likvidáciu

Staré zariadenia obsahujú hodnotné recyklovateľné materiály, ktoré samosia odovzdať na opätovné zhodnotenie. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.



8. Príslušenstvo a náhradné diely

Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely, ktoré boli schválené výrobcom, originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely sú zárukou, že zariadenie možno používať bezpečne a bez porúch.

Na poslednej strane nájdete obrázok zariadenia s objednávacími číslami jednotlivých dielov zariadenia.

Osobitné príslušenstvo

Súprava okrúhlej kefy (Objednávacie číslo 2.863-058)

- 4 kruhové kefy pre bodovú dýzu.

Súprava kruhových kief s mosadznými štetinami (Objednávacie číslo 2.863-061)

- 3 kruhové kefy pre bodovú dýzu (s mosadznými štetinami na osobitne tvrdošijné nečistoty)

Súprava mikrofázových utierok

(Objednávacie číslo 6.905-921)

- 1 veľká handra na čistenie podlahy, 1 poťah z frotés osobitne vysokou nasiakavosťou a pohltivosťou nečistôt

Odstraňovač vodného kameňa RM 511

(Objednávacie číslo 6.295-206)

Súprava utierok (Objednávacie číslo 2.884-275)

- 2 veľké handry na čistenie podlahy, - 3 poťahy z froté

Súprava utierok (Objednávacie číslo 2.884-276)

- 3 poťahov z froté

Súprava utierok (Objednávacie číslo 6.369-357)

- 3 veľké handry

Kruhová kefa so škrabkou (Objednávacie číslo 2.863-140)

Parná rotorová dýza (Objednávacie číslo 2.863-094)

Gumová stierka (Objednávacie číslo 6.273-140)

9. Technické údaje

Elektrické napájanie

Napätie 220 - 240 V

Druh prúdu 1 ~ 50 F/Hz

Výkonové parametre

Príkonný výkon 1400 W

max. pracovný tlak 3,0 barov

prípustný tlak 4,0 barov

Doba zahriatia/1l vody 7 min

Max prietok pary 50 g/min

Rozmery

Hmotnosť bez príslušenstva 3 kg

Vodná náplň 1,2 l

Šírka 190 mm

Dĺžka 360 mm

Výška 290 mm

Minimálny prierez predlžovacieho kábla 1 mm²

1. Opis aparata	185
2. Sigurnosne upute	186
3. Rad	187
4. Uporaba pribora	189
5. Pomoć kod smetnji	190
6. Njega, održavanje	191
7. Opće upute	192
8. Pribor i nadomjesni dijelovi	193
9. Tehnički podaci	193



vidi stranicu 3

- A1 Mrežnikabel
- A2 Sigurnosni zatvarač
- A3 Kontrolnalampica(narančasta)-zagrijavanje
- A4 Kontrolnalampica(crvena) – manjakvode
- A5 Prekidač –Uklj./Isklj.
- A6 Utičnicanaaparatu
- B1 Parnipištolj
- B2 Ručni kotač za regulaciju količine pare (zaštita za djecu)
- B3 Tipka za deblokiranje
- B4 Parnasklopka
- B5 Parnocrijevo
- B6 Utičač
- C1 Sapnica stočastim raspršivanjem
- C2 Okruglačетка
- D1 Ručna sapnica
- D2 Prevlaka od froтира
- E1 Sapnica za pranje prozora
- F1 Produžna cijev (2x)
- F2 Tipka za deblokiranje
- G1 Sapnica za pranje poda
- G2 Stezaljke
- G3 Velika krpa za brisanje

Simboli na aparatu



Para

PAŽNJA - opasnost od opekline

Namjensko korištenje

Parni čistač koristite isključivo u kućanstvu. Uređaj je namijenjen za čišćenje parom i može se koristiti s prikladnom opremom, kao što je opisano u ovom uputstvu za uporabu. Pri tome se pridržavajte posebno sigurnosnih uputstava.

Kratak uputstvo



vidi stranicu 4



Aparat ne pokrećite, ako niste pročitali uputstvo za rad i sigurnosne upute.

Ovo uputstvo za rad čuvajte za kasniju uporabu ili za sljedeće vlasnike.

Ovaj je aparat razvijen za zasebnu uporabu i nije predviđen za uporabu u industrijske svrhe.

2. Sigurnosne upute

Pločice s upozorenjima i uputama koje se nalaze na aparatu daju važne upute kako bi rad s aparatom bio bezopasan.

Pored uputa u uputstvu za uporabu potrebno se pridržavati općih sigurnosnih propisa i propisa za sprečavanje nezgoda od strane zakonodavca.

Strujni priključak

⚠ Navedeni napon na natpisnoj pločici mora odgovarati naponu na strujnom izvoru.

⚠ Zaštitna klasa I – Aparati se smiju priključiti samo na one strujne izvore koji su propisno uzemljeni.

⚠ U vlažnim prostorijama, kao npr. u kupaonici, naprava se smije priključiti isključivo preko propisane FIskllopke. Molimo Vas da se o tome posavjetujete sa stručnom osobom. Kod priključenja naprave preko produžnog kabla, odnosno kod zamjene električnog kabla, ne smije se odstupati od navedenih vrijednosti proizvođača naprave. Držite se uputa održavanju. Broj narudžbe i tip kablaj pronaći ćete u uputama za uporabu.

⚠ Mrežni utikač nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

⚠ Potrebno je paziti da se mrežni priključnik kabel ili produžni kabel ne ošteti vožnjom preko njega, gnječenjem, izvlačenjem na silu i sličnim. Kabel štiti od vrućine, ulja i oštrih bridova.

⚠ Produžni kabel mora imati presjek voda, kojije naveden u tehničkim podacima, isto tako mora biti i vodootporan. Tijekom djelovanja ne smije ležati u vodi.

⚠ Prilikom zamjene spojkinam mrežnom kabelu ili produžnom kabelu mora i dalje ostati zajamčena zaštita od prskanja vode i mehanička čvrstoća. Pridržavajte se uputa za održavanje.

⚠ Čišćenje aparata ne smije se vršiti s acrijevom ili visokotlačnim vodenim mlazom (opasnost od kratkog spoja ili drugih šteta).

Primjena

⚠ Prije uporabe ispitajte da li se aparat s radnim uređajima, posebice mrežni priključni kabel i produžni kabel, nalazi u propisnom stanju te provjerite njegovu pogonsku sigurnost. Aparat se ne smije koristiti ukoliko stanje nije optimalno.

⚠ Cijev za paru ne smije biti oštećena (opasnost od opekotina). Oštećenu paru cijev morate odmah zamijeniti. Za zamjenu koristite samo cijevi i spojne dijelove koje preporučuje proizvođač naprave. Brojeve narudžbi i tipove cijevi naći ćete u uputama za uporabu.

⚠ Nikada ne punite kotao tekućinom u kojoj se nalazi razrjeđivač ili nerazrjeđenom kiselinom. Prije svega se radi o sredstvima za čišćenje, benzinu ili razrjeđivaču za boje. Opasnost od eksplozije! Isto tako je nedozvoljeno koristiti aceton i razrjeđivače koji nagrjavaju materijale, ugrađene u napravu.

⚠ Ako radite s napravom u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije, npr. na benzinskim crpkama, potrebno je držati se sigurnosnih propisa. Zabranjena je uporaba naprave u prostorijama, u kojima postoji opasnost od eksplozija.

⚠ Napravu je potrebno montirati na tvrdoj podlozi.

⚠ Ručke za aktiviranje izlaženja pare tijekom djelovanja ne smiju biti uglavljene.

⚠ Prina dolijevanja vode u još vrući kotao trebate biti posebno oprezni. U doticaju vode sa vrućim limom dio vode u trenu ispari, što može prouzročiti prskanje vruće vode. (Opasnost od opekotina).

Čišćenje električnih naprava

⚠ Prije čišćenja svih vrsta električnih naprava i aparata (kao i električnih peći) potrebno je isključiti ih iz električne mreže (npr. isključenjem osigurača). Prije ponovnog djelovanja naprave moraju ponovno biti potpuno suhe.

⚠ Molimo Vas da uvažavate upute proizvođača ovih naprava!

2. Sigurnosne upute

- ⚠ Električne naprave, kod kojih para može doći u doticaj sa električnim vodom ili prekidačem, npr. svjetiljke, sušila za kosu, električni grijači, itd., ne smijete čistiti. Para bi mogla prodrjeti unapravu, nakon ohlađenja bise kondenzirala i na taj bi način prouzročila kratki spoj.
- ⚠ Mlaz pare nikada ne smijete napipavati na kratkoj udaljenosti ili ga smjeravati na ljude ili životinje (opasnost od opekotina).
- ⚠ Materijale, koji sadrže azbest ili tvari koje su štetne za zdravlje, ne smijete čistiti is parom.

Rukovanje

- ⚠ Korisnik aparata treba se pridržavati svih odredaba. Kod rada aparatom treba se pridržavati date situacije u prostoru, te prilikom rada paziti na tečelice, posebice na djecu.
- ⚠ Aparat smiju koristiti samo one osobe koje su upućene u rukovanje ili koje su svoje sposobnosti u rukovanju dokazale i imaju izričito ovlaštenje za korištenje.
- ⚠ Aparatom ne smiju bez nadzora rukovati djeca ili krhke osobe.
- ⚠ Aparat nikadane ostavljajte bez nadzora tako dugo dok gane isključite i ne izvučete mrežni utikač.

Održavanje

- ⚠ Prije čišćenja i održavanja naprave, te zamjene dijelova na njoj, morate izvući utikač mreže.
- ⚠ Popravke na aparatu smiju izvoditi samo ovlaštene servisne službe ili stručne osobe koje su upoznate sa svim važećim sigurnosnim propisima.

Spremanje

- ⚠ Pažnja: Uređaj se nikada ne smije pogoniti niti skladištiti u ležećem položaju!
- ⚠ Aparat zaštitite od kiše. Nekad gane čuvajte na otvorenom.

3. Rad

Raspakiranje aparata

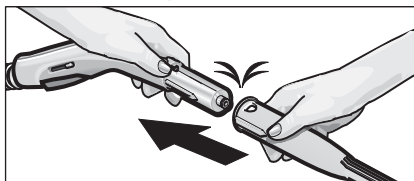
Pri raspakiravanju provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi (vidi stranicu 3). Ukoliko nedostaju neki dijelovi ili ako ustanovite štetu nastalu tijekom prijevoza, o tome odmah obavijestite svoga prodavača.

Ambalažu ne odlažite u kućne otpatke. Mogu se reciklirati. Dijelove ambalaže donesite na odgovarajuće sakupljalište.



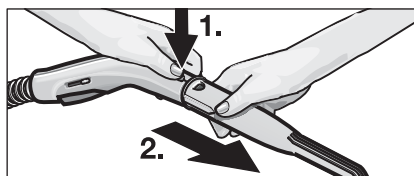
Montaža pribora

- Blok-utikač (B6) umetnite u utičnicu aparata (A6) iznad držača. Utikač pritom mora čujno zaskočiti.
- Željeni dio pribora (C1, D1) spojite s parnim pištoljem (B1).
U tu svrhu cijevasti kraj pribora postavite na parni pištolj (B1). Pribor nakon toga potiskujte na parni pištolj toliko dugo dok tipka za deblokiranje (B3) parnog pištolja ne zaskoči (vidi sl. 1).



Sl. 1: Postavljanje pribora na parni pištolj

- Po potrebi uporabite produžne cijevi (F1). U tu svrhu primontirajte jednu odn. obje produžne cijevi (F1) na parni pištolj (B1). Nakon toga željeni dio pribora (C1, D1, G1) potisnite na slobodni kraj produžne cijevi.
- Za odvajanje dijelova pribora pritisnite tipku za deblokiranje (B3 odn. F2) i razvucite dijelove (vidi sl. 2).
- ⚠ Pri odvajanju dijelova pribora može kapati vruća voda! Dijelove pribora ne odvajajte dok kaplje para – opasnost od oparina!



Sl. 2: Razdvajanje dijelova pribora

3. Rad

Punjenje vodom

- S aparata odvijte sigurnosni zatvarač (A2).
- Iz spremnika ispraznite vodu koja se nalazi u njemu.

⚠ Ne ulijevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke!

- U spremnik napunite maksimalno 1,2 litre obične vode.

i Topla voda skraćuje vrijeme zagrijavanja.

- Sigurnosni zatvarač (A2) ponovno čvrsto privijte na aparat.

Uključivanje aparata

- Mrežni utikač umetnite u utičnicu.

⚠ Aparat ne uključujte ako u spremniku nema vode. U suprotnom se slučaju može pregrijati. Zbog sigurnosti će aparat automatski isključiti zagrijavanje, pri čemu će se upaliti crvena kontrolna lampica za manjak vode (A4). Kako biste aparat ponovno pripremili za rad, isključite ga i spremnik napunite vodom (vidi "Dopunjavanje vode").

- Aparat uključite pomoću sklopke (A5). Morase upaliti kontrolna lampica za zagrijavanje (A3).
- Kada se ugasi narančasta kontrolna svijetiljka za zagrijavanje (A3), aparat je spreman za rad.
- Kada aktivirate parnu sklopku (B4), počinje izlaziti para. Parni pištolj (B1) usmjeravajte u jednu krpu dok para ne počne ravnomjerno izlaziti.
- Tijekom rada se povremeno uključuje grijanje parne čistilice kako bi se u spremniku održao ravnomjeran tlak. Pritom se pali narančasta kontrolna lampica (A3).

Reguliranje količine pare

- Sklopkom za paru (B4) regulirajte izlazeću količinu pare.
- Regulacija količine pare (B2) omogućava Vam tri dodatna podešavanja.
Klizač naprijed – bez pare
Klizač u sredini – polovica količine pare
Klizač natrag – maksimalna količina pare

Dopunjavanje vode

Kada je u spremniku potrošena voda, pali se crvena kontrolna lampica za nedostatak vode (B4).

i Sigurnosni zatvarač (A2) se ne može otvoriti dok je spremnik pod tlakom.

- Aparat isključite pomoću sklopke (A5).
- Parnu sklopku (B4) na parnome pištolju (B1) pritisčite dok para ne prestane izlaziti. Sada spremnik aparata više nije pod tlakom.
- S aparata odvijte sigurnosni zatvarač (A2).
- ⚠ Kod otvaranja sigurnosnog zatvarača može izaći neznatna količina pare. Sigurnosni zatvarač otvarajte pažljivo, jer postoji opasnost od oparina.**
- U spremnik napunite maksimalno 1,2 litre obične vode.
- ⚠ Kod vrućeg spremnika postoji opasnost od oparina, jer voda prilikom punjenja može prskati van.**
- ⚠ Ne ulijevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke!**
- Sigurnosni zatvarač (A2) ponovno čvrsto pritegnite na aparat, a aparat ponovno uključite pomoću sklopke (A5).
- Kada se ugasi narančasta kontrolna svijetiljka za zagrijavanje (A3), aparat je spreman za rad.

Isključivanje aparata

- Aparat isključite pomoću sklopke (A5).
- Mrežni utikač izvucite iz utičnice.

4. Uporaba pribora

Upute za uporabu

Čišćenje tekstila

Prije obrade tekstila parnom čistilicom trebali biste na pokrivenom mjestu provjeriti otpornost tekstila na paru. U tu svrhu jako naparite površinu i ostavite da se osuši. Ustanovite mijenjaju li se njezina boja i oblik.

Čišćenje obloženih ili lakiranih površina

! *Paru nikada ne usmjeravajte na zalijepljene rubove, jer može popustiti obrub. Parnu čistilicu nemojte koristiti na nepolakiranim drvenim podovima i parketu.*

Oprez pri čišćenju kuhinjskog i sobnog namještaja, vrata, parketa, lakiranih ili plastificiranih površina! Kod duljeg djelovanja pare mogu se odvojiti vosak, laštilo, plastične obloge ili boja, odnosno mogu se pojaviti mrlje. Zbog toga takve površine smijete čistiti samo naparenom krpom ili za kratko vrijeme napariti preko dvoslojne krpe.

Čišćenje stakla

! *Mlaz pare ne usmjeravajte izravno na lakirana mjesta prozora na prozorskom okviru da time ne oštete lak.*

Kod niskih vanjskih temperatura, a prije svega zimi, zagrijavajte prozorska stakla. U tu svrhu lagano naparite cijelu staklenu površinu. Time ćete izjednačiti razlike u temperaturi i izbjeći nabore na staklenoj površini. Ovo je veoma važno, jer se različito zagrijane staklene površine mogu raspuknuti

Parni pištolj (B1)

Parni pištolj možete koristiti bez pribora.

Primjena:

- odstranjivanje mirisa i nabora s odjeće:
Obješenu odjeću naparite s udaljenosti od 10-20 cm.
- rasprašivanje biljaka:
Održavajte razmak od 20-40 cm.
- vlažno brisanje prašine:
Kratko naparite jednu krpu i njome prebrišite namještaj

Sapnica s točkastim raspršivanjem (C1)

Učinak čišćenja se povećava ako je sapnica više približena onečišćenom mjestu, jer su temperatura i tlak pare najveći na direktnom izlazu iz sapnice.

Primjena:

- teško pristupačna mjesta kao na pr. uglovi i fuge
- armature, slivnici
- umivaonici, WC,
- žaluzine, radijatori
- nehrđajući čelik, emaljirane površine
- odstranjivanje mrlja:
Tvrdo korjeno naslage kamencaprije toga navlažite octom i ostavite da djeluje oko 5 min.

Okrugla četka (C2)

Okrugla se četka na sapnicu s točkastim raspršivanjem montira direktno.

i *Okrugla četka nije prikladna za čišćenje osjetljivih površina.*

Ručna sapnica (D1)

Preporučene sapnice povucite prevlaku od frotira (D2).

Primjena:

- male perive površine, na pr. kuhinjske površine od plastike, popločeni zidovi
- prozori, ogledala
- tkanine za namještaj
- unutrašnjost vozila, vjetrobranska stakla
- kada

4. Uporaba pribora

Sapnica za pranje prozora (E1)

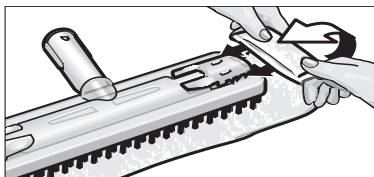
Primjena:

- prozori
 - ogledala
 - staklene površine na kabinama za tuširanje
 - druge staklene površine
- Površinu stakla ravnomjerno naponirajte s udaljenost od ca. 20 cm.
 - Gumenim nastavcima u trakama prevucite staklenu površinu odozgor prema dolje. Krpom obrišite gumeni nastavak i svaku traku donjeg ruba prozora.

Sapnica za pranje poda (G1)

Područja primjene:

- sve perive zidne i podne obloge, napr.: kameni podovi, pločice i PVC podovi.
- Krpu za brisanje (G3) pričvrstite na sapnicu za pranje poda (G1). U tu svrhu krpu za brisanje presavijte po dužini i nanju postavite sapnicu za pranje poda. Krajeve krpe jedan za drugim podvucite pod stezaljke (G2) (vidi sl. 3).



Sl. 3: Navlačenje krpe za brisanje

- Za odvajanje krpe pritisnite na stezaljke (G2) i izvucite krpu.
- Krpu za brisanje redovito okrećite i mijenjajte. Time ćete poboljšati pokupljanje prljavštine.
- Najako onečišćenim površinama radite polako kako bi para mogla dulje djelovati
- Ako se na površini, koju treba očistiti, još nalaze ostaci sredstava za čišćenje ili za negu poda (na pr. voska, emulzije za davanje sjaja), prilikom čišćenja može doći do stvaranja pruga. Te pruge u pravilu nestaju nakon višekratne uporabe parne čištilice.

5. Pomoć kod smetnji

Uzrok nekesmetnje je često putavrolojednosdavan paga uz pomoć sljedećeg pregleda možete otkloniti sami. Ukoliko niste dovoljno sigurni ili ako u pregledu ne pronađete traženusmetnju/pomoć obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ **Opasnost od strujnog udara!**

Popravke na aparatu smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

Dugo vrijeme zagrijavanja

- U spremniku su nakupine kamenca

Malo pare / bez pare

- Provjeriti regulacije parni pištolj

Pri radu se smanjuje snaga pare / ne izlazi para

- U spremniku za vodu nemavode - dopuniti vodu

Parna sklopka se više ne može pritisnuti

- Otpustiti blokadu parnesklopke (B2).

6. Njega, održavanje

Čišćenje spremnika

! Radovi na održavanju se mogu obavljati samo kod izvučenog mrežnog kabla i ohlađene parne čistilice.

Ispiranje spremnika

Spremnik parne čistilice isperite najmanje nakon svakog 5. punjenja vodom ako Vašavodapokazuje tvrdoću veću od 10 stupnjeva njemačke tvrdoće (= °dH), t.j. područje tvrdoće II. Kod mekše vode spremnik bi se trebao ispirati najmanje nakon svakog 15. punjenja. Informaciju o tvrdoći vode možete dobiti kod Vaše službe za vodoopskrbu ili u komunalnom poduzeću.

- Spremnik napunite vodom i snažno gaprotresite (Time će doći do odvajanja ostatka kamenca nataloženog nadnu spremnika).
- Ostatak vode u potpunosti izlijte iz spremnika.

Uklanjanje kamenca iz spremnika

Budući da se nastijen kispremnikataložikamenac, preporučujemo da kamenac iz spremnika odstranjujete u sljedećim razmacima (PS = punjenje spremnika):

Područje tvrdoće	° dH	mmol/l	PS
I mekano	0 - 7	0 - 1,3	55
II srednje	7 - 14	1,3 - 2,5	45
III tvrdo	14 - 21	2,5 - 3,8	35
IV jako tvrdo	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Razdoblja čišćenja spremnika

- Parnu čistilicu isključite iz električne mreže.
- Ostatak vode u potpunosti izlijte iz spremnika.

! Kakobistes prije čišćenja aparata, koristite samo proizvođačeve dozvoljavane Kärcher.

- Za odstranjivanje kamenca upotrijebite Kärcher odstranjivač kamenca RM 511 (Broj narudžbe 6.295-206) Prilikom punjenja otopine za odstranjivanje kamenca obratite pažnju na upute o doziranju na pakiranju.

! Oprez pri punjenju i pražnjenju parnog čistača. Otopina za odstranjivanje kamenca može nagristi osjetljive površine.

• Otopinu za odstranjivanje kamenca ulijte u spremnik i pustite djelovati oko 8 sati.

! Sigurnosni zatvarač (A2) **ne pritežite** na aparat dok iz njega odstranjujete kamenac. Parnu čistilicu nemojte koristiti dok se u spremniku nalazi sredstvo za odstranjivanje kamenca.

• Nakon toga izlijte otopinu za odstranjivanje kamenca. U spremniku aparata će još ostati mala količina otopine, zbog toga spremnik isperite dva do tri puta hladnom vodom, jer se na takav način uklanjaju ostaci sredstva za odstranjivanje kamenca.

• Sada je parna čistilica ponovno pripremljena za rad.

Njegovanje krpa

Prije pospremanja se dijelovi pribora moraju potpuno osušiti.

• Sapnicu za pranje poda (G1), ručnu sapnicu (D1) i okruglu četku (C2) prilikom hlađenja i sušenja ne postavljajte na dlačice kako se ne bi deformirale.

Krpa za brisanje i prevlaka od frotira su već oprane i mogu se odmah upotrijebiti za rad s parnom čistilicom.

• Zamazane krpe za brisanje i prevlake od frotira perite u perilici pri temperaturi od 60 °C. Ne upotrebljavajte mekana sredstva za ispiranje kako bi krpe mogle dobro pokupiti prljavštinu. Za sušenje možete koristiti sušilicu rublja.

7. Općeupute

Sigurnosne naprave

Ovaparna čistilica opremljena je svišesigurnosnih naprava i na takav način višestruko osigurana. U nastavku ćete naći najvažnije sigurnosne naprave.

Regulator tlaka

Regulator tlaka tijekom rada održava u spremniku ujednačen tlak. Grijanje se isključuje kod postignutog maksimalnog radnog tlaka u spremniku i ponovno uključuje kod pada tlaka u spremniku zbog trošenja pare.

Termostat nedostatka vode

Kada je u spremniku malo vode, povećava se temperatura grijanja. Termostat nedostatka vode isključuje grijanje, pri čemu se pali crvena kontrolna lampica - nedostatak vode. Ponovno uključivanje grijanja se sprječava toliko dugo dok se spremnik ne ohladi ili iznova ne napuni.

Sigurnosni termostat

Ako dođe do ispada regulator tlaka i aparat se pregrije, sigurnosni termostat će isključiti aparat. Za zamjenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

Sigurnosni zatvarač

Sigurnosni zatvarač stvorenom tlaku pare zatvara prolaz do spremnika. Ako je regulator tlaka pokvaren i tlak pare u spremniku prelazi preko 4,5 bara, u sigurnosnom zatvaraču se otvara nadtlačni ventil i para kroz zatvarač izlazi van. Za ponovno pokretanje aparata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

Jamstvo

Usvakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdalo naše ovlašteno distribucijsko društvo. Eventualne kvarove na aparatu tijekom jamstvenog roka otklanjamo besplatno ukoliko se radi o greški u materijalu ili proizvodnim nedostacima.

U slučaju ostvarivanja jamstvenih prava se s priborom i računom obratite svome prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale zbog nestručnog rukovanja parnom čistilicom ili nepridržavanja uputstva za rad.

Uputa za zbrinjavanje

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko pogodnih sustava sakupljanja.



8. Pribor i nadomjesni dijelovi

Smiju se koristiti samo pribori i nadomjesni dijelovi koje dozvoljava proizvođač; originalni pribor i nadomjesni dijelovi jamče da će aparat raditi sigurno i bezmetnji.

Na zadnjoj stranici ćete naći sliku aparata s narudžbeničkim brojevima pojedinih dijelova aparata.

Posebni pribor

Komplet okruglih četki (narudžb. br. 2.863-058)

- 4 okrugle četke za sapnicu s točkastim raspršivanjem

Komplet okruglih četki s mjedanim dlačicama (narudž. br. 2.863-061)

- 3 okrugle četke za sapnicu s točkastim raspršivanjem (s mjedanim dlačicama za posebnotvrdokornu prljavštinu)

Komplet krpa od mikrovlakana

(narudžb. br. 6.905-921)

- 1 velika krpa za brisanje, 1 prevlaka od frotira s posebno velikom sposobnosti upijanja i pokupljanja prljavštine

Odstranjivač kamenca RM 511

(narudž. br. 6.295-206)

Komplet krpa (narudž. br. 2.884-275)

- 2 velike krpe za brisanje, - 3 prevlake od frotira

Komplet krpa (narudž. br. 2.884-276)

- 3 prevlake od frotira

Komplet krpa (narudž. br. 6.369-357)

- 3 velike krpe za brisanje

Okrugla četka sa strugalom

(narudž. br. 2.863-140)

Okretna parna sapnica (narudž. br. 2.863-094)

Gumeni nastavak (narudž. br. 6.273-140)

9. Tehnički podaci

Električni priključak

Napon 220 - 240 V

Vrstastruje 1 ~ 50 Ph/Hz

Podaci o snazi

Grijanje 1400 W

Radni tlak 3,0 bar

dov. tlak 4,0 bar

Vrijeme zagrijavanja/1 l vode 7 min

maks. količinapare 50 g/min

Mjere

Težina bez pribora 3 kg

Količina punjenjavode 1,2 l

Širina 190 mm

Dužina 360 mm

Visina 290 mm

Najmanji presjek produ•nog kabla 1mm²

1. Opis uređaja	194
2. Sigurnosna uputstva	195
3. Rad	196
4. Upotreba pribora	198
5. Pomoć kod smetnji	199
6. Nega, održavanje	200
7. Opšte upute	201
8. Pribor i rezervni delovi	202
9. Tehnički podaci	202



Uređaj ne pokrećite ako pre toga niste pročitali uputstvo za rad i sigurnosne upute.

Ovo uputstvo za rad sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Ovaj uređaj je konstruisan za privatnu upotrebu u domaćinstvu, a ne za korišćenje u radne svrhe u preduzećima.

1. Opis uređaja



vidi stranicu 3

- A1 Mrežni kabel
- A2 Sigurnosni zatvarač
- A3 Kontrolna lampica (žuta) - grejanje
- A4 Kontrolna lampica (crvena) – nedostatak vode
- A5 Prekidač – Uklj./Isklj.
- A6 Poklopac utičnice na uređaju
- B1 Parni pištolj
- B2 Ručni točak za regulisanje količine pare (zaštita za decu)
- B3 Tipka za deblokiranje
- B4 Parna sklopka
- B5 Parno crevo
- B6 Utikač
- C1 Dizna sa tačkastim rasprskavanjem
- C2 Okrugla četka
- D1 Ručna dizna
- D2 Presvlaka od frotira
- E1 Dizna za pranje prozora
- F1 Produžna cev (2x)
- F2 Tipka za deblokiranje
- G1 Dizna za pranje poda
- G2 Stezaljke
- G3 Velika krpa za brisanje

Simboli na aparatu



Para

PAŽNJA - Opasnost od opekotina

Namensko korišćenje

Paročistač koristite isključivo u privatnim domaćinstvima. Uređaj je predviđen za čišćenje parom i može se koristiti sa odgovarajućom dodatnom opremom prema priloženom uputstvu za upotrebu. Obratite posebnu pažnju na bezbednosna uputstva.

Kratko uputstvo



vidi stranicu 4

2. Sigurnosna uputstva

Na uređjaju se nalaze nalepnice sa upozorenjima i uputstvima, koji Vam daju važne informacije za bezopasno rukovanje uređjajem.

Pored uputstava u Uputstvu za upotrebu mora se obratiti pažnja na opšta sigurnosna uputstva i na zakonski predviđene Propise za zaštitu od nesreća.

Priključak na struju

⚠ Napon struje u mreži mora biti identičan sa naponom, navedenim na tablici uređjaja.

⚠ Uređjaji sa zaštitnom klasom I smeju se priključiti samo na propisno uzemljenu utičnicu.

⚠ U vlažnim prostorijama, na pr. u kupatilu, priključak ovog uređjaja dozvoljen je samo na šuko-konektore sa dodatno ugrađenom zaštitnom napravom (FI). Ako niste sigurni, da li imate takav konektor, pitajte stručnjaka, električara. Kod uređjaja ovog tipa smeju se kao zamena koristiti samo oni priključni kabeli, koje navodi proizvođač. Obratiti pažnju na Uputstva za održavanje. Narudžbeni broj i tip navedeni su u Uputstvu za upotrebu.

⚠ Utikač nikada ne dodirujte mokrim rukama.

⚠ Posebno obratite pažnju na to, da ne dodje do oštećenja priključnog kabela ili produživača zbog vožnje preko istih, pritiska na njih ili zbog vuče. Zaštitite kabel od uticaja toplote i ulja i od oštih ivica.

⚠ Produživač mora uvek imati presek naveden u Uputstvu za upotrebu i zaštitu od vode. Vezna sklopka ne sme ležati u vodi.

⚠ Ako koristite spojnice na priključnom kabeu ili produživaču, uverite se u to, da postoji zaštita od vode i dovoljan stepen čvrstine. Obratiti pažnju na Uputstva za održavanje.

⚠ Čišćenje uređjaja ne sme se vršiti šmrkom ili mlazom vode pod pritiskom (postoji opasnost od kratkog spoja i drugih oštećenja).

Primena

⚠ Pre upotrebe mora se proveriti, da li su uređjaj i svi dodaci, a posebno priključni kabel i produživač, u ispravnom i bezbednom stanju. Ako postoje neke sumnje, uređjaj se ne sme koristiti.

⚠ Crevo za paru ne sme biti oštećeno (Opasnost od opekotina). Ako je došlo do oštećenja creva za paru, isto se pre daljnijeg korišćenja mora zameniti. Dozvoljena je upotreba samo onih creva za paru i sklopki, koje je proizvođač preporučio. Narudžbeni broj i tip navedeni su u Uputstvu za upotrebu.

⚠ Nikada u rezervoar ne sipajte tečnosti koje sadrže rastvarače, nerazblažene kiseline niti rastvarače! U ovu grupu se ubiraju: sredstva za čišćenje, benzin ili rastvarači boja. Opasnost od eksplozije! Pored gore navedenih, ubrajaju se u istu grupu: aceton, nerazblažene kiseline i razredjivači. Ove materije dodatno mogu dovesti do oštećenja materijala.

⚠ Ako se uređjaj koristi u opasnim zonama (kao na primer na benzinskim pumpama) obavezno je pridržavati se odgovarajućih sigurnosnih uputstava. Upotreba je zabranjena u prostorijama, u kojima postoji opasnost od eksplozije.

⚠ Uređjaj mora stojati na čvrstoj podlozi.

⚠ Za vreme rada taster za pogon parom ne sme biti zaglavljen.

⚠ Ako dopunjavate vodu dok je rezervoar još vreo, činite to vrlo oprezno. Može doći do prskanja vode (Opasnost od opekotina).

Čišćenje električnih uređjaja

⚠ Ako čistite električne uređjaje (i električne štednjake) isti se pre čišćenja moraju odvojiti od mreže (isključite osigurače). Pre ponovne upotrebe uređjaju moraju biti potpuno suvi.

⚠ Obratite pažnju na odgovarajuća uputstva proizvođača.

2. Sigurnosna uputstva

⚠ Električni uređaji, kod kojih para može doći u direktan kontakt sa sprovodnicima struje ili prekidačima – kao što su lampe, fen za sušenje kose, električne grejalice –, ne smeju se čistiti uređajima sa parom. Para može dospeti u uređaje i posle pretvaranja u vodu u istim dovesti do oštećenja.

⚠ Mlaz pare nikada ne dodirivati rukama niti usmeriti na osobe ili životinje (Opasnost od opekotina)

⚠ Predmeti koji sadže azbest ili druge materije opasne po zdatilje ne smeju se eistiti uređajima s parom.

Upotreba

⚠ Osobe, koje upotrebljavaju uređaj, obavezne su da isti koriste samo za dozvoljene namene. Osobe su obavezne, da pri upotrebi uređaja, obrate pažnju na okolnosti, i posebno da brinu o drugim osobama, a naročito o deci.

⚠ Uređaj smeju koristiti samo one osobe, koje su priučene, odnosno one osobe, koje dokažu, da su u stanju da koriste ovaj uređaj, i kojima je dozvoljena upotreba uređaja.

⚠ Deca i slabije osobe ne smeju koristiti uređaj bez nadzora.

⚠ Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora; uvek isključite uređaj i izvucite utikač.

Održavanje

⚠ Pre svakog čišćenja i održavanja uređaja i pre svakog menjanja delova, uređaj mora biti isključen odnosno dovod struje se mora prekinuti.

⚠ Popravke uređaja smeju sprovesti samo ovlašćeneservisneslužbeilistručnjacijizove oblasti, koji poznaju vsasigurnosnauputstva.

Skladištenje

⚠ **Pažnja:** Uređaj nikada ne sme da radi niti da se skladišti u ležećem položaju!

⚠ Uređaj zaštitite od kiše. Nikadaga ne čuvajte na otvorenom.

3. Rad

Raspakiranje uređaja

Prilikom raspakiranja proverite da li se u paketu nalazi sav pribor (vidi stranicu 3). Ako nemanekih delovailiako ustanovite transportnu štetu, o tome odmah obavestite svog prodavca.

Ambalažu ne odlažite u kućne otpatke.

Mogu se ponovo preraditi. Delove ambalaže donesite na odgovarajuće sakupljalište.

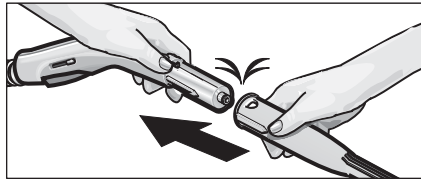


Montaža pribora

• Blok-utikač (B6) čvrsto umetnite u utičnicu na uređaju (A6).

• Željene delove pribora (C1, D1) spojite sa parnim pištoljem (B1).

Za tu namenu cevasti kraj dela pribora natakните na parni pištolj (B1). Deo pribora potiskujte na parni pištolj toliko dugo dok tipka za deblokadu (B3) parnog pištolja ne zaskoči (vidi sl. 1).

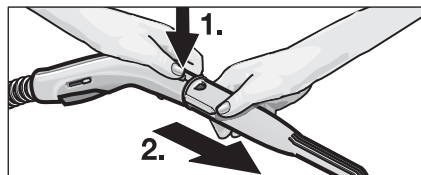


Sl. 1: Postavljanje pribora na parni pištolj

• Po potrebi upotrebite produžne cevi (F1). Za tu namenu primontirajte jednu odn. obe produžne cevi (F1) na parni pištolj (B1). Željeni deo pribora (C1, D1, G1) pogurnite naslobodan kraj produžne cevi.

• Za odvajanje delova pribora pritisnite tipku za deblokiranje (B3 odn. F2) i razvucite delove (vidi sl. 2).

⚠ **Kod razdvajanja delova pribora može da kaplje vruća voda! Delove pribora ne razdvajajte dok izlazi para – opasnost od oparina!**



Sl. 2: Razdvajanje delova pribora

3. Rad

Punjenje vode

- Sa uređaja odvijte sigurnosni zatvarač (A2).
- Iz kotla ispraznite vodu koja se nalazi u njemu.
- ⚠ *Ne ulevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke!*
- U kotao napunite najviše 1,2 litra obične vode.
- ℹ *Topla voda skraćuje vreme zagrevanja.*
- Na uređaj ponovno privijte sigurnosni zatvarač (A2).

Uključivanje uređaja

- Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- ⚠ *Uređaj ne uključujte ako u kotlu nema vode. Uređaj se u protivnom može pregrejati. Zbog sigurnosti uređaj automatski isključuje grejanje, pali se crvena lampica za manjak vode (A4) i čuje upozoravajući signal. Kako biste uređaj ponovo priremili za rad, isključite ga i kotao napunite vodom (vidi "Dopunjavanje vode").*
- Uređaj uključite pomoću sklopke (A5). Mora da svetli kontrolna lampica-grejanje (A3).
- Ера њі оарнч еиіндиѐир ерѐдчор (A3) чр адіЛрсі, нчннлє Лі д'дчдлєші чр дрѐ.
- Kada aktivirate parnu sklopku (B4), počinje da izlazi para. Parni pištolj (B1) na početku usmeravajte u krpu dok para ne počne ravnomerno da izlazi.
- Tokom korištenja se povremeno uključuje grejanje parnog čistača kako bi se u kotlu održavao ujednačen pritisak. Pritom se pali kontrolna lampica (A2).

Regulisanje količine pare

- Излазну количину паре регулишите помоћу склопке за пару (B4).
- Регулисање количине паре (B2) омогућава Вам три додатна намештања.
Клизач напред – без паре
Клизач у средини – половина количине паре
Клизач натраг – максимална количина паре

Dopunjavanje vode

Kada je voda u kotlu potrošena upaliće se crvena kontrolna lampica za nedostatak vode (B4).

ℹ *Sigurnosni zatvarač (A2) ne može da se otvori dok je kotao čak i pod neznatnim pritiskom.*

- Uređaj isključite pomoću sklopke (A5).
- Pritiskajte parnu sklopku (B4) na parnom pištolju dok para ne prestane da izlazi. Kotao sada više nije pod pritiskom.
- Sa uređaja odvijte sigurnosni zatvarač (A2).
- ⚠ *Kod otvaranja sigurnosnog zatvarača može da izade preostala količina pare. Sigurnosni zatvarač otvarajte pažljivo, jer postoji opasnost od oparina.*
- U kotao napunite najviše 1,2 litra obične vode.
- ⚠ *Kod vrućeg kotla postoji opasnost od oparina, jer voda prilikom punjenja može prskati napolje.*
- ⚠ *Ne ulevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke!*
- Sigurnosni zatvarač (A2) ponovo čvrsto pritegnite na uređaj, nakon čega ćete uređaj uključiti pomoću sklopke (A5).
- Кад се угаси контролна лампица (A3) за грејање, систем је припремљен за рад.

Isključivanje uređaja

- Uređaj isključite pomoću sklopke (A5).
- Mrežni utikač izvucite iz utičnice.

4. Upotreba pribora

Upute za primenu

Čišćenje tekstila

Pre obrade tekstila parnim čistačem trebali biste na pokrivenom mestu proveriti neosetljivost tekstila na paru. Za tu namenu jako naporite površinu i pustite da se osuši. Nakon toga ustanovite da li se menjaju njena boja i oblik.

Čišćenje obloženih ili lakovanih površina

! *Paru nikada ne usmeravajte na zalepljene rubove, jer obrub može da popusti. Parni čistač ne upotrebljavajte na nelakovanim drvenim podovima ili podovima od parketa.*

Oprez pri čišćenju kuhinjskog i sobnog nameštaja, vrata, parketa, lakovanih ili plastifikovanih površina! Pri duljem delovanju pare mogu da se odvojevosaak, laštilo nameštaja, plastične obloge ili boja, odn. da se pojave mrlje. Zbog toga biste takve površine trebali čistiti samo sa jednom naparenom krpom ili kratko naporiti preko dvoslojne krpe.

Čišćenje stakla

! *Mlaz pare nikada direktno ne usmeravajte na lakovana mesta prozorskog okvira kako se ne bi oštetio lak.*

Prozorsko staklo zagrevajte pri niskim spoljnim temperaturama, pre svega zimi. Za tu namenu lagano naporite celu staklenu površinu. Time ćete izjednačiti razlike u temperaturi i izbeći nabore na staklenoj površini. Ovo je važno, jer se različito zagrejane staklene plohe mogu raspuknuti.

Parni pištolj (B1)

Parni pištolj možete da koristite bez pribora.

Primena:

- odstranjivanja mirisa i nabora sa odeće:
Obešenu odeću parite sa odstojanja od 10-20 cm.
- rasprašivanje biljaka:
Održavajte odstojanje od 20-40 cm.
- vlažno brisanje prašine:
Kratko naporite jednu krpu i njome prebrišite nameštaj.

Dizna sa tačkastim rasprskavanjem (C1)

Učinak čišćenja se povećava kada je dizna jače približena onečišćenom mestu, jer su temperatura i pritisak pare najveži na direktnom izlazu iz dizne.

Primena:

- teško dostupna mesta kao na pr.: čoškovi i fuge
- armature, slivnici
- umivaonici, WC,
- žaluzine, radijatori
- nerđajući čelik, emajlirane površine
- odvajanje mrlja:
Tvrđokorne naslage kamenca najpre poprskajte sirčetom i pustite da deluje ca. 5 minuta.

Okrugla četka (C2)

Okrugla četka se direktno montira na diznu sa tačkastim rasprskavanjem.

i *Okrugla četka nije primerena za čišćenje osetljivih površina.*

Ručna dizna (D1)

Preko ručne dizne prevucite presvlaku od frotira (D2).

Primena:

- male perive površine, napr. kuhinjske površine od plastike, popločeni zidovi
- prozori, ogledala
- tkanine za nameštaj
- unutrašnjost motornih vozila, vetrobranska stakla
- kade

4. Upotreba pribora

Dizna za pranje prozora (E1)

Primena:

- prozori
- ogledala
- staklene površine na kabinama za tuširanje
- druge staklene površine

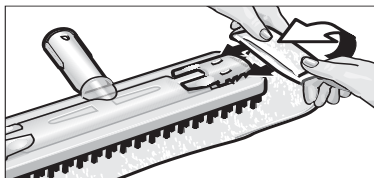
- Staklenu površinu ravnomerno naporite sa odstojanja od ca. 20 cm.
- Gumenim nastavkom dizne za pranje prozora prevucite staklenu površinu u trakama odozgo nadole. Krpom obrišite gumeni nastavak i svaku traku na donjem rubu prozora.

Dizna za pranje poda (G1)

Područja primene:

- sve perive zidne i podne obloge, na pr.: kameni podovi, pločice i PVC podovi.

- Krpu za brisanje (G3) pričvrstite na diznu za pranje poda (G1). Za tu namenu krpu za pranje presavinite po dužini i nakon toga na nju postavite diznu za pranje poda. Krajeve krpe za brisanje jedan za drugim podvucite pod stezaljke (G2) (vidi sl. 3).



Sl. 3: Navlačenje krpe za brisanje

- Za odvajanje krpe pritisnite na stezaljke (G2) i izvucite krpu.
- Krpu redovito okrećite i menjajte. Time ćete poboljšati pokupljanje prljavštine.
- Na jako zaprljanim površinama radite polako kako bi para mogla što dulje da deluje.
- Ako se na površini koju treba očistiti još nalaze ostaci sredstava za čišćenje ili za negu poda (na pr. vosak, emulzija za davanje sjaja), kod čišćenja može doći do stvaranja pruga. Te pruge u pravilu nestaju nakon višekratne upotrebe parnog čistača.

5. Pomoć kod smetnji

Uzroci mnogih smetnji su često vrlo jednostavne prirode. Te uzroke možete otkloniti uz pomoć dalje navedenih koraka. Ako niste sigurni, ili ako u pregledu ne nadjete vrstu smetnje ili način otklanjanja iste, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

Opravke uređaja sme sprovoditi samo ovlašćena servisna služba.

Dugo vreme zagrevanja

- U kotlu se nalazi kamenac.

Malo pare / bez pare

- Proverite regulisanje parni pištolj

Snaga pare se smanjuje prilikom rada / nema pare

- U rezervoaru za vodu nema više vode.
 - dopunite vodu

Prekidac za paru se više ne može pritisnuti

- Otpustite blokadu prekidača za paru (B2)

6. Nega, održavanje,

Čišćenje kotla

⚠ *Radovi na održavanju mogu da se obavljaju samo uz izvučen mrežni utikač i ohlađen parni čistač.*

Ispiranje kotla

Kotao parnog čistača ispirite najmanje nakon 5. punjenja vodom, ako Vaša voda pokazuje tvrdoću veću od 10 stepeni nemačke tvrdoće (= °dH), t.j. područje tvrdoće II. Kod mekše vode kotao biste trebali ispirati najmanje nakon svakog 15. punjenja. Tvrdoću vode možete proveriti kod svog preduzeća za vodoopskrbu ili kod gradskog komunalnog preduzeća.

- Kotao napunite vodom i snažno ga protresite (Time će se odvojiti naslage kamenca nataložene na dnu kotla).
- Ostatak vode u potpunosti izlijte iz kotla.

Odstranjivanje kamenca iz kotla

Budući da se na stenkama kotla nakuplja kamenac, preporučujemo da kamenac iz kotla odstranjujete u sledećim razmacima (PK = punjenja kotla):

Podrucje tvrdoće	° dH	mmol/l	PK
I mekano	0 – 7	0 – 1,3	55
II srednje	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III tvrdo	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV jako tvrdo	> 21	> 3,8	25

Tab. 1: Razdoblja čišćenja kotla

- Parni čistač isključite iz električne mreže.
- Ostatak vode u potpunosti izlijte iz kotla.

⚠ *Kako biste isključili oštećenja uređaja, upotrebljavajte isključivo proizvode koje dozvoljava Kärcher.*

- Za odstranjivanje kamencana Kerheru koristite odstranjivač kamenca RM 511 (Br. za naručivanje: 6.295-206). Prilikom upotrebe rastvora za odstranjivanje kamencapridržavajte se uputstava sa ambalaže.

⚠ *Oprez prilikom punjenja i pražnjenja paročistača. Rastvor za odstranjivanje kamenca može da nagrize osetljive površine.*

- Sipajte rastvor za odstranjivanje u kotao i ostavite da deluje oko 8 sati.

⚠ *Sigurnosni zatvarač (A2) **ne** pričvršćujte na uređaj dok iz njega odstranjujete kamenac. Parni čistač ne upotrebljavajte dok se u kotlu nalazi sredstvo za odstranjivanje kamenca.*

- Nakon toga izlijte rastvor odstranjivača kamenca. U kotlu uređaja će još ostati neznatna količina rastvora, zbog toga kotao ispirite dva do tri puta hladnom vodom kako biste odstranili ostatke odstranjivača kamenca.
- Sada je parni čistač opet spreman za rad.

Nega krpa

Neka se delovi pribora pre pospremanja dobro osuše.

- Diznu za pranje poda (G1), ručnu diznu (D1) i okruglu četku (C2) kod hlađenja i sušenja na postavljajte na dlačice kako se ne bi deformisale.

Krpa za brisanje i presvlaka od frotira su već oprane i mogu odmah da se upotrebe za rad sa parnim čistačem.

- Zaprljane krpe za brisanje i presvlake od frotira perite u mašini za pranje rublja na temperaturi od 60 °C. Ne upotrebljavajte mekana sredstva za ispiranje kako bi krpe mogle dobro pokupljati prljavštinu. Za sušenje možete koristiti sušilo za rublje.

7. Opšte upute

Sigurnosne naprave

Ovaj parni čistač je opremljen sa više sigurnosnih naprava i time višestruko obezbeđen. U sledećem delu teksta možete naći najvažnije sigurnosne naprave.

Regulator pritiska

Regulator pritiska tokom rada u kotlu održava ujednačen pritisak. Grejanje se isključuje kod postizanja maksimalnog radnog pritiska u kotlu i ponovno uključuje kod snižavanja pritiska u kotlu zbog trošenja pare.

Termostat manjka vode

Kada se nivo vode u kotlu smanji, povisuje se temperatura grejanja. Termostat nedostatka vode isključuje grejanje i pali se crvena kontrolna lampica – manjak vode. Ponovno uključivanje grejanja se sprečava sve dok se kotao ne ohladi ili iznova ne napuni vodom.

Sigurnosni termostat

Ako dođe do ispada regulator pritiska i uređaj se pregreje, sigurnosni termostat će isključiti uređaj. Za zamenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

Sigurnosni zatvarač

Sigurnosni zatvarač stvorenom pritisku pare zatvara put do kotla. Ako je regulator pritiska pokvaren, a pritisak pare se popne iznad 4,5 bara, u sigurnosnom se zatvaraču otvara ventil za preticanje i para kroz zatvarač izlazi napolje. Pre ponovnog pokretanja uređaja obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

Garantija

U svakoj zemlji vrede garantni uslovi koje je izdalo naše nadležno distribucijsko društvo. Sve smetnje na uređaju u garantnom ćemo roku otkloniti besplatno ako se radi o grešci materijala ili proizvodnim manama.

Kod ostvarivanja garantnih prava sa priborom i računom se obratite svom prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Ne odgovaramo za štete nastale nestručnom upotrebom uređaja ili zbog nepridržavanja uputstva za rad.

Uputa o odstranjivanju

Stari uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklisati te stoga treba da se predaju kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbirnete preko pogodnih sistema skupljanja.



8. Pribor i rezervni delovi

Smeju da se koriste samo pribor i rezervni delovi koje je dozvolio proizvođač; originalni pribor i rezervni delovi garantuju da će uređaj raditi sigurno i bez kvarova.

Na poslednjoj stranici ćete naći sliku uređaja sa narudžkim brojevima pojedinih delova.

Poseban pribor

Komplet okruglih četki (narudž. br. 2.863-058)

– 4 okrugle četke za diznu sa tačkastim rasprskavanjem.

Komplet okruglih četki sa dlačicama od mesinga (narudž. br. 2.863-061)

– 3 okrugle četke za diznu sa tačkastim rasprskavanjem (sa dlačicama od mesinga kod posebno tvrdokorne prljavštine)

Komplet krpi od mikrovlakana

(narudž. br. 6.905-921)

– 1 velika krpa za brisanje, 1 presvlaka od frotira sa posebno velikom sposobnosti upijanja i pokupljanja prljavštine

Odstranjivač kamenca RM 511

(narudž. br. 6.295-206)

Komplet krpa (narudž. br. 2.884-275)

– 2 velike krpe za brisanje, – 3 presvlake od frotira

Komplet krpa (narudž. br. 2.884-276)

– 3 presvlaka od frotira

Komplet krpa (narudž. br. 6.369-357)

– 3 velike krpe za brisanje

Okrugla četka sa strugalom

(narudž. br. 2.863-140)

Okretna parna dizna (narudž. br. 2.863-094)

Gumeni nastavak (narudž. br. 6.273-140)

9. Tehnički podaci

Priključak struje

Napon 220 – 240 V

Vrsta struje 1 ~ 50 Ph/Hz

Podaci o snazi

Grejanje 1400 W

Radni pritisak 3,0 bara

dol. pritisak 4,0 bara

Vreme zagrevanja /1 l vode 7 min

Maks. količina pare 50 g/min

Mere

Težina bez pribora 3 kg

Količina punjenja vode 1,2 l

Širina 190 mm

Dužina 360 mm

Visina 290 mm

Najmanji prečnik produ•nog kabela 1mm²

Съдържание

1. Описание на уреда.....	203
2. Указания по технике безопасности	204
3. Работа	205
4. Употреба на аксесоарите	207
5. Помощ в случаи на повреди	208
6. Поддръжка, ремонт	209
7. Общи указания	210
8. Оборудване и резервни части	211
9. Технически данни	211

1. Описание на уреда



номер на виж страница 3

- A1 Мрежови кабел
- A2 Предпазен капак
- A3 Контролна лампа (жълА4) – нагряване
- A4 Контролна лампа (червено) – липса на вода
- A5 Шалтер – Включено/Изключено
- A6 Капак контакт на уреда

- B1 Парев2пистолет
- B2 Ръчно колело за регулиране на ВЗличеството пара (безопасност за деца)
- B3 БутоВ2за деблокиране
- B4 Шалтер за пара
- B5 Маркуч С1 пара
- B6 Блокщепсел

- C1 Дюза за петна
- C2 Кръгла четка

- D1 PD1на дюза
- D2 ХаD2иен калъф

- E1 Дюза за пЕ1зорци

- F1 Удължаваща тръбаF12x)
- F2 Бутон зF2деблокиране

- G1 ДюзаG1а под
- G2 Задържаща скоG2
- G3 голяма G3рсалка

Символи на уреда



Пара
ВНИМАНИЕ – Опасност от изгаряне

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за парно почистване изключително за домакински цели. Уредът е предназначен за почистване с пара и може да бъде използван със съответните принадлежности, както е описано в ръководството за експлоатация. Поради това обърнете особено внимание на указанията свързани с безопасността.

Кратко упътване



номер на виж страница 4



Не използвайте уреда без да сте прочели инструкцията за работа и упътването за безопасност. Запазете тази инструкция за работа за по-късно ползване или за следващи собственици. тот апарат разработан для бытового использования и не рассчитан на нагрузки при профессиональном применении.

2. Указания по технике безопасности

• имеющих на установке предупреждающих и указательных табличках содержится важная информация, необходимая для безопасной эксплуатации установки для очистки паром.

• вряду с указаниями - инструкции по эксплуатации необходимо обязательно соблюдать общие предписания по технике безопасности и предотвращению несчастного случая, утвержденные законодательным органом.

Электроподключение

• Приведенное в заводской табличке значение напряжения должно соответствовать значению напряжения источника электропитания.

• Класс защиты I - установке разрешается подключать только к надлежащим образом заземленному источнику электропитания.

• Во влажных помещениях, например, ванных комнатах, установка для очистки паром может эксплуатироваться, согласно предписаниям, только при наличии FI-защитного выключателя. В этом случае обратитесь, пожалуйста, за советом к специалисту-электротехнику. Для этой установки не разрешается применять какие-либо другие кабели подключения к сети, кроме тех, которые предписаны изготовителем. Обратите внимание на указания по проведению теххода. Номер для заказа и тип кабеля вы найдете - инструкции по эксплуатации.

• За сетевую вилку никогда нельзя братья мокрыми руками.

• Необходимо обращать внимание на то, чтобы кабель подключения к сети или кабельный удлинитель не были повреждены при переезде через них, смятии или растягивании. Защищайте кабель от перегрева, попадания на него масел и повреждений его об острые кромки.

• Кабельный удлинитель должен иметь указанное в инструкции по эксплуатации поперечное сечение; соединительная муфта должна быть защищена от попадания брызг воды - внутрь и не должна находиться в воде.

• После замены соединительной муфты на кабеле подключения к сети или кабельном удлинителе должно быть гарантировано, что защита от попадания воды - внутрь и механическая прочность не были нарушены. Обращайте внимание на указания по проведению теххода.

Применение

• Установку -месте со всеми рабочими принадлежностями необходимо перед использованием проконтролировать на безупречное состояние и надежность при эксплуатации. Если состояние их не является удовлетворительным, то с установкой нельзя работать.

• Контролируйте, пожалуйста, особенно тщательно арматурный затвор и кабель подключения к сети.

• Шланг подачи пара не должен быть ни в коем случае поврежден (опасность ожога). Поврежденный шланг должен быть немедленно заменен. Разрешается применять только рекомендованные изготовителем шланги и соединительные элементы.

• Номер для заказа и тип шланга вы найдете - инструкции по эксплуатации.

• Никогда не заливайте - котел жидкости, содержащие растительные, или неразбавленные кислоты и растительные! Никогда не применяйте - первую очередь средства очистки, бензин и растворители для красок. Опасность! Кроме того уксус, неразбавленные кислоты и растительные взаимодействуют с применяемыми при изготовлении установки материалами и могут привести к повреждениям.

• При эксплуатации установки на участках с повышенной опасностью (например, на атомных станциях) необходимо соблюдать соответствующие предписания по технике безопасности. Эксплуатация установки в помещениях с повышенной опасностью строго запрещена.

• Для размещения установки требуется устойчивое основание.

• Рукоятку выключателя подачи пара не разрешается фиксировать во время эксплуатации установки.

• Если вы хотите долить воды - котел, который еще не остыл, то сделайте это, пожалуйста, крайне осторожно. Так как образующиеся брызги горячей воды могут обжечь вас.

2. Указания по технике безопасности

Очистка электрических устройств-

- При очистке электрических устройств- (также электропечей) они должны быть отключены от сети (-ыкрутить предохранитель). Перед последующим --одом устройств- - эксплуатация необходимо дать им полностью --ыхохнуть.
- Пожалуйста, соблюдайте указания изготовителей этих устройств-!
- •е разрешается очищать те электрические устройств-а, у которых пар может -ойти - прямое -заимодейст-ие с электропр-одкой и -ыкдю-чателями, такие как, например, лампы, фены, батареи электрического отопления и т. д. Пар может попасть -нутрь устройств-а и там, после охлаждения, при-ести к -ознико-ению дефекта - электрочасти.
- •икогда не подносите руку к струе пара и не напра-ляйте ее на людей или жи-отных (опасность ошпари-ания).
- •атериалы, содержащие асбест или другие -редные для здоро-ья чело-ека -ещест-а, не разрешается обрабаты-ать с помощью пара.

Обслужи-ание

- Обслужи-ающий персонал должен применять устано-ку для очистки паром только по назначению. Он должен учиты-ать местные усло-ия и при работе с устано-кой постоянно помнить о -озможном присутст-ии третьих лиц, особенно детей.
- Устано-ку может эксплуатиرو-ать только тот, кто был обучен обращению с ней или кто доказал на практике способность к упра-лению устано-кой и получил задание на про-едение работ по очистке. Лица, не достигшие со-ершенлетия, ни - коем случае не должны использо-ать устано-ку для очистки.
- •о -ремя эксплуатации устано-ку не разрешается оста-лять без присмотра.

Технический уход

- Перед очисткой устано-ки и техуходом, а также при замене деталей ее необходимо -ыключать и -ытаски-ать сете-ую -илку из розетки.
- Ремонт разрешается про-одить только службе ремонта, имеющей для этого допуск, или специалистам по этой устано-ке, которые имеют предста-ление о -сех дейст-ующих предписа-ниях по технике безопасности.

Съхранение

- ⚠ **Внимание:** Никогда не эксплуатируйте или не съхраняйте уреда в легнало положение!
- ⚠ Пазете уреда от дъжд. Не го съхранявайте на открито.

3. Работа

Разопаковане на уреда

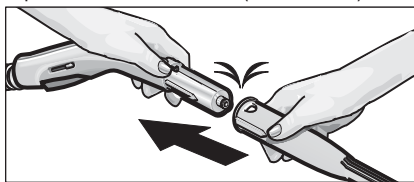
Проверете при разопаковане дали са налице всички аксесоари (номер на виж страница 3). Ако липсват части или установите транспортна щета, молим Ви да уведомите веднага Вашия търговец.

Не изхвърляйте опаковката в домакинския боклук. Тя може да се използва отново. Занесете частите от опаковката в съответен пункт за вторични суровини.



Монтиране на оборудването

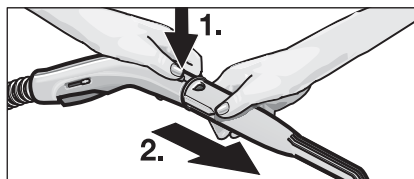
- Пъхнете блокщепсела (B6) здраво в контакта на уреда (A&).
- Свържете желаня аксесоар (C1,D1) с парния пистолет (B1).
Пъхнете за тази цел тръбовидния край на частта върху парния пистолет (B1). После пъхнете аксесоарната част върху парния пистолет, докато бутонът за освобож даване (B3) на парния пистолет захапе (виж Фиг. 1).



Фиг. 1: Поставяне на аксесоари върху парния пистолет

- Използвайте при нужда удължаващи тръби (F1). Монтирайте за тази цел една или двете удължаващи тръби (F1) върху парния пистолет (B1). Поставете после желаня аксесоар (C1,D1,G1) върху свободния край на удължаващата тръба.
- За разделяне на частите на оборудването натиснете бутона за освобождаване (B3 bzw. F2) и дръпнете частите една от друга (виж Фиг. 2).

⚠ При разделяне на аксесоарите могат да излязат капки гореща вода! Никогда не разделяйте аксесоарите, когато излиза пара
- Опасност от изгаряне!



Фиг. 2: Разделяне на частите на оборудването

3. Работа

Пълнене на вода

- Отвийте предпазния капак (A2) от уреда.
- Изпразнете наличната вода от резервоара
- ⚠ *Не напълнявайте почистващо средство или други добавки!*
- Напълнете максимално 1,2 литра вода от чешмата в резервоара.
- ⓘ *Топлата вода намалява времето за загряване.*
- Отново завинтете предпазния капак (A2) здраво върху уреда.

Включване на уреда

- Пъхнете щепсела в контакт.
- ⚠ *Не включвайте уреда, ако в резервоара няма вода. В противен случай уредът може да прегрее. За безопасност уредът изключва автоматично нагряването, червената контролна лампа за липса на вода (A4) светва. За да поставите уреда в готовност за работа, изключете го и напълнете резервоара с вода (виж „Допълване на вода“).*
- Включете уреда с шалтера (A5) еп. Контролната лампа-Нагряване (A3) трябва да свети.
- Когда загоряется оранжевый индикатор нагрева (A3), устройство готово к работе.
- Ако задействате шалтера за пара (B4), излиза пара. Насочвайте парния пистолет (B1) винаги първо към кърпа, докато струята на парата стане равномерна.
- Нагряването на парочистителя се включва по време на използване, за да запази налягането в резервоара. При това светва жълтата контролна лампа (A3).

Регулиране на количеството пара

- Интенсивность исходящего пара регулируется включателем подачи пара (B4).
- Для регулировки интенсивности пара (B2) предлагается три предварительно заданные установки.
Ползунок вперед – без подачи пара
Ползунок по центру – половинная подача пара
Ползунок назад – максимальная подача пара

Доливане на вода

Ако водата в резервоара е изразходвана, светва червената контролната лампа Липса на вода (B4).

- ⓘ *Предпазният капак (A2) не може да се отвори, докато още има малко налягане в резервоара.*
- Изключете уреда с шалтера (A5).
- Натиснете шалтера за пара (B4) на парния пистолет (B1), докато спре струята отпара. Резервоарът на уреда в момента не е под налягане.
- Отвийте предпазния капак (A2) от уреда.
- ⚠ *При отваряне на предпазния капак може да излезе остатък от пара. Отворете внимателно предпазния капак, има опасност от изгаряне.*
- Напълнете максимално 1,2 литра вода от чешмата в резервоара.
- ⚠ *При горещ резервоар има опасност от изгаряне, тъй като водата може да пръсне при пълнене.*
- ⚠ *Не добавяйте почистващо средство или други добавки!*
- Отново завинтете предпазния капак (A2) здраво върху уреда и включете уреда с шалтера (A5).
- Когда загоряется оранжевый индикатор нагрева (A3), устройство готово к работе.

Изключване на уреда

- Изключете уреда с шалтера (A5).
- Дръпнете щепсела от контакта.

4. Употреба на аксесоарите

Указания за употреба

Почистване на текстилни изделия

Преди да третирате текстилни изделия с парочистителя, би трябвало винаги да проверявате поносимостта на тъканите спрямо пара на покрито място. Насочете силно пара към повърхността и оставете да изсъхне. После установете, дали цветът и формата се променят.

Чистене на облицовани или лакирани повърхности

! *Не насочвайте парата никога към залепени ръбове, тъй като биха могли да се отлепят. Не използвайте парочистителя върху незапечатани дървени или паркетни подове.*

Внимание при чистене на кухненски и жилищни мебели, врати, паркет, лакирани или облицовани с пластмаса повърхности! При продълго въздействие на парата восък, мебелен лак, пластмасова облицовка или боя могат да се разтворят, респ. могат да се появят петна. Затова би трябвало да почистите тези повърхности само с напарена кърпа или само да напарите кратко с двойна кърпа.

Почистване на стъкла

! *Не насочвайте пароструята директно към залепените места на прозореца на рамката, за да не повредите запечатването.*

Затоплете при ниски външни температури, преди всичко през зимата, стъклото на прозореца. Напарете за тази цел леко цялата повърхност на стъклото. Вие изравнявате с това температурни разлики и избягвате напрежения на повърхността на стъклото. Това е важно, защото различно затоплени стъклени повърхности могат да се спукат.

Парен пистолет (B1)

Можете да използвате парния пистолет без аксесоари.

Употреба:

- Отстраняване на миризми и гънки от дрехи:
Напарете висящата дреха от разстояние 10–20 cm.
- Почистване от прах на растения:
Спазвайте дистанция от 20–40 cm.
- влажно избърсване на прах:
Напарете за кратко кърпа и избършете с нея мебелите.

Дюза за петна (C1)

Почистващото действие се увеличава, колкото по-близо държите дюзата до замърсеното място, тъй като температурата и налягането на парата са най-силни директно при излизане от дюзата.

Употреба:

- трудно достъпни места като напр. ъгли и фуги
- арматури, отточни тръби
- умивалници, WC,
- щори, радиатори
- неръждаема стомана, емайлирани повърхности
- разтваряне на петна:
Напръскайте преди това упорити варовикови наслагвания с оцет и оставете да подейства около 5 минути.

Кръгла четка (C2)

Кръглата четка се монтира директно или върху дюзата за петна.

i *За почистване на чувствителни повърхности кръглата четка не е подходяща*

Ръчна дюза (D1)

Поставете хавлиения калъф (D2) върху ръчната дюза.

Употреба:

- малки измиващи се повърхности, напр. кухненски повърхности от пластмаса, облицовани с плочки стени
- прозорци, огледала
- мебелни тъкани
- вътрешност на МПС, предни стъкла
- Вана за баня

4. Употреба на аксесоарите

Дюзата за прозорци (E1)

Употреба:

- прозорци
 - Огледала
 - стъклени повърхности на душ-кабини
 - други стъклени повърхности
- Напарете равномерно повърхността от разстояние около 20 см.
 - Издърпвайте по повърхността на стъклото на ленти от горе надолу с гумената лента на дюзата за прозорци ав. Избърсвайте гумената лента и долния ръб на прозореца след всяко минаване със суха кърпа.

Дюзата за подове и стени (G1)

Области на приложение:

- Всички измиващи се стенни и подови настилки, напр.: каменни подове, облицовки и ПВЦ-подове.
- Закрепете бърсалката (G3) на дюзата за подове (G1). Сгънете бърсалката по дължина и поставете върху нея дюзата за под. Издърпайте един след друг горните краища на бърсалката под придържащите скоби (G2) (виж Фиг. 3).



Фиг. 3: Поставяне на бърсалката

- За освобождаване на бърсалката натиснете върху придържащите скоби (G2) и издърпайте бърсалката.
- Обръщайте и сменяйте бърсалката редовно. Така ще подобрите поемането на замърсяванията.
- Работете бавно върху силно замърсени повърхности, за да може парата да действа по-дълго.
- Ако върху почистваната повърхност се намират още остатъци от препарати за почистване или за поддържане на подове (z.В. восък, емулсия за гланц), при почистването могат да се образуват ивици. Тези ленти обикновено изчезват след многократно използване на парочистителя.

5. Помощ в случаи на повреди

Много често повредите се дължат на елементарни причини и можете да ги отстраните сами, с помощта на следващата таблица. В случай на съмнение или при не упомената тук повреда/начин на отстраняване обръщайте се, моля, към оторизираната клиентска служба.

⚠ Опасност от токов удар!

Поправки на уреда могат да се извършват само от оторизирани служби или лица.

Продължително време на загряване

- В резервоара се е натрупал варовик

Малко пара / без пара

- Уред за регулиране на пистолетът за пара

Парата намалява при работа / няма пара


- Няма повече вода в резервоара за вода
- заредете с вода

Превключвателя за пара не може повече да се натисне

- Освобождаване заключването на парния ключ (B2)

6. Поддръжка, ремонт

Почистване на резервоара

 Ремонтни работи да се провеждат само при издърпан щепсел и охладен парочистител.

Изплакване на резервоара

Изплакнете резервоара на парочистителя най-късно след всяко 5-то пълнене на вода, ако водата Ви има твърдост повече от 10 градуса немска твърдост (=°dH), т.е. област на твърдост II. При по-мекa вода би трябвало да изплакнете резервоара най-късно след всяко 15-то пълнене. Колко твърда е водата Ви, можете да попитате при Вашата Служба за водоснабдяване или комунални услуги.

- Напълнете резервоара с вода и го разклатете силно (така ще се разтворят остатъците от варовик, които са се отложили върху дъното на резервоара).
- Изсипете останалата вода напълно от резервоара.


Декалциране на резервоара

Тъй като и на стената на резервоара се натрупва варовик, ние препоръчваме, резервоара да се декалцира на следните интервали (KF=Пълнения на резервоара):


Скала на твърдост	° dH	mmol/l	KF
I мек	0 – 7	0 – 1,3	55
II среден	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III твърд	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV много твърд	> 21	> 3,8	25

Таб. 1: Интервал за почистване на резервоара


- Изключете парочистителя от електрическата мрежа.
- Изсипете останалата вода напълно от резервоара.

 Използвайте изключително продукти, които са разрешени от Karcher, за да избегнете повреда на уреда.

- Използвайте за отстраняване на котления камък от Керхер препарата Entkalker RM 511 (Поръчка-№ 6.295-206). Съблюдавайте указанията за разтвора на котления камък в указанията за дозиране върху опаковката.

 Внимавайте при пълненето и изпразването на уреда за парно почистване. Разтворът срещу котлен камък може да разяде чувствителни повърхнини.

- Напълнете разтвор срещу котлен камък в резервоара и оставете разтвора да действа за около 8 часа.

 Не завинтвайте предпазния капак (A2) върху уреда, по време на декалциране на уреда. Не използвайте никога парочистителя, докато още има препарат за декалциране в резервоара.

- Изсипете след това декалциращия разтвор. Остава още остатък от разтвора в резервоара, затова изплакнете резервоара два до три пъти със студена вода, за да отстраните всички остатъци от декалциатора.

- Сега парочистителят отново е готов за работа.

Поддръжане на кърпите

Оставете аксесоарите напълно да изсъхнат, преди да ги приберете.

- Не поставяйте дюзата за под (G1), ръчната дюза (D1) и кръглата четка (C2) при охлаждане и съхнене върху четината, за да не се обезформят.

Бърсалката и хавлиеният калъф са предварително изпрани и могат да се използват веднага за работа с парочистителя.

- Изпирайте замърсените бърсалка и хавлиени калъфи при 60°C в пералнята. Не използвайте омекотител, за да могат кърпите добре да поемат замърсяванията. За изсушаване можете да използвате сушилня за бельо.

7. Общи указания

Безопасност

Този парочистител е снабден с много приспособления за безопасност и с това е многократно обезопасен. По-нататък ще намерите най-важните елементи за безопасност.

Регулатор на налягане

Регулаторът на налягане държи налягането на резервоара по време на работа постоянно. Нагриването се изключва при достигане на максималното работно налягане в резервоара от 4 бара и се включва отново при спадане на налягането в резервоара вследствие на намаляване на парата.

Термостат за липса на вода

Когато водата в резервоара свършва, температурата от нагриването се покачва. Термостатът за липса на вода изключва нагриването и червената контролна лампа – “липса на вода” се появява. Повторно включване на нагриването не се допуска дотогава, докато резервоарът се охлади или отново се напълни.

Защитен термостат

Ако регулатор на налягане излезе от строя и уредът прегрее, защитният термостат изключва уреда. Обърнете се за връщане в изходно положение на защитния термостат към оторизирания сервиз на Kärcher.

Предпазен капак

Предпазният капак затваря резервоара при покачване налягането на парата. Ако регулаторът на налягането е дефектен, и налягането на парата в резервоара се повиши над 5,7 бара, в предпазния капак се отваря винтил за свръхналягате и парата излиза през капака навън. Обърнете се преди ново използване на уреда към оторизирания сервиз Kärcher.

Указание за изхвърляне

Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.



Гаранция

Във всяка страна важат условията за гаранция от страна на нашето оторизирано търговско дружество. Евентуални повреди във Вашия уред отстраняваме безплатно в рамките на гаранционния срок, ако причината е грешка в материала или производствена грешка.

В случай на използване правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите документа за покупка.

За повреди, които възникват при неправомерна работа с уреда или при неспазване на упътването за работа, не се поема отговорност.

8.Оборудване и резервни части

Могат да се използват само оборудване и резервни части, които са разрешени от производителя, оригинално оборудване и оригинални резервни части дават гаранция за безопасна и безаварийна работа на уреда.

На последната страница ще намерите схема на уреда с номерата на поръчките на отделните части на уреда.

Специални аксесоари

Комплект кръгли четки (Поръчка-№ 2.863-058)
– 4 кръгли четки за дюзата за петна.

Комплект кръгли четки с месингова четина (Поръчка-№ 2.863-061)
– 3 кръгли четки за дюзата за петна (с месингова четина при особено упорито замърсяване)

Комплект кърпи от микровлакна (поръчка-№. 6.905-921)
– 1 голяма бърсалка, 1 хавлиен калъф
с особено висока попиваща способност и поемане на замърсяване

Декалциращ препарат RM 511 (поръчка-№. 6.295-206)

Комплект кърпи (поръчка-№ 2.884-275)
– 2 големи бърсалки, – 3 хавлиени калъфа

Комплект кърпи (поръчка-№. 2.884-276)
– 3 хавлиени калъфа

Комплект кърпи (поръчка-№. 6.369-357)
– 3 големи бърсалки

Кръгла четка със стъргало (поръчка-№. 2.863-140)

Парна ротор-дюза (поръчка-№. 2.863-094)

Гумена лента (поръчка-№. 6.273-140)

9. Технически данни

Свързване към ел. мрежа

Напрежение 220 - 240 V
Вид на тока 1 - 50 Ph/Hz

Данни за мощност

Нагревателна мощност 1400 W
Макс. работно налягане 3,0 бар
Допустимо налягане 4,0 бар
Време за нагряване /1л. вода 7 мин.
Макс. количество пара 50 г./мин.

Размери

Тегло без аксесоари 3 кг.
Количество вода за пълнене 1,2 л.
широчина 190 мм.
дължина 360 мм.
височина 290 мм.

Минимално напречно сечение на удължаващия кабел 1мм.²

1. Опис приладу	3/5
Стислий посібник	4/5
2. Інструкції з техніки безпеки ..	6-7
3. Експлуатація	7-8
Розпакування приладу	7
Монтаж приладдя	7
Заливання води	8
Введення приладу в експлуатацію	8
Регулювання кількості пари	8
Доливання води	8
Вимкнення приладу	8
4. Застосування приладдя	9-10
Важливі вказівки щодо застосування ..	9
Паровий пістолет, сопло точкового струменя	9
Кругла щітка, ручне сопло	9
Насадка для миття вікон, сопло для підлоги	10
5. Допомога при виникненні несправностей	10
6. Догляд, технічне обслуговування 11	
Очистка резервуара	11
Догляд за приладдям	11
7. Загальні вказівки	12
Елементи забезпечення безпеки приладу	12
Гарантія	12
Відомості щодо утилізації приладу	12
Заява про відповідність вимогам ЄС .	12
8. Приладдя та запасні частини .	13
9. Технічні дані	13



Перед використанням приладу ознайомтесь з посібником з експлуатації та інструкціями з техніки безпеки.

Збережіть цей посібник з експлуатації для подальшого використання або для наступного користувача.

Цей прилад призначений для використання у власних потребах і не передбачений для навантажень промислового використання.

1. Опис приладу



Див. стор. 3.

- A1 Мережний штекер
- A2 Запобіжна пробка
- A3 Контрольна лампа (жовтогаряча) – нагрівання
- A4 Контрольна лампа (червона) – недостатня кількість води
- A5 Перемикач – Вкл./Викл.
- A6 Штепсельна розетка приладу
- B1 Паровий пістолет
- B2 Захист від дітей, регулятор подачі пари
- B3 Кнопка розблокування
- B4 Важіль подачі пари
- B5 Паровий шланг
- B6 Штекер
- C1 Сопло точкового струменя
- C2 Кругла щітка
- D1 Ручне сопло
- D2 Покриття з епонжу
- E1 Насадка для миття вікон
- F1 Подовжувальна трубка (2x)
- F2 Кнопка розблокування
- G1 Сопло для підлоги
- G2 Затискач
- G3 Ганчірка для миття підлоги

Знак



Пара

УВАГА – існує небезпека опіку!

Використання за призначенням

Використовуйте паровий сепаратор виключно в домашньому господарстві. Прилад призначений для очищення за допомогою пари і може використовуватися з відповідним приладдям, що описане у цьому посібнику з експлуатації. Особливо дотримуйтесь при цьому інструкцій з техніки безпеки.

Стислий посібник



Див. стор. 4.

- 1. Наповніть паровий сепаратор водою.**
Макимум 1,2 літра.
- 2. Закрутіть запобіжну пробку.**
- 3. Вставте штекер (B6) у штепсельну розетку приладу.**
- 4. Вставте мережний штекер у розетку, увімкніть прилад (A5).**
Жовтогаряча контрольна лампа (A3) світиться.
- 5. Зачекайте, доки не згасне жовтогаряча контрольна лампа.**
Приблизно 8 хвилин.

2. Інструкції з техніки безпеки

Наявні на приладі попереджувальні та вказівні таблички містять важливі вказівки для безпечної експлуатації приладу.

Разом з вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми для попередження нещасних випадків, встановлені законодавчими органами.

Електричне підключення

⚠ Зазначене на заводській табличці значення напруги повинно збігатися зі значенням напруги джерела струму.

⚠ Клас захисту 1 Прилад можна підключати лише до правильно заземленого джерела струму.

⚠ У вологих приміщеннях, наприклад, у ванних кімнатах, підключайте прилад до штепсельних розеток з попередньо увімкненим FI-захисним вимикачем (автоматичний запобіжний вимикач, що діє у разі появи витоку струму). У разі виникнення сумніву зверніться до спеціаліста-електротехніка.

⚠ Для цього приладу не дозволяється використовувати або замінювати будь-які інші кабелі підключення до мережі окрім тих, що зазначені виробником. Дотримуйтесь вказівок щодо технічного обслуговування приладу. Не замовлення та тип кабелю можна знайти у посібнику з експлуатації.

⚠ Ніколи не торкайтесь мережного штекера вологими руками.

⚠ Необхідно звертати увагу на те, щоб кабелі підключення до мережі або кабельний подовжувач не були пошкоджені через наїзд, роздавлювання, відшаровування тощо. Захищайте кабель від перегріву, потрапляння на нього масел та пошкодження через гострі краї.

⚠ Подовжувальний кабель повинен мати поперечний перетин, що зазначений у посібнику з експлуатації, та бути захищений від попадання бризок води. Підключення не повинно знаходитись у воді.

⚠ У разі заміни з'єднань мережного кабелю або подовжувача необхідно забезпечити захист від потрапляння крапель води та механічну міцність. Дотримуйтесь вказівок щодо технічного обслуговування приладу.

Застосування

⚠ Перед використанням перевірте належний стан та безпеку експлуатації приладу та робочого обладнання. Якщо прилад та приладдя знаходяться не у бездоганному стані, їх не можна використовувати. Особливо перевіряйте запобіжну пробку та кабель підключення до мережі.

⚠ Шланг подачі пари не повинен бути пошкодженим (існує небезпека опіку). Пошкоджений паровий шланг необхідно негайно замінити. Дозволяється використовувати тільки рекомендовані виробником шланги і з'єднувальні елементи. Номер замовлення та тип шланга можна знайти у посібнику з експлуатації.

⚠ Ніколи не наповнюйте резервуар для води рідинами, що містять розчинники, або нерозведеними кислотами та розчинниками! До них належать в першу чергу засоби для чищення, бензин чи розчинники для фарб. Небезпека вибуху! Крім того, ацетон, нерозведені кислоти та розчинники взаємодіють з матеріалами, що застосовуються при виготовленні приладу, і можуть призвести до пошкоджень.

⚠ У разі використання приладу на небезпечних ділянках (наприклад, на автозаправочних станціях) необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки. Заборонено використовувати прилад у вибухонебезпечних приміщеннях.

⚠ Прилад повинен мати міцну основу.

⚠ Під час використання приладу важіль подачі пари не повинен бути заблокованим.

⚠ При необхідності заповнення резервуара водою, якщо він ще гарячий, робіть це дуже обережно. В протилежному випадку можна обшпаритися водою! (Існує небезпека опіку)

⚠ Обслуговуючий персонал повинен використовувати прилад у відповідності до інструкції. Він повинен враховувати місцеві умови і при роботі з приладом постійно пам'ятати про можливість присутності третіх осіб, особливо дітей.

2. Інструкції з техніки безпеки

- ⚠ Прилад може використовувати лише той персонал, який був навчений поводженню з ним або довів на практиці здатність його обслуговувати та який чітко уповноважений на проведення робіт по очистці.
- ⚠ Забороняється експлуатація приладу дітьми або підлітками.
- ⚠ Забороняється залишати прилад без нагляду під час експлуатації.

Очистка електроприладів

- ⚠ Під час очищення електроприладів (також електроплит) необхідно їх від'єднати від мережі (вимкнути запобіжники). Перед введенням в експлуатацію прилади повинні знаходитися в сухому стані.
- ⚠ Дотримуйтесь вказівок виробників цих приладів!
- ⚠ Електроприлади, у яких пара може безпосередньо контактувати з електричними проводами та перемикачами, наприклад, лампи, фен, прилади електричного опалення тощо, не можна чистити. Пара може потрапити у приладу та призвести до електричної несправності під час охолодження.
- ⚠ Ніколи не підносьте руку до струменя пари на короткій відстані і не направляйте її на людей або тварин (існує небезпека опіку).
- ⚠ Матеріали, що містять азбест, або інші шкідливі для здоров'я людини речовини, не можна обробляти за допомогою пари.

Технічне обслуговування

- ⚠ Перед очищенням і технічним обслуговуванням приладу, а також при заміні деталей його необхідно вимкнути і витягти мережний штекер з розетки.
- ⚠ Ремонт дозволяється проводити лише авторизованим службам технічного обслуговування або спеціалістам в цій області, які обізнані про всі діючі інструкції з техніки безпеки.

Зберігання

- ⚠ **Увага:** ніколи не експлуатувати та не зберігати прилад у горизонтальному положенні!
- ⚠ Необхідно захищати прилад від дощу. Не зберігати поза приміщенням.

3. Експлуатація

Розпакування приладу

При розпакуванні приладу перевірте наявність всього додаткового приладдя (див. стор. 3). У випадку виявлення при розпакуванні некомплектності виробу або пошкоджень, отриманих під час транспортування, негайно зверніться до торгового агента.

Утилізуйте упаковку відповідно до норм законодавства щодо охорони довкілля: матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте упаковку разом із домашнім сміттям, віддайте її для повторного використання.



Монтаж приладдя

- Вставте штекер (B6) у штепсельну розетку приладу (A6). При цьому ви повинні почути клацання штекера.
- З'єднайте необхідну насадку (C1, D1) з паровим пістолетом (B1). Для цього необхідно надіти трубчастий кінець насадки на паровий пістолет (B1). Насадку необхідно надягати на паровий пістолет, доки кнопка розблокування (B3) парового пістолета не увійде у зацеплення (див. рис. 1).

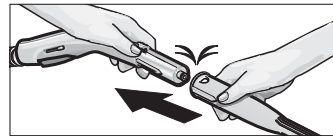


Рис. 1: приєднання насадок до парового пістолета

- При необхідності користуйтеся подовжувальними трубками (F1). При цьому одну або обидві подовжувальні трубки приєднайте до парового пістолета (B1). Після цього надягніть необхідну насадку (C1, D1, G1) на вільний кінець подовжувальної трубки.
- Для від'єднання насадок натисніть кнопку розблокування (B3 або F2) та зніміть насадки одна з одної (див. рис. 2).
- ⚠ Спочатку зсуньте заслінку захисту від дітей вперед (функція захисту від дітей активована), щоб уникнути неконтрольованого випуску пари через помилкове переключення важеля подачі пари.

- ⚠ Ніколи не відокремлюйте насадки під час виходу пари – існує небезпека опіку! Під час від'єднання насадок може витікати гаряча вода!

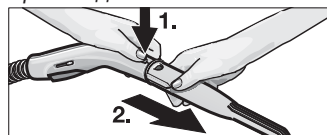


Рис. 2: від'єднання насадок

3. Експлуатація

Заливання води

- Відгвинтіть з приладу запобіжну пробку (A2).
- Вилийте з резервуара воду, що залишилася.

⚠ *Забороняється додавати засоби для очищення або інші домішки!*

- Налийте у резервуар максимум 1,2 літра водопровідної води.

i *Заливання гарячої води скорочує час нагріву.*

- Знову щільно пригвинтіть до приладу запобіжну пробку (A2).

Введення приладу в експлуатацію

- Прилад необхідно встановлювати на міцну основу.

⚠ *Заборонено переносити прилад під час очисних робіт.*

- Вставте мережний штекер у штепсельну розетку.

⚠ *Не вмикайте прилад, якщо в резервуарі немає води. У протилежному випадку прилад може перегрітися. У цілях безпеки прилад автоматично вимикає нагрівальний елемент й контрольна лампа недостатньої кількості води (A4) засвічується. Для забезпечення готовності приладу до експлуатації, вимкніть його і наповніть резервуар водою (див. розділ „Доливання води“).*

- Увімкніть прилад за допомогою перемикача (A5). Жовтогаряча контрольна лампа - нагрівання (A3) повинна світитися.

- Зачекайте, доки не засвітиться жовтогаряча контрольна лампа (A3) (приблизно 8 хвилин), після цього паровий сепаратор готовий до роботи.

- При приведенні у дію важеля подачі пари (B4) пара починає виходити. Спочатку спрямуйте паровий пістолет (B1) на тканину, поки пара не буде виходити рівномірно.

i *Якщо змістити регулятор кількості пари (B2) вперед, важіль подачі пари (B4) не можна буде привести в дію (захист від дітей). Перемістіть регулятор кількості пари назад, важіль подачі пари розблокується.*

- Нагрів парового сепаратора періодично вмикається під час використання для того, щоб підтримувати постійний тиск у резервуарі. При цьому засвічується жовтогаряча контрольна лампа (A3).

Регулювання кількості пари

- Відрегулюйте кількість вихідної пари за допомогою важеля подачі пари (B4).

- Регулятор кількості пари (B2) додатково дозволяє попередньо встановлювати кількість пари.

Перемикач у передньому положенні - пари немає (захист від дітей)

Перемикач у середньому положенні - обмежена кількість пари

Перемикач у задньому положенні - максимальна кількість пари

Доливання води

Якщо вода у резервуарі витрачена, тиск пари знижується, через короткий час засвічується червона контрольна лампа недостатньої кількості води (B4).

i *Запобіжна пробка (A2) не відкривається доти, доки в резервуарі ще залишається незначний тиск.*

Щоб знову долити воду, можна швидко спустити залишковий тиск пари.

- Вимкніть прилад за допомогою перемикача (A5).

Натисніть важіль подачі пари (B4) (приблизно на хвилину) на паровому пістолеті, доки пара більше не буде виходити. Зраз тиск у резервуарі приладу відсутній.

- Відгвинтіть з приладу запобіжну пробку (A2).

⚠ *Під час відкривання запобіжної пробки з резервуара може вийти певна кількість пари. Відкривайте запобіжну пробку обережно, оскільки існує небезпека опіку.*

- Налийте у резервуар максимум 1,2 літра водопровідної води.

⚠ *Якщо резервуар гарячий, зберігається небезпека опіку, оскільки під час заливання вода може розбризкуватися. Забороняється додавати засоби для очищення або інші домішки!*

- Знову міцно пригвинтіть до приладу запобіжну пробку (A2) та увімкніть прилад за допомогою перемикача (A5).

- Зачекайте, доки не згасне жовтогаряча контрольна лампа (A3), після цього паровий сепаратор знову готовий до роботи.

Вимкнення приладу

- Вимкніть прилад за допомогою перемикача (A5).
- Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.

4. Застосування приладдя

Важливі вказівки щодо застосування

Очистка текстильних виробів

Перед тим, як чистити текстильні вироби паровим сепаратором, необхідно перевірити стійкість текстилю до пари у закритому місці. Для цього сильно випаруйте поверхню та залиште її висихати. Потім визначте, чи змінилася її фарба та форма.

Очищення поверхонь з покриттям або лакованих поверхонь

! Ніколи не направляйте пару на проклеєні краї, тому що проклеїка може відділитися. Не використовуйте паровий сепаратор для непокритих дерев'яних або паркетних підлог.

Будьте обережними під час очищення кухонних меблів та меблів для квартири, дверей, паркету, лакованих поверхонь або поверхонь з полімерним покриттям! У разі тривалої дії пари віск, меблева політура, полімерне покриття або фарба можуть пошкодитись або можуть з'явитися плями. Тому такі поверхні необхідно чистити лише за допомогою випарованої тканини або випаровувати нетривалий час за допомогою двошарової тканини.

Миття скла

! Не направляйте паровий струмінь безпосередньо на місця стиків вікна на віконних рамах, щоб не пошкодити стики.

Нагрівайте шибки при низьких зовнішніх температурах, особливо узимку. Для цього злегка обробіть всю поверхню скла. Таким чином досягається врівноваження різниці температур та уникнення напруги на поверхні скла. Це дуже важливо, оскільки нерівномірно нагріті поверхні скла можуть тріснути.

Паровий пістолет (B1)

Паровий пістолет можна використовувати без приладдя.

Застосування:

- Усунення запахів та зборок з одягу: обдайте парою висячий одяг з відстані 10–20 см.
- Видалення пилу з рослин: дотримуйтесь відстані 20–40 см.
- Вологе видалення пилу:

обробіть парою тканину протягом нетривалого часу та протріть нею меблі.

Сопло точкового струменя (C1)

Ефективність очищення підвищується залежно від близькості розташування сопла до забрудненої ділянки, чим ближче сопло, тим ефективність вище, оскільки температура та тиск пари є найбільшими саме під час виходу із сопла.

Застосування:

- арматури, стоки
- умивальник, туалет,
- жалюзі, нагрівачі
- нержавіюча сталь, емальовані поверхні
- Виведення плям:
заздалегідь змочіть затверділі місця відкладення вапняку оцтом та залиште їх приблизно на 5 хвилин.

Кругла щітка (C2)

Кругла щітка встановлюється безпосередньо на сопло точкового струменя.

i Кругла щітка не підходить для очищення делікатних поверхонь.

Сфери застосування:

- важкодоступні місця, такі як, наприклад, кути або стики
- арматури, стоки

Ручне сопло (D1)

Надягніть покриття з епонжу (D2) на ручне сопло.

Застосування:

- невеликі м'які поверхні, наприклад, кухонні робочі поверхні з пластикових матеріалів, кахельні стіни
- вікна, дзеркала
- оббивна тканина
- салон автомобіля, вітрові стекла
- ванни

Насадка для миття вікон (E1)

Застосування:

- вікна, дзеркала, скляні душові кабінки, інші скляні поверхні
- За допомогою парового пістолета рівномірно обробіть парою скляну поверхню на відстані приблизно 20 см.

4. Застосування приладдя

- Протріть скляну поверхню за допомогою насадки для миття вікон смуга за смугою, рухаючись зверху вниз. Після кожної смужки протирайте насухо гумову губку та нижню частину вікна ганчіркою.

i Видалити стійкий бруд можна за допомогою губки.

Сопло для підлоги (G1)

Сфери застосування:

– усі настінні покриття та покриття підлоги, що миються, наприклад: підлоги з каменю, кахель і підлоги з ПВХ.

- Закріпіть ганчірку для підлоги (G3) на соплі для підлоги (G1). Для цього складіть ганчірку уздовж навпіл та поставте на неї сопло для підлоги. Затягніть виступаючі кінці ганчірки один за одним під затискачі (G2) (див. рис. 3).

! Увага, не ставте пальці під затискачі (G2).

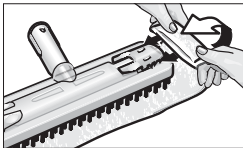


Рис. 3: затягування ганчірки для миття підлоги

- Для виймання ганчірки для підлоги натисніть затискачі (G2) та витягніть її.
- Постійно перевертайте та змінюйте ганчірку для миття підлоги. Таким чином покращується збирання бруд.
- На сильно забруднених поверхнях працюйте повільно для того, щоб збільшити тривалість дії пари.
- Якщо на поверхнях, які необхідно почистити, ще є залишки засобів для очищення або засобів для миття підлоги (наприклад, віск, емульсія саомблиску), то під час очищення можуть утворюватися смуги. Як правило, ці смуги зникають після багаторазового використання парового сепаратора.

5. Допомога при несправностях

Часто пошкодження є досить простими, тому за допомогою приведеного нижче огляду ви самі зможете їх усунути. Якщо ви маєте сумніви або при наявності пошкоджень, не згаданих у огляді, звертайтеся, будь ласка, до авторизованої служби обслуговування клієнтів.

! Небезпека ураження струмом!

Ремонтні роботи приладу можуть проводитися лише авторизованою службою обслуговування клієнтів.

Тривалий час нагрівання

- У резервуарі утворився накип
 - видаліть накип з резервуара (див. стор. 11)

Знижений тиск і зменшена кількість пари

- У резервуарі утворився накип
 - видаліть накип з резервуара (див. стор. 11)

При роботі кількість пари зменшується / недостатня подача пари / відсутність пари

- У резервуарі відсутня вода
 - долийте воду

Важіль подачі пари більше не можна натиснути

- Активованій захист від дітей (B2) (важіль у передньому положенні)
 - зніміть захист від дітей (перемістіть важіль назад)

6. Догляд, технічне обслуговування

Очистка резервуара

! Роботи з технічного обслуговування необхідно проводити лише при витягнутому мережному штекері та охолодженню паровому сепараторі.

i Регулярно очищуйте прилад від накипу. Недотримання вказівок щодо видалення накипу може призвести до несправностей, таких як: тривалий час нагріву, значно знижений тиск пари та недостатня кількість пари

Промивання резервуара

Рекомендується промивати резервуар парового сепаратора щонайпізніше після кожного п'ятого наповнення водою, якщо жорсткість води складає більше 10 градусів за німецькою шкалою ($=^{\circ}\text{dH}$), тобто знаходиться в діапазоні жорсткості II. При використанні м'якої води резервуар необхідно промивати після кожного 15-го наповнення водою. Інформацію щодо жорсткості води можна отримати у організації з водозабезпечення або у організації міського комунального господарства.

- Налийте воду у резервуар.
- Закрутіть запобіжну пробку приладу (A2).
- Сильно струсіть прилад (за рахунок цього відокремлюються залишки накипу, що осіли на дні резервуара).
- Потім вилийте воду.

Видалення накипу з резервуара

Якщо на стінках резервуара також утворився накип, необхідно видаляти його через наступні інтервали (KF=наповнення резервуара водою):

Діапазон жорсткості	$^{\circ}\text{dH}$	ммоль/л	KF
I м'яка	0 – 7	0 – 1,3	55
II середня	7 – 14	1,3 – 2,5	45
III жорстка	14 – 21	2,5 – 3,8	35
IV дуже жорстка	> 21	> 3,8	25

Табл. 1: Періодичність очистки резервуара

- Перед початком очищення прилад необхідно вимкнути з електромережі.
- Вилийте залишки води з резервуара.

! Застосовуйте виключно ті продукти, що дозволені для використання компанією

„Kärcher“, щоб виключити можливе пошкодження приладу.

- Для видалення накипу рекомендується використовувати біологічний засіб проти накипу компанії „Kärcher“ RM 511 (замовлення № 6.295-206). Дотримуйтесь при використанні вказівок щодо дозування засобу для видалення накипу, що зазначені на упаковці.

! Будьте обережні під час заповнення та випорожнення парового сепаратора. Видалення накипу може впливати на делікатні поверхні. Залийте засіб для видалення накипу у резервуар та залишіть діяти протягом приблизно 8 годин.

- Залийте отриманий розчин у резервуар та залиште діяти протягом 8 годин.

! Під час видалення накипу **не** закручуйте запобіжну пробку приладу (A2). Не використовуйте паровий сепаратор, поки засіб для видалення накипу знаходиться в резервуарі.

- По закінченні вказаного терміну вилийте засіб для видалення накипу. В резервуарі залишається ще залишок розчину, для того, щоб остаточно видалити залишки розчину, необхідно прополоскати резервуар два-три рази холодною водою.
- Зараз паровий сепаратор знов готовий до роботи.

Догляд за приладдям

Перед прибиранням приладдя на зберігання необхідно дати йому повністю висохнути.

- Не ставте під час видалення накипу та висихання сопло для підлоги (G1), ручне сопло (D1) та круглу щітку (C2) щетиною донизу, щоб уникнути їх деформування.

Ганчірка для витирання пилу та покриття з епонжу попередньо промиті, тому їх можна одразу використовувати під час роботи з паровим сепаратором.

- Мийте забруднені ганчірку для витирання пилу та покриття з епонжу при 60°C у пральній машині. Для зберігання здатності тканини вбирати вологу не використовуйте при пранні речовини для

7. Загальні вказівки

Елементи забезпечення безпеки приладу

Цей паровий сепаратор обладнаний декількома захисними пристроями, таким чином він має декілька ступенів захисту. Нижче приведені найважливіші елементи безпеки.

Регулятор тиску

Регулятор тиску утримує максимально постійний тиск у резервуарі під час роботи. Нагрівання вимикається при досягненні максимального значення робочого тиску у резервуарі, при падінні тиску в резервуарі внаслідок відбору пари нагрівання знову вмикається.

Термостат контролю наявності води

Коли вода в резервуарі закінчується, температура нагрівання збільшується. Термостат контролю наявності води вмикає нагрівання, і червона контрольна лампа - недостатня кількість води (A4) засвічується. Повторне вмикання нагрівання перешкоджається доти, поки резервуар не охолоне або не буде наповненим знову.

Запобіжний термостат

Якщо регулятор тиску вийшов з ладу і прилад перегрівся, то вимкнення приладу відбувається запобіжним термостатом. Для заміни запобіжного термостату зверніться до відповідної служби обслуговування клієнтів компанії „Kärcher“.

Запобіжна пробка

Запобіжна пробка замикає резервуар від зростаючого тиску пари. Якщо регулятор тиску пошкоджений і тиск пари у резервуарі перевищує 4,5 бар, у запобіжній пробці відкривається редуційний клапан для виведення пари назовні. Перед повторним введенням приладу в експлуатацію зверніться до відповідної служби обслуговування клієнтів компанії „Kärcher“.

Відомості щодо утилізації приладу

Будь ласка, утилізуйте старі прилади відповідно до норм законодавства щодо охорони довкілля.

Старі прилади містять цінні матеріали, що піддаються переробці та можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та подібні матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі прилади через спеціальні системи збору сміття.



Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуту. Неполадки в роботі приладу усуваються безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення.

У гарантійному випадку звертайтеся, будь ласка, з обладнанням та документами, що підтверджують покупку приладу, до вашого торгового агента або до найближчого авторизованого пункту служби обслуговування клієнтів.

За збитки, нанесені неналежним поводженням з приладом або недотриманням посібника з експлуатації, служби гарантійного обслуговування клієнтів відповідальності не несуть.

8. Приладдя та запасні частини

Можна використовувати лише те приладдя та запасні частини, що дозволені для використання виробником, оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини є гарантією того, що прилад зможе працювати безпечно та справно.

На останній сторінці можна знайти зображення приладу з номерами замовлення окремих деталей.

Спеціальне допоміжне приладдя

Набір круглих щіток

(замовлення № 2.863-058)

– 4 круглі щітки для сопла точкового струменя.

Набір круглих щіток із щетиною з латуні (замовлення № 2.863-061)

– 3 круглі щітки для сопла точкового струменя (з щетиною з латуні для особливо стійкого бруду)

Набір ганчірок з мікроволокна

(замовлення № 6.905-921)

– 1 ганчірка для миття підлоги, 1 покриття з епонжу з особливо високою здатністю вбирати вологу і бруд

Біологічний засіб проти накипу RM 511

(замовлення № 6.295-206)

Набір ганчірок (замовлення № 2.884-275)

– 2 ганчірки для підлоги, 3 покриття з епонжу

Набір ганчірок

(замовлення № 2.884-276)

– 3 покриття з епонжу

Набір ганчірок (замовлення № 6.369-357)

– 3 ганчірки для підлоги

Кругла щітка зі шкребком

(замовлення № 2.863-140)

Парове роторне сопло

(замовлення № 2.863-094)

Гумова губка (замовлення № 6.273-140)

9. Технічні дані

Електричне підключення

Напруга 220 - 240 В

Тип струму 1 ~ 50/60 фаза/Гц

Робочі характеристики

Потужність нагріву 1400 Вт

Робочий тиск 3,0 бар

Допустимий тиск 4,0 бар

Час нагрівання на літр води.. 7 хв.

Макс. кількість пари 50 г/хв.

Розміри

Вага без приладдя 3 кг

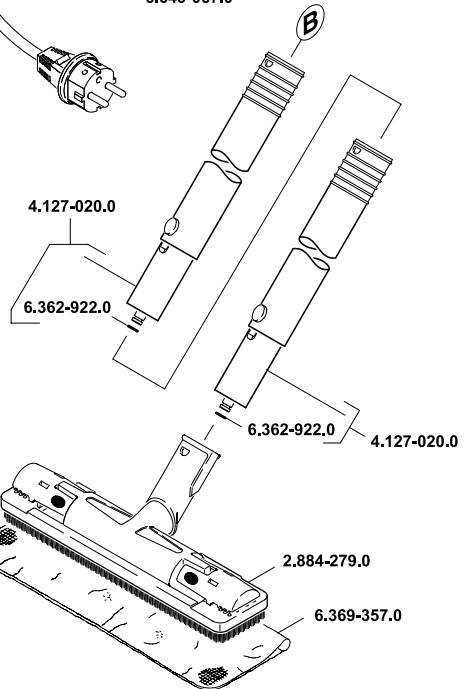
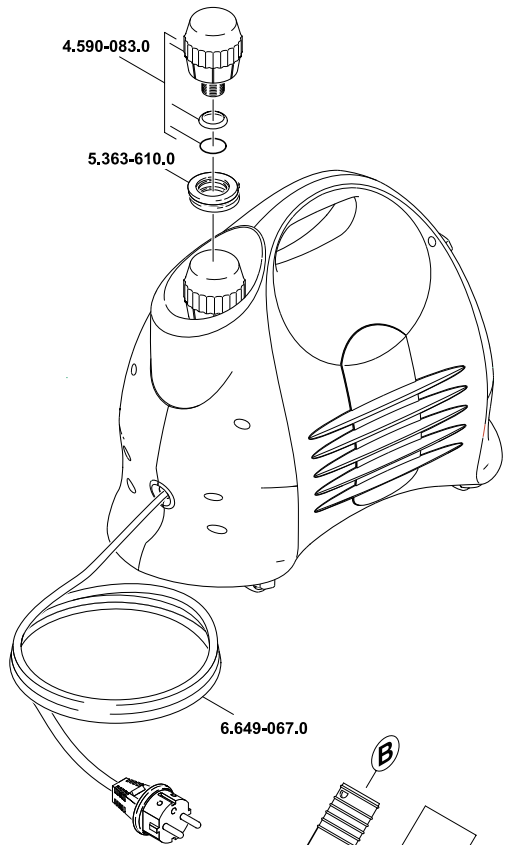
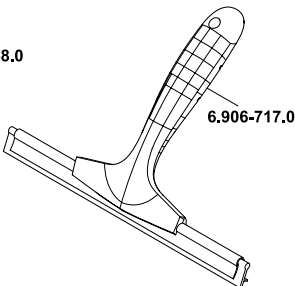
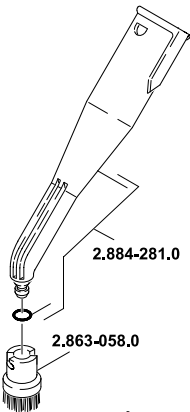
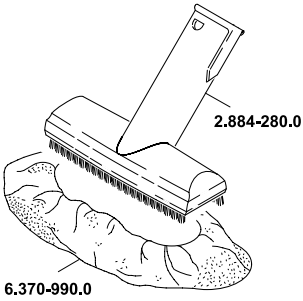
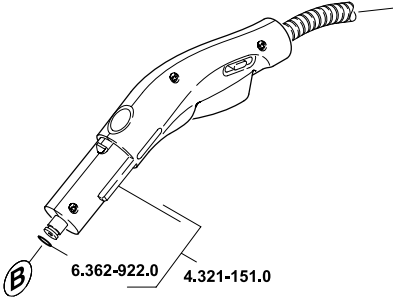
Кількість води, що залива-

ється 1,2 л

Ширина 190 мм

Довжина 360 мм

Висота 290 мм



A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 0900 - 33 444 33

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol. s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ (02) 3552-1665

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

DK

Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 17 00 68

F

Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

GB

Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 0906-6800632; 01295-752000

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530-640

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I

Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR

Kärcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ (024) 1777-00

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ (0499) 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

PRC

Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

P

Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

PL

Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

RUS

Kärcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-933 87 48

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN

Kärcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA

Kärcher Ukraine
Dehtiarivska Street 62
04112 Kyiv
☎ (044) 492 16 54

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

ZA

Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

04/2006


KÄRCHER
www.kaercher.com